Printed Matter No. 6159990590
Issue No. 02
Date 04/2025
Page 1 / 164

WRT - Wireless Rotary Transducer

Safety Information

Valid from Serial No. 26012300001 to 26999999999

Capacity	Reference
4 Nm	6152210510
10 Nm	6152210520
20 Nm	6152210530
25 Nm	6152210540
75 Nm	6152210550
180 Nm	6152210560
500 Nm	6152210570

Download the latest version of this document at
www.desouttertools.com/?s=6159990590

	⚠ WARNING
	To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool MUST read and understand these instructions before performing any such task. **DO NOT DISCARD - GIVE TO USER**

Table of Contents

EN Safety Information 6
FR Informations concernant la sécurité 11
DE Sicherheitshinweise 17
ES Información sobre seguridad 23
PT Informação de Segurança 28
IT Informazioni sulla sicurezza 34
NL Veiligheidsinformatie 39
DA Sikkerhedsoplysninger 45
NO Sikkerhetsinformasjon 50
FI Turvallisuustiedot 55
EL Πληροφορίες για την ασφάλεια 61
SV Säkerhetsinformation 66
RU Информация по технике безопасности 72
PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa 78
SK Bezpečnostné informácie 84
CS Bezpečnostní informace 89
HU Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók 95
SL Varnostne informacije 100
RO Informaţii privind siguranţa 105
TR Güvenlik bilgileri 111
BG Информация за безопасност 116
HR Sigurnosne informacije 123
ET Ohutus informatsioon 128
LT Saugos informacija 134
LV Drošības informācija 139
ZH 安全信息 145
JA 安全情報 150
KO 안전 정보 155

Dimensions

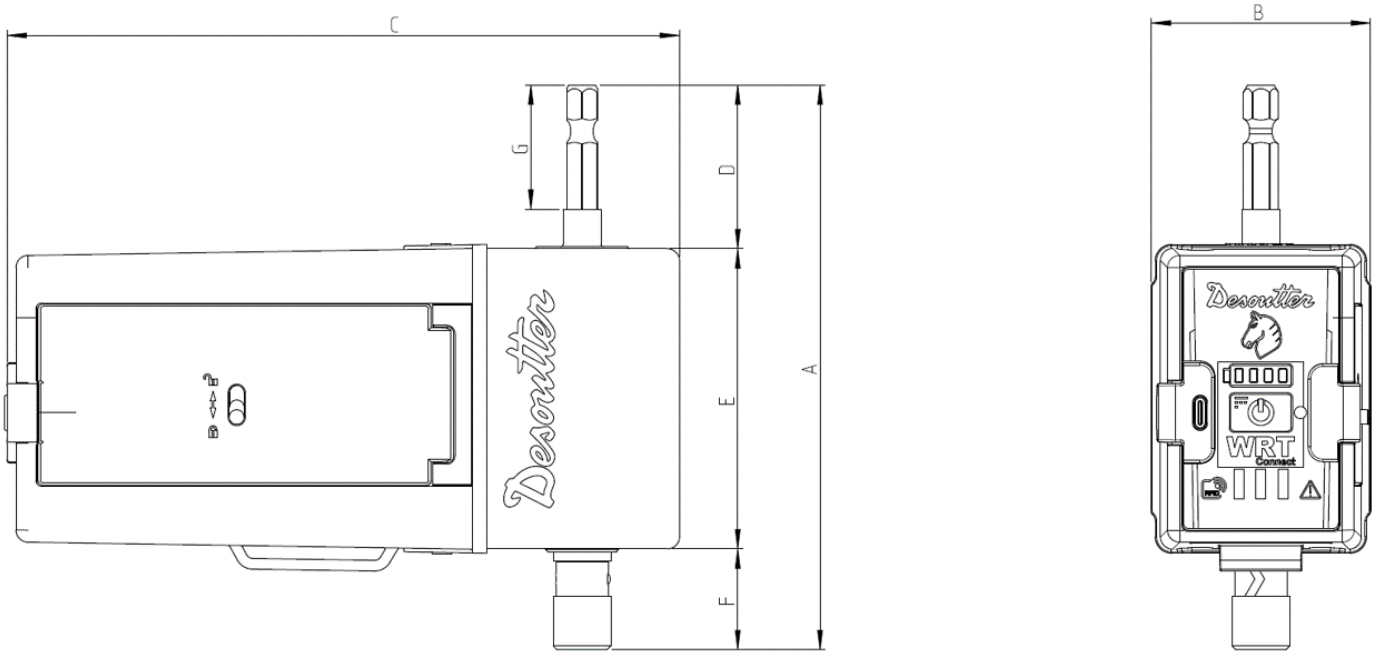


Illustration 1: Capacity 4 Nm, 10 Nm, 20 Nm

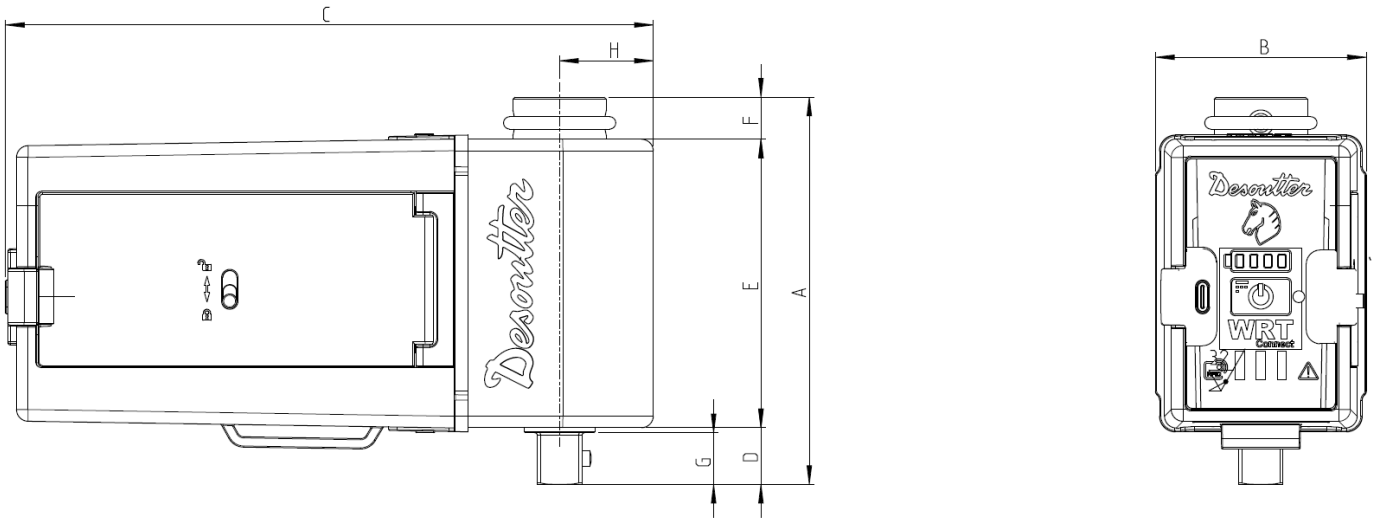


Illustration 2: Capacity 25 Nm, 75 Nm, 180 Nm

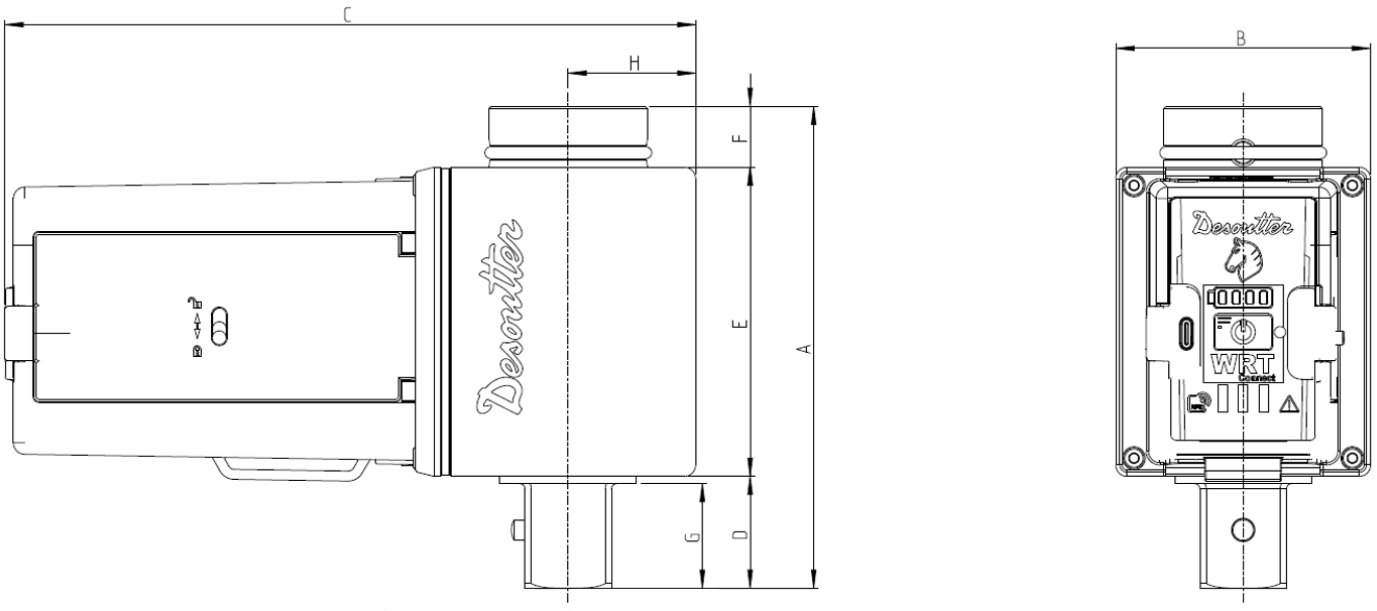


Illustration 3: Capacity 500 Nm

Capacity	Reference	Drive	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]
4 Nm	6152210510	1/4" Hexagonal	115.8	45	138.3	33.8	61.5	20.5	25.5	20
10 Nm	6152210520	1/4" Hexagonal	115.8	45	138.3	33.8	61.5	20.5	25.5	20
20 Nm	6152210530	1/4" Hexagonal	115.8	45	138.3	33.8	61.5	20.5	25.5	20
25 Nm	6152210540	3/8” Square	82.6	45	138.3	12.1	61.5	9	11	20
75 Nm	6152210550	3/8” Square	82.6	45	138.3	12.1	61.5	9	11	20
180 Nm	6152210560	1/2” Square	90.5	45	141.8	17	61.5	12	15.2	22.5
500 Nm	6152210570	3/4” Square	106	56	151.9	24.6	68	13.4	23	28

Product description

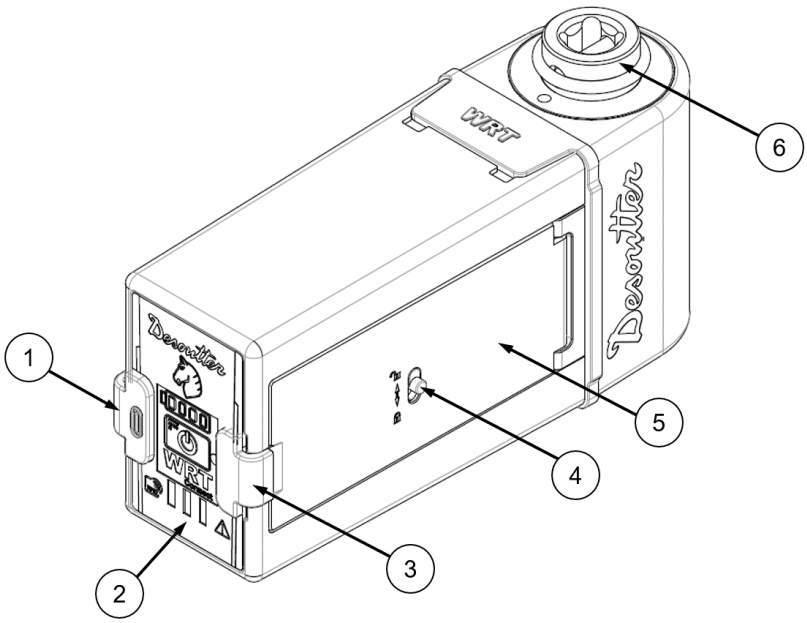


Illustration 4: Product description

User interface description

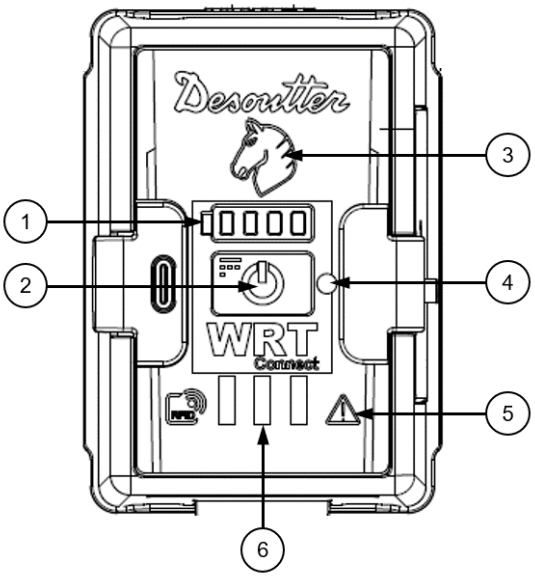


Illustration 5: User interface description

Installing the battery

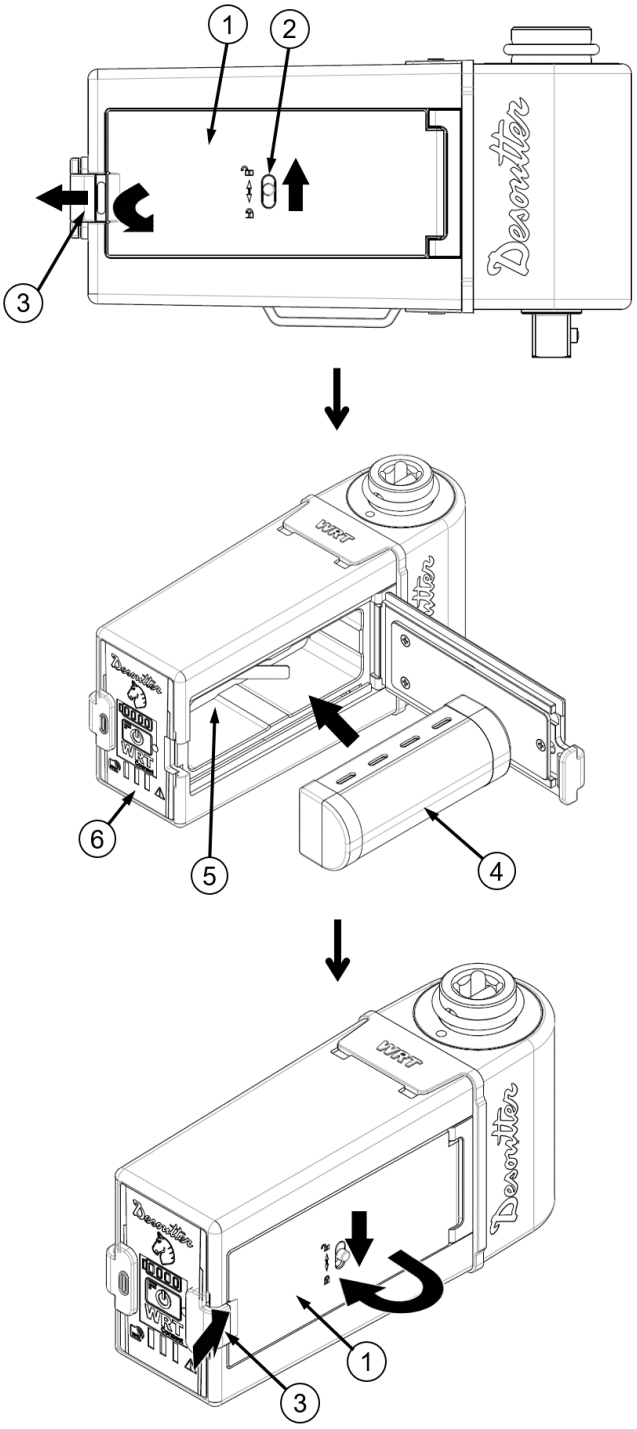


Illustration 6: Installing the battery

Removing the battery

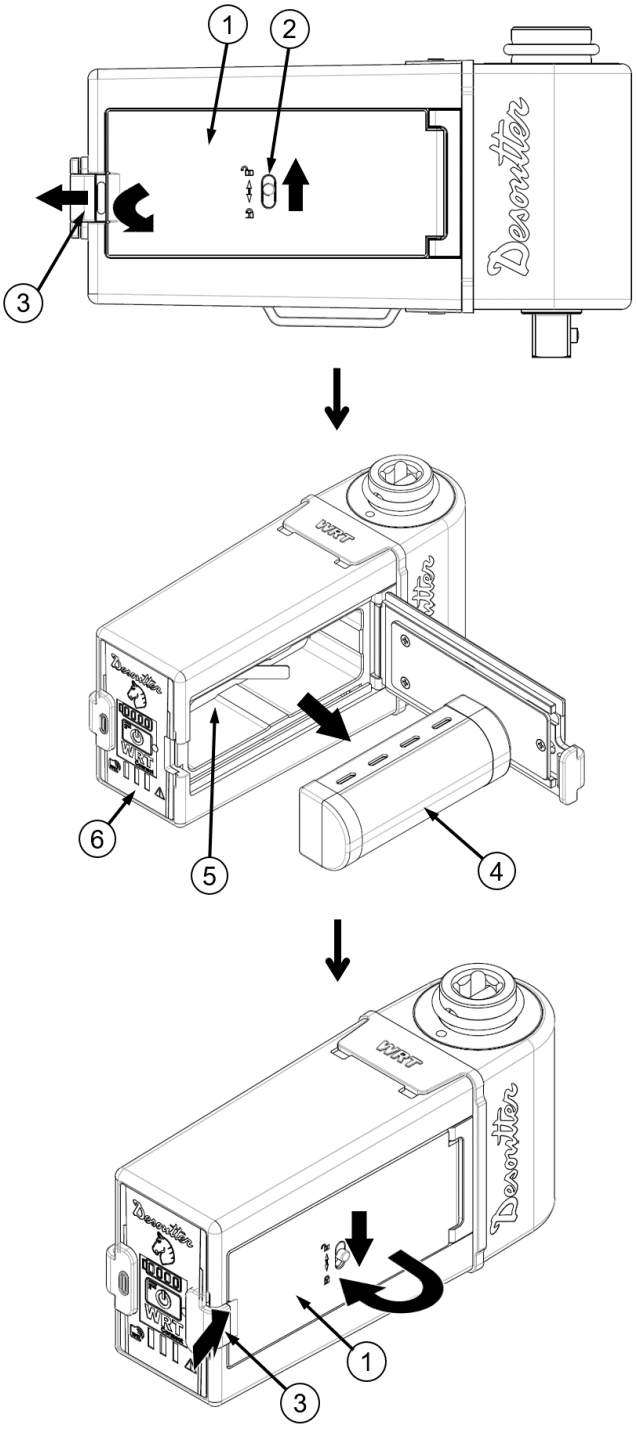


Illustration 7: Removing the battery

Technical Data

Technical Information

- Bridge Resistance: 1 kΩ
- Output Sensitivity: 2mV/V
- Static accuracy:
  - Operating torque measuring range from 10 % to 100 % of the capacity
  - Maximum torque accuracy error (related to the value read by the transducer): ± 0.50 %
- Stability of zero offset with temperature: ± 0.1% of FSD/ °C
- Torque overload capacity: 20% of FSD
- Maximum angular speed: 10.000 RPM.
- Resolution in degrees:

Capacity	Reference	Resolution in degrees
4 Nm	6152210510	0.0625°
10 Nm	6152210520	0.0625°
20 Nm	6152210530	0.0625°
25 Nm	6152210540	0.0625°
75 Nm	6152210550	0.0625°
180 Nm	6152210560	0.05625°
500 Nm	6152210570	0.0439453125°

- Results memory capacity: 50000 results, 5000 curves
- Unit of measurement supported: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maximum torque

Capacity	Reference	Maximum Torque	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3.6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8.8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14.7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18.4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55.3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132.7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368.7 ft lb

Storage and Use Conditions

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000m
- Ambient Temperature: 5 to 40°C
- Maximum relative humidity: Maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 31°C decreasing linearly to 50 % relative humidity at 40°C
- Pollution Degree: 2
- IP Grade according to IEC/EN 60529: IP40 (only when USB protective cap is closed)
- Operation to reduced specification over a temperature range of -10 °C to 60 °C (the battery must not be recharged when operating in this range)
- Battery operating temperature: from -20 °C to +60 °C

Weight

Capacity	Reference	Weight [gr]	Weight [lb]
4 Nm	6152210510	483.5	1.065
10 Nm	6152210520	484.7	1.068
20 Nm	6152210530	463.2	1.02
25 Nm	6152210540	486.4	1.07
75 Nm	6152210550	491.4	1.08
180 Nm	6152210560	599.7	1.32
500 Nm	6152210570	1094	2.41

Regulatory Domain

A WLAN regulatory domain can be defined as a bounded area that is controlled by a set of laws or policies. Many countries follow standards set by FCC, ETSI, or worldwide

2.4 GHz authorized channel list per regulatory domain

Channel	FCC America	ETSI Europe	World-wide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N/A	x	N/A	x
13	N/A	x	N/A	x

5 GHz authorized channel list per regulatory domain

Channel	Radio Band	FCC North America	ETSI Europe	SRRC	World-wide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x

Channel	Radio Band	FCC North America	ETSI Europe	SRRC	World-wide
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Type: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frequency:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maximum conduct output power:
  - 18 dBm
  - 13.5 dBm
- Maximum radiated output power:
  - IEEE 802.11b mode: 18.00 dBm
  - IEEE 802.11g mode: 18.43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 mode: 18.58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 mode: 16.75 dBm
- Receiver conducted sensitivity:
  - as low as -96 dBm
  - as low as -89 dBm

Short Range Devices

- RFID:
  - Dynamic RFID tag IC with 64-kbit EEPROM
  - ISO 15693 and ISO 1800-3 mode 1 compatible
  - Frequency: 13.56 MHz
- Embedded passive loop antenna:
  - Inductance (L) 2.66 µH @ 100 KHz
  - Quality Factor (Q) 0.99 @ 100 KHz
  - Capacitance (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Resistance (R) 1.64 Ω
  - Impedance (RLC) 1.67 Ω @ 100 KHz

Battery

The WRT is powered by a rechargeable Li-ion battery (Model name: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Battery power supply: Rechargeable battery, Li-ion 3.635 VDC, 3.4 Ah
- Full charging time: 5 hours
- Battery life (tested at 6 tightenings per minute): 8 hours

Declarations

Liability

Many events in the operating environment may affect the tightening process and shall require a validation of results. In compliance with applicable standards and/or regulations, we hereby require you to check the installed torque and rotational direction after any event that can influence the tightening result. Examples of such events include but are not limited to:

- initial installation of the tooling system
- change of part batch, bolt, screw batch, tool, software, configuration or environment
- change of air or electrical connections
- change in line ergonomics, process, quality procedures or practices
- changing of operator
- any other change that influences the result of the tightening process

The check should:

- Ensure that the joint conditions have not changed due to events of influence
- Be done after initial installation, maintenance or repair of the equipment
- Occur at least once per shift or at another suitable frequency

EU Declaration of Conformity

We, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following Directive(s):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

Harmonized standards applied:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

UK Declaration of Conformity

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

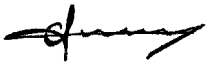
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Radio equipment directive (RED)

The tool may be operated in the following countries:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

The abbreviations of the member States concerned are: Austria (AT), Belgium (BE), Bulgaria (BG), Switzerland (CH), Cyprus (CY), Czech Republic (CZ), Germany (DE), Denmark (DK), Estonia (EE), Greece (EL), Spain (ES), Finland (FI), France (FR), Croatia (HR), Hungary (HU), Ireland (IE), Italy (IT), Iceland (IS), Liechtenstein (LI), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Latvia (LV), Malta (MT), Netherlands (NL), Norway (NO), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Sweden (SE), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Turkey (TR) and the United Kingdom (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz allowed for indoor use only.

WEEE

Information concerning **Waste of Electrical and Electronic Equipment** (WEEE):
This product and its information, meet the requirements of the WEEE directive/regulations (2012/19/EU), and must be handled in compliance with the directive/regulations.

The product is marked with the following symbol:

Products marked with a crossed-out wheeled bin symbol and a single black bar underneath, contain parts that must be handled in compliance with the WEEE directive/regulations. The entire product, or the WEEE parts, can be sent to your “Customer Center” for handling.

Regional Requirements

⚠ **WARNING Regional Requirements**

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC compliance Class B

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Any changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user’s authority to operate this device.

Operation is subject to the following two conditions:(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Responsible party:

Name: Stuart Trott
Position: General Manager
Address: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobile: +1 800 624 4735
Email: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
▪ Reorient or relocate the receiving antenna.
▪ Increase the separation between the equipment and receiver.
▪ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
▪ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device contains **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC compliance Class B

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

(English) This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause interference; and
2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(French) Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(English) This equipment complies with RSS102's radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment under the following conditions:
1) This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

(French) Cet équipement est conforme aux limites d'expositions de la CNR102 applicables pour un environnement non contrôlé aux conditions suivantes:
1) Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou opérer en conjonction avec toute autre antenne ou émetteur.

This device contains **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Information Regarding Article 33 in REACH

The European Regulation (EU) No. 1907/2006 on Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals (REACH) defines, among other things, requirements related to communication in the supply chain. The information requirement applies also to products containing so-called Substances of Very High Concern (the "Candidate List"). On 27 June 2018 lead metal (CAS nr 7439-92-1) was added to the Candidate List.

In accordance with the above, this is to inform you that certain electrical and mechanical components in the product may contain lead metal. This is in compliance with current substance restriction legislation and is based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Lead metal will not leak or mutate from the product during normal use and the concentration of lead metal in the complete product is well below the applicable threshold limit. Please consider local requirements on the disposal of lead at product end of life.

Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

⚠ **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ **WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.**

Statement of Use

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

Intended use

The only recommended use is that specified by the manufacturer.
This product is intended for quality control operations on tools.
No other use permitted.

Use the following Desoutter battery pack only:

- Rechargeable battery, Li-ion 3.635 VDC 3.4 Ah, part number 6159365310

Battery packs must be charged with the Desoutter QA charger (6159364610) **only**. For complete instructions, refer to the QA Charger Safety Information (6159990130) and Product Instructions (6159990140) available in several languages at https://www.desouttertools.com/resource-centre

Label

The tool designation can be checked on the identification label shown in the figures below:

Product Specific Instructions

Product description

Refer to **Product description** (illustration 4) at page 3.

1	USB port cover
2	User interface
3	Battery cover clasp
4	Battery cover lock lever
5	Battery cover
6	Transducer

User Interface description

Refer to **User interface description** (illustration 5) at page 3.

1	Battery LEDs
2	ON/OFF button
3	Horse LED
4	Status LED
5	Warning LED
6	Result LEDs

For a detailed description of the WRT user interface, refer to *WRT Product Instructions* (6159990600) available at https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Setting Up

How to install the battery

Refer to **Installing the battery** (illustration 6) at page 4.

1. On the battery cover (1), engage the lock lever (2) and hold it in place to unlock the clasp (3) that attach the cover to the body of the device. Then, open the battery cover.
2. Insert the battery (4) into the battery compartment (5) starting with the side facing the WRT user interface (6).
3. Close the battery cover (1) and lock the clasp (3).

How to remove the battery

Refer to **Removing the battery** (illustration 7) at page 4.

1. On the battery cover (1), engage the lock lever (2) and hold it in place to unlock the clasp (3) that attach the cover to the body of the device. Then, open the battery cover.
2. Remove the battery (4) from the battery compartment (5) starting with the side facing the WRT user interface (6).
3. Close the battery cover (1) and lock the clasp (3).

Operation

How to turn on/off the WRT

Refer to **User interface description** (illustration 5) at page 3.

Turning on the WRT

1. On the WRT user interface, press the ON/OFF button (2) until the Horse LED (3) turns on.
2. As soon as the Horse LED turns on, release the ON/OFF button.

Turning off the WRT

On the WRT user interface press the ON/OFF button (2) until all LEDs turn off.

Service and Maintenance

Battery use and care

- Store the WRT - Wireless Rotary Transducer and the batteries in a cool, ventilated area (below 30°C) and ventilate area, away from moisture, sources of heat, open flames, food and drink. Keep adequate clearance between walls and batteries. For long term storage, cells should be kept within a range of 30 ± 15 % state of charge.
- Temperatures above 70°C may result in battery leakage and rupture.
- Short circuit can cause burn, leakage and rupture hazard; do not insert any object into the batteries contacts, keep batteries in original packaging and do not mix them.
- Replace batteries if you have any suspect of malfunctions, or if you note any abnormal overheat during WRT - Wireless Rotary Transducer operation or battery recharge.
- Do not crush, pierce, short the battery terminals.
- Do not heat or solder the batteries directly. Do not throw into fire.
- Keep batteries in a non-conductive (i.e. plastic) tray.
- Do not disassemble, mutilate or mechanically abuse batteries.
- Do not immerse in water.
- Applying pressure or deforming the battery may lead to disassembly followed by eye, skin and throat irritation.
- Any restrictions for Li-ion battery transportation apply to current UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, Model Regulations (UN 38.3)

Maintenance recommendations

The tool should be calibrated regularly once a year.

Replace the battery in case of any sign of malfunctioning and/or overheat.

Cleaning

Keep the WRT - Wireless Rotary Transducer clean.

After use, remove any traces of oil and grease from the WRT - Wireless Rotary Transducer with a soft cloth and a soft surface cleaner for oil/grease. Do not use aggressive or abrasive cleaner.

Use an anti-static cleaning cloth in order to remove dust from the WRT - Wireless Rotary Transducer.

Avoid using harsh detergents to clean the WRT - Wireless Rotary Transducer.

Clean the contact of the WRT - Wireless Rotary Transducer by using an electrical contact cleaner solution.

Signs and Stickers

The product is fitted with signs and stickers containing important information about personal safety and product maintenance. The signs and stickers shall always be easy to read. New signs and stickers can be ordered by using the spare parts list.

s011050

Useful Information

Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts, and Published Matters can be found on the Desoutter website.

Please visit: www.desouttertools.com.

Information about product instructions

For detailed instructions on how to install, configure and operate the WRT, refer to **WRT Product Instructions** (6159990600) available in several languages at https://www.desouttertools.com/resource-centre

Information about spare parts

Exploded views and spare parts lists are available in Service Link at https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Country of origin

Italy.

Safety Data Sheets MSDS/SDS

The Safety Data Sheets describe the chemical products sold by Desoutter.

Please consult the Desoutter website for more information https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers, and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Caractéristiques techniques

Informations techniques

- Résistance du pont : 1 kΩ
- Sensibilité de sortie : 2 mV/V
- Précision statique :
  - Plage de mesure du couple de fonctionnement de 10 % à 100 % de la capacité
  - Erreur de précision du couple maximum (liée à la valeur lue par le capteur) ± 0,50 %
- Stabilité du décalage du zéro avec la température : ± 0,1 % du FSD/ºC
- Capacité de surcharge du couple : 20 % du FSD
- Vitesse angulaire maximale : 10 000 tr/min.
- Résolution en degrés :

Capacité	Référence	Résolution en degrés
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Capacité de la mémoire pour les résultats : 50 000 résultats, 5 000 courbes
- Unité de mesure prise en charge : Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Couple maximum

Capacité	Référence	Couple maximum	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Conditions de stockage et d'utilisation

- Utilisation en intérieur uniquement
- Altitude : Jusqu'à 2 000 m
- Température ambiante : 5 à 40 °C

- Humidité relative maximum : Humidité relative maximum de 80 % pour des températures maximales de 31°C avec une diminution linéaire jusqu'à 50 % d'humidité relative à 40°C
- Degré de pollution : 2
- Indice IP conformément à IEC/EN 60529 : IP40 (uniquement lorsque le capuchon de protection USB est fermé)
- Fonctionnement selon des spécifications réduites sur une plage de température de -10 °C à 60 °C (la batterie ne doit pas être rechargée lorsqu'elle se trouve en fonctionnement dans cette plage)
- Température de fonctionnement : de -20 °C à +60 °C

Poids

Capacité	Référence	Poids [g]	Poids [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Domaine réglementaire

Un domaine réglementaire WLAN peut être défini comme une zone délimitée contrôlée par un ensemble de lois ou de politiques. De nombreux pays suivent les normes établies par FCC, ETSI, ou worldwide

Liste des canaux autorisés de 2,4 GHz par domaine réglementaire

Canal	FCC Amérique	ETSI Europe	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	S/O	x	S/O	x
13	S/O	x	S/O	x

Liste des canaux autorisés de 5 GHz par domaine réglementaire

Canal	Bande radio	FCC Amérique du Nord	ETSI Europe	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	S/O	x
104		x	x	S/O	x
108		x	x	S/O	x
112		x	x	S/O	x
116		x	x	S/O	x
132		x	x	S/O	x
136		x	x	S/O	x
140		x	x	S/O	x
149	U-NII-3	x	S/O	x	x
153		x	S/O	x	x
157		x	S/O	x	x
161		x	S/O	x	x
165		x	S/O	x	x

WLAN

- Type : IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Fréquence :
  - 2 412 MHz ÷ 2 484 MHz
  - 4 900 ÷ 5 975 MHz
- Puissance de sortie conduite maximale :
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Puissance de sortie irradiée maximale :
  - Mode IEEE 802.11b : 18,00 dBm
  - Mode IEEE 802.11g : 18,43 dBm
  - Mode IEEE 802.11n HT20 : 18,58 dBm
  - Mode IEEE 802.11n HT40 : 16,75 dBm
- Sensibilité du récepteur :
  - aussi faible que -96 dBm
  - aussi faible que -89 dBm

Dispositifs à courte portée

- RFID :
  - Étiquette RFID dynamique IC avec EEPROM de 64 kbits
  - Compatible avec le mode 1 ISO 15693 et ISO 1800-3

    - Fréquence : 13,56 MHz
- Antenne à boucle passive intégrée :
    - Inductance (L) 2,66 µH @ 100 KHz
    - Facteur de qualité (Q) 0,99 @ 100 KHz
    - Capacitance (C) 95 µF @ 100 KHz
    - Résistance (R) 1,64 Ω
    - Impédance (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Batterie

Le WRT est alimenté par une batterie rechargeable Li-ion (Nom du modèle : PA-L2431, Réf. : 6159365310).

- Alimentation par batterie : Batterie rechargeable, Li-ion 3,635 VCC, 3,4 Ah
- Temps de charge complète : 5 heures
- Durée de vie de la batterie (testée à 6 serrages par minute) : 8 heures

Déclarations

Responsabilité

De nombreux évènements dans l'environnement d'exploitation peuvent affecter le processus de serrage et nécessiteront une validation des résultats. Conformément aux normes et règlements applicables, nous vous invitons par la présente à contrôler le couple installé et le sens de rotation après tout évènement susceptible d'avoir une incidence sur le résultat du serrage. Voici des exemples non exhaustifs de ces évènements :

- installation initiale du système d'outillage
- modification de lot de pièces, boulon, lot de vis, outil, logiciel, configuration ou environnement
- modification des branchements pneumatiques ou électriques
- changement dans l'ergonomie de la ligne, le processus, les procédures de qualité ou les pratiques
- changement d'opérateur
- tout autre changement ayant une incidence sur le résultat du processus de serrage

Le contrôle devra :

- Garantir que les conditions d'assemblage n'ont pas changé en raison d'évènements susceptibles d'avoir une incidence sur le processus
- Être effectué après l'installation initiale, la maintenance ou la réparation du matériel
- Intervenir au moins une fois par prise de poste ou à toute autre fréquence adéquate

Déclaration de conformité UE

Nous, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

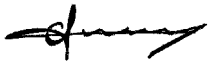
Normes harmonisées appliquées :
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, le 06/11/2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature du déclarant



Déclaration de conformité GB

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Directive sur les équipements radio (RED)

L'outil peut être utilisé dans les pays suivants :

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Les abréviations des États membres concernés sont : Autriche (AT), Belgique (BE), Bulgarie (BG), Suisse (CH), Chypre (CY), République tchèque (CZ), Allemagne (DE), Danemark (DK), Estonie (EE), Grèce (EL), Espagne (ES), Finlande (FI), France (FR), Croatie (HR), Hongrie (HU), Irlande (IE), Italie (IT), Islande (IS), Liechtenstein (LI), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Lettonie (LV), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Norvège (NO), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Suède (SE), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Turquie (TR) et Royaume-Uni (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz autorisé pour une utilisation en intérieur uniquement.

DEEE

Information sur **les déchets d'équipements électriques et électroniques** (DEEE) :
Ce produit et les informations le concernant sont conformes à la directive/règlement DEEE (2012/19/EU). Ils doivent donc être traités conformément à la directive/règlement.

Le produit porte le symbole suivant :

Les produits marqués d'un symbole de poubelle barrée et d'une seule barre noire en dessous, contiennent des pièces qui doivent être manipulées conformément à la directive/règlement DEEE. Le produit entier ou les composants DEEE peuvent être envoyés à notre « Centre clientèle » pour traitement.

Spécificités régionales

⚠ **AVERTISSEMENT Spécificités régionales**

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations, visitez https://www.p65warnings.ca.gov/

Conformité FCC Classe B

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. Tout changement ou toute modification non expressément approuvés par le fabricant pourront priver l'utilisateur de son droit d'utiliser cet appareil.

L'utilisation de cet appareil est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne peut pas causer de perturbations électromagnétiques nuisibles et (2) il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

Partie responsable FCC :

Nom : Stuart Trott
Poste : Directeur général
Adresse : Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
États-Unis
Téléphone portable : +1 800 624 4735
E-mail : Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Ce matériel a été testé et s'avère conforme aux limites correspondant à un dispositif numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut rayonner de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut occasionner des perturbations nuisibles pour les radiocommunications. Toutefois, il n'est pas garanti que des perturbations se produisent dans une installation donnée. Si ce matériel occasionne effectivement des perturbations nuisibles pour la réception de la radio ou de la télévision, ce que l'on pourra déterminer en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de remédier aux perturbations par une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre le matériel et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir une aide.

Cet appareil contient **Identifiant FCC** : XF6-M7DB7

Conformité IC Classe B

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

(English) This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause interference; and
2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(French) Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(English) This equipment complies with RSS102's radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment under the following conditions:
1) This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

(French) Cet équipement est conforme aux limites d'expositions de la CNR102 applicables pour un environnement non contrôlé aux conditions suivantes:
1) Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou opérer en conjonction avec toute autre antenne ou émetteur.

Cet appareil contient **Identifiant IC** : 8407A-M7DB7

Informations concernant l'article 33 de REACH

Le règlement européen (UE) n° 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) définit entre autres les exigences relatives à la communication dans la chaîne d'approvisionnement. L'obligation d'information s'applique également aux produits contenant des substances dites extrêmement préoccupantes (la « Liste des substances candidates »). Le 27 juin 2018, le plomb (n° CAS 7439921) a été ajouté à la Liste des substances candidates.

Conformément à ce qui précède, ceci est pour vous informer que certains composants électriques et mécaniques du produit peuvent contenir du plomb. Ceci est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et se fonde sur les exemptions légales prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Le plomb ne fuira pas ou ne mutera pas du produit lors d'une utilisation normale et la concentration de plomb dans le produit complet est bien en dessous du seuil limite applicable. Veuillez tenir compte des exigences locales concernant l'élimination du plomb en fin de vie du produit.

Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

⚠ **AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.**

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

⚠ **AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.**

Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.
- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Utilisation prévue

La seule utilisation recommandée est celle spécifiée par le fabricant.
Ce produit est destiné aux opérations de contrôle de la qualité des outils.
Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Utiliser uniquement les blocs-batteries Desoutter suivants :

- Batterie rechargeable, Li-ion 3,635 VCC 3,4 Ah, référence pièce 6159365310

Les blocs-batteries doivent être chargés **uniquement** avec le chargeur QA Desoutter (6159364610). Pour des instructions complètes, se référer aux Consignes de sécurité du chargeur QA (6159990130) et aux Instructions du produit (6159990140) disponibles dans plusieurs langues sur https://www.desouttertools.com/resource-centre

Étiquette

Les caractéristiques de l'outil peuvent être vérifiées sur l'étiquette signalétique présentée sur les figures ci-dessous :

Instructions spécifiques au produit

Description du produit

Reportez-vous à la **description du produit** (illustration 4) à la page 3.

1	Capuchon port USB
2	User interface
3	Fermoir de l'étui de la batterie
4	Levier de blocage de l'étui de la batterie
5	Étui de la batterie
6	Capteur

Description de l'interface utilisateur

Reportez-vous à la **description de l'interface utilisateur** (illustration 5) à la page 3.

1	LED de la batterie
2	Bouton Marche/Arrêt
3	LED cheval
4	LED d'état
5	LED d'avertissement
6	LED des résultats

Pour une description détaillée de l'interface utilisateur WRT, reportez-vous aux *Instructions produit WRT* (6159990600) disponibles à l'adresse https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Configurer

Comment installer la batterie

Se reporter à **Installer la batterie** (illustration 6) à la page 4.

1. Sur l'étui de la batterie (1), actionner le levier de blocage (2) et le maintenir en place pour déverrouiller le fermoir (3) qui fixe l'étui au corps de l'appareil. Ouvrir ensuite l'étui de la batterie.
2. Insérer la batterie (4) dans le compartiment de la batterie (5) en commençant par le côté orienté vers l'interface utilisateur du WRT (6).
3. Fermer l'étui de la batterie (1) et verrouiller le fermoir (3).

Comment retirer la batterie

Se reporter à **Retirer la batterie** (illustration 7) à la page 4.

1. Sur l'étui de la batterie (1), actionner le levier de blocage (2) et le maintenir en place pour déverrouiller le fermoir (3) qui fixe la protection au corps de l'appareil. Ouvrir ensuite l'étui de la batterie.
2. Retirer la batterie (4) du compartiment de la batterie (5) en commençant par le côté orienté vers l'interface utilisateur du WRT (6).
3. Fermer l'étui de la batterie (1) et verrouiller le fermoir (3).

Fonctionnement

Comment activer/désactiver le WRT

Reportez-vous à la **description de l'interface utilisateur** (illustration 5) à la page 3.

Mettre en marche le WRT

1. Sur l'interface utilisateur du WRT, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (2) jusqu'à ce que la LED cheval (3) s'allume.
2. Dès que la LED cheval s'allume, relâchez le bouton Marche/Arrêt.

Éteindre le WRT

Sur l'interface utilisateur du WRT appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (2) jusqu'à ce que toutes les LED cheval s'éteignent.

Entretien et maintenance

Utilisation et entretien de la batterie

- Ranger le WRT - Wireless Rotary Transducer et les batteries dans un endroit aéré et frais (moins de 30 °C) à l'écart de l'humidité, des sources de chaleur, des flammes, des aliments et des boissons. L'espace entre les murs et les batteries doit être suffisant. Pour un stockage à long terme, les cellules doivent être maintenues dans une plage de charge de 30 ± 15 %.
- Les températures supérieures à 70 °C peuvent entraîner des fuites ou une rupture de la batterie.
- Un court-circuit peut entraîner des brûlures, des fuites et un risque de rupture. Ne jamais insérer d'objet dans les contacts des batteries. Garder les batteries dans leur emballage d'origine et ne pas les mélanger.
- Remplacer les batteries en cas de doute sur leur fonctionnement ou de surchauffe anormale pendant l'utilisation du WRT - Wireless Rotary Transducer ou le rechargement des batteries.
- Ne pas écraser ou percer ni court-circuiter les bornes des batteries.
- Ne pas chauffer ou souder directement les batteries. Ne pas jeter au feu.
- Garder les batteries dans un bac non conducteur (c'est-à-dire en plastique).
- Ne pas démonter, dégrader ou pousser mécaniquement les batteries.
- Ne pas plonger dans l'eau.
- Appuyer sur la batterie ou la déformer peut provoquer des blessures au niveau des yeux, de la peau et des irritations de la gorge.
- Le transport des batteries Li-ion doit se faire conformément aux recommandations des Nations Unies en vigueur concernant le transport des marchandises dangereuses - règlement type (UN 38.3).

Recommandations de maintenance

L'outil doit être étalonné régulièrement une fois par an.

Remplacer la batterie si elle présente un signe quelconque de dysfonctionnement et/ou de surchauffe.

Nettoyage

Maintenir le WRT - Wireless Rotary Transducer propre.

Après l'utilisation, retirer toutes les traces d'huile et de graisse sur le WRT - Wireless Rotary Transducer avec un chiffon doux et un nettoyant pour surface pour l'huile/graisse. Ne pas utiliser de nettoyant agressif ou abrasif.

Utiliser un chiffon antistatique pour enlever la poussière du WRT - Wireless Rotary Transducer.

Éviter l'utilisation de détergents agressifs pendant le nettoyage du WRT - Wireless Rotary Transducer.

Nettoyer le contact du WRT - Wireless Rotary Transducer en utilisant une solution de nettoyage pour contacts électriques.

Vignettes et autocollants

Des vignettes et autocollants contenant des informations importantes pour la sécurité des personnes et l'entretien du matériel sont apposés sur le produit. Les vignettes et autocollants doivent toujours être faciles à lire. On pourra commander de nouvelles vignettes et de nouveaux autocollants à l'aide de la nomenclature des pièces de rechange.

s011050

Informations utiles

Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Desoutter.

Veuillez consulter : www.desouttertools.com.

Informations sur la notice d'utilisation du produit

Pour obtenir des instructions détaillées sur l'installation, la configuration et le fonctionnement du WRT, reportez-vous aux **Instructions produit du WRT** (6159990600) disponibles en plusieurs langues à l'adresse suivante : https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Informations sur les pièces de rechange

Les vues éclatées et les nomenclatures de pièces détachées sont disponibles en Service Link sur https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Pays d'origine

Italy.

Fiches de données de sécurité FDS

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Desoutter.

Veuillez consulter le site Web Desoutter pour plus d'informations https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

Technische Daten

Technische Informationen

- Brückenwiderstand: 1 kΩ
- Ausgangsempfindlichkeit: 2 mV/V
- Statische Genauigkeit:
  - Messbereich für das Betriebsdrehmoment: von 10 % bis 100 % der Kapazität
  - Genauigkeitsfehler des maximalen Drehmoments (in Relation zum durch den Messwertgeber gemessenen Wert): ± 0,50 %
  - Stabilität des Nullpunktversatzes im Verhältnis zur Temperatur: ± 0,1 % der FSD/°C
  - Drehmoment-Überlastkapazität: 20 % der FSD
  - Maximale Winkelgeschwindigkeit: 10,000 rpm.
  - Auflösung in Grad:

Leistung	Referenz	Auflösung in Grad
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

  - Ergebnisse Speicherkapazität: 50.000 Ergebnisse, 5.000 Kurven
  - Unterstützte Messeinheiten: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Höchstdrehmoment

Leistung	Referenz	Maximales Drehmoment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Lager- und Betriebsbedingungen

- Nur zur Verwendung in Innenräumen
- Höhe: Bis zu 2000m
- Umgebungstemperatur: 5 bis 40°C
- Maximale relative Luftfeuchtigkeit: Maximale relative Luftfeuchtigkeit von 80 % bei Temperaturen bis zu 31°C, linear abnehmend bis zu 50 % bei 40°C
- Verschmutzungsgrad: 2
- IP-Schutzart nach IEC/EN 60529: IP40 (nur bei geschlossener USB-Schutzkappe)
- Betrieb mit reduzierten Spezifikationen über einen Temperaturbereich von -10 °C bis 60 °C (der Akku darf bei Betrieb in diesem Bereich nicht aufgeladen werden)
- Akku-Betriebstemperatur: von -20 °C bis +60 °C

Gewicht

Leistung	Referenz	Gewicht [g]	Gewicht [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065

Leistung	Referenz	Gewicht [g]	Gewicht [lb]
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulierungsbereich

Eine WLAN-Regulierungsdomäne kann als begrenzter Bereich definiert werden, der durch eine Reihe von Gesetzen oder Richtlinien kontrolliert wird. Viele Länder folgen den Standards von FCC, ETSI oder worldwide.

2,4 GHz autorisierte Kanalliste pro Regulationsdomäne

Kanal	FCC Amerika	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N/A	x	N/A	x
13	N/A	x	N/A	x

5 GHz autorisierte Kanalliste pro Regulationsdomäne

Kanal	Funkband	FCC Nordamerika	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	k.A.	x
104		x	x	k.A.	x
108		x	x	k.A.	x
112		x	x	k.A.	x
116		x	x	k.A.	x
132		x	x	k.A.	x
136		x	x	k.A.	x
140		x	x	k.A.	x
149	U-NII-3	x	k.A.	x	x
153		x	k.A.	x	x
157		x	k.A.	x	x
161		x	k.A.	x	x
165		x	k.A.	x	x

WLAN

- Typ: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frequenz:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maximale geführte Sendeleistung:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maximale abgestrahlte Sendeleistung:
  - IEEE 802.11b-Modus: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g-Modus: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20-Modus: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40-Modus: 16,75 dBm
- Empfängerempfindlichkeit:
  - bis zu -96 dBm
  - bis zu -89 dBm

Geräte mit geringer Reichweite

- RFID:
  - Dynamischer RFID-Tag IC mit 64-kbit EEPROM
  - Mit Modus 1 gemäß ISO 15693 und ISO 1800-3 kompatibel
  - Frequenz: 13,56 MHz
- Integrierte passive Rahmenantenne:
  - Induktivität (L) 2,66 µH @100 KHz
  - Qualitätsfaktor (Q) 0,99 @100 KHz
  - Kapazität (C) 95 µF @100 KHz
  - Widerstand (R) 1,64 Ω
  - Impedanz (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Akku

Der WRT wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben (Modellbezeichnung: PA-L2431, T/N: 6159365310).

- Batteriestromversorgung: Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku, 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Zeit für volles Laden: 5 Stunden
- Akkulaufzeit (getestet mit 6 Verschraubungen pro Minute): 8 Stunden

Erklärungen

Haftung

Viele Ereignisse in der Arbeitsumgebung können sich auf die Verschraubung auswirken und bedürfen einer Validierung der Ergebnisse. In Übereinstimmung mit den geltenden Standards und/oder Vorschriften sind das installierte Drehmoment und die Drehrichtung nach einem Ereignis zu überprüfen, das sich auf die Verschraubung auswirken kann. Zu solchen Ereignissen zählen unter anderem:

- Erstinstallation des Werkzeugsystems
- Änderung von Chargen, Bolzen, Schrauben, Werkzeugen, Software, Konfiguration oder Umgebung
- Änderung von Druckluft- oder Elektroanschlüssen
- Änderung von Linienergonomie, Prozessen, Qualitätsverfahren und -praktiken
- Bedienerwechsel
- Andere Änderungen, die sich auf das Ergebnis der Verschraubung auswirken

Die Prüfung muss:

- sicherstellen, dass die Verbindungsbedingungen sich nicht aufgrund von Ereignissen geändert haben
- nach der Erstinstallation, Wartung oder Reparatur der Anlage erfolgen
- Mindestens einmal pro Schicht oder in einem anderen geeigneten Intervall erfolgen.

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllt:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

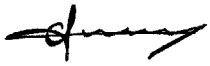
Angewandte harmonisierte Normen:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 06.11.2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Unterschrift des Ausstellers



UK-Konformitätserklärung

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Funkanlagen-Richtlinie (RED)

Das Werkzeug darf in den folgenden Ländern betrieben werden:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Die Abkürzungen der betroffenen Mitgliedstaaten lauten: Österreich (AT), Belgien (BE), Bulgarien (BG), Schweiz (CH), Zypern (CY), Tschechische Republik (CZ), Deutschland (DE), Dänemark (DK), Estland (EE), Griechenland (EL),

Spanien (ES), Finnland (FI), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Ungarn (HU), Irland (IE), Italien (IT), Island (IS), Liechtenstein (LI), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Lettland (LV), Malta (MT), Niederlande (NL), Norwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Schweden (SE), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Türkei (TR) und das Vereinigte Königreich (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz nur zur Verwendung in Innenräumen zugelassen.

WEEE

Hinweise zu **Elektro- und Elektronik-Altgeräten** (EEAG): Das vorliegende Produkt und die entsprechenden Informationen erfüllen die Anforderungen der EEAG-Richtlinie/-Verordnungen (2012/19/EU) und müssen gemäß dieser Richtlinie/diesen Verordnungen gehandhabt werden.

Das Produkt ist mit folgendem Symbol gekennzeichnet:

Mit einem durchgestrichenen Mülltonnen-Symbol mit einem einzelnen schwarzen Balken darunter gekennzeichnete Produkte enthalten Teile, die entsprechend der EEAG-Richtlinie/-Verordnungen entsorgt werden müssen. Das gesamte Produkt oder die EEAG-Teile können zur Entsorgung an Ihre Kundendienstzentrale eingeschickt werden.

Regionale Anforderungen

⚠ **WARNUNG Regionale Anforderungen**

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie auf https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC-Konformität Klasse B

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können zum Verlust der Betriebsberechtigung des Benutzers führen.

Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:(1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten - auch solchen, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen könnten.

FCC Verantwortliche Partei:

Name: Stuart Trott
Position: General Manager
Adresse: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobiltelefon: +1 800 624 4735
E-Mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei Aufstellung des Geräts in einer Wohngegend. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann - falls nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet - den Funkbetrieb stören. Allerdings ist nicht gewährleistet, dass es bei bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommen wird. Falls dieses Gerät schädliche Interferenzen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was durch Aus- und Einschalten des Geräts ermittelt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Neuplatzierung der Empfangsantenne.
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschluss des Geräts an einen anderen Stromkreis als den, an welchen der Empfänger angeschlossen ist.
- Hinzuziehen eines Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers.

Dieses Gerät enthält die **FCC-ID**: XF6-M7DB7

IC-Konformität Klasse B

Dieses Gerät enthält die **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informationen zu Artikel 33 in REACH

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) definiert unter anderem Anforderungen an die Kommunikation innerhalb der Lieferkette. Die Informationspflicht gilt auch für Produkte, die sogenannte besonders besorgniserregende Stoffe enthalten (die „Kandidatenliste“). Am 27. Juni 2018 wurde Blei (CAS Nr. 7439921) in die Kandidatenliste aufgenommen.

Gemäß den oben genannten Verordnungen und Hinweisen informieren wir Sie hiermit darüber, dass bestimmte elektrische und mechanische Komponenten des Produkts Blei enthalten können. Dies steht im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften für Stoffbeschränkungen und basiert auf rechtlichen Ausnahmen in der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Bei normalem Gebrauch treten aus dem Produkt kein Blei oder Bleiderivate aus und die Bleikonzentration liegt weit unterhalb des geltenden Grenzwerts. Beachten Sie am Ende der Produktlebensdauer die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Blei.

Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.**

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠ **WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.**

Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Vorgesehener Verwendungszweck

Die einzige empfohlene Verwendung ist die vom Hersteller angegebene.
Dieses Produkt ist für Qualitätskontrollen an Werkzeugen vorgesehen.
Sonstige Verwendungen sind unzulässig.

Verwenden Sie ausschließlich den folgenden Desoutter-Akkupack:

- Wiederaufladbarer Akku, Lithium-Ionen, 3,635 VDC, 3,4 Ah, Teilnummer 6159365310

Akkupacks dürfen **ausschließlich** mit dem QA-Charger (6159364610) von Desoutter geladen werden. Eine vollständige Anleitung finden Sie in den Sicherheitshinweisen für den QA-Charger (6159990130) sowie den Produktanweisungen (6159990140), die auf https://www.desouttertools.com/resource-centre in mehreren Sprachen zur Verfügung stehen.

Etikett

Die Bezeichnung des Werkzeugs kann dem Typenschild wie unten dargestellt entnommen werden:

Produktspezifische Anweisungen

Produktbeschreibung

Siehe die **Produktbeschreibung** (Abbildung 4) auf Seite 3.

1	USB-Anschlussabdeckung
2	Benutzerschnittstelle
3	Akkudeckelverschluss
4	Akkudeckel-Verschlusshebel
5	Akkudeckel
6	Messwertgeber

Beschreibung der Benutzerschnittstelle

Siehe die **Beschreibung der Benutzerschnittstelle** (Abbildung 5) auf Seite 3.

1	Akku-LEDs
2	EIN/AUS-Taste
3	Pferde-LED
4	Status-LED
5	Warn-LED
6	Ergebnis-LEDs

Eine detaillierte Beschreibung der Benutzerschnittstelle des WRT finden Sie in den *WRT-Produktanweisungen* (6159990600), die auf https://www.desouttertools.com/resource-centre verfügbar sind.

Einrichtung

Installation des Akkus

Siehe **Installieren des Akkus** (Illustration 6) auf Seite 4.

1. Rasten Sie am Akkudeckel (1) den Verschlusshebel (2) en und halten Sie diesen, um den Verschluss (3) zu entriegeln, welcher den Deckel am Gehäuse des Geräts sichert. Öffnen Sie anschließend den Akkudeckel.
2. Setzen Sie den Akku (4) in das Akkufach (5) ein, wobei Sie mit der Seite beginnen, die zur WRT-Benutzerschnittstelle (6) zeigt.
3. Schließen Sie den Akkudeckel (1) und verriegeln Sie den Verschluss (3).

Entfernen des Akkus

Siehe **Entnahme des Akkus** (Illustration 7) auf Seite 4.

1. Rasten Sie am Akkudeckel (1) den Verschlusshebel (2) en und halten Sie diesen, um den Verschluss (3) zu entriegeln, welcher den Deckel am Gehäuse des Geräts sichert. Öffnen Sie anschließend den Akkudeckel.
2. Entnehmen Sie den Akku (4) aus dem Akkufach (5), wobei Sie mit der Seite beginnen, die zur WRT-Benutzerschnittstelle (6) zeigt.
3. Schließen Sie den Akkudeckel (1) und verriegeln Sie den Verschluss (3).

Bedienung

Ein-/Ausschalten des WRT

Siehe die **Beschreibung der Benutzerschnittstelle** (Abbildung 5) auf Seite 3.

Einschalten des WRT

1. Drücken Sie an der Benutzerschnittstelle des WRT die EIN/AUS-Taste (2), bis die Pferde-LED (3) sich einschaltet.
2. Sobald die Pferde-LED sich einschaltet, lassen Sie die EIN/AUS-Taste los.

Abschaltens des WRT

Drücken Sie an der Benutzerschnittstelle des WRT die EIN/AUS-Taste (2), bis sich alle LEDs abschalten.

Instandhaltung und Wartung

Verwendung und Pflege der Akkus

- Lagern Sie den WRT - Wireless Rotary Transducer und die Akkus an einem kühlen (unter 30 °C) und gut belüfteten Ort, weitab von Feuchtigkeit, Hitzequellen, offenen Flammen, Lebensmitteln und Getränken. Zwischen Wänden und Akkus ist ein ausreichender Abstand einzuhalten. Bei längerfristiger Lagerung sollten die Akkus in einem Ladezustand von 30 ± 15 % gehalten werden.
- Temperaturen von über 70 °C lassen die Akkus auslaufen und reißen.
- Ein Kurzschluss kann zu Brand, Auslaufen und Reißen führen; keine Objekte in die Akkukontakte einführen, die Akkus in der Originalverpackung belassen und nicht mischen.
- Wechseln Sie die Akkus bei Verdacht auf mangelhafte Funktion aus oder wenn ein abnormales Überhitzen beim Einsatz des WRT - Wireless Rotary Transducer oder beim Aufladen der Akkus bemerkt wird.
- Die Akkuanschlüsse nicht eindrücken, durchstechen oder kurzschließen.
- Die Akkus nicht erhitzen oder direkt löten. Nicht ins offene Feuer werfen.
- Akkus in einem nicht leitfähigen Behälter aufbewahren (d.h. aus Kunststoff).
- Akkus nicht demontieren, manipulieren oder mechanisch bearbeiten.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Die Einwirkung von Druck oder die Deformation des Akkus kann dazu führen, dass er aus seiner Halterung springt, und es kann zu Reizungen der Augen, der Haut und des Halses kommen.
- Für den Transport von Li-Ionen-Akkus gelten alle Einschränkungen gemäß den aktuellen UN-Empfehlungen zum Transport von Gefahrgütern, Musterrichtlinie (UN 38.3).

Wartungsempfehlungen

Das Werkzeug sollte regelmäßig einmal pro Jahr kalibriert werden.

Tauschen Sie die Akkus bei Anzeichen einer Fehlfunktion und/oder Überhitzen aus.

Reinigung

Halten Sie den WRT - Wireless Rotary Transducer sauber.

Entfernen Sie nach Gebrauch alle Öl- und Fettreste vom WRT - Wireless Rotary Transducer mit einem weichen Tuch und einem sanften Oberflächenreiniger für Öl/Fett. Verwenden Sie keinen aggressiven oder scheuernden Reiniger.

Verwenden Sie ein antistatisches Reinigungstuch, um den Staub vom WRT - Wireless Rotary Transducer zu entfernen.

Reinigen Sie den WRT - Wireless Rotary Transducer nicht mit scharfen Reinigungsmitteln.

Reinigen Sie den Kontakt des WRT - Wireless Rotary Transducer mit einer elektrischen Kontaktreinigerlösung.

Schilder und Aufkleber

Am Produkt befinden sich Schilder und Aufkleber, die wichtige Angaben zur Personensicherheit und Produktwartung enthalten. Die Schilder und Aufkleber müssen immer gut leserlich sein. Neue Schilder und Aufkleber können mithilfe der Ersatzteilliste bestellt werden.

s011050

Nützliche Informationen

Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter.

Besuchen Sie: www.desouttertools.com.

Informationen zu den Produktanweisungen

Detaillierte Anweisungen zur Installation, Konfiguration und zum Betrieb des WRT finden Sie in den **WRT-Produktanweisungen** (6159990600), die auf https://www.desouttertools.com/resource-centre in mehreren Sprachen verfügbar sind.

Informationen über Ersatzteile

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten stehen unter dem Service-Link bei https://www.desouttertools.com/resource-centrezur Verfügung.

Herkunftsland

Italy.

Sicherheitsdatenblätter MSDS/SDS

In den Sicherheitsdatenblättern werden die von Desoutter vertriebenen chemischen Produkte beschrieben.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter unter https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Teile entstehen, sind von der Garantie oder Produkthaftung ausgeschlossen.

Datos técnicos

Información técnica

- Resistencia de puente: 1 kΩ
- Sensibilidad de salida: 2 mV/V
- Precisión estática:
  - Rango de medición del par en funcionamiento: desde el 10 % hasta el 100 % de la capacidad
  - Error de precisión de par máximo (relacionado con el valor leído por el transductor): ± 0,50 %
- Estabilidad de compensación cero con temperatura: ± 0,1 % de FSD/ºC
- Capacidad de sobrecarga de par: 20 % del FSD
- Velocidad angular máxima: 10,000 RPM
- Resolución en grados:

Capacidad	Referencia	Resolución en grados
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Capacidad de memoria de los resultados: 50 000 resultados, 5000 curvas
- Unidad de medición compatible: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Par máximo

Capacidad	Referencia	Par máximo	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Almacenamiento y condiciones de uso

- Solamente para uso en interiores
- Altitud: Hasta 2000m
- Temperatura ambiente: 5 a 40°C
- Humedad relativa máxima: Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas máximas de 31°C, disminuyendo linealmente hasta el 50 % con una humedad relativa del 40°C
- Grado de contaminación: 2
- Grado IP de acuerdo con IEC/EN 60529: IP40 (solo cuando la tapa protectora de USB está cerrada)
- Operación a especificación reducida por encima de un rango de temperaturas de -10 °C a 60 °C (la batería no se debe recargar al operar en este rango)
- Temperatura de funcionamiento de batería: de -20 °C a +60 °C

Peso

Capacidad	Referencia	Peso [gr]	Peso [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Dominio normativo

Un dominio normativo WLAN puede definirse como un área delimitada que está controlada por un conjunto de leyes o políticas. Muchos países siguen las normas establecidas por la FCC, ETSI o worldwide.

Lista de canales autorizados de 2.4 GHz por dominio normativo

Canal	FCC América	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N/A	x	N/A	x
13	N/A	x	N/A	x

Lista de canales autorizados de 5 GHz por dominio normativo

Canal	Banda de radio	FCC América del norte	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	ND	x
104		x	x	ND	x
108		x	x	ND	x
112		x	x	ND	x
116		x	x	ND	x
132		x	x	ND	x
136		x	x	ND	x
140		x	x	ND	x
149	U-NII-3	x	ND	x	x
153		x	ND	x	x
157		x	ND	x	x
161		x	ND	x	x
165		x	ND	x	x

Wifi

- Tipo: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frecuencia:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Potencia de salida de conducto máxima:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Potencia de salida radiada máxima:
  - IEEE 802.11b modo: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g modo: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 modo: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 modo: 16,75 dBm
- Sensibilidad conducida de receptor:
  - mínimo de -96 dBm
  - mínimo de -89 dBm

Dispositivos de corto alcance

- RFID:
  - Etiqueta RFID dinámica IC con 64-kbit EEPROM
  - ISO 15693 e ISO 1800-3 modo 1 compatible
  - Frecuencia: 13,56 MHz
- Antena de bucle pasivo integrada:
  - Inductancia (L) 2,66 µH a 100 KHz
  - Factor de calidad (Q) 0,99 a 100 KHz
  - Capacitancia (C) 95 µF a 100 KHz
  - Resistancia (R) 1,64 Ω
  - Impedancia (RLC) 1,67 Ω a 100 KHz

Batería

El WRT funciona con baterías de iones de litio recargables (nombre del modelo:. PA-L2431, N/P: 6159365310).

- Suministro eléctrico de la batería: Batería recargable, iones de litio 3,635 VCC, 3,4 Ah
- Tiempo de carga completa: 5 horas
- Autonomía de la batería (probada con 6 aprietes por minuto): 8 horas

Declaraciones

Responsabilidad

Muchas circunstancias del entorno de trabajo pueden afectar al proceso de apriete y requerir la validación de los resultados. En cumplimiento de las normas y/o reglamentación aplicables, le solicitamos que compruebe el par instalado y la dirección de giro después de cualquier circunstancia que pueda afectar al resultado del apriete. Ejemplos de este tipo de circunstancias son, aunque sin limitarse a ellos:

- Instalación inicial del sistema de mecanizado
- Cambio del lote de piezas, perno, lote de tornillo, herramienta, software, configuración o entorno
- Cambio de conexiones neumáticas o eléctricas
- Cambio en la ergonomía, procesos, procedimientos o prácticas de control de calidad
- cambio de operador
- Cualquier otro cambio que influya en el resultado del proceso de apriete

La comprobación debería:

- Garantizar que las condiciones de la junta no hayan cambiado debido a las circunstancias influyentes.
- Realizarse después de la instalación inicial, un mantenimiento o la reparación del equipo
- Realizarse al menos una vez por cada turno o con otra frecuencia adecuada

Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Directivas:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

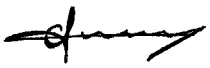
Normativas armonizadas aplicadas:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Las autoridades pueden solicitar información técnica relevante a:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 06/11/2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma del emisor



Declaración de conformidad Reino Unido

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

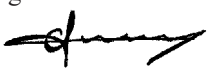
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Directiva de equipos radioeléctricos (RED)

La herramienta puede utilizarse en los siguientes países:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Las abreviaturas de los estados miembros en cuestión son: Austria (AT), Bélgica (BE), Bulgaria (BG), Suiza (CH), Chipre (CY), República Checa (CZ), Alemania (DE), Dinamarca (DK), Estonia (EE), Grecia (EL), España (ES), Finlandia (FI), Francia (FR), Croacia (HR), Hungría (HU), Irlanda (IE), Italia (IT), Islandia (IS), Liechtenstein (LI), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Letonia (LV), Malta (MT), Países Bajos (NL), Noruega (NO), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Suecia (SE), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Turquía (TR) y el Reino Unido (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz permitidos solo para uso en interiores.

RAEE

Información referente a los **Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos** (RAEE):
Este producto y su información cumplen los requisitos de la directiva/normativa RAEE (2012/19/EU), y deben manipularse según sus disposiciones.

El producto está marcado con el símbolo siguiente:

Los productos marcados con el símbolo de un contenido de basuras con ruedas tachado y una barra negra única debajo, contienen partes que se deben manipular de conformidad con la directiva/normativa RAEE. El producto completo, o las piezas RAEE, pueden enviarse a su «Centro de atención al cliente» para su manipulación.

Requisitos regionales

⚠ **ADVERTENCIA Requisitos regionales**

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite https://www.p65warnings.ca.gov/

Cumplimiento FCC Categoría B

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las Normas FCC. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobada por el fabricante podría anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo.

La utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Parte responsable de FCC:

Nombre: Stuart Trott
Puesto: Director general
Dirección: Chicago Pneumatic Tool Company LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill

SC 29730
EE. UU.
Móvil: +1 800 624 4735
Correo electrónico: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de la Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vaya a producir este tipo de interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:
▪ Reoriente o reubique la antena receptora.
▪ Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
▪ Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
▪ Consulte con su distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

Este dispositivo contiene **FCC ID**: XF6-M7DB7

Cumplimiento IC Categoría B

Este dispositivo contiene **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Información relacionada con el Artículo 33 en REACH

El Reglamento europeo (UE) n.º 1907/2006 relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de la sustancias y preparados químicos (REACH) define, entre otras cosas, los requisitos relacionados con la comunicación en la cadena de suministro. El requisito de información también es aplicable a los productos que contengan las llamadas Sustancias muy preocupantes (la «Lista de candidatos»). El 27 de junio de 2018 se añadió el plomo (CAS n.º 7439921) a la Lista de candidatos.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el objetivo del presente documento es informarle de que determinados componentes eléctricos y mecánicos en el producto pueden contener plomo. El presente documento es de conformidad con la legislación sobre restricción de sustancias actual y se basa en las exenciones legítimas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). No se producirán fugas de plomo ni mutará a partir del producto durante el uso normal y la concentración de plomo en el producto completo se encuentra bastante por debajo del límite umbral aceptable. Tenga en cuenta los requisitos locales sobre el desecho del plomo al final de la vida útil del producto.

Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

⚠ **ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta motorizada.**

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios o graves daños personales.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

⚠ **ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.**

Declaración de uso

- Solo para uso profesional.
- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

Uso previsto

El único uso recomendado es el especificado por el fabricante.
Este producto se ha diseñado para operaciones de control de calidad en herramientas.
No se permite ningún otro uso.

Utilice únicamente la siguiente batería Desoutter:

- Batería recargable, iones de litio 3,635 VCC 3,4 Ah, número de pieza 6159365310

Las baterías **solo** deben cargarse con el cargador QA Desoutter (6159364610). Para las instrucciones completas, consulte las Instrucciones sobre seguridad del cargador QA (6159990130) y las Instrucciones de producto (6159990140) disponibles en varios idiomas en https://www.desouttertools.com/resource-centre

Etiqueta

El nombre de la herramienta puede comprobarse en la etiqueta de identificación que aparecen en las imágenes a continuación:

Instrucciones específicas para el producto

Descripción del producto

Consulte **Descripción del producto** (ilustración 4) en la página 3.

1	Cubierta de puerto USB
2	Interfaz del usuario
3	Cierre de tapa de batería
4	Palanca de bloqueo de tapa de batería
5	Tapa de batería
6	Transductor

Descripción de la interfaz de usuario

Consulte **Descripción de la interfaz de usuario** (ilustración 5) en la página 3.

1	LED de batería
2	Botón Encendido/apagado
3	LED caballos
4	LED de estado
5	LED de advertencia
6	LED de resultado

Para una descripción detallada de la interfaz de usuario WRT, consulte *Instrucciones del producto WRT* (6159990600) disponibles en https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Configuración

Cómo instalar la batería

Consulte **Instalar la batería** (ilustración 6) en la página 4.

1. En la tapa de la batería (1), accione la palanca de bloqueo (2) y manténgala en su sitio para desbloquear el cierre (3) que sujeta la tapa al cuerpo del dispositivo. A continuación, abra la tapa de la batería.
2. Inserte la batería (4) en el compartimento de batería (5) empezando por el lado orientado hacia la interfaz de usuario WRT (6).
3. Cierre la tapa de batería (1) y bloquee el cierre (3).

Cómo retirar la batería

Consulte **Retirar la batería** (ilustración 7) en la página 4.

1. En la tapa de la batería (1), accione la palanca de bloqueo (2) y manténgala en su sitio para desbloquear el cierre (3) que sujeta la tapa al cuerpo del dispositivo. A continuación, abra la tapa de la batería.
2. Retire la batería (4) del compartimento de batería (5) empezando por el lado orientado hacia la interfaz de usuario WRT (6).
3. Cierre la tapa de batería (1) y bloquee el cierre (3).

Funcionamiento

Encender/apagar la WRT

Consulte **Descripción de la interfaz de usuario** (ilustración 5) en la página 3.

Poner en marcha la WRT

1. En la interfaz de usuario de la WRT, pulse el botón de encendido/apagado (2) hasta que el LED de caballos (3) se enciende.
2. En cuanto el LED de caballos se encienda, suelte el botón de encendido/apagado.

Apagar la WRT

En la interfaz de usuario de la WRT pulse el botón de encendido/apagado (2) hasta que se apagan todos los LED.

Servicio y mantenimiento

Uso y cuidado de la batería

- Guarde el WRT - Wireless Rotary Transducer y las baterías en un área fresca (a menos de 30 °C) y ventilada, alejada de la humedad, de fuentes de calor, llamas abiertas, alimentos y bebidas. Dejar suficiente espacio entre las paredes y las baterías. Si se van a guardar durante un período de tiempo prolongado, las celdas deben conservarse en estado de carga de entre (30 ± 15) %.
- Las temperaturas superiores a 70 °C pueden causar la rotura y fuga de la batería.
- Los cortocircuitos pueden causar peligro de quemadura, fugas y rupturas. No introducir objetos en los contactos de las baterías, conservar las baterías en su embalaje original y no mezclarlas.
- Sustituya las baterías en caso de sospecha de funcionamiento defectuoso o si durante el funcionamiento del WRT - Wireless Rotary Transducer o la recarga de la batería se nota un sobrecalentamiento anómalo.
- No comprimir, cortar ni producir un cortocircuito en el terminal de las baterías.
- No calentar ni soldar las baterías directamente. No arrojar al fuego.
- Mantener las baterías en una bandeja que no sea conductora (por ejemplo, de plástico).
- No desmontar, ni mutilar las baterías, ni abusar de ellas mecánicamente.
- No sumergir en agua.
- La aplicación de presión o deformación de la batería puede hacer que se desmonte y por consiguiente, causar irritación en ojos, piel y garganta.
- Cualquier restricción para el transporte de la batería Li-ion se aplica a las recomendaciones de NU vigentes relativas al transporte de mercancías peligrosas - Reglamentación Modelo (UN 38.3).

Recomendaciones de mantenimiento

La herramienta se debe calibrar con regularidad una vez al año.

Sustituya la batería en caso de señales de mal funcionamiento y/o sobrecarga.

Limpieza

Mantenga limpia la WRT - Wireless Rotary Transducer.

Tras su uso, retire cualquier resto de aceite y grasa de la WRT - Wireless Rotary Transducer con un paño suave y un limpiador de superficie no agresivo para aceite/grasa. No utilice un limpiador agresivo o abrasivo.

Utilice un paño de limpieza antiestático para eliminar el polvo de la WRT - Wireless Rotary Transducer.

Evite utilizar detergentes agresivos para limpiar la WRT - Wireless Rotary Transducer.

Limpie el contacto de la WRT - Wireless Rotary Transducer utilizando una solución de limpieza para contacto eléctrico.

Símbolos y adhesivos

El producto está equipado con signos y adhesivos que contienen información importante sobre seguridad personal y mantenimiento del producto. Los signos y los adhesivos deben ser fácilmente legibles en todo momento. Pueden solicitarse signos y adhesivos nuevos utilizando la lista de repuestos.

s011050

Información de utilidad

Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Desoutter.

Visite: www.desouttertools.com.

Información sobre las instrucciones del producto

Para instrucciones más detalladas sobre cómo instalar, configurar y operar el WRT, consulte **Instrucciones de producto WRT** (6159990600) disponible en varios idiomas en https://www.desouttertools.com/resource-centre

Información sobre los repuestos

Tiene a su disposición vistas de despiece y listas de repuestos en el enlace de servicio en https://www.desouttertools.com/resource-centre.

País de origen

Italy.

Hojas de datos de seguridad de MSDS/SDS

Las fichas de datos de seguridad describen los productos químicos vendidos por Desoutter.

Consulte el sitio web de Desoutter para más información https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Cualquier daño o avería causada por el uso de piezas no autorizadas quedará excluido de la Garantía o la Responsabilidad de producto.

Dados técnicos

Informações Técnicas

- Resistência de Ponte: 1 kΩ
- Sensibilidade de Saída: 2 mV/V
- Acurácia estática:
  - Intervalo de medição de torque de operação de 10 % a 100 % da capacidade
  - Erro de acurácia do torque máximo (relacionado ao valor lido pelo transdutor): ± 0,50 %
- Estabilidade da compensação do zero com a temperatura: ± 0,1% do FSD/ºC
- Capacidade de sobrecarga de torque: 20% do valor de fundo de escala (FSD)
- Velocidade angular máxima: 10,000 RPM.
- Resolução em graus:

Capacidade	Referência	Resolução em graus
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Capacidade de memória de resultados: 50.000 resultados, 5.000 curvas
- Unidades de medição compatíveis: Nm, kg/m, kg/cm, lb/pé, lb/pol, oz/pé, oz/pol, kPm, dNm

Torque máximo

Capacidade	Referência	Torque máximo	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Condições de Armazenamento e de Uso

- Apenas para uso em locais abrigados
- Altitude: Até 2000m

- Temperatura Ambiente: 5 °C a 40 °C
- Umidade relativa máxima: Umidade relativa máxima de 80% para temperaturas de até 31°C, diminuindo linearmente até 50% de umidade relativa a 40°C
- Grau de Poluição: 2
- Classe IP, conforme a IEC/EN 60529: IP40 (somente quando a tampa de proteção USB está fechada)
- Operação limitada à especificação na faixa de temperatura de -10 °C a 60 °C (a bateria não deverá ser recarregada ao operar nessa faixa)
- Temperatura de operação da bateria: -20 °C a +60 °C

Peso

Capacidade	Referência	Peso (g)	Peso (lb)
4 Nm	6152210510	483.5	1.065
10 Nm	6152210520	484.7	1.068
20 Nm	6152210530	463.2	1.02
25 Nm	6152210540	486.4	1.07
75 Nm	6152210550	491.4	1.08
180 Nm	6152210560	599.7	1.32
500 Nm	6152210570	1094	2.41

Domínio Regulatório

Um domínio regulatório de uma WLAN pode ser definido como uma área limitada controlada por um conjunto de leis e políticas. Muitos países seguem normas definidas pela FCC, ETSI, ou internacionais (worldwide)

Lista de canais autorizados de 2,4 GHz por domínio regulatório.

Canal	FCC dos EUA	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N/A	x	N/A	x
13	N/A	x	N/A	x

Lista de canais autorizados de 5 GHz por domínio regulatório.

Canal	Faixa de Radiofrequência	FCC da América do Norte	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	ND	x
104		x	x	ND	x
108		x	x	ND	x
112		x	x	ND	x
116		x	x	ND	x
132		x	x	ND	x
136		x	x	ND	x
140		x	x	ND	x
149	U-NII-3	x	ND	x	x
153		x	ND	x	x
157		x	ND	x	x
161		x	ND	x	x
165		x	ND	x	x

WLAN

- Tipo: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frequência:
  - 2.412 MHz - 2.484 MHz
  - 4.900/5.975 MHz
- Potência de saída conduzida máxima:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Potência de saída radiada máxima:
  - Modo IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - Modo IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - Modo IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - Modo IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm
- Sensibilidade conduzida do receptor:
  - de até -96 dBm
  - de até -89 dBm

Dispositivos de Curto Alcance

- RFID:
  - Etiqueta RFID dinâmica IC com EEPROM de 64 kbits
  - Compatível com a ISO 15693 e ISO 1800-3 modo 1

- Frequência: 13,56 MHz
- Antena loop passivo integrada:
  - Indutância (L) 2,66 µH a 100 kHz
  - Fator de Qualidade (Q) 0,99 a 100 kHz
  - Capacitância (C) 95 µF a 100 kHz
  - Resistência (R) 1,64 Ω
  - Impedância (RLC) 1,67 Ω a 100 kHz

Bateria

A WRT é alimentada por baterias de lítio recarregáveis (Nome do modelo: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Fonte de alimentação da bateria: Bateria recarregável, íon de lítio 3,635 V, 3,4 Ah
- Tempo de recarga completa: 5 horas
- Vida-útil da bateria (testada a seis apertos por minuto): 8 horas

Declarações

Responsabilidade

Muitas situações no ambiente operacional poderão afetar o processo de aperto e podem exigir uma validação de resultados. Em conformidade com as normas e/ou regulamentos aplicáveis, solicitamos que se inspecione o torque instalado e a direção rotacional depois de qualquer situação que possa influenciar o resultado do aperto. Exemplos de tais situações incluem, porém não se limitam a:

- instalação inicial do sistema de ferramentas
- alteração do lote de peças, parafuso, lote de parafusos, ferramenta, software, configuração ou ambiente
- alteração nas conexões de ar ou elétricas
- alteração na ergonomia da linha, processo, procedimentos ou práticas de qualidade
- Alteração do operador
- qualquer outra alteração que influencie o resultado do processo de aperto

A inspeção deve:

- Garantir que as condições da junta não tenham sido alteradas por situações de influência
- Ser realizada após a instalação inicial, manutenção ou reparo do equipamento
- Ocorrer no mínimo uma vez por turno ou em outra frequência adequada

Declaração de Conformidade da União Europeia

Nós da **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto (com nome, tipo e número de série; ver primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

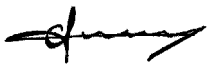
Normas harmonizadas aplicadas:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Assinatura do emissor



Declaração de Conformidade do Reino Unido

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

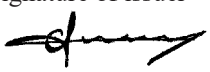
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Diretiva de equipamentos de rádio (RED)

A ferramenta pode ser operada nos seguintes países:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

As abreviaturas dos Estados-membros em questão são: Áustria (AT), Bélgica (BE), Bulgária (BG), Suíça (CH), Chipre (CY), República Checa (CZ), Alemanha (DE), Dinamarca (DK), Estônia (EE), Grécia (EL), Espanha (ES), Finlândia (FI), França (FR), Croácia (HR), Hungria (HU), Irlanda (IE), Itália (IT), Islândia (IS), Liechtenstein (LI), Lituânia (LT), Luxemburgo (LU), Letônia (LV), Malta (MT), Países Baixas (NL), Noruega (NO), Polônia (PL), Portugal (PT), Romênia (RO), Suécia (SE), Eslovênia (SI), Eslováquia (SK), Turquia (TR) e Reino Unido (UK).

ⓘ 5.150 - 5.350 MHz permitidos somente em locais abrigados.

WEEE

Informações relativas aos **Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos** (WEEE):
Este produto e suas informações cumprem os requisitos da diretiva/regulamentações de WEEE (2012/19/EU) e devem ser tratados em conformidade com esta diretiva/regulamentações.

O produto está marcado com o símbolo a seguir:

Produtos com o símbolo de uma recipiente para resíduos marcados com um X e uma barra única na cor preta embaixo deste devem ser manuseados em conformidade com a diretiva/regulamentações de WEEE. Todo o produto ou as peças WEEE podem ser enviados à sua “Central de Atendimento ao Cliente” para manuseio.

Requisitos regionais

⚠ **AVISO Requisitos regionais**

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, acesse https://www.p65warnings.ca.gov/

Conformidade com a FCC Classe B

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. Quaisquer alterações ou modificações sem aprovação explícita do fabricante pode anular a autoridade do usuário de operar este dispositivo.

A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as interferências que possam causar operação indesejada.

Parte responsável da FCC:

Nome: Stuart Trott
Posição: Gerente Geral
Endereço: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Celular: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de dispositivos digitais de Classe B, de acordo com a seção 15 das normas FCC. Esses limites foram definidos de modo a proporcionar proteção razoável contra uma interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial nas comunicações via rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferência à recepção de rádio e televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o usuário é incentivado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das medidas a seguir:
- Reorientar ou mudar de lugar a antena receptora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente.

Este equipamento contém **FCC ID**: XF6-M7DB7

Conformidade com a IC Classe B

Este dispositivo contém **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informações a respeito do Artigo 33 do REACH

O Regulamento Europeu (UE) nº 1907/2006, sobre Registros, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH), define, entre outras coisas, os requisitos relacionados à comunicação na cadeia de suprimentos. O requisito das informações aplica-se também a produtos que contêm as chamadas Substâncias de Preocupação Muito Elevada (a “Lista de Candidatos”). No dia 27 de junho de 2018 foi acrescentado à Lista de Candidatos o metal chumbo (CAS nº 7439-92-1).

Conforme o que foi dito acima, o objetivo do presente documento é informar que determinados componentes elétricos e mecânicos do produto podem conter o metal chumbo. Isto está em conformidade com a atual legislação de restrição de substâncias e baseia-se em exceções legítimas da Diretiva RoHS (2011/65/EU). Não ocorre vazamento ou mutação do chumbo a partir do produto durante uso normal e a concentração do metal chumbo no produto completo fica bem abaixo do limite aplicável. Também deve-se levar em conta os requisitos locais relacionados ao descarte de chumbo no final da vida útil do produto.

Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

⚠ **AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica.**

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

⚠ **AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.**

Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

Uso pretendido

O uso recomendado é somente aquele especificado pelo fabricante.
Este produto destina-se a operações de controle de qualidade em ferramentas.
Não é permitido nenhum outro tipo de uso.

Use somente as seguintes baterias da Desoutter:

- Bateria recarregável, Lítio, 3,635 VCC, 3,4 Ah, peça número 6159365310

As baterias devem ser carregadas **somente** com carregadores de bateria QA Desoutter (6159364610). Para instruções detalhadas, consulte as Instruções de Segurança do Carregador QA (6159990130) e Instruções do Produto (6159990140) disponíveis em diversos idiomas em https://www.desouttertools.com/resource-centre

Rótulo

A designação da ferramenta pode ser confirmada no rótulo de identificação nas figuras a seguir:

Instruções específicas do produto

Descrição do produto

Consulte a **Descrição do produto** (ilustração 4) na página 3.

1	Tampa de proteção da porta USB
2	Interface de usuário
3	Fecho da tampa de proteção da bateria
4	Alavanca da trava da tampa de proteção da bateria
5	Tampa da bateria
6	Transdutor

Descrição da interface do usuário

Consulte a **Descrição da Interface do usuário** (ilustração 5) na página 3.

1	LEDs de bateria
2	Botão Liga/Desliga
3	LED Cavalo (“Horse”)
4	LED de status
5	LED de aviso:
6	LEDs de resultado

Para uma descrição detalhada da interface do usuário do WRT, consulte as *Instruções do Produto WRT* (6159990600) disponível em https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Configuração

Como instalar a bateria

Consulte **Instalando a bateria** (ilustração 6) na página 4.

1. Na tampa de proteção da bateria (1), engate a alavanca de bloqueio (2) e segure-a no lugar para destravar o fecho (3) que prende a tampa de proteção ao corpo do dispositivo. Depois, abra a tampa de proteção da bateria.
2. Insira a bateria (4) no compartimento da bateria (5), começando com o lado voltado para a interface do usuário do WRT (6).
3. Feche a tampa de proteção da bateria (1) e trave o fecho (3).

Como remover a bateria

Consulte **Removendo a bateria** (ilustração 7) na página 4.

1. Na tampa de proteção da bateria (1), engate a alavanca de bloqueio (2) e segure-a no lugar para destravar o fecho (3) que prende a tampa de proteção ao corpo do dispositivo. Depois, abra a tampa de proteção da bateria.
2. Remova a bateria (4) do compartimento da bateria (5), começando com o lado voltado para a interface do usuário do WRT (6).
3. Feche a tampa de proteção da bateria (1) e trave o fecho (3).

Operação

Como ligar/desligar o WRT

Consulte a **Descrição da Interface do usuário** (ilustração 5) na página 3.

Ligando o WRT

1. Na interface do usuário do WRT, pressione o botão liga/desliga (2) até o LED Cavalo (“Horse”) (3) ligar.
2. Logo que o LED Cavalo (“Horse”) ligar, libere o botão liga/desliga.

Desligando o WRT

Na interface do usuário do WRT, pressione o botão liga/desliga (2) até o LED Cavalo (“Horse”) desligar.

Manutenções de Rotina e Manutenções Corretivas

Uso e cuidados com a bateria

- Guarde o WRT - Wireless Rotary Transducer (WRT - Transdutor Giratório Sem Fio) e as baterias em uma área fresca e ventilada (abaixo de 30 °C), longe de umidade, fontes de calor, chamas abertas, alimentos e bebidas. Mantenha uma folga adequada entre as paredes e as baterias. Para armazenamento prolongado, as células devem mantidas em uma faixa de 30 ± 15% do estado de carga.
- Temperaturas acima de 70 °C podem causar vazamentos e explosão da bateria.
- Um curto-circuito pode causar risco de queimaduras, vazamentos e explosão; não insira nenhum objeto nos contatos da bateria, mantenha as baterias na embalagem original e não as misture.
- Troque as baterias se suspeitar de falhas ou se observar algum superaquecimento anormal durante a operação do WRT - Wireless Rotary Transducer ou na recarga da bateria.
- Não amasse, nem fure nem reduza os terminais da bateria.
- Não aqueça ou solde as baterias diretamente. Não as jogue no fogo.
- Mantenha as baterias em uma bandeja não condutora (por exemplo, de plástico).
- Não desmonte, nem danifique nem use as baterias de modo mecanicamente incorreto.
- Não as mergulhe em água.
- Aplicar pressão ou deformar a bateria pode fazer com que ela se desmonte, provocando irritação nos olhos, pele e garganta.
- Quaisquer restrições para o transporte de baterias de íon-lítio se aplicam às Recomendações atuais da ONU para o transporte de produtos perigosos, Regulamentações-modelo (UN 38.3).

Recomendações de manutenção

A ferramenta deve ser recalibrada uma vez por ano.

Troque a bateria em caso de sinais de mau funcionamento e/ou superaquecimento.

Limpeza

Mantenha o WRT - Wireless Rotary Transducer limpo.

Após o uso, remova traços de óleo e graxa do WRT - Wireless Rotary Transducer com um pano macio e um produto suave de limpeza de superfície para óleo/graxa. Não use produto de limpeza agressivo ou abrasivo.

Use um pano de limpeza antiestático para remover a poeira do WRT - Wireless Rotary Transducer.

Evite o uso de detergentes fortes para limpar o WRT - Wireless Rotary Transducer.

Limpe o contato do WRT - Wireless Rotary Transducer com uma solução de limpeza para contatos elétricos.

Sinais e Adesivos

O produto está equipado com sinais e adesivos contendo informações importantes sobre segurança pessoal e manutenção do produto. Os sinais e adesivos devem ser sempre fáceis de ler. Novos sinais e adesivos podem ser encomendados utilizando a lista de peças sobressalentes.

s011050

Informações úteis

Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Materiais Publicados podem ser encontrados no site da Desoutter.

Visite: www.desouttertools.com.

Informações sobre as instruções do produto

Para instruções detalhadas sobre como instalar, configurar e operar o WRT, consulte as **Instruções do Produto WRT** (6159990600) disponível em diversos idiomas em https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informações sobre peças sobressalentes

As vistas expandidas e listas de peças sobressalentes podem ser consultadas no Service Link em https://www.desouttertools.com/resource-centre.

País de origem

Italy (Itália).

Fichas de dados de segurança MSDS/SDS

As Fichas de Informação de Produtos Químicos descrevem os produtos químicos vendidos pela Desoutter.

Consulte o site da Desoutter para mais informações: https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas. Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

Dati tecnici

Dati tecnici

- Resistenza ponte: 1 kΩ
- Sensibilità all'uscita: 2mV/V
- Accuratezza statica:
  - Arco di misurazione coppia operativa da 10% a 100% della capacità
  - Errore di accuratezza coppia massima (relativo al valore rilevato dal trasduttore): ±0,50 %
- Stabilità offset dello zero con temperatura: ± 0,1% di FSD/°C
- Capacità di sovraccarico coppia: 20% di FSD
- Velocità angolare massima: 10,000 RPM.
- Risoluzione in gradi:

Capacità	Riferimenti	Risoluzione in gradi
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Capacità memoria risultati: 50000 risultati, 5000 curve
- Unità di misura supportate: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Coppia massima

Capacità	Riferimenti	Coppia massima	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Condizioni di conservazione e uso

- Solo per l'uso al chiuso
- Altitudine: Fino a 2000m
- Temperatura ambiente: da 5 a 40° C
- Umidità relativa massima: Umidità relativa massima 80% per temperature fino a 31°C, in diminuzione lineare fino a un'umidità relativa del 50% a 40°C
- Grado di inquinamento: 2
- Indice IP in base a IEC/EN 60529: IP40 (solo con cappuccio di protezione USB chiuso)
- Funzionamento con specifiche ridotte entro l'arco termico tra -10 °C e 60 °C (la batteria non deve essere ricaricata durante l'uso entro questo arco)
- Temperatura di esercizio batteria: da -20 °C a +60 °C

Peso

Capacità	Riferimenti	Peso [gr]	Peso [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Ambito regolamentare

Un dominio regolatorio WLAN può essere definito come un'area ristretta controllata da una serie di leggi o regole. Molti Paesi si attengono agli standard definiti da FCC, ETSI o worldwide.

Elenco dei canali autorizzati su frequenza 2,4 GHz per dominio regolatore

Canale	FCC America	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N/A	x	N/A	x
13	N/A	x	N/A	x

Elenco dei canali autorizzati su frequenza 5 GHz per dominio regolatore

Canale	Banda radio	FCC Nord America	ETSI Euro-pa	SRRC	World-wide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Tipo: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frequenza:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Massima potenza in uscita condotta:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Massima potenza in uscita radiata:
  - Modalità IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - Modalità IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - Modalità IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - Modalità IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm
- Sensibilità condotta ricevitore:
  - bassa quanto -96 dBm
  - bassa quanto -89 dBm

Dispositivi a corto raggio

- RFID:
  - IC tag RFID dinamico con EEPROM da 64 kbit
  - Compatibile con modalità 1 ISO 1800-3 e ISO 15693
  - Frequenza: 13,56 MHz
- Antenna con circuito passivo integrata:
  - Induttanza (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Fattore di qualità (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Capacitanza (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Resistenza (R) 1,64 Ω
  - Impedenza (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Batteria

Il WRT è alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio (nome modello: PA-L2431, n. art.: 6159365310).

- Alimentazione a batteria: batteria ricaricabile, ioni di litio 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Tempo di ricarica completa: 5 ore
- Durata della batteria (testata a 6 serraggi al minuto): 8 ore

Dichiarazioni

Responsabilità

Numerosi eventi nell'ambiente operativo possono influenzare il processo di serraggio e richiedono una convalida dei risultati. Ai sensi degli standard e/o dei regolamenti applicabili, con la presente richiediamo all'utente di verificare la coppia applicata e la direzione di rotazione a seguito di qualsiasi evento che possa influenzare il risultato del serraggio. Esempi di tali eventi includono, a titolo esemplificativo, quanto segue:

- installazione iniziale del sistema degli utensili
- sostituzione del lotto del componente, bullone, lotto della vite, utensile, software, configurazione o ambiente
- sostituzione dei collegamenti pneumatici o elettrici
- modifiche nell'ergonomia della linea, nel processo, nelle procedure o nelle pratiche di qualità
- modifica operatore
- qualsiasi altra modifica in grado di influenzare il risultato del processo di serraggio

Il controllo deve:

- Verificare che le condizioni del giunto non siano cambiate a seguito dell'influenza di alcuni eventi
- Essere effettuato dopo l'installazione iniziale, la manutenzione o riparazione dell'apparecchiatura.
- Aver luogo almeno una volta per turno o con un'altra frequenza adeguata

Dichiarazione di conformità UE

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti direttive:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

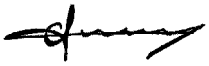
Norme armonizzate applicate:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Le autorità possono richiedere informazioni tecniche pertinenti a:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 06/11/2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma del dichiarante



Dichiarazione di conformità per il Regno Unito

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

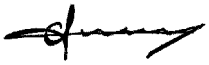
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Direttiva sulle apparecchiature radio (RED)

L'uso dello strumento è ammesso nei seguenti Paesi:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Abbreviazioni degli Stati membri interessati: Austria (AT), Belgio (BE), Bulgaria (BG), Svizzera (CH), Cipro (CY), Repubblica Ceca (CZ), Germania (DE), Danimarca (DK), Estonia (EE), Grecia (EL), Spagna (ES), Finlandia (FI), Francia (FR), Croazia (HR), Ungheria (HU), Irlanda (IE), Italia (IT), Islanda (IS), Liechtenstein (LI), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Lettonia (LV), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Norvegia (NO), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Svezia (SE), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Turchia (TR) e Regno Unito (Regno Unito).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz sono consentiti solo per uso interno.

WEEE

Informazioni sullo **Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche** (WEEE):
Questo prodotto e le informazioni a esso correlate sono conformi alla direttiva/alle disposizioni WEEE (2012/19/EU), e pertanto il trattamento del prodotto deve essere effettuato in conformità a tale direttiva/tali disposizioni.

Il prodotto è contrassegnato con il seguente simbolo:

I prodotti contrassegnati con il simbolo di un bidone barrato a ruote e una barra nera sottostante contengono parti da maneggiare in conformità con la direttiva/le disposizioni WEEE. L'intero prodotto o le parti WEEE possono essere spediti presso il nostro "Centro clienti" per lo smaltimento.

Requisiti regionali

⚠ **ATTENZIONE Requisiti regionali**

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni, consultare https://www.p65warnings.ca.gov/

Conformità FCC classe B

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dal produttore potrebbero invalidare l'autorizzazione per l'utilizzo del presente dispositivo da parte dell'utente.

L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti, vale a dire questo dispositivo: (1) non deve causare interferenze nocive e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato dello stesso.

Parte responsabile FCC:

Nome: Stuart Trott
Titolo: Responsabile generale
Indirizzo: Chicago Pneumatic Tool Company

LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Cellulare: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Questa apparecchiatura è stata testata e approvata come conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti offrono un'adeguata protezione dalle interferenze pericolose per l'installazione nelle abitazioni. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata o usata in conformità alle istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire l'assoluta assenza di interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura dovesse causare interferenze dannose per la ricezione dei segnali radiotelevisivi, che è possibile determinare accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente deve correggere l'interferenza eseguendo uno dei seguenti interventi o più di uno:
▪ Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
▪ Aumentare la distanza tra dispositivo e ricevitore.
▪ Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
▪ Consultare il distributore o un tecnico radio/TV specializzato.

Questo dispositivo contiene **FCC ID**: XF6-M7DB7

Conformità IC classe B

Questo dispositivo contiene **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informazioni sull'articolo 33 del REACH

Il Regolamento Europeo (UE) n. 1907/2006 sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) definisce, tra le altre cose, i requisiti relativi alla comunicazione nella catena di approvvigionamento. L'obbligo di informazione vale anche per i prodotti contenenti le cosiddette sostanze estremamente problematiche ("elenco delle sostanze candidate"). Il 27 giugno 2018, il piombo metallico (numero CAS 7439921) è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate.

In conformità a quanto indicato sopra, determinati componenti elettrici e meccanici del prodotto potrebbero contenere piombo metallico. Ciò è in conformità alla legislazione vigente in materia di restrizione delle sostanze e in linea con le esenzioni legittime nella direttiva RoHS (2011/65/UE). Il piombo non colerà dal prodotto né si modificherà durante il normale utilizzo. La concentrazione di piombo nel prodotto completo è inferiore al limite di soglia applicabile. Valutare i requisiti locali sullo smaltimento del piombo al termine del ciclo di vita del prodotto.

Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

⚠ ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza unitamente alle illustrazioni e alle specifiche tecniche di questo utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

⚠ ATTENZIONE Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e manutenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

Uso previsto

L'unico uso raccomandato è quello indicato dal produttore. Questo prodotto è concepito per operazioni di controllo qualità sugli utensili.
Non sono ammessi altri usi.

Utilizzare solo i seguenti pacchi batteria Desoutter:

- Batteria ricaricabile, ioni di litio 3,635 VDC 3,4 Ah, codice articolo 6159365310

Ricaricare i pacchi batteria **solo** con caricabatterie Desoutter QA (6159364610). Per le istruzioni complete, consultare Istruzioni di sicurezza caricabatterie QA (6159990130) e Istruzioni prodotto (6159990140), disponibili in varie lingue su https://www.desouttertools.com/resource-centre

Etichetta

È possibile verificare la designazione utensile sulla targhetta di identificazione riportata nelle figure sottostanti:

Istruzioni specifiche del prodotto

Descrizione del prodotto

Consultare **Descrizione prodotto** (immagine 4) a pagina 3.

1	Coperchietto porta USB
2	Interfaccia utente
3	Dente coperchietto batteria
4	Levetta fermo coperchio batteria
5	Copertura batteria
6	Trasduttore

Descrizione interfaccia utente

Consultare **Descrizione Interfaccia utente** (immagine 5) a pagina 3.

1	LED batteria
2	Pulsante ON/OFF
3	LED del cavallo
4	LED di stato
5	LED di avviso:
6	LED del risultato

Per una descrizione dettagliata dell'interfaccia utente del WRT, consultare *Istruzioni prodotto WRT* (6159990600) su https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Configurazione

Come installare la batteria

Consultare **Installazione batteria** (immagine 6) a pagina 4.

1. Inserire la levetta di fermo (2) sul coperchietto batteria (1), tenerla ferma per sganciare il dente (3) che fissa il coperchietto sul corpo del dispositivo. Poi, aprire il coperchietto della batteria.
2. Inserire la batteria (4) nel relativo vano batteria (5) partendo dal lato rivolto verso l'interfaccia utente del WRT (6).
3. Chiudere il coperchietto della batteria (1) e agganciare il dente (3).

Come rimuovere la batteria

Consultare **Rimozione batteria** (immagine 7) a pagina 4.

1. Inserire la levetta di fermo (2) sul coperchietto batteria (1), tenerla ferma per sganciare il dente (3) che fissa il coperchietto sul corpo del dispositivo. Poi, aprire il coperchietto della batteria.
2. Rimuovere la batteria (4) dal relativo vano batteria (5) partendo dal lato rivolto verso l'interfaccia utente del WRT (6).
3. Chiudere il coperchietto della batteria (1) e agganciare il dente (3).

Funzionamento

Accensione/spegnimento del WRT

Consultare **Descrizione Interfaccia utente** (immagine 5) a pagina 3.

Accensione del WRT

1. Premere il pulsante ON/OFF (2) sull'interfaccia utente del WRT fino a quando non si accende l'LED del cavallo (3).
2. Rilasciare il pulsante ON/OFF non appena si accende l'LED del cavallo.

Spegnimento del WRT

Premere il pulsante ON/OFF (2) sull'interfaccia utente del WRT fino a quando non si spengono tutti gli LED.

Assistenza e manutenzione

Uso e manutenzione della batteria

- Conservare il WRT - Wireless Rotary Transducer e le batterie in un luogo fresco e ventilato (sotto i 30 °C) e ventilato, lontano da umidità, fonti di calore, fiamme libere, alimenti e bevande. Lasciare sufficiente spazio tra pareti e batterie. Per la conservazione a lungo termine, mantenere le celle in uno stato di carica del 30 ±15 %.
- Con temperature superiori a 70°C la batteria può subire perdite o rottura.
- Un corto circuito può comportare il rischio di bruciature, perdite e rottura; non introdurre alcun oggetto nei contatti delle batterie, mantenere le batterie nell'imballaggio originale e non mischiarle.
- Sostituire le batterie se si sospettano anomalie o in caso di surriscaldamento durante il funzionamento del WRT - Wireless Rotary Transducer o la ricarica delle batterie.
- Non schiacciare, perforare e cortocircuitare i morsetti delle batterie.
- Non riscaldare o saldare direttamente le batterie. Non gettare nel fuoco.
- Conservare le batterie in un vano non conduttivo (es. plastica).
- Non smontare, rompere o eseguire manomissioni meccaniche sulle batterie.
- Non immergere in acqua.
- Esercitare pressione sulla o deformare la batteria può provocarne lo smontaggio, con conseguente irritazione a occhi, pelle e gola.
- Qualsiasi restrizione è valida per il trasporto delle batterie agli ioni di litio, si applica alle attuali indicazioni ONU relative al trasporto di merci pericolose (UN 38.3)

Consigli di manutenzione

Calibrare regolarmente lo strumento una volta all'anno.

Sostituire la batteria in presenza di segni di malfunzionamento e/o surriscaldamento.

Pulizia

Tenere WRT - Wireless Rotary Transducer pulito.

Dopo l'uso, rimuovere eventuali tracce di olio e grasso da WRT - Wireless Rotary Transducer con un panno morbido e un detergente per superfici morbide per olio/grasso. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

Utilizzare un panno antistatico per rimuovere la polvere da WRT - Wireless Rotary Transducer.

Non usare detergenti aggressivi per pulire WRT - Wireless Rotary Transducer.

Pulire il contatto di WRT - Wireless Rotary Transducer utilizzando una soluzione detergente per contatti elettrici.

Segnali ed etichette adesive

Il prodotto dispone di targhette e adesivi contenenti informazioni importanti sulla sicurezza personale e sulla manutenzione del prodotto. Le targhette e gli adesivi devono essere sempre leggibili. È possibile ordinare nuove targhette e adesivi facendo riferimento alla lista dei ricambi.

s011050

Informazioni utili

Sito web

Il sito web della Desoutter offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni.

Visita: www.desouttertools.com.

Informazioni sulle istruzioni del prodotto

Per istruzioni dettagliate su come installare, configurare e usare il WRT, consultare **Istruzioni prodotto WRT** (6159990600) disponibile in varie lingue su https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informazioni sui ricambi

Gli esplosi e le liste dei ricambi sono disponibili in Service Link all'indirizzo https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Paese di origine

Italy.

Schede informative in materia di sicurezza MSDS/SDS

Le schede informative di sicurezza descrivono i prodotti chimici commercializzati da Desoutter.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito Web Desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danno da prodotti difettosi.

Technische gegevens

Technische informatie

- Brugweerstand: 1 kΩ
- Uitgangsgevoeligheid: 2 mV/V
- Statische nauwkeurigheid:
  - Meetbereik werkkoppel van 10% tot 100% van de capaciteit
  - Maximale koppelnauwkeurigheidsfout (gerelateerd aan de waarde afgelezen door de omvormer): ± 0,50 %
- Stabiliteit van nuloffset met temperatuur: ± 0,1% van FSD/°C
- Koppeloverbelastingscapaciteit: 20% van FSD
- Maximale hoeksnelheid: 10.000 rpm
- Resolutie in graden:

Capaciteit	Referentie	Resolutie in graden
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Geheugencapaciteit resultaten: 50.000 resultaten, 5000 curves
- Ondersteunde meeteenheid: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maximaal koppel

Capaciteit	Referentie	Maximaal koppel	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft.lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft.lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft.lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft.lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft.lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft.lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft.lb

Opslag- en gebruiksomstandigheden

- Alleen binnen gebruiken
- Hoogte: Tot 2000 m
- Omgevingstemperatuur: 5 tot 40°C

- Maximale relatieve vochtigheid: Maximale relatieve luchtvochtigheid 80% voor temperaturen tot 31°C, lineair dalend tot een relatieve luchtvochtigheid van 50% bij 40°C
- Vervuilingsgraad: 2
- IP-classificatie volgens IEC/EN 60529: IP40 (alleen wanneer de beschermende USB-afdekking is gesloten)
- Werking volgens verlaagde specificaties over een temperatuurbereik van -10 °C tot 60 °C (de batterij mag niet worden opgeladen als deze in dit bereik werkt)
- Werktemperatuur batterij: van -20 °C tot +60 °C

Gewicht

Capaciteit	Referentie	Gewicht [gr]	Gewicht [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regeling

Een WLAN-regeldomein kan worden gedefinieerd als een begrensd gebied dat wordt beheerst door een reeks wetten of beleidsregels. Veel landen volgen standaarden die zijn opgesteld door FCC, ETSI of worldwide

2,4 GHz toegestane kanalenlijst per reguleringsdomein

Kanaal	FCC Amerika	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N.v.t.	x	N.v.t.	x
13	N.v.t.	x	N.v.t.	x

5 GHz toegestane kanalenlijst per reguleringsdomein

Kanaal	Radioband	FCC Noord-Amerika	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	N.v.t.	x
104		x	x	N.v.t.	x
108		x	x	N.v.t.	x
112		x	x	N.v.t.	x
116		x	x	N.v.t.	x
132		x	x	N.v.t.	x
136		x	x	N.v.t.	x
140		x	x	N.v.t.	x
149	U-NII-3	x	N.v.t.	x	x
153		x	N.v.t.	x	x
157		x	N.v.t.	x	x
161		x	N.v.t.	x	x
165		x	N.v.t.	x	x

WLAN

- Type: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frequentie:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maximaal geleid uitgangsvermogen:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maximaal uitgestraald uitgangsvermogen:
  - IEEE 802.11b-modus: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g-modus: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20-modus: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40-modus: 16,75 dBm
- Ontvangen geleide gevoeligheid:
  - zo laag als -96 dBm
  - zo laag als -89 dBm

Kortbereikapparaten

- RFID:
  - Dynamische RFID-tag IC met 64 kbit EEPROM
  - Compatibel met ISO 15693 en ISO 1800-3 modus 1

- Frequentie: 13,56 MHz
- Ingebouwde passieve lusantenne:
  - Inductantie (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Kwaliteitsfactor (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Capaciteit (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Weerstand (R) 1,64 Ω
  - Impedantie (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Batterij

De WRT werkt op een oplaadbare li-ionbatterij (modelnaam: PA-L2431, Ond.nr.: 6159365310).

- Batterijvoeding: Oplaadbare batterij, li-ion 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Volledige oplaadtijd: 5 uur
- Batterijduur (getest met 6 aandraaiingen per minuut): 8 uur

Verklaringen

Aansprakelijkheid

In een werkomgeving zijn er veel gebeurtenissen die het vastdraaiproces kunnen beïnvloeden. Het is daarom nodig de resultaten te controleren. In overeenstemming met de geldende normen en/of regelgeving, vragen wij u hierbij om het geïnstalleerde koppel en de draairichting te controleren na elke gebeurtenis die van invloed kan zijn op het vastdraaiproces. Dergelijke gebeurtenissen omvatten, maar zijn niet beperkt tot:

- de eerste installatie van het gereedschapssysteem
- verandering van batch onderdelen, bout, batch schroeven, gereedschap, software, opstelling of omgeving
- verandering van lucht- of elektrische aansluitingen
- verandering van lijnergonomie, proces, kwaliteitsprocedures of gewoonten
- Wisseling van bediener
- andere veranderingen die van invloed zijn op het resultaat van het vastdraaiproces

Deze controle moet:

- Waarborgen dat de staat van de verbindingen niet veranderd is als gevolg van gebeurtenissen die hierop van invloed kunnen zijn
- Worden uitgevoerd na eerste installatie, onderhoud of reparatie van de uitrusting
- Minimaal eenmaal per dienst of met een andere geschikte frequentie worden uitgevoerd

EU-conformiteitsverklaring

Wij, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende richtlijn(en):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

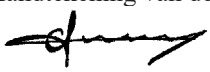
Toegepaste geharmoniseerde normen:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Handtekening van de opsteller



UK-conformiteitsverklaring

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

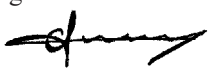
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Richtlijn radioapparatuur (RED)

Het gereedschap mag worden gebruikt in de volgende landen:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

De afkortingen van de betreffende lidstaten zijn: Oostenrijk (AT), België (BE), Bulgarije (BG), Zwitserland (CH), Cyprus (CY), Tsjechië (CZ), Duitsland (DE), Denemarken (DK), Estland (EE), Griekenland (EL), Spanje (ES), Finland (FI), Frankrijk (FR), Kroatië (HR), Hongarije (HU), Ierland (IE), Italië (IT), IJsland (IS), Liechtenstein (LI), Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Letland (LV), Malta (MT), Nederland (NL), Noorwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Zweden (SE), Slovenië (SI), Slowakije (SK), Turkije (TR) en het Verenigd Koninkrijk (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz alleen toegestaan voor gebruik binnen.

WEEE

Informatie betreffende **Waste of Electrical and Electronic Equipment** (WEEE):
Dit product en de daarbij behorende informatie voldoen aan de WEEE-richtlijn/-regelgeving (2012/19/EU) en dienen te worden behandeld conform de richtlijn/regelgeving.

Het product is gemarkeerd met het volgende symbool:

Producten gemarkeerd met een doorgekruist containersymbool en één zwarte streep eronder bevatten onderdelen die moeten worden behandeld volgens de WEEE-richtlijn/-regelgeving. Het volledige product, of de WEEE-onderdelen, kunnen voor behandeling naar uw “Customer Center” worden gestuurd.

Regionale vereisten

⚠ **WAARSCHUWING Regionale vereisten**

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC-conformiteit klasse B

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van het FCC-reglement. Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen uw bevoegdheid om dit apparaat te bedienen, ongeldig maken.

De werking moet aan de volgende twee voorwaarden voldoen: (1) dit apparaat mag niet voor schadelijke storing zorgen, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen storingen accepteren, inclusief storing die kan leiden tot een ongewenste werking.

Verantwoordelijke partij ten opzichte van FCC:

Naam: Stuart Trott
Functie: Algemeen directeur
Adres: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
Verenigde Staten
Mobiel: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig deel 15 van het FCC-reglement. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming tegen schadelijke storing te bieden wanneer de apparatuur wordt gebruikt in een woonomgeving Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze uitstralen; tevens kan deze apparatuur storing op draadloze communicatieverbindingen veroorzaken wanneer deze niet in overeenstemming met de gebruikershandleiding wordt geïnstalleerd en gebruikt. Er is echter geen garantie dat interferentie niet zal optreden in een bepaalde omgeving. Als dit apparaat schadelijke interferentie veroorzaakt voor radio- en televisieontvangst, wat vastgesteld kan worden door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:
- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact op een ander stroomcircuit dan waarmee de ontvanger is verbonden.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/TV technicus voor verdere hulp.

Dit apparaat bevat **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC-conformiteit klasse B

Dit apparaat bevat **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informatie betreffende artikel 33 van REACH

De Europese Verordening (EU) nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) stelt onder andere eisen met betrekking tot de communicatie in de toeleveringsketen. De informatievereiste geldt ook voor producten die zogenaamde zeer risicovolle stoffen bevatten (de ‘kandidaatslijst’). Op 27 juni 2018 werd loodmetaal (CAS-nr. 7439-92-1) toegevoegd aan de kandidaatslijst.

In overeenstemming met het bovenstaande, is deze mededeling bedoeld om u te informeren dat bepaalde elektrische en mechanische componenten in het product loodmetaal kunnen bevatten. Dit is in overeenstemming met de huidige wetgeving inzake de beperking van stoffen en gebaseerd op rechtmatige uitzonderingen in de RoHS-Richtlijn (2011/65/EU). Loodmetaal lekt niet uit het product en muteert niet bij normaal gebruik en de concentratie van loodmetaal in het volledige product is ver onder de geldende drempel. Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van lood aan het einde van de levensduur van het product.

Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

⚠ **WAARSCHUWING Lees alle bij dit gereedschap geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.**

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

⚠ **WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.**

Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

Beoogd gebruik

Het enige aanbevolen gebruik is dat opgegeven door de fabrikant.
Dit product is bedoeld voor kwaliteitscontrole van gereedschap.
Ander gebruik is niet toegestaan.

Gebruik alleen de volgende Desoutter-batterij:

- Oplaadbare batterij, li-ion 3,635 VDC 3,4 Ah, onderdeelnummer 6159365310

Batterijen moeten **uitsluitend** met de Desoutter QA-lader (6159364610). Zie voor de volledige instructies de veiligheidsinstructies (6159990130) en de productinstructies (6159990140) van de QA-lader, die beschikbaar zijn in meerdere talen op https://www.desouttertools.com/resource-centre

Label

De naam van het gereedschap kan worden gecontroleerd op het identificatietabel in de figuren hieronder:

Productspecifieke instructies

Productbeschrijving

Zie de **Productbeschrijving** (illustratie 4) op pagina 3.

1	USB-poortafdekking
2	Gebruikersinterface
3	Batterijklepsluiting
4	Vergrendelingshendel batterijklep
5	Batterijklep
6	Omvormer

Beschrijving gebruikersinterface

Zie **Beschrijving gebruikersinterface** (illustratie 5) op pagina 3.

1	Batterij-leds
2	AAN/UIT-knop
3	Paard-led
4	Status-led
5	Waarschuwings-led
6	Resultaat-leds

Voor een gedetailleerde beschrijving van de WRT-gebruikersinterface, zie de *WRT-productinstructies* (6159990600) beschikbaar op https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Opstellen

De batterij installeren

Zie **De batterij installeren** (illustratie 6) op pagina 4.

1. Schuif de vergrendelingshendel (2) op de batterijklep (1) en houd deze op zijn plaats om de sluiting (3) te ontgrendelen waarmee de klep aan de behuizing van het apparaat is bevestigd. Open vervolgens de batterijklep.
2. Plaats de batterij (4) in het batterijvak (5), beginnend met de kant die naar de WRT-gebruikersinterface (6) is gericht.
3. Sluit de batterijklep (1) en vergrendel de sluiting (3).

De batterij verwijderen

Zie **De batterij verwijderen** (illustratie 7) op pagina 4.

1. Schuif de vergrendelingshendel (2) op de batterijklep (1) en houd deze op zijn plaats om de sluiting (3) te ontgrendelen waarmee de klep aan de behuizing van het apparaat is bevestigd. Open vervolgens de batterijklep.
2. Verwijder de batterij (4) uit het batterijvak (5), beginnend met de kant die naar de WRT-gebruikersinterface (6) is gericht.
3. Sluit de batterijklep (1) en vergrendel de sluiting (3).

Bediening

De WRT in-/uitschakelen

Zie **Beschrijving gebruikersinterface** (illustratie 5) op pagina 3.

De WRT inschakelen

1. Druk op de WRT-gebruikersinterface op de AAN/UIT-knop (2) totdat de paard-led (3) aan gaat.
2. Laat de AAN/UIT-knop los zodra de paard-led aan gaat.

De WRT uitschakelen

Druk op de WRT-gebruikersinterface op de AAN/UIT-knop (2) totdat alle leds uit zijn.

Service en onderhoud

Batterijgebruik en -onderhoud

- Bewaar de WRT - Wireless Rotary Transducer en de batterijen in een koele, geventileerde ruimte (onder 30°C), uit de buurt van vocht, warmtebronnen, open vuur, eet- en drinkwaren. Bewaar voldoende afstand tussen de wanden en de batterijen. Zorg dat batterijen tijdens langdurige opslag 30 (± 15%) zijn opgeladen.
- Een temperatuur hoger dan 70°C kan leiden tot lekken en scheuren van de batterij.
- Kortsluiting kan leiden tot brand, lekken en scheuren; steek geen voorwerpen in de contactpunten van de batterijen, bewaar batterijen netjes in de oorspronkelijke verpakking en gebruik geen verschillende soorten door elkaar.
- Vervang batterijen als u denkt dat ze niet goed werken, of als u abnormale oververhitting opmerkt tijdens het gebruik van de WRT - Wireless Rotary Transducer of tijdens het opladen van de batterijen.
- Batterijpolen niet pletten, doorboren of kortsluiten.
- Batterijen niet rechtstreeks verhitten of solderen. Niet in vuur werpen.
- Bewaar batterijen in een niet-geleidende (bijv. plastic) bak.
- Batterijen niet demonteren, beschadigen of mechanisch misbruiken.
- Niet onderdompelen in water.
- Door de batterij in te drukken of te misvormen kan deze uiteen vallen en oog-, huid- en keelirritatie tot gevolg hebben.
- Op het vervoer van Li-ion-batterijen zijn restricties van toepassing volgens de huidige VN-aanbevelingen voor het vervoer van gevaarlijke goederen, modelvoorschriften (VN 38.3).

Onderhoudsaanbevelingen

Het gereedschap moet eenmaal per jaar geijkt worden.

Vervang de batterij indien deze tekenen van defecten en/of oververhitting vertoont.

Reiniging

Houd de WRT - Wireless Rotary Transducer schoon.

Verwijder na gebruik sporen van olie en vet van de WRT - Wireless Rotary Transducer met een zachte doek en een zachte oppervlaktereiniger voor olie/vet. Gebruik geen aggressieve of schurende reinigingsmiddelen.

Gebruik een antistatische reinigingsdoek om stof te verwijderen van de WRT - Wireless Rotary Transducer.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om de WRT - Wireless Rotary Transducer te reinigen.

Reinig het contact van de WRT - Wireless Rotary Transducer met behulp van een reinigingsoplosing voor elektrische contacten.

Aanduidingen en stickers

Het product is voorzien van aanduidingen en stickers waarop u belangrijke informatie vindt over persoonlijke veiligheid en productonderhoud. De aanduidingen en stickers zijn altijd goed leesbaar. Nieuwe aanduidingen en stickers kunnen via de lijst met reserveonderdelen worden besteld.

s011050

Nuttige informatie

Website

Informatie betreffende onze producten, accesoires, reserveonderdelen en publicaties is te vinden op de website van Desoutter.

Ga naar: www.desouttertools.com.

Informatie over productinstructies

Voor gedetailleerde instructies voor het installeren, configureren en bedienen van de WRT, zie de **WRT-productinstructies** (6159990600), beschikbaar in meerdere talen op https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informatie over reserveonderdelen

Detailoverzichten en lijsten met reserveonderdelen zijn beschikbaar in Service Link op https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Land van oorsprong

Italy.

Veiligheidsgegevensbladen MSDS/SDS

De veiligheidsinformatiebladen beschrijven de chemische producten die worden verkocht door Desoutter.

Raadpleeg de website van Desoutter voor meer informatie https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het kopiëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onder-

delen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de garantie.

Tekniske data

Teknisk information

- Bromodstand: 1 kΩ
- Udgangsfølsomhed: 2mV/V
- Statisk præcision:
  - Måleområde for driftstryk fra 10 % til 100 % af kapaciteten
  - Maks. momentpræcisionsfejl (relateret til den værdi, transduceren aflæser): ± 0,50 %
- Stabilitet af nulpunktsforskydning ved temperatur: ± 0,1 % af FSD/°C
- Momentoverbelastningskapacitet: 20 % af FSD
- Maks. vinkelhastighed: 10,000 RPM
- Opløsning i grader:

Kapacitet	Reference	Opløsning i grader
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Hukommelseskapacitet for resultater: 50000 resultater, 5000 kurver
- Understøttede måleenheder: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maks. drejningsmoment

Kapacitet	Reference	Maks. drejningsmoment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Opbevarings- og anvendelsesforhold

- Kun til indendørs brug
- Højde over havoverfladen: Op til 2000 m
- Omgivende temperatur: 5 til 40 °C
- Maks. relativ luftfugtighed: Maksimal luftfugtighed på 80 % for temperaturer op til 31°C, faldende lineært til 50 % luftfugtighed ved 40°C;
- Forureningsgrad: 2
- IP-kode i henhold til IEC/EN 60529: IP40 (kun når USB-beskyttelseshætten anvendes)
- Skal betjenes i henhold til reducerede specifikationer i et temperaturområde på -10 °C til 60 °C (batteriet må ikke genoplades ved betjening i dette område)
- Batteridriftstemperatur: fra -20 °C til +60 °C

Vægt

Kapacitet	Reference	Vægt [g]	Vægt [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulatorisk domæne

Et WLAN-lovgivningsområde kan defineres som et afgrænset område, som er underlagt et sæt love eller politik. Mange lande følger standarder udstukket af FCC, ETSI eller worldwide

Liste over autoriserede 2,4 GHz-kanaler per lovgivningsområde

Kanal	FCC Amerika	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Ikke relevant	x	Ikke relevant	x
13	Ikke relevant	x	Ikke relevant	x

Liste over autoriserede 5 GHz-kanaler per lovgivningsområde

Kanal	Radiofrekvensbånd	FCC Nordamerika	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	ikke relevant	x
104		x	x	ikke relevant	x
108		x	x	ikke relevant	x
112		x	x	ikke relevant	x
116		x	x	ikke relevant	x
132		x	x	ikke relevant	x
136		x	x	ikke relevant	x
140		x	x	ikke relevant	x
149	U-NII-3	x	ikke relevant	x	x
153		x	ikke relevant	x	x
157		x	ikke relevant	x	x
161		x	ikke relevant	x	x
165		x	ikke relevant	x	x

WLAN

- Type: IEEE 802,11b/g/n HT20; IEEE 802,11n HT40
- Frekvens:
  - 2412 MHz - 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maks. ledende udgangseffekt
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maks. udstrålet udgangseffekt:
  - IEEE 802,11b tilstand: 18,00 dBm
  - IEEE 802,11g tilstand: 18,43 dBm
  - IEEE 802,11n HT20 tilstand: 18,58 dBm
  - IEEE 802,11n HT40 tilstand: 16,75 dBm
- Kondukteret følsomhed i modtager:
  - ned til -96 dBm
  - ned til -89 dBm

Apparater med kort rækkevidde

- RFID:
  - Dynamisk RFID-kode IC med 64-kbit EEPROM
  - Kompatibel med ISO 15693 og ISO 1800-3 tilstand 1
  - Frekvens: 13,56 MHz
- Indbygget passiv rammeantenne:
  - Induktans (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Kvalitetsfaktor (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Kapacitans (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Modstand (R) 1,64 Ω
  - Impedans (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Batteri

WRT tilføres strøm via et genopladeligt Li-ion-batteri (modelnavn: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Batteristrømforsyning: Genopladeligt batteri, Li-ion 3,635 V jævnstrøm, 3.4 Ah
- Fuldstændig ladetid: 5 timer
- Batterilevetid (testet ved 6 tilspændinger i minuttet): 8 timer

Erklæringer

Ansvar

Mange hændelser i driftsmiljøet kan indvirke på tilspændingsprocessen og fordrer en validering af resultaterne. I overensstemmelse med gældende standarder og/eller forordninger beder vi dig om at kontrollere det monterede drejningsmoment samt rotationsretningen efter enhver hændelse, der kan indvirke på tilspændingsresultatet. Eksempler på sådanne hændelser omfatter, men er ikke begrænset til:

- første montering af værktøjssystemet
- udskiftning af delbatch, bolt, skruebatch, værktøj, software, eller ændring af konfiguration eller miljø
- ændring af luft- eller elforbindelser
- ændring af linjeergonomi, proces, kvalitetsprocedurer eller praksis
- skift af operatør
- alle andre forandringer, der indvirker på resultatet af tilspændingsprocessen

Kontrollen skal:

- Kontrollere at samlingsforholdene ikke har ændret sig som følge af hændelser,
- Foretages efter første montering, vedligeholdelse eller reparation af udstyret,

- Finde sted mindst én gang pr. skift eller med anden hensigtsmæssig hyppighed.

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer, under eneansvar, at produktet (med navn, type og serienummer på forsiden) er i overensstemmelse med følgende direktiv(er):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

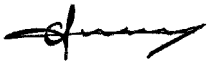
Harmoniserede standarder anvendt:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Udgiverens underskrift



UK-overensstemmelseserklæring

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Radioudstyrsdirektivet (RED)

Værktøjet må anvendes i følgende lande:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Forkortelserne for de pågældende medlemsstater er: Østrig (AT), Belgien (BE), Bulgarien (BG), Schweiz (CH), Cypern (CY), Tjekkiet (CZ), Tyskland (DE), Danmark (DK), Estland (EE), Grækenland (EL), Spanien (ES), Finland (FI), Frankrig (FR), Kroatien (HR), Ungarn (HU), Irland (IE), Italien (IT), Island (IS), Liechtenstein (LI), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Letland (LV), Malta (MT), Holland (NL), Norge (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumænien (RO), Sverige (SE), Slovenien (SI), Slovakiet (SK), Tyrkiet (TR) og Storbritannien (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz er kun tilladt til indendørs brug.

WEEE

Oplysninger vedrørende **Affald af elektrisk og elektronisk udstyr** (WEEE):
Dette produkt og dets oplysninger opfylder kravene i WEEE-direktivet/forordningen (2012/19/EU) og skal håndteres i overensstemmelse med direktivet/forordningen.

Produktet er mærket med symbolet:

Produkter, der er mærket med en overstreget affaldsbeholder på hjul og en sort sort streg under, indeholder dele, der skal håndteres i overensstemmelse med WEEE-direktivet/forordningen. Hele produktet eller WEEE-delene kan sendes til det lokale “Kundecenter” til behandling.

Regionale krav

⚠ **ADVARSEL Regionale krav**

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktionsskader. For yderligere oplysninger, gå til www.P65Warnings.ca.gov

Opfyldelse af kravene i FCC klasse B

Denne anordning opfylder del 15 i FCC-reglerne. Alle ændringer eller modifikationer ikke udtrykkeligt godkendt af producenten kan gøre brugerens tilladelse til at betjene denne anordning ugyldig.

Betjening sker under følgende to betingelse: (1) denne anordning kan ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne anordning skal acceptere al interferens, der modtages, inklusive interferens som kan forårsage utilsigtet betjening.

FCC-ansvarlig part:

Navn: Stuart Trott
Stilling: Administrerende direktør
Adresse: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobile: +1 800 624 4735
Email: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Dette udstyr er blevet testet, og har vist sig at overholde grænserne for en klasse B digital enhed ifølge del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udformet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en beboelsesinstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med anvisningerne, kan det forårsage skadelig interferens på radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå i en given installation. Hvis dette udstyr skaber skadelig interferens på radio- og fjernsynsmodtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at rette interferensen på en af følgende måder:
▪ Vend modtagerantennen i en anden retning, eller flyt den.
▪ Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
▪ Slut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er sluttet til.
▪ Tal med forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker.

▪ Dette apparat indeholder **FCC ID**: XF6-M7DB7

Opfyldelse af kravene i IC klasse B

Dette apparat indeholder **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Oplysninger om artikel 33 i REACH

Den europæiske forordning (EU) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) definerer blandt andet krav til kommunikation i forsyningskæden. Oplysningskravet gælder også for produkter, der indeholder såkaldte særligt problematiske stoffer ("kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 blev blymetal (CAS nr. 7439-92-1) føjet til kandidatlisten.

I overensstemmelse med ovenstående skal vi meddele dig, at visse elektriske og mekaniske komponenter i produktet kan indeholde blymetal. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om stofbegrænsning og baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Blymetal lækker og muterer ikke fra produktet ved normal brug, og koncentrationen af blymetal i det komplette produkt ligger langt under den gældende grænseværdi. Tag hensyn til lokale krav vedrørende bortskaffelse af bly ved slutningen af produktets levetid.

Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

⚠ **ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj.**

Hvis nogen af instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

⚠ **ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.**

Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

Tilsigtet brug

Den eneste anbefalede anvendelse er den som er specificeret af producenten.
Dette produkt er beregnet til kvalitetskontrol af værktøj.
Ingen anden anvendelse er tilladt.

Brug kun følgende Desoutter-batteripakke:

- Genopladeligt batteri, Li-ion 3.635 V jævnstrøm 3,4 Ah, komponentnummer 6159365310

Batteripakkerne må **kun** oplades med QA-batterioplader (6159364610) fra Desoutter. Fyldestgørende anvisninger kan findes i QA-batteriopladerens sikkerhedsinformation (6159990130) og produktinstruktioner (6159990140), der er tilgængelige på flere sprog på https://www.desouttertools.com/resource-centre

Mærkat

Værktøjsbetegnelsen kan kontrolleres på identifikationsmærkaterne som vises på figurerne herunder:

Produktspecifikke instrukser

Produktbeskrivelse

Se **produktbeskrivelsen** (illustration 4) på side 3.

1	Dæksel til USB-port
2	Brugerflade
3	Spænde til batteridæksel
4	Låsestang til batteridæksel
5	Batteridæksel
6	Transducer

Beskrivelse af brugerflade

Se **beskrivelsen af brugerfladen** (illustration 5) på side 3.

1	Batteri-LED'er
2	Tænd/Sluk-knap
3	Heste-LED
4	Status-LED
5	Advarsels-LED
6	Resultat-LED

Man kan finde en detaljeret beskrivelse af WRT-brugerfladen i *WRT-produktvejledningen* (6159990600), som kan findes på https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Opsætning

Sådan installeres batteriet

Se **installation af batteriet** (illustration 6) på side 4

1. På batteridækslet (1) aktiveres låsestangen (2) og hold den på plads for at frigøre låsen (3), som fastgøres til dækslet på huset af maskinen. Åbn derefter batteridækslet.
2. Isæt batteriet (4) i batterirummet (5) med start i den side, som vender ind mod WRT-brugerfladen (6).
3. Luk batteridækslet (1), og lås spændet (3).

Sådan udtages batteriet

Se **udtagning af batteriet** (illustration 7) på side 4

1. På batteridækslet (1) aktiveres låsestangen (2) og hold den på plads for at frigøre låsen (3), som fastgøres til dækslet på huset af maskinen. Åbn derefter batteridækslet.
2. Fjern batteriet (4) fra batterirummet (5) med start i den side, som vender ind mod WRT-brugerfladen (6).
3. Luk batteridækslet (1), og lås spændet (3).

Betjening

Sådan tændes/slukkes WRT

Se **beskrivelsen af brugerfladen** (illustration 5) på side 3.

Tænding af WRT

1. På WRT-brugerfladen trykkes på tænd/sluk-knappen (2) indtil hestelampen (3) tænder.
2. Så snart hestelampen lyser, gives slip på tænd/sluk-knappen.

Slukning af WRT

På WRT-brugerfladen trykkes på tænd/sluk-knappen (2) indtil alle lamper slukker.

Reparation og vedligeholdelse

Brug og vedligeholdelse af batteri

- Opbevar WRT - Wireless Rotary Transducer og batterierne på et køligt, ventileret sted (under 30 °C) med god ventilation, væk fra fugtighed, varmekilder, åben ild, levnedsmidler og drikkevarer. Sørg for tilstrækkelig frigang mellem vægge og batterier. Ved lang tids opbevaring skal cellerne holdes opladet inden for et interval på 30 ± 15 % af fuld opladning.
- Temperaturer over 70 °C kan føre til batterilækage og -sprængning.
- Kortslutning udgør en fare for forbrændinger, lækage og sprængning. Undlad at stikke genstande ind i batterikontakterne, opbevar batterier i originalemballagen, og lad være med at blande dem.
- Udskift batterier, hvis du har mistanke om defekter, eller hvis du bemærker unormal overopvarmning, mens WRT - Wireless Rotary Transducer arbejder, eller batteriet genoplades.
- Batteriklemmerne må hverken knuses, gennembores eller kortsluttes.
- Opvarm eller lod ikke på batterierne direkte. Må ikke kastes på ild.
- Opbevar batterier i en bakke (af plast), der ikke er ledende.
- Batterier må ikke adskilles, skamferes eller mishandles mekanisk.
- Må ikke nedsænkes i vand.
- Hvis batterier udsættes for tryk eller deformeres, kan de skille ad og forårsage irritation af øjne, hud og hals.
- Transport af Li-ion-batterier er underlagt aktuelle FN Anbefalinger for Transport af Farligt Gods, modelbestemmelser (UN 38.3)

Vedligeholdelsesanbefalinger

Værktøjet bør kalibreres regelmæssigt, en gang om året.

Batteriet skal udskiftes, hvis der er tegn på funktionsfejl og/eller overophedning.

Rengøring

Hold WRT - Wireless Rotary Transducer ren.

Efter brug fjernes alle spor af olie og fedt fra WRT - Wireless Rotary Transducer med en blød klud og blid overfladerens til olie/fedt. Anvend ikke et aggressivt eller slibende rensemiddel.

Brug en antistatisk renseklud til at fjerne støv fra WRT - Wireless Rotary Transducer.

Undgå brug af grove rengøringsmidler til rengøring af WRT - Wireless Rotary Transducer.

Rengør kontaktpunkterne på WRT - Wireless Rotary Transducer med en renseopløsning til elektriske kontakter.

Skilte og mærkater

Produktet er monteret med skilte og mærkater med vigtig information om din personlige sikkerhed og vedligeholdelse af produktet. Skiltene og mærkaterne skal altid være nemme at læse. Nye skilte og mærkater kan bestilles på reservedelslisten.

s011050

Nyttig information

Website

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer kan findes på vores websted for Desoutter.

Gå ind på: www.desouttertools.com.

Information om produktvejledninger

Man kan finde en detaljeret vejledning i installation, konfiguration og betjening af WRT i **WRT-produktvejledningen** (6159990600), som findes på flere sprog på https://www.desouttertools.com/resource-centre

Information om reservedele

Sprængbilleder og reservedelslister findes i Service Link på https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Oprindelsesland

Italy.

Sikkerhedsdatablade MSDS/SDS

Sikkerhedsdatabladene beskriver de kemiske produkter, der tilbydes af Desoutter.

Se websiden tilhørende Desoutter for yderligere oplysninger https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Al skade eller fejlfunktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

Tekniske data

Teknisk informasjon

- Bromotstand 1 kΩ
- Effektsensitivitet: 2mV/V
- Statisk nøyaktighet:
  - Driftsmoment måleområde fra 10 % til 100 % av kapasiteten
  - Maksimum momentnøyaktighet feil (tilknyttet verdien som avleses av tranduseren): ± 0,50 %
- Stabilitet på null forskyvning med temperatur: ± 0,1 % av FSD/°C
- Moment overbelastningskapasitet: 20 % av FSD
- Maksimal vinkelhastighet: 10,000 OPM
- Oppløsning i grader:

Kapasitet	Referanse	Oppløsning i grader
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Resultater minnekapasitet: 50000 resultater, 5000 kurver
- Måleenhet som støttes: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maksimalt moment

Kapasitet	Referanse	Maksimalt moment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Betingelser for oppbevaring og bruk

- Kun til innendørs bruk.
- Høyde over havet: Opptil 2000 m
- Omgivelsestemperatur: 5 til 40 °C
- Maksimal relativ luftfuktighet: Maksimal relativ luftfuktighet 80 % for temperaturer opp til 31 °C, med lineær reduksjon til 50 % relativ luftfuktighet ved 40 °C
- Forurensningsgrad: 2
- IP-grad i henhold til IEC / EN 60529: IP40 (kun når USB-beskyttelsesdekselet er lukket)
- Bruk til redusert spesifikasjon over et temperaturområde fra -10 ° C til 60 ° C (batteriet må ikke lades når du bruker det i dette området)
- Driftstemperatur fra -20 °C til +60 °C

Vekt

Kapasitet	Referanse	Vekt [gr]	Vekt [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulatorisk domene

Et WLAN-regulatorisk domene kan defineres som et avgrenset område som kontrolleres av et sett med lover eller retningslinjer. Mange land følger standarder som er satt av FCC, ETSI eller worldwide

2,4 Hgz autorisert kanalliste per regulatorisk domene

Kanal	FCC Amerika	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	I/R	x	I/R	x
13	I/R	x	I/R	x

5 Hgz autorisert kanalliste per regulatorisk domene

Kanal	Radioband	FCC Nord-Amerika	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	IR	x
104		x	x	IR	x
108		x	x	IR	x
112		x	x	IR	x
116		x	x	IR	x
132		x	x	IR	x
136		x	x	IR	x
140		x	x	IR	x
149	U-NII-3	x	IR	x	x
153		x	IR	x	x
157		x	IR	x	x
161		x	IR	x	x
165		x	IR	x	x

WLAN

- Type: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvens:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maksimal utgangseffekt for ledning:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maksimal utstrålt utgangseffekt:
  - IEEE 802.11b modus: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g modus: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 modus: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 modus: 16,75 dBm
- Mottakerledet følsomhet:
  - Så lav som -96 dBm
  - Så lav som -89 dBm

Enheter med kort rekkevidde

- RFID:
  - Dynamisk RFID-brikke IC med 64-kbit EEPROM
  - ISO 15693 og ISO 1800-3 modus 1 kompatibel
  - Frekvens: 13,56 MHz
- Innebygd passiv sløyfeantenne:
  - Induktans (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Kvalitetsfaktor (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Kapasitans (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Resistans (R) 1,64 Ω
  - Impedans (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Batteri

WRT drives av oppladbare li-ionbatterier (modellnavn: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Batteristrømtilførsel: Oppladbart batteri, Li-ion 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Full ladetid: 5 timer
- Batterilevetid (testet med 6 stramminger per minutt): 8 timer

Erklæringer

Ansvar

Mange hendelser i driftsmiljøet kan påvirke tiltrekkingsprosessen og skal kreve en validering av resultatene. I samsvar med gjeldende standarder og/eller forskrifter, krever vi herved at du kontrollerer installert moment og rotasjonsretning etter enhver hendelse som kan påvirke tiltrekkingsresultatet. Eksempler på slike hendelser inkluderer, men er ikke begrenset til:

- innledende installasjon av verktøysystemet
- endring av delparti, bolt, skrueparti, verkøty, programvare, konfigurasjon eller miljø
- endring av luft- eller elektriske tilkoblinger
- endring i linjeergonomi, prosess, kvalitetsprosedyrer eller praksiser
- endring av operatør
- enhver annen endring som påvirker resultatet av tiltrekkingsprosessen

Kontrollen skal:

- Sørge for at leddtilstandene ikke har endret seg på grunn av påvirkningshendelser.
- Gjennomføres etter innledende installasjon, vedlikehold eller reparasjon av utstyret.
- Forekommer minst én gang pr. skift eller ved en annen egnet frekvens.

EU-samsvarserklæring

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer under eget ansvar at produktet (med navn, type og serienummer, se forsiden) er i samsvar med følgende direktiv(er):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

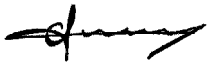
Benyttede harmoniserte standarder:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Myndigheter kan be om relevant teknisk informasjon fra: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Utstederens signatur



UK-samsvarserklæring

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Radioutstyr direktiv (RED)

Verktøyet kan brukes i følgende land:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Forkortelsene av de gjeldende medlemslandene er: Østerrike (AT), Belgia (BE), Bulgaria (BG), Sveits (CH), Kypros (CY), Tsjekkia (CZ), Tyskland (DE), Danmark (DK), Estland (EE), Hellas (EL) , Spania (ES), Finland (FI), Frankrike (FR), Kroatia (HR), Ungarn (HU), Irland (IE), Italia (IT), Island

(IS), Liechtenstein (LI), Litauen (LT) , Luxembourg (LU), Latvia (LV), Malta (MT), Nederland (NL), Norge (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Sverige (SE), Slovenia (SI) , Slovakia (SK), Tyrkia (TR) og Storbritannia (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz kun til innendørs bruk.

WEEE

Informasjon angående **Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr** (WEEE):
Dette produktet og informasjonen om produktet imøtekommer kravene i WEEE-direktivet/forordningene (2012/19/EU) og må håndteres i samsvar med direktivet/forordningene.

Produktet er merket med det følgende symbolet:

Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over og en enkel svart linje under, inneholder deler som må håndteres i tråd med WEEE-direktivet/forordningene. Hele produktet, eller WEEE-delene, kan sendes til "Kundesenteret" ditt for håndtering.

Regionale krav

⚠ **ADVARSEL Regionale krav**

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. Gå til https://www.p65warnings.ca.gov/ for mer informasjon

FCC-samsvar Klasse B

Denne enheten oppfyller kravene i del 15 av FCC-reglene. Alle endringer eller modifiseringer som ikke uttrykkelig er godkjent av produsenten kan gjøre brukerens tillatelse til å bruke denne innretningen ugyldig.

Bruk er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne innretningen skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må godta enhver mottatt interferens, inkludert interferensen som kan forårsake uønsket drift.

Ansvarlig FCC-part:

Navn: Stuart Trott
Stilling: Daglig leder
Adresse: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobil: +1 800 624 4735
E-post: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Dette utstyret har blitt testet og har vist seg å overholde grensene for en digital enhet i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er designet til å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en beboelsesinstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan stråle ut radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon. Men det er ingen garanti for at interferensen ikke vil forekomme i en spesiell installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, hvilket kan bestemmes ved å slå utstyret av og på, oppmuntres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:
- Reorienter eller flytt mottaksantennen.
- Øk separeringen mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en kontakt på en annen krets enn den som mottakeren er tilkoblet.
- Forhør deg med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for hjelp.

Denne enheten inneholder **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC-samsvar Klasse B

Denne enheten inneholder **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informasjon angående artikkel 33 i REACH

Den Europeiske reguleringen (EU) Nr. 1907/2006 som gjelder registrering, evaluering, autorisasjon og restriksjon av kjemikalier (REACH) definerer, blant annet, krav relatert til kommunikasjon i leveransekjeden. Informasjonskravet gjelder også produkter som inneholder såkalte stoffer av meget høy bekymring ("Kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 ble blymetall (CAS nr. 7439-92-1) lagt til kandidatlisten.

I henhold med det ovenstående er dette for å informere deg om at visse elektriske og mekaniske komponenter i produktet kan inneholde blymetall. Dette er i samsvar med den gjeldende lovgivningen som gjelder restriksjoner av stoffer og basert på legitime unntak i RoHS direktivet (2011/65/EU). Blymetall vil ikke lekke eller muteres fra produktet under vanlig bruk og konsentrasjonen av blymetall i det komplette produktet er godt under den gjeldende terskelgrensen. Se over lokale krav angående avhending av bly når produktets brukstid er utløpt.

Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

⚠ **ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette elektriske verktøyet.**

Om man ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

⚠ **ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.**

Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselskiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

Tiltenkt bruk

Den eneste anbefalte bruken er den som er spesifisert av produsenten.
Dette produktet er ment for kvalitetskontroller på verktøy.
Annen bruk er ikke tillatt.

Bruk kun følgende Desoutter-batteripakker:

- Oppladbart batteri, Li-ion 3,635 VDC 3,4 Ah, delenummer 6159365310

Batteripakker må **kun** lades med Desoutter batteripakkelader (6159364610). For fullstendige instruksjoner, se sikkerhetsinstruksjonene for QA-laderen (6159990130) og produktinstruksjonene (6159990140) tilgjengelig på flere språk på https://www.desouttertools.com/resource-centre

Merke

Verktøytilordningen kan kontrolleres i identifikasjonsmerket som vist under:

Produktspesifikke instruksjoner

Produktbeskrivelse

Se **Produktbeskrivelse** (illustrasjon 4) på side 3.

1	USB-portdeksel
2	Brukergrensesnitt
3	Batterideksel klemme
4	Batterideksel låsespak
5	Batterideksel
6	Transduser

Beskrivelse av brukergrensesnittet

Se **Beskrivelse av brukergrensesnittet** (illustrasjon 5) på side 3.

1	Batteri-LED-er
2	PÅ/AV-knapp
3	Hest-LED
4	Status-LED
5	Advarsels-LED
6	Resultat-LED-er

For en detaljert beskrivelse av WRT-brukergrensesnittet, se *WRT produktinstruksjoner* (6159990600) tilgjengelig på https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Oppsett

Installasjon av batteriet

Se **Installasjon av batteriet** (illustrasjon 6) på side 4.

1. Skyv låsespaken (2) på batteridekselet (1) og hold den på plass for å låse opp låsen (3) som fester dekselet til enhetens hoveddel. Åpne deretter batteridekselet.
2. Sett batteriet (4) inn i batterikammeret (5), start med siden som vender mot WRT-brukergrensesnittet (6).
3. Lukk batteridekselet (1) og lås klemmen (3).

Fjerning av batteriet

Se **Fjerning av batteriet** (illustrasjon 7) på side 4.

1. Skyv låsespaken (2) på batteridekselet (1) og hold den på plass for å låse opp låsen (3) som fester dekselet til enhetens hoveddel. Åpne deretter batteridekselet.
2. Fjern batteriet (4) fra batterikammeret (5), start med siden som vender mot WRT-brukergrensesnittet (6).
3. Lukk batteridekselet (1) og lås klemmen (3).

Betjening

Slå på/av WRT

Se **Beskrivelse av brukergrensesnittet** (illustrasjon 5) på side 3.

Slå på WRT

1. På WRT-brukergrensesnittet, trykk på PÅ/AV-knappen (2) til heste-LED-en (3) lyser.
2. Så snart heste-LED-en tennes, slipper du PÅ/AV-knappen.

Slå av WRT

På WRT-brukergrensesnittet trykk på PÅ/AV-knappen (2) til heste-LED-ene slår seg av.

Service og Vedlikehold

Batteribruk og vedlikehold

- Oppbevar WRT - Wireless Rotary Transducer og batteriene på et kjølig (under 30 °C) og ventilert sted, på avstand fra fuktighet, varmekilder, åpne flammer, mat og drikke. Opprettholde tilstrekkelig klaring mellom vegger og batterier. For langsiktig oppbevaring skal cellene holdes innen et område på 30 ± 15 % ladetilstand.

- Temperaturer over 70 °C kan føre til batterilekkasje og brist.
- Kortslutning kan forårsake forbrenning, lekkasje og fare for brister. Ikke før noen gjenstander inn i batterikontaktene, oppbevar batteriene i den opprinnelige pakningen, og ikke forveksle dem.
- Skift ut batteriene hvis du har mistanke om feilfunksjoner, eller hvis du merker noen unormal overoppheting i løpet av WRT - Wireless Rotary Transducer-driften eller batteriladingen
- Ikke knus, stikk hull på eller kortslutt batteriterminalene.
- Ikke varm eller lodd batteriene direkte. Må ikke kastes på åpen flamme.
- Oppbevar batteriene i en beholder av ikke-ledende materiale (f.eks. plast).
- Batteriene må ikke demonteres, ødelegges eller misbrukes mekanisk.
- Må ikke senkes i vann.
- Påføring av trykk eller deformering av batteriet kan føre til demontering etterfulgt av øye-, hud- og halsirritasjon.
- Eventuelle restriksjoner for li-ionbatteritransport gjelder i henhold til aktuelle FN-anbefalinger for transport av farlig gods, modellforskrifter (UN 38.3)

Anbefalinger for vedlikehold

Verktøyet må rekalibreres én gang årlig.

Batteriet skal skiftes ut hvis det forekommer tegn på feilfunksjon og/eller overoppheting.

Rengjøring

Hold WRT - Wireless Rotary Transducer ren.

Etter bruk må du fjerne alle spor av olje og fett fra WRT - Wireless Rotary Transducer med en myk klut og et skånsomt rengjøringsmiddel for olje/fett. Ikke bruk agressive eller skurende rengjøringsmiddel.

Bruk en antistatisk rengjøringsklut for å fjerne støv fra WRT - Wireless Rotary Transducer.

Unngå å bruke sterke rengjøringsmidler for å rengjøre WRT - Wireless Rotary Transducer.

Rengjør kontakten på WRT - Wireless Rotary Transducer ved bruk av et rengjøringsmiddel for elektriske kontakter.

Skilt og Klebemerker

Produktet er montert med skilt og klistremerker som inneholder viktig informasjon om personlig sikkerhet og produktvedlikehold. Skilt og klistremerker skal alltid være enkle å lese. Nye skilt og klistremerker kan bestilles ved bruk av reservedelslisten.

s011050

Nyttig informasjon

Nettsider

Du finner informasjon vedrørende produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker på Desoutter-nettstedet.

Besøk siden: www.desouttertools.com.

Informasjon om produktinstruksjoner

For detaljerte instruksjoner om hvordan man installere WRT, se **WRT Product Instructions** (6159990600) tilgjengelig på flere språk på https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informasjon om reservedeler

Sprengskisser og reservedelslister er tilgjengelig fra Service Link hos https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Opphavsland

Italy.

Sikkerhetsdataark MSDS/SDS

Sikkerhetsdatabladene beskriver de kjemiske produktene solgt av Desoutter.

Henvend deg til nettstedet til Desoutter for mer informasjon https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Opphavsrett

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

- Jalan resistanssi: 1 kΩ
- Kannan herkkyys: 2 mV/V
- Staattinen tarkkuus:
  - Käyttöväännön mittausalue 10–100 % kapasiteetista
  - Enimmäisvääntömomentin tarkkuusvirhe (suhteessa anturin lukemaan arvoon): ± 0,50 %
- Nollapoikkeaman vakaus lämpötilalla: ± 0,1 % FSD/ºC
- Väännön ylikuormituskapasiteetti: 20 % FSD:stä
- Enimmäiskulmanopeus: 10 000 r/min
- Tarkkuus asteina:

Kapasiteetti	Viite	Tarkkuus asteina
4 Nm	6152210510	0,0625°

Kapasiteetti	Viite	Tarkkuus asteina
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Tulosten muistikapasiteetti: 50 000 tulosta, 5 000 käyrää
- Tuetut mittayksiköt: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Enimmäisvääntömomentti

Kapasiteetti	Viite	Enimmäisvääntömomentti	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Säilytys- ja käyttöolosuhteet

- Vain sisäkäyttöön
- Korkeus merenpinnasta: 2 000 metriin asti
- Ympäröivä lämpötila: 5... 40 °C
- Suurin suhteellinen kosteus: Korkeintaan 80 %:n suhteellinen kosteus lämpötiloille 31 ºC:n lämpöön asti laskien lineaarisesti 50 %:n suhteelliseen kosteuteen lämmössä 40 ºC
- Likaantumisaste: 2
- IP-luokitus IEC:n / EN 60529:n mukaan: IP40 (vain kun USB-suojus on suljettu)
- Toiminta alemmilla spesifikaatioilla lämpötila-alueen -10 °C - 60 °C ylittävissä lämpötiloissa (akkua ei saa ladata uudelleen, jos sitä käytetään tällä alueella)
- Akun käyttölämpötila: -20 °C - +60 °C

Paino

Kapasiteetti	Viite	Paino [g]	Paino [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Sääntelyalue

Säätelevä WLAN-toimialue voidaan määrittää rajoitetuksi alueeksi, joka lait tai toimintatavat ohjaavat. Monet maat noudattavat FCC:n, ETSI:n tai worldwiden standardeja.

2,4 GHz:n valtuutettu kanavaluettelo säätelevää toimialuetta kohti

Kanava	FCC Amerikka	ETSI Eurooppa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	–	x	–	x
13	–	x	–	x

5 GHz:n valtuutettu kanavaluettelo säätelevää toimialuetta kohti

Kanava	Radiokaista	FCC Pohjois-Amerikka	ETSI Eurooppa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	–	x
104		x	x	–	x
108		x	x	–	x
112		x	x	–	x
116		x	x	–	x
132		x	x	–	x
136		x	x	–	x
140		x	x	–	x
149	U-NII-3	x	–	x	x
153		x	–	x	x
157		x	–	x	x
161		x	–	x	x
165		x	–	x	x

WLAN

- Tyyppi: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Taajuus:
  - 2 412 MHz ÷ 2 484 MHz
  - 4 900 ÷ 5 975 MHz
- Johtuva enimmäisantoteho:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Säteilevä enimmäisantoteho:
  - IEEE 802.11b -tila: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g -tila: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 -tila: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 -tila: 16,75 dBm
- Vastaanottimen johdettu herkkyys:
  - jopa vain -96 dBm
  - jopa vain -89 dBm

Lyhyen matkan laitteet

- RFID:
  - Dynaaminen RFID-tunniste IC 64-kbitin EEPROM:lla
  - ISO 15693- ja ISO 1800-3 -tila 1 yhteensopiva
  - Taajuus: 13,56 MHz
- Upotettu passiivinen kehäantenni:
  - Induktanssi (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Hyvyysluku (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Kapasitanssi (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Resistanssi (R) 1,64 Ω
  - Impedanssi (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Akku

WRT toimii ladattavilla litiumioniakuilla (mallinimi: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Akun virransyöttö: Uudelleenladattava litiumioniakku, 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Latausaika täyteen: 5 tuntia
- Akun kesto (testattu 6 kiristyksellä/minuutti): 8 tuntia

Vakuutukset

Vastuu

Useat käyttöympäristön tilanteet voivat vaikuttaa kiristystoimintoihin ja voivat vaatia tuloksien hyväksymistä. Sovellettavien standardien ja/tai määräysten yhdenmukaistamisen varmistamiseksi, vaadimme sinua tarkastamaan asennusmomentin ja pyörimissuunnan minkä tahansa kiristystulokseen vaikuttavan tilanteen jälkeen. Näiden tilanteiden esimerkit sisältävät seuraavat, niitä kuitenkaan rajoittamatta:

- työstöjärjestelmän alkuasennus
- osaerän, pultin, ruuvierän, työkalun, ohjelman, kokoonpanon tai ympäristön vaihto tai muutos
- ilma- tai sähköliitäntöjen muutos
- ergonomian, prosessin, laadunvalvontatoimenpiteiden tai menetelmien muutos
- käyttäjän vaihdettavissa
- mikä tahansa muu muutos, joka vaikuttaa kiristystoiminnon tulokseen

Huomioi seuraavat seikat:

- Tarkistuksessa tulisi varmistaa, että liitosolosuhteet eivät ole muuttuneet tilanteiden vaikutuksesta johtuen.
- Tarkistus tulisi olla suoritettu laitteiston alkuasennuksen, huollon tai korjauksen jälkeen.
- Tarkistus tulisi suorittaa vähintään kerran työjakson aikana tai toisen tarkoitukseen soveltuvan ajan.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

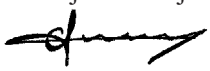
Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot seuraavasta osoitteesta:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Ilmoittajan allekirjoitus



UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

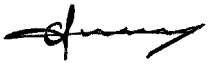
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Radiolaitedirektiivi (RED)

Työkalua saa käyttää seuraavissa maissa:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Kyseisten jäsenmaiden lyhennykset ovat: Itävalta (AT), Belgia (BE), Bulgaria (BG), Sveitsi (CH), Kypros (CY), Tsekin tasavalta (CZ), Saksa (DE), Tanska (DK), Viro (EE), Kreikka (EL), Espanja (ES), Suomi (FI), Ranska (FR), Kroatia (HR), Unkari (HU), Irlanti (IE), Italia (IT), Islanti (IS), Liechtenstein (LI), Liettua (LT), Luxemburg (LU), Latvia (LV), Malta (MT), Alankomaat (NL), Norja (NO), Puola (PL), Portugali (PT), Romania (RO), Ruotsi (SE), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Turkki (TR) ja Yhdistynyt kuningaskunta (UK).

ⓘ 5 150 ÷ 5 350 MHz sallittu vain sisäkäyttöön.

WEEE

Tietoja koskien **Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuja** (WEEE):
Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat WEEE-direktiivin/asetusten vaatimuksia (2012/19/EU) ja sitä on käsiteltävä direktiivin/asetusten mukaisesti.

Tuotteeseen on merkitty seuraava symboli:

Tuotteet, jotka on merkitty pyörillä varustetulla jäteastiasymbolilla, jonka yli on vedetty risti, sisältävät osia, jotka täytyy käsitellä WEEE-direktiivin/asetusten mukaisesti. Koko tuote tai WEEE-osat voidaan lähettää käsiteltäväksi "Asiakaskeskukseesi".

Alueelliset vaatimukset

⚠ **VAROITUS Alueelliset vaatimukset**

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC-määräystenmukaisuus luokka B

Tämä laite täyttää FCC-säännösten osan 15 vaatimukset. Jos laitteeseen tehdään muutoksia tai muunnelmia, joita valmistaja ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, käyttäjän oikeus käyttää tätä laitetta saattaa mitätöityä.

Käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikkia ulkoisia häiriöitä myös silloin, kun häiriö voi haitata laitteen toimintaa.

FCC:n vastuullinen osapuoli:

Nimi: Stuart Trott
Asema: Johtaja
Osoite: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Matkapuhelin: +1 800 624 4735
Sähköposti: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisten laitteiden rajoja FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajat ovat suunniteltu tuottamaan kohtuullisen suojauksen haitallisia häiriöitä vastaan asuntoasennuksessa. Tämä laite muodostaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos laitetta ei asenneta tai käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioyhteyksissä. Kuitenkaan mitään varmuutta ei ole, ettei häiriöitä esiintyisi tietyissä asennuksissa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallista häiriötä radion tai television vastaanotossa, mikä on määriteltävissä käynnistämällä ja sammuttamalla laite, käyttäjää kannustetaan yrittämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavalla tavalla:
- Vastaanottoantennin suuntaaminen tai sijoittaminen uudelleen.
- Laitteen ja vastaanottimen välisen etäisyyden kasvattaminen.
- Laitteen liittäminen eri sähköpiirin pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on liitetty.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radio-/TV-asentajaan saadaksesi apua.

Tämä laite sisältää **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC-määräystenmukaisuus luokka B

Tämä laite sisältää **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Tietoa REACH-asetuksen artiklasta 33

Euroopan REACH-asetus (EU) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista määrittelee muun muassa toimitusketjun viestintään liittyviä velvoitteita. Tiedonantovelvoite koskee myös tuotteita, jotka sisältävät niin sanottuja erityistä huolta aiheuttavia aineita (ns. ehdokasluettelon aineita). 27. kesäkuuta 2018 tähän ehdokasluetteloon lisättiin lyijymetalli (CAS-numero 7439-92-1).

Yllä olevan mukaisesti haluamme ilmoittaa, että jotkut sähköiset ja mekaaniset komponentit tuotteessa saattavat sisältää lyijymetallia. Tämä on aineiden rajoittamista koskevan lainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) poikkeuksiin. Lyijymetalli ei vuoda eikä mutatoidu tuotteesta normaalin käytön aikana, ja lyijymetallipitoisuus valmiissa tuotteessa on huomattavasti alle sovellettavan kynnysarvon. Ota huomioon paikalliset vaatimukset lyijyn hävittämiselle tuotteen käyttöiän lopussa.

Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

⚠ **VAROITUS Lue tämän sähkötyökalun mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.**

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

⚠ **VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.**

Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Ainoa suositeltu käyttö on valmistajan määrittelemä käyttö. Tuote on tarkoitettu työkalujen laadunvalvontatoimintoihin. Muu käyttö on kielletty.

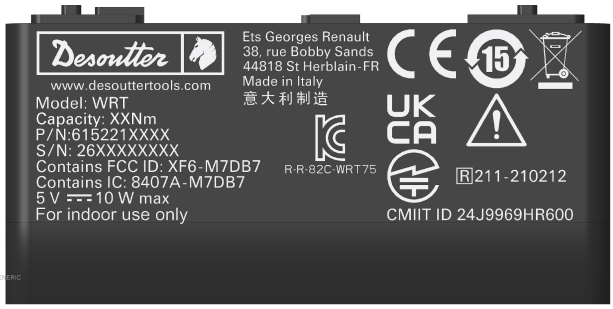
Käytä vain seuraavaa Desoutter-akkua:

- Ladattava litiumioniakku, 3,635 VDC, 3,4 Ah, osanumero 6159365310

Akut saa ladata **vain** Desoutter QA -laturilla (6159364610). Katso täydelliset ohjeet QA-laturin turvaohjeista (6159990130) ja tuoteohjeista (6159990140), joita on saatavissa useilla eri kielillä osoitteessa https://www.desouttertools.com/resource-centre

Tarra

Työkalun nimikkeen voi tarkastaa alla olevissa kuvissa esitetystä tunnustarrasta:



Tuotekohtaiset ohjeet

Tuotekuvaus

Katso **tuotekuvaus** (kuva 4) sivulla 3.

1	USB-portin suojus
2	Käyttöliittymä
3	Akkusuojuksen kiinnike
4	Akkusuojuksen lukitusvipu
5	Akkusuojus
6	Anturi

Käyttöliittymän kuvaus

Katso **Käyttöliittymän kuvaus** (kuva 5) sivulla 3.

1	Akun LED-merkkivalot
2	Virtapainike
3	Hevos-LED
4	Tilan LED
5	Varoituksen LED
6	Tuloksen LED-merkkivalot

Katso yksityiskohtainen kuvaus WRT-käyttöliittymästä *WRT-tuoteohjeesta* (6159990600) osoitteesta https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Käyttöönotto

Akun asennus

Katso **Akun asennus** (kuva 6) sivulla 4.

1. Kytke akkusuojuksessa (1) oleva lukitusvipu (2) ja pidä se paikallaan avataksesi kiinnikkeen (3), joka kiinnittää suojuksen laitteen runkoon. Avaa sitten akkusuojus.
2. Laita akku (4) akkukoteloon (5) alkaen puolelta, joka on kohti WRT-käyttöliittymää (6).
3. Sulje akkusuojus (1) ja lukitse kiinnike (3).

Akun poistaminen

Katso **Akun poistaminen** (kuva 7) sivulla 4.

1. Kytke akkusuojuksessa (1) oleva lukitusvipu (2) ja pidä se paikallaan avataksesi kiinnikkeen (3), joka kiinnittää suojuksen laitteen runkoon. Avaa sitten akkusuojus.
2. Irrota akku (4) akkukotelosta (5) alkaen puolelta, joka on kohti WRT-käyttöliittymää (6).
3. Sulje akkusuojus (1) ja lukitse kiinnike (3).

Käyttäminen

WRT:n käynnistäminen ja sammuttaminen

Katso **Käyttöliittymän kuvaus** (kuva 5) sivulla 3.

WRT:n käynnistäminen

1. Paina WRT-käyttöliittymässä virtapainiketta (2), kunnes Hevos-LED (3) syttyy.
2. Kun Hevos-LED syttyy, vapauta virtapainike.

WRT:n sammuttaminen

Paina WRT-käyttöliittymässä virtapainiketta (2), kunnes kaikki LEDit sammuvat.

Huolto ja ylläpito

Akun käyttö ja hoito

- Säilytä WRT - Wireless Rotary Transducer ja akut viileässä (alle 30 °C:n) tuuletetussa tilassa, poissa kosteuden, lämpölähteiden, avoliekkien, ruoan ja juomien läheltä. Säilytä riittävä etäisyys seinien ja akkujen välillä. Pitkäaikaisessa säilytyksessä kennojen varaus on pidettävä 30 ± 15 %:n lataustasolla.
- Yli 70 °C asteen lämpötilat voivat johtaa akkuvuotoihin ja akun halkeamiseen.
- Oikosulku voi aiheuttaa palovammoja, vuotoja ja halkeamisen vaaran, älä aseta mitään esineitä akkunapoihin, säilytä akkuja alkuperäispakkauksessa ja älä sekoita niitä.
- Vaihda akut, jos epäilet toimintahäiriötä, tai jos havaitset epätavallista ylikuumenemista WRT - Wireless Rotary Transducer -käytön aikana tai akkujen latauksen yhteydessä.
- Älä murskaa tai lävistä akkunapoja tai aseta niitä oikosulkuun.
- Älä lämmitä tai juota akkuja suoraan. Älä heitä tuleen.
- Säilytä akkuja johtamattomalla (esim. muovinen) alustalla.
- Älä pura, muokkaa tai mukauta akkuja mekaanisesti.
- Älä upota veteen.
- Akkujen puristaminen tai epämuodostuminen voi johtaa vaurioitumiseen, mikä voi aiheuttaa silmien, ihon ja nielun ärsytystä.
- Litiumioniakkujen kuljetusta koskevat rajoituksia sovelletaan YK:n vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien suositusten mukaisesti, mallimääräykset (UN 38.3).

Ylläpitosuositukset

Työkalu on kalibroitava säännöllisesti kerran vuodessa.

Vaihda akku, jos siinä havaitaan mitä tahansa merkkejä toimintahäiriöistä ja/tai ylikuumenemisesta.

Puhdistaminen

Pidä WRT - Wireless Rotary Transducer puhtaana.

Poista käytön jälkeen kaikki öljy- ja rasvajäljet WRT - Wireless Rotary Transducersta pehmeällä liinalla ja öljylle/rasvalle tarkoitetulla pehmeän pinnan puhdistusaineella. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

Käytä antistaattista puhdistusliinaa pölyn poistamiseksi WRT - Wireless Rotary Transducersta.

Vältä voimakkaiden pesuaineiden käyttöä WRT - Wireless Rotary Transducera puhdistettaessa.

Puhdista WRT - Wireless Rotary Transducern kontakti käyttämällä sen puhdistukseen tarkoitettua puhdistusliuosta.

Kilvet ja tarrat

Tuote on varustettu tärkeitä turvallisuus- ja tuotetietoja koskevilla kilvillä ja tarroilla. Kilpien ja tarrojen on aina oltava luettavissa. Uudet kilvet ja tarrat voidaan tilata varaosaluettelon avulla.

s011050

Hyödyllistä tietoa

Verkkosivusto

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista on Desoutter-sivustolla.

Käy osoitteessa: www.desouttertools.com.

Tietoja tuoteohjeista

Katso yksityiskohtaiset ohjeet WRT:n asentamisesta, määrittämisestä ja käyttämisestä **WRT-tuoteohjeista** (6159990600), joita on saatavissa useilla eri kielillä osoitteessa https://www.desouttertools.com/resource-centre

Tietoa varaosista

Räjäytyskuvia ja varaosaluetteloita on saatavissa Service Linkin kautta osoitteesta https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Alkuperämaa

Italy.

Käyttöturvallisuustiedotteet MSDS/SDS

Käyttöturvallisuustiedotteet kuvaavat Desoutter -yrityksen myymiä kemikaalituotteita.

Katso Desoutter -sivustolta lisätietoja https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksyttyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat luvattomien varaosien käytöstä.

Τεχνικά δεδομένα

Τεχνικές πληροφορίες

- Αντίσταση γέφυρας: 1 kΩ
- Ευαισθησία εξόδου: 2mV/V
- Στατική ακρίβεια:
  - Εύρος μέτρησης ροπής λειτουργίας από 10 % έως 100 % της ικανότητας
  - Μέγιστο σφάλμα ακρίβειας ροπής (σχετίζεται με την τιμή που διαβάζεται από τον μετατροπέα): ± 0,50 %
- Σταθερότητα της μηδενικής μετατόπισης με τη θερμοκρασία: ± 0,1% της FSD/°C
- Ικανότητα υπερφόρτωσης ροπής: 20% της FSD
- Μέγιστη γωνιακή ταχύτητα: 10,000 RPM.
- Ανάλυση σε μοίρες:

Χωρητικότητα	Αναφορά	Ανάλυση σε μοίρες
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Χωρητικότητα μνήμης αποτελεσμάτων: 50000 αποτελέσματα, 5000 καμπύλες
- Υποστηριζόμενη μονάδα μέτρησης: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Μέγιστη ροπή

Χωρητικότητα	Αναφορά	Μέγιστη ροπή	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης

- Μόνο για εσωτερική χρήση
- Υψόμετρο: Έως 2000 μέτρα
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 5 έως 40°C
- Μέγιστη σχετική υγρασία: Μέγιστη σχετική υγρασία 80% για θερμοκρασίες μέχρι 31°C μειούμενη γραμμικά σε 50% σχετική υγρασία στους 40°C
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- Βαθμός IP σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN 60529: IP40 (μόνο όταν το προστατευτικό κάλυμμα USB είναι κλειστό)
- Λειτουργία με μειωμένες προδιαγραφές σε κλίμακα θερμοκρασίας από -10 °C έως 60 °C (η μπαταρία δεν πρέπει να επαναφορτιστεί όταν λειτουργεί σε αυτό το εύρος)
- Θερμοκρασία λειτουργίας μπαταρίας: από -20 °C έως +60 °C

Βάρος

Χωρητικότητα	Αναφορά	Βάρος [gr]	Βάρος [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Ρυθμιστικό πεδίο

Ένα ρυθμιστικό πεδίο WLAN μπορεί να οριστεί ως μια οριοθετημένη περιοχή που ελέγχεται από ένα σύνολο νόμων ή πολιτικών. Πολλές χώρες ακολουθούν τα πρότυπα που έχουν οριστεί από την FCC, το ETSI ή worldwide

Κατάλογος εγκεκριμένων καναλιών 2,4 GHz ανά ρυθμιστικό πεδίο

Κανάλι	FCC Αμερική	ETSI Ευρώπη	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Δ/A	x	Δ/A	x
13	Δ/A	x	Δ/A	x

Κατάλογος εγκεκριμένων καναλιών 5 GHz ανά ρυθμιστικό πεδίο

Κανάλι	Ζώνη ραδιοσυχνοτήτων	FCC Βόρεια Αμερική	ETSI Ευρώπη	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	Δ/Y	x
104		x	x	Δ/Y	x
108		x	x	Δ/Y	x
112		x	x	Δ/Y	x
116		x	x	Δ/Y	x
132		x	x	Δ/Y	x
136		x	x	Δ/Y	x
140		x	x	Δ/Y	x
149	U-NII-3	x	Δ/Y	x	x
153		x	Δ/Y	x	x
157		x	Δ/Y	x	x
161		x	Δ/Y	x	x
165		x	Δ/Y	x	x

WLAN

- Τύπος: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Συχνότητα:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Μέγιστη ισχύς εξόδου αγωγής:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς εξόδου
  - Λειτουργία IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - Λειτουργία IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - Λειτουργία IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - Λειτουργία IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm
- Η ευαισθησία του δέκτη:
  - τόσο χαμηλά όσο -96 dBm
  - τόσο χαμηλά όσο -89 dBm

Συσκευές μικρής εμβέλειας

- RFID:
  - Δυναμικό IC ετικέτας RFID με EEPROM 64 kbit
  - Συμβατό με ISO 15693 και ISO 1800-3 λειτουργία 1
  - Συχνότητα: 13,56 MHz
- Ενσωματωμένη παθητική κεραία βρόχου:
  - Επαγωγή (L) 2,66 μH @ 100 KHz
  - Συντελεστής ποιότητας (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Χωρητικότητα (C) 95 μF @ 100 KHz
  - Αντίσταση (R) 1,64 Ω
  - Αντίσταση (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Μπαταρία

Το WRT τροφοδοτείται από μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (Ονομασία μοντέλου: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Παροχή ρεύματος από μπαταρία: Επαναφορτιζόμενη μπαταρία, Li-ion 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Χρόνος πλήρους φόρτισης: 5 ώρες
- Διάρκεια ζωής μπαταρίας (δοκιμάζεται με 6 σφίξεις ανά λεπτό) 8 ώρες

Δηλώσεις

Ευθύνη

Πολλά συμβάντα στο περιβάλλον λειτουργίας μπορούν να επηρεάσουν τη διαδικασία σύσφιξης και να απαιτήσουν επικύρωση των αποτελεσμάτων. Σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα ή/και τους κανονισμούς, με το παρόν σας ζητούμε να ελέγχετε την εγκατεστημένη ροπή στρέψης και την κατεύθυνση περιστροφής μετά από οποιοδήποτε συμβάν που μπορεί να επηρεάσει το αποτέλεσμα της σύσφιξης. Παραδείγματα τέτοιων συμβάντων περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

- αρχική εγκατάσταση του συστήματος εργαλείων
- αλλαγή μιας παρτίδας μερών, ενός ιμάντα, μιας παρτίδας κοχλιών, ενός εργαλείου, ενός λογισμικού, μιας διευθέτησης ή ενός περιβάλλοντος
- μεταβολή στις συνδέσεις αέρα ή στις ηλεκτρικές συνδέσεις
- μεταβολή στην εργονομία, τη διεργασία, τις διαδικασίες ή τις πρακτικές ποιότητας της γραμμής
- αλλαγή χειριστή
- οποιαδήποτε άλλη μεταβολή που επηρεάζει το αποτέλεσμα της διαδικασίας σύσφιξης

Ο έλεγχος πρέπει:

- Να επιβεβαιώσει ότι οι συνθήκες σύνδεσης δεν έχουν μεταβληθεί λόγω συμβάντων που μπορούν να τις επηρεάσουν
- Να πραγματοποιηθεί μετά την αρχική εγκατάσταση, συντήρηση ή επισκευή του εξοπλισμού
- Να γίνεται τουλάχιστον μία φορά ανά βάρδια ή με άλλη κατάλληλη συχνότητα

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας ότι το προϊόν (με ονομασία, τύπο και σειριακό αριθμό, βλ. εξώφυλλο) συμμορφώνεται με την/τις παρακάτω Οδηγία/

ες:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

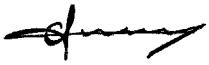
Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Υπογραφή εκδότη



Δήλωση συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

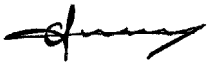
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK

Contact: M.Taylor

Οδηγία ραδιοεξοπλισμού (RED)

Το εργαλείο μπορεί να λειτουργεί στις ακόλουθες χώρες:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Οι συντομογραφίες των ενδιαφερόμενων κρατών μελών είναι: Αυστρία (AT), Βέλγιο (BE), Βουλγαρία (BG), Ελβετία (CH), Κύπρος (CY), Τσεχική Δημοκρατία (CZ), Γερμανία (DE), Δανία (DK), Εσθονία (EE), Ελλάδα (EL) , Ισπανία (ES), Φινλανδία (FI), Γαλλία (FR), Κροατία (HR), Ουγγαρία (HU), Ιρλανδία (IE), Ιταλία (IT), Ισλανδία (IS), Λιχτενστάιν (LI), Λιθουανία (LT) , Λουξεμβούργο (LU), Λετονία (LV), Μάλτα (MT), Ολλανδία (NL), Νορβηγία (NO), Πολωνία (PL), Πορτογαλία (PT), Ρουμανία (RO), Σουηδία (SE), Σλοβενία (SI) , Σλοβακία (SK), Τουρκία (TR) και Ηνωμένο Βασίλειο (HB).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz επιτρέπεται μόνο για εσωτερική χρήση.

ΑΗΗΕ

Πληροφορίες σχετικά με τα **Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού** (ΑΗΗΕ):
Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του πληρούν τις προϋποθέσεις της οδηγίας/του κανονισμού ΑΗΗΕ (2012/19/EU), και πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία/τον κανονισμό.

Το προϊόν φέρει το ακόλουθο σύμβολο:

Τα προϊόντα που φέρουν ένα σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων και μια μόνο μαύρη ράβδο από κάτω, περιέχουν εξαρτήματα τα οποία πρέπει να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με την οδηγία/τον κανονισμό για τα ΑΗΗΕ. Το σύνολο του προϊόντος ή τα μέρη ΑΗΗΕ μπορούν να σταλούν στο "Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών" για διαχείριση.

Περιφερειακές απαιτήσεις

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Περιφερειακές απαιτήσεις**

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα https://www.p65warnings.ca.gov/

Συμμόρφωση FCC Κατηγορία B

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Ενότητα 15 των Κανόνων FCC. Τυχόν αλλαγές ή μεταβολές που δεν φέρουν τη ρητή έγκριση του κατασκευαστή είναι δυνατό να ακυρώσουν την δυνατότητα του χρήστη να χειρίζεται αυτή τη συσκευή.

Η λειτουργία υπόκειται στις παρακάτω δύο συνθήκες: (1) αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να αποδεχθεί οποιαδήποτε παρεμβολή που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που είναι δυνατό να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Υπεύθυνος FCC:

Όνομα: Stuart Trott
Θέση: Γενικός Διευθυντής
Διεύθυνση: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Κινητό: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Αυτός ο εξοπλισμός υπεβλήθη σε δοκιμές και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τους περιορισμούς ψηφιακής συσκευής Κλάσης B, σύμφωνα με την ενότητα 15 των Κανόνων FCC. Αυτοί οι περιορισμοί σχεδιάστηκαν ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιστικές εγκαταστάσεις. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ασύρματες επικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα σημειωθούν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Σε περίπτωση που αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στη λήψη ραδιοφωνικού ή τηλεοπτικού σήματος, οι οποίες διαπιστωθούν με απενεργοποίηση και επανενεργοποίηση του εξοπλισμού, συνιστάται στο χρήστη να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές, λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:
▪ Επαναπροσανατολισμός ή μεταφορά της κεραίας λήψης.
▪ Αύξηση της απόστασης μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
▪ Συνδέστε τον εξοπλισμό σε ένα ρευματοδότη, σε κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
▪ Αίτηση βοήθειας από τον αντιπρόσωπο ή από έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων.

Αυτή η συσκευή περιέχει **FCC ID**: XF6-M7DB7

Συμμόρφωση IC Κατηγορία B

Αυτή η συσκευή περιέχει **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Πληροφορίες σχετικά με το Άρθρο 33 του κανονισμού REACH

Ο Ευρωπαϊκός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1907/2006 για την Καταχώριση, την Αξιολόγηση, την Αδειοδότηση και τους Περιορισμούς των Χημικών ουσιών (REACH) καθορίζει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την επικοινωνία στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η απαίτηση πληροφοριών ισχύει και για προϊόντα που περιέχουν τις λεγόμενες Άκρως Ανησυχαστικές Ουσίες («Κατάλογος Υποψηφίων»). Στις 27 Ιουνίου 2018 προστέθηκε στον Κατάλογο Υποψηφίων ο μεταλλικός μόλυβδος (CAS αριθ. 7439-92-1).

Σύμφωνα με τα ως άνω αναφερόμενα, αυτό σας ενημερώνει ότι ορισμένα ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν μεταλλικό μόλυβδο. Αυτό συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις στην οδηγία RoHS (2011/65 / ΕΕ). Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο μεταλλικός μόλυβδος δεν θα διαρρεύσει ή θα μεταλλαχθεί από το προϊόν και η συγκέντρωση του μεταλλικού μολύβδου στο πλήρες προϊόν είναι πολύ κάτω από το ισχύον όριο. Λάβετε υπόψη τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με τη διάθεση του μολύβδου στο τέλος του κύκλου ζωής του.

Ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.**

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.**

Δήλωση Χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

Προβλεπόμενη χρήση

Η μόνη συνιστώμενη χρήση είναι αυτή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.
Το προϊόν αυτό προορίζεται για εργασίες ποιοτικού ελέγχου σε εργαλεία.
Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση.

Χρησιμοποιήστε μόνο την παρακάτω συστοιχία μπαταριών Desoutter.

- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία, Li-ion 3,635 VDC 3,4 Ah, αριθμός εξαρτήματος 6159365310

Οι συστοιχίες μπαταριών πρέπει να φορτίζονται **μόνο** με τον φορτιστή Desoutter QA (6159364610). Για πλήρεις οδηγίες, ανατρέξτε στις Πληροφορίες ασφαλείας του φορτιστή QA

(6159990130) και στις Οδηγίες προϊόντος (6159990140) που διατίθενται σε διάφορες γλώσσες στη διεύθυνση https://www.desouttertools.com/resource-centre

Ετικέτα

Η ονομασία του εργαλείου μπορεί να ελεγχθεί στην ετικέτα αναγνώρισης που εμφανίζεται στα παρακάτω σχήματα:

Ειδικές οδηγίες προϊόντος

Περιγραφή προϊόντος

Ανατρέξτε στην **Περιγραφή προϊόντος** (ικόνα 4) στη σελίδα 3.

1	Κάλυμμα θύρας USB
2	Περιβάλλον εργασίας χρήστη
3	Κούμπωμα καλύμματος μπαταρίας
4	Μοχλός κλειδώματος καλύμματος μπαταρίας
5	Κάλυμμα μπαταρίας
6	Μορφοτροπέας

Περιγραφή περιβάλλοντος εργασίας χρήστη

Ανατρέξτε στην **Περιγραφή περιβάλλοντος εργασίας χρήστη** (εικόνα 5) στη σελίδα 3.

1	Λυχνίες LED μπαταρίας
2	Κουμπί ON/OFF
3	Ίππος LED
4	Λυχνία LED κατάστασης
5	Λυχνία LED προειδοποίησης
6	Λυχνίες LED αποτελεσμάτων

Για λεπτομερή περιγραφή του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη του WRT, ανατρέξτε στις *Οδηγίες προϊόντος WRT* (6159990600) που είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Συναρμολόγηση

Πώς να εγκαταστήσετε την μπαταρία

Ανατρέξτε στην ενότητα **Τοποθέτηση της μπαταρίας** (εικόνα 6) στη σελίδα 4.

1. Στο κάλυμμα της μπαταρίας (1), ενεργοποιήστε το μοχλό ασφάλισης (2) και κρατήστε τον στη θέση του για να ξεκλειδώσετε το κούμπωμα (3) που συνδέει το κάλυμμα με το σώμα της συσκευής. Στη συνέχεια, ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία (4) στη θήκη μπαταριών (5) ξεκινώντας με την πλευρά που είναι στραμμένη προς το περιβάλλον εργασίας χρήστη WRT (6).
3. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας (1) και ασφαλίστε το κούμπωμα (3).

Πώς να αφαιρέσετε την μπαταρία

Ανατρέξτε στην ενότητα **Αφαίρεση της μπαταρίας** (εικόνα 7) στη σελίδα 4.

1. Στο κάλυμμα της μπαταρίας (1), ενεργοποιήστε το μοχλό ασφάλισης (2) και κρατήστε τον στη θέση του για να ξεκλειδώσετε το κούμπωμα (3) που συνδέει το κάλυμμα με το σώμα της συσκευής. Στη συνέχεια, ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία (4) από τη θήκη μπαταριών (5) ξεκινώντας από την πλευρά που είναι στραμμένη προς το περιβάλλον εργασίας χρήστη WRT (6).
3. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας (1) και ασφαλίστε το κούμπωμα (3).

Λειτουργία

Πώς να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το WRT

Ανατρέξτε στην **Περιγραφή περιβάλλοντος εργασίας χρήστη** (εικόνα 5) στη σελίδα 3.

Ενεργοποίηση του WRT

1. Στο περιβάλλον εργασίας χρήστη του WRT, πατήστε το κουμπί ON/OFF (2) έως ότου ανάψει η λυχνία LED Ίππος (3).
2. Μόλις ανάψει η λυχνία LED Ίππος, αφήστε το κουμπί ON/OFF.

Απενεργοποίηση του WRT

Στο περιβάλλον εργασίας χρήστη του WRT πατήστε το κουμπί ON/OFF (2) έως ότου σβήσουν όλες οι λυχνίες LED.

Διατήρηση και Συντήρηση

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας

- Αποθηκεύστε τον WRT - Wireless Rotary Transducer και τις μπαταρίες σε δροσερό, αεριζόμενο χώρο (κάτω από 30°C) και αεριζόμενο χώρο, μακριά από υγρασία, πηγές θερμότητας, ανοιχτές φλόγες, τρόφιμα και ποτά. Διατηρείτε επαρκές διάκενο ανάμεσα στους τοίχους και τη μπαταρία. Για μακροχρόνια αποθήκευση, οι κυψέλες θα πρέπει να διατηρούνται σε κατάσταση φόρτισης 30 ± 15 %.
- Θερμοκρασίες πάνω από 70°C είναι δυνατό να προκαλέσουν διαρροή και ρήξη της μπαταρίας.

- Το βραχυκύκλωμα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο εγκαύματος, διαρροής και ρήξης· μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο στις επαφές των μπαταριών, κρατήστε τις μπαταρίες στην αρχική τους συσκευασία και μην τις αναμιγνύετε.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν έχετε οποιαδήποτε υποψία δυσλειτουργίας ή εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανώμαλη υπερθέρμανση κατά τη λειτουργία του WRT - Wireless Rotary Transducer ή την επαναφόρτιση της μπαταρίας.
- Μην συνθλίβετε, μην τρυπάτε, μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Απαγορεύεται η απευθείας θέρμανση ή κόλληση των μπαταριών. Μην τους πετάτε στη φωτιά.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες σε ένα μη αγώγιμο (δηλ. πλαστικό) δίσκο.
- Μην αποσυναρμολογείτε, καταστρέφετε ή υποβαθμίζετε τις μπαταρίες με μηχανικά μέσα.
- Μην τις βυθίζετε στο νερό.
- Η άσκηση πίεσης ή η παραμόρφωση της μπαταρίας ενδέχεται να επιφέρει καταστροφή της, η οποία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών, του δέρματος και του λαιμού.
- Οποιεσδήποτε περιορισμοί για τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου υπόκεινται στις ισχύουσες Συστάσεις του ΟΗΕ για τη Μεταφορά Επικίνδυνων Εμπορευμάτων, Κανονισμοί Προτύπου (UN 38.3).

Συστάσεις συντήρησης

Το εργαλείο πρέπει να βαθμονομείται τακτικά μία φορά το χρόνο.

Σε περίπτωση ενδείξεων δυσλειτουργίας και/ή υπερθέρμανσης, αντικαταστήστε την μπαταρία.

Καθαρισμός

Διατηρήστε το WRT - Wireless Rotary Transducer καθαρό.

Μετά τη χρήση, αφαιρέστε τυχόν ίχνη ελαίου και γράσου από τον WRT - Wireless Rotary Transducer με ένα μαλακό πανί και ένα μαλακό καθαριστικό επιφανειών για έλαια/γράσα. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικό ή λειαντικό καθαριστικό.

Χρησιμοποιήστε ένα αντιστατικό πανί καθαρισμού για να απομακρύνετε τη σκόνη από τον WRT - Wireless Rotary Transducer.

Αποφύγετε τη χρήση σκληρών απορρυπαντικών για τον καθαρισμό του WRT - Wireless Rotary Transducer.

Καθαρίστε την επαφή του WRT - Wireless Rotary Transducer χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα καθαρισμού ηλεκτρικών επαφών.

Σήματα και αυτοκόλλητες ετικέτες

Το προϊόν διαθέτει σήματα και αυτοκόλλητα που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ατομική ασφάλεια και τη συντήρηση του προϊόντος. Τα σήματα και τα αυτοκόλλητα πρέπει να είναι πάντοτε ευανάγνωστα. Μπορείτε να παραγγείλετε καινούργια σήματα και αυτοκόλλητα από τον κατάλογο ανταλλακτικών.

s011050

Χρήσιμες πληροφορίες

Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Εξαρτήματά, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα μας βρίσκονται στον ιστότοπο Desoutter.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: www.desouttertools.com.

Πληροφορίες σχετικά με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος

Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης, διαμόρφωσης και λειτουργίας του WRT, ανατρέξτε στις **Οδηγίες προϊόντος WRT** (6159990600) που διατίθενται σε διάφορες γλώσσες στη διεύθυνση https://www.desouttertools.com/resource-centre

Πληροφορίες για ανταλλακτικά

Οι ανεπτυγμένες προβολές και ο κατάλογος ανταλλακτικών είναι διαθέσιμα στο Service Link στη διεύθυνση https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Χώρα προέλευσης

Italy.

Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας MSDS/SDS

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν τα χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Desoutter.

Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον δικτυακό τόπο Desoutter για περισσότερες πληροφορίες https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη Προϊόντος.

Tekniska data

Teknisk information

- Bryggresistans: 1 kΩ
- Utsignalkänslighet: 2 mV/V
- Statisk noggrannhet:

  - Arbetsmomentets mätområde från 10 % till 100 % av kapaciteten
  - Noggrannhetsfel för maxmoment (relaterat till det värde som avläses av givaren): ± 0,50 %
- Stabilitet hos nollpunktsförskjutning med temperatur: ± 0,1% av FSD/°C
- Moment överlastkapacitet: 20 % av FSD
- Max vinkelhastighet: 10 000 RPM.
- Upplösning i grader:

Kapacitet	Referens	Upplösning i grader
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Resultatminnets kapacitet: 50000 resultat, 5000 kurvor
- Måttenheter som stöds:: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Max. moment

Kapacitet	Referens	Maxmoment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3.6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8.8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14.7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18.4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55.3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132.7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368.7 ft lb

Krav för förvaring och användning

- Endast inomhusbruk
- Höjd över havet: Upp till 2000m
- Omgivningstemperatur: 5 till 40°C
- Maximal luftfuktighet: Maximal relativ luftfuktighet 80 % för temperaturer upp till 31°C, vilket minskar linjärt till 50 % relativ luftfuktighet vid 40°C
- Föroreningsgrad: 2
- IP-klass enligt IEC/SS-EN 60529: IP40 (endast när USB-skydd är förslutet)
- Drift med reducerad specifikation över ett temperaturområde från -10 °C till 60 °C (batteriet får inte laddas upp när det arbetar i detta område)
- Batteriets drifttemperatur: från -20 °C till +60 °C

Vikt

Kapacitet	Referens	Vikt [gr]	Vikt [lb]
4 Nm	6152210510	483.5	1.065
10 Nm	6152210520	484.7	1.068
20 Nm	6152210530	463.2	1.02
25 Nm	6152210540	486.4	1.07
75 Nm	6152210550	491.4	1.08
180 Nm	6152210560	599.7	1.32
500 Nm	6152210570	1094	2.41

Regulatorisk domän

En WLAN-regulatorisk domän kan definieras som ett avgränsat område som styrs av en uppsättning lagar eller policyer. Många länder följer standarder som fastställts av FCC, ETSI eller worldwide

2,4 GHz auktoriserad kanallista per regulatorisk domän

Kanal	FCC Amerika	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Används ej	x	Används ej	x
13	Används ej	x	Används ej	x

5 GHz auktoriserad kanallista per regulatorisk domän

Kanal	Radioband	FCC Nordamerika	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x

Kanal	Radio-band	FCC Nord-amerika	ETSI Euro-pa	SRRC	World-wide
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Typ: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvens:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Max uteffekt, ledningsbunden:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Max uteffekt, strålning:
  - IEEE 802.11b läge: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g läge: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 läge: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 läge: 16,75 dBm
- Mottagarens ledningsbundna känslighet:
  - ned till -96 dBm
  - ned till -89 dBm

Enheter med kort räckvidd

- RFID:
  - Dynamisk RFID-tagg IC med 64 kbit EEPROM
  - Kompatibel med ISO 15693 och ISO 1800-3 läge 1
  - Frekvens: 13,56 MHz
- Antenn med inbäddad passiv krets:
  - Induktans (L) 2,66 µH vid 100 kHz
  - Kvalitetsfaktor (Q) 0,99 vid 100 kHz
  - Kapacitans (C) 95 µF vid 100 kHz
  - Resistans (R) 1,64 Ω
  - Impedans (RLC) 1,67 Ω vid 100 kHz

Batteri

WRT drivs av ett laddningsbart litiumjonbatteri (modellbeteckning: PA-L2431, artikelnr: 6159365310).

- Batterimatning: Laddningsbart batteri, litiumjon 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Tid till fullständig laddning: 5 timmar
- Batteriets livslängd (testat vid 6 åtdragningar per minut): 8 timmar

Deklarationer

Ansvar

Många händelser i arbetsmiljön kan påverka åtdragningsprocessen och kräva en validering av resultat. I enlighet med gällande standarder och/eller föreskrifter, ställer vi som krav att det installerade momentet och rotationsriktningen kontrolleras efter varje händelse som kan påverka åtdragningsresultat. Exempel på sådana händelser inkluderar, men är inte begränsade till:

- initial installation av verktygssystemet
- ändring av delbatch, bult, skruvbatch, verktyg, mjukvara, konfiguration eller miljö
- ändring av luftanslutningar eller elektriska anslutningar
- ändring i linjens ergonomi, process, kvalitetsförfaranden eller praxis
- byte av operatör
- någon annan ändring som påverkar åtdragningsprocessens resultat

Kontrollen ska:

- Bekräfta att sammanfogningen inte har ändrats genom påverkande händelser
- Göras efter initial installation, underhåll eller reparation av utrustningen
- ske minst en gång per skift eller med annan lämplig frekvens

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, försäkrar under eget ansvar att produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) uppfyller följande direktiv:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

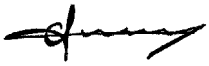
Tillämpade harmoniserade standarder:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Myndigheter kan begära relevant teknisk information från: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Utfärdarens underskrift



Brittisk försäkran om överensstämmelse

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

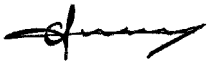
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Direktivet om radioutrustning (RED)

Verktyget kan användas i följande länder:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Förkortningarna av de berörda medlemsländerna är: Österrike (AT), Belgien (BE), Bulgarien (BG), Schweiz (CH), Cypern (CY), Tjeckien (CZ), Tyskland (DE), Danmark (DK), Estland (EE), Grekland (EL), Spanien (ES), Finland (FI), Frankrike (FR), Kroatien (HR), Ungern (HU), Irland (IE), Italien (IT), Island (IS), Liechtenstein (LI), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Lettland (LV), Malta (MT), Nederländerna (NL), Norge (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Sverige (SE), Slovenien (SI), Slovakien (SK), Turkiet (TR) och Förenade Konungadömet (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz tillåts endast för inomhusbruk.

WEEE

Information om **Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning (Waste of Electrical and Electronic Equipment)** (WEEE):
Denna produkt och dess information uppfyller kraven i WEEE-direktivet (2012/19/EU), och måste hanteras i enlighet med gällande direktiv/förordningar.

Produkten är märkt med följande symbolen:

Produkter märkta med en överkryssad soptunna med hjul samt en svart linje nedanför innehåller delar som måste hanteras i enlighet med WEEE-direktiv/förordningar. Hela produkten, eller WEEE-delarna, kan skickas till ditt kundcenter för omhändertagande.

Regionala krav

⚠ **VARNING Regionala krav**

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känt för delstaten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. Mer information finns på https://www.p65warnings.ca.gov/

Överensstämmelse med FCC Klass B

Denna apparat uppfyller kraven i del 15 av FCC-föreskrifterna. Ändringar eller modifieringar utan uttryckligt godkännande från tillverkaren kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

För användning föreligger följande två villkor: (1) den här enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) den här enheten måste tåla alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

FCC Ansvarig part:

Namn: Stuart Trott
Position: General Manager
Adress: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobil: +1 800 624 4735
E-post: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränserna för en klass B digital enhet, enligt del 15 av FC-föreskrifterna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i hemmet. Denna utrustning alstrar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, kan orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen slås av och på, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:
▪ Rikta om eller flytta mottagarantennen.
▪ Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
▪ Anslut utrustningen till en annan utgång eller krets än den där mottagaren är ansluten.
▪ Rådgör med återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker.

Denna enhet innehåller **FCC ID**: XF6-M7DB7

Överensstämmelse med IC Klass B

Denna enhet innehåller **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Information om Artikel 33 i REACH

EU-förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH) anger bland annat krav rörande kommunikation i leveranskedjan. Informationskraven gäller även för produkter som innehåller så kallade Särskilt farliga ämnen (”Kandidatförteckningen”). Den 27 juni 2018 blev blymetall (CAS-nr. 7439-92-1) tillagt i Kandidatförteckningen.

I enlighet med informationen ovan har detta meddelande som syfte att informera dig om att vissa elektriska och mekaniska komponenter i produkten kan innehålla blymetall. Detta är i enlighet med rådande begränsningslagstiftning för specifika ämnen och baseras på undantag i RoHS-förordningen (2011/65/EU). Blymetall kommer inte att läcka eller förändras från eller i produkten vid normal användning och koncentrationen blymetall i den färdiga produkten ligger långt under gällande gränsvärden. Kom ihåg att kontrollera lokala krav för bly när produkten ska avfallshanteras.

Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

⚠ **VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som hör till elverktyget.**

Underlåtenhet att följa alla angivna instruktioner kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

⚠ **VARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.**

Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsliga eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

Avsedd användning

Den enda rekommenderade användningen är den som specificeras av tillverkaren.
Produkten är avsedd för kvalitetskontroller på verktyg.
Ingen annan användning är tillåten.

Använd endast följande Desoutter-batteri:

- Laddningsbart batteri, litiumjon 3,635 VDC 3,4 Ah, artikelnummer 6159365310

Batterierna får **endast** laddas med Desoutters QA-batteriladdare (6159364610). Fullständiga instruktioner finns i QA-laddarens säkerhetsinformation (6159990130), och produktanvisningar (6159990140) på fler språk hittar du på https://www.desouttertools.com/resource-centre

Märkskylt

Verktygets beteckning kan kontrolleras på märkskylten som visas i figurerna nedan:

Produktspecifika anvisningar

Produktbeskrivning

Se även **Produktbeskrivning** (illustration 4) på sida 3.

1	USB-portskydd
2	Användargränssnitt
3	Hasp för batterilock
4	Låsspak för batterilock
5	Batterilock
6	Givare

Beskrivning av användargränssnitt

Se även **Beskrivning av användargränssnitt** (illustration 5) på sida 3.

1	Batteri-LED-lampor
2	PÅ/AV-knapp
3	Lysdiod hästsymbol
4	Lysdiod för status
5	Lysdiod för varning
6	Lysdioder för resultat

En detaljerad beskrivning av WRT-användargränssnittet finns i *Produktanvisningar för WRT* (6159990600) som du hittar hos https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Förberedelser

Så installerar du batteriet

Se **Installera batteriet** (illustration 6) på sida 4.

1. På batterilocket (1) trycker du in låsspaken (2) och håller den på plats för att låsa upp haspen (3) som fäster locket på enhetens kropp. Öppna sedan batterilocket.
2. Sätt in batteriet (4) i batteriutrymmet (5) och börja med den sida som är vänd mot WRT-användargränssnittet (6).
3. Stäng batterilocket (1) och lås haspen (3).

Så här tar du ut batteriet

Se **Ta ut batteriet** (illustration 7) på sida 4.

1. På batterilocket (1) trycker du in låsspaken (2) och håller den på plats för att låsa upp haspen (3) som fäster locket på enhetens kropp. Öppna sedan batterilocket.
2. Ta ut batteriet (4) från batteriutrymmet (5) och börja med den sida som är vänd mot WRT-användargränssnittet (6).
3. Stäng batterilocket (1) och lås haspen (3).

Drift

Så startar/stänger du av WRT

Se även **Beskrivning av användargränssnitt** (illustration 5) på sida 3.

Starta WRT

1. Gå till WRT-användargränssnittet och tryck in PÅ/AV-knappen(2) tills lysdioden (3) tänds.
2. När lysdioden tänds släpper du PÅ/AV-knappen.

Stänga av WRT

Gå till WRT-användargränssnittet och håll in PÅ/AV-knappen(2) tills alla lysdioder släcks.

Service och underhåll

Användning och skötsel av batteriet

- Förvara WRT - Wireless Rotary Transducer och batterierna i ett svalt, ventilerat utrymme (under 30 °C) utan fukt, värmekällor, öppen eld, mat och dryck. Se till att det är tillräckligt avstånd mellan väggar och batterierna. Vid långtidsförvaring ska batterierna ha en laddning på 30 ±15 %.
- Temperaturer över 70 °C kan leda till att batterierna läcker och spricker.
- Kortslutning kan orsaka brännskador, läckage och sprickor. För inte in något föremål mot batteriernas kontakter, förvara batterierna i deras originalförpackningar och blanda inte ihop dem.
- Byt batterier om du misstänker något fel, eller om du noterar onormal överhettning under drift med WRT - Wireless Rotary Transducer eller vid batteriladdning.
- Du får aldrig krossa, göra hål i, eller kortsluta batteripolerna.
- Batterierna får inte värmas eller lödas direkt. Får ej kastas i eld.
- Förvara batterierna i en icke-ledande låda (t.ex. av plast).
- Batterierna får aldrig tas isär, fördärvas eller utsättas för mekanisk åverkan.
- De får inte sänkas ned i vatten.
- Om batterierna utsätts för tryck eller deformeras kan de gå sönder, vilket kan orsaka irritation i ögonen, på huden eller i halsen.
- Eventuella restriktioner för transport av litiumjonbatterier gäller enligt FN:s nuvarande regelverk för Rekommendationer om transport av farligt gods (UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, Model Regulations – UN 38.3)

Rekommendationer om underhåll

Verktyget bör kalibreras regelbundet en gång om året.

Byt ut batteriet vid tecken på funktionsstörning och/eller överhettning.

Rengöring

Håll WRT - Wireless Rotary Transducer ren.

Ta bort alla spår av olja och fett från WRT - Wireless Rotary Transducer med en mjuk trasa och milt ytrengöringsmedel avsett för olja/fett efter användning. Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel.

Använd en antistatisk rengöringsduk för att ta bort damm från WRT - Wireless Rotary Transducer.

Undvik grova rengöringsmedel vid rengöring av WRT - Wireless Rotary Transducer.

Rengör kontakten på WRT - Wireless Rotary Transducer med en rengöringslösning speciellt för elektriska kontakter.

Skyltar och dekaler

Produkten har skyltar och dekaler med viktig information om personlig säkerhet och produktunderhåll. Skyltarna och dekalerna måste alltid vara lätta att läsa. Nya skyltar och dekaler kan beställas med hjälp av reservdelslistan.

s011050

Användbar information

Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden hittar du på Desoutter -webbplatsen.

Besök: www.desouttertools.com.

Information om produktanvisningar

Detaljerade anvisningar om installation, konfigurering och drift av WRT hittar du under **Produktanvisningar för WRT** (6159990600) som finns på flera språk på https://www.desouttertools.com/resource-centre

Information om reservdelar

Sprängskisser och reservdelslistor finns på Service Link på https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Ursprungsland

Italy.

Säkerhetsdatablad MSDS/SDS

Säkerhetsdatabladen beskriver de kemiska produkter som säljs av Desoutter.

Se webbplatsen för Desoutter om du behöver mer information https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företagets produktansvar.

Технические данные

Техническая информация

- Сопротивление моста: 1 кОм
- Выходная чувствительность: 2 мВ/В
- Статическая точность:
  - Диапазон измерения рабочего крутящего момента от 10 % до 100 % мощности
  - Погрешность точности максимального крутящего момента (относительно значения на датчике): ± 0,50 %
- Стабильность смещения нуля в зависимости от температуры: ± 0,1 % от FSD/°C
- Максимально допустимая мощность крутящего момента: 20 % от FSD
- Макс. угловая скорость: 10 000 об./мин.
- Разрешение в градусах:

Мощность	Справочный номер	Разрешение в градусах
4 Нм	6152210510	0,0625°
10 Нм	6152210520	0,0625°
20 Нм	6152210530	0,0625°
25 Нм	6152210540	0,0625°
75 Нм	6152210550	0,0625°
180 Нм	6152210560	0,05625°
500 Нм	6152210570	0,0439453125°

- Емкость памяти результатов: 50 000 результатов, 5000 кривых
- Поддерживаемые единицы измерения: Нм, кг/м, кг/см, фунт/фут, фунт/дюйм, унция/фут, унция/дюйм, килопонд-метр, дНм

Максимальный крутящий момент

Мощность	Справочный номер	Максимальный крутящий момент	
4 Нм	6152210510	4 Нм	3,6 фунта-силы·фут
10 Нм	6152210520	10 Нм	8,8 фунта-силы·фут
20 Нм	6152210530	20 Нм	14,7 фунта-силы·фут
25 Нм	6152210540	25 Нм	18,4 фунта-силы·фут
75 Нм	6152210550	75 Нм	55,3 фунта-силы·фут
180 Нм	6152210560	180 Нм	132,7 фунта-силы·фут
500 Нм	6152210570	500 Нм	368,7 фунта-силы·фут

Условия хранения и эксплуатации

- Использование только в помещении
- Высота размещения: До 2000 м над уровнем моря
- Температура окружающей среды: 5–40 °C
- Максимальная относительная влажность: Предельно допустимая относительная влажность 80 % при температуре до 31 °C с линейным снижением до 50 % при повышении температуры до 40 °C
- Степень загрязнения окружающей среды: 2
- Класс защиты IP согласно IEC/EN 60529: IP40 (только когда защитный колпачок USB-порта закрыт)

- Эксплуатация по сокращенной спецификации в диапазоне температур от -10 °C до 60 °C (запрещается перезаряжать аккумулятор при эксплуатации в этом диапазоне)
- Рабочая температура аккумулятора: от -20 °C до +60 °C

Вес

Мощность	Справочный номер	Вес [г]	Вес [фунт]
4 Нм	6152210510	483,5	1,065
10 Нм	6152210520	484,7	1,068
20 Нм	6152210530	463,2	1,02
25 Нм	6152210540	486,4	1,07
75 Нм	6152210550	491,4	1,08
180 Нм	6152210560	599,7	1,32
500 Нм	6152210570	1094	2,41

Регулятивный домен

Регулятивный домен WLAN можно определить как ограниченную область, которая контролируется сводом законов и политик. Многие страны соблюдают стандарты, установленные FCC, ETSI, или worldwide

Список разрешенных каналов 2,4 ГГц на регулятивный домен

Канал	FCC Америка	ETSI Европа	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Н/Д	x	Н/Д	x
13	Н/Д	x	Н/Д	x

Список разрешенных каналов 5 ГГц на регулятивный домен

Канал	Полоса радиосвязи	FCC Северная Америка	ETSI Европа	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	Н/Д	x
104		x	x	Н/Д	x
108		x	x	Н/Д	x
112		x	x	Н/Д	x
116		x	x	Н/Д	x
132		x	x	Н/Д	x
136		x	x	Н/Д	x
140		x	x	Н/Д	x
149	U-NII-3	x	Н/Д	x	x
153		x	Н/Д	x	x
157		x	Н/Д	x	x
161		x	Н/Д	x	x
165		x	Н/Д	x	x

WLAN

- Тип: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Частота:
  - 2412 МГц ÷ 2484 МГц
  - 4900 ÷ 5975 МГц
- Максимальная плотность проводимой выходной мощности:
  - 18 дБм
  - 13,5 дБм
- Максимальное излучаемая выходная мощность:
  - Режим IEEE 802.11b: 18,00 дБм
  - Режим IEEE 802.11g: 18,43 дБм
  - Режим IEEE 802.11n HT20: 18,58 дБм
  - Режим IEEE 802.11n HT40: 16,75 дБм
- Проводимая чувствительность приемника:
  - до -96 дБм
  - до -89 дБм

Устройства малого радиуса действия

- RFID:
  - Динамическая RFID-метка IC с EEPROM 64 бита

- Совместимы с режимом 1 ISO 15693 и ISO 1800-3
- Частота: 13,56 МГц

- Вмонтированная пассивная рамочная антенна:
  - Индуктивность (L) 2,66 мкГн @100 кГц
  - Фактор качества (Q) 0,99 @100 кГц
  - Емкость (C) 95 мкФ @ 100 кГц
  - Сопротивление (R) 1,64 Ω
  - Комплексное сопротивление (RLC) 1,67 Ω @ 100 кГц

Аккумулятор

Питание WRT обеспечивается перезаряжаемыми литий-ионным аккумулятором (название модели: PA-L2431, продукт №: 6159365310).

- Аккумуляторный источник питания: Аккумулятор, литий-ионный, 3,635 В пост. тока, 3,4 Ач
- Полное время зарядки: 5 часов
- Срок службы аккумулятора (проверен при 6 затяжках в минуту): 8 часов

Декларации

Ответственность

В рабочей среде на процесс затяжки могут оказывать влияние различные события, которые требуют проверки результатов. В соответствии с применимыми стандартами и/или предписаниями, настоящим мы требуем от вас проверки установленного момента и направления вращения после любого события, которое может повлиять на результат затяжки. Примерами таких событий, помимо прочего, являются:

- первоначальная установка инструментальной системы;
- замена групп деталей, винтов, болтов, а также инструмента, программного обеспечения, конфигурации или среды;
- замена пневматических или электрических соединений;
- изменение в эргономике линии, техпроцессе, процедурах контроля качества или методах работы;
- замена оператора;
- любое другое изменение, влияющее на результат процесса затяжки.

Проверка должна:

- подтвердить, что характеристики соединений не изменились в результате событий, оказывающих влияние;
- проводиться после первоначальной установки, техобслуживания или ремонта оборудования;
- выполняться не менее одного раза за смену или с другой подходящей периодичностью.

Декларация о соответствии ЕС

Компания **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, с полной ответственностью заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер, который указан на титульном листе) соответствует положениям следующих директив:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

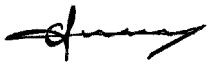
Были применены следующие согласованные стандарты:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Сент-Эрблен, 06.11.2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпись заявителя



Декларация о соответствии требованиям Великобритании

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

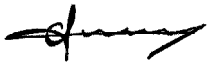
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Директива о радиооборудовании (RED)

Инструмент может эксплуатироваться в следующих странах:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Сокращения стран-участниц: Австрия (AT), Бельгия (BE), Болгария (BG), Швейцария (CH), Кипр (CY), Чешская Республика (CZ), Германия (DE), Дания (DK), Эстония (EE), Греция (EL), Испания (ES), Финляндия (FI), Франция (FR), Хорватия (HR), Венгрия (HU), Ирландия (IE), Италия (IT), Исландия (IS), Лихтенштейн (LI), Литва (LT), Люксембург (LU), Латвия (LV), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Норвегия (NO), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния(RO), Швеция (SE), Словения (SI), Словакия (SK), Турция (TR) и Великобритания (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 МГц допускается только для использования внутри помещения.

Директива WEEE

Информация, касающаяся **Директивы об отходах электрического и электронного оборудования** (WEEE): Данное изделие и информация о нем отвечают требованиям Директивы/нормам WEEE (2012/19/EU), и оно должно утилизироваться в соответствии с директивой/нормами.

На изделии имеется маркировка в виде следующего значка:

Изделия, маркированные символом перечеркнутого передвижного мусорного контейнера и одинарной черной линии под ним, содержат части, которые должны утилизироваться в соответствии с Директивой/нормами WEEE. Изделие целиком или его детали, на которые распространяется действие Директивы WEEE, можно отправить на утилизацию в местный центр обслуживания клиентов.

Региональные требования

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Региональные требования**

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте https://www.p65warnings.ca.gov/

Соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи США (FCC) (Класс B)

Это устройство отвечает требованиям раздела 15 Правил FCC. Любые изменения или модификации, напрямую не утвержденные производителем, могут лишить пользователя права работать с данным устройством.

Для работы устройства должны быть соблюдены следующие два условия: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство должно выдерживать любые внешние помехи, включая те, которые могут нарушить его нормальную работу.

Ответственное лицо FCC:

Имя: Стюарт Тротт
Должность: Генеральный менеджер
Адрес: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Мобильный телефон: +1 800 624 4735
Эл. почта: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Данное оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса B в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Это изделие генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, а в случае установки или использования с нарушением данных инструкций может создавать вредные помехи для радиосвязи. Отсутствие помех в каждом конкретном случае не гарантируется. Если данное оборудование приводит к возникновению недопустимых помех для приема радио- или телесигналов, которые могут быть определены выключением и включением оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить их одним или несколькими из следующих способов:
- Переориентация или перемещение приемной антенны.
- Увеличение расстояния между оборудованием и приемником.
- Подключение оборудования к розетке в цепи, отличной от цепи, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радиотелевизионной технике.

▪ Данное устройство содержит **идентификатор FCC**: XF6-M7DB7

Соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи США (IC) (Класс B)

Это устройство содержит **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Информация относительно статьи 33 в REACH

Регламент Европейского союза (ЕС) № 1907/2006, регулирующий регистрацию, экспертизу, лицензирование и оборот химических средств (REACH), определяет, помимо прочего, требования к коммуникации в цепочке поставок. Информационные требования распространяются также на продукты, которые содержат так называемые особо опасные вещества (перечень веществ-кандидатов). 27 июня 2018 года металлический свинец (CAS номер 7439-92-1) был внесен в перечень веществ-кандидатов.

В связи с вышеизложенным настоящим ставим вас в известность, что некоторые электрические и механические компоненты продукта могут содержать металлический свинец. Это соответствует действующему законодательству в отношении ограничения использования веществ и основано на законных исключениях, указанных в Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS (2011/65/EU). Металлический свинец не дает утечек или не видоизменяется в продукте во время нормальной эксплуатации, и концентрация металлического свинца в готовом продукте намного ниже применимого порогового значения. Необходимо учитывать местные требования к утилизации свинца после окончания срока службы продукта.

Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным электроинструментом.**

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.**

Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.
- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделие его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

Использование по назначению

Рекомендуется использовать исключительно в соответствии с инструкциями производителя.
Данное изделие предназначено для операций контроля качества в инструментах.
Любое другое использование запрещено.

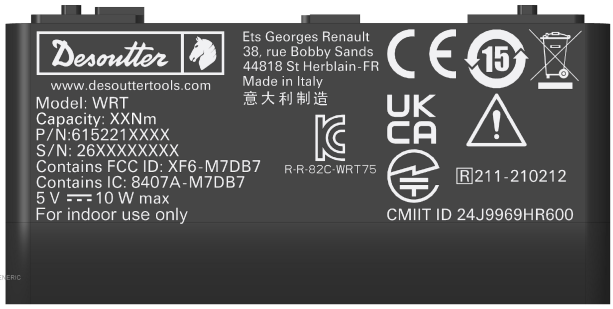
Следует использовать только следующий аккумуляторный блок Desoutter:

- Аккумулятор, литий-ионный 3,635 пост. тока, 3,4 Ач, артикул 6159365310

Аккумуляторные блоки необходимо заряжать **только** с помощью зарядного устройства Desoutter QA (6159364610). Полные инструкции см. в Инструкциях по технике безопасности зарядного устройства QA (6159990130) и Инструкциях по изделию (6159990140), доступных на нескольких языках на сайте https://www.desouttertools.com/resource-centre

Этикетка

Назначение инструмента можно проверить по идентификационной этикетке, приведенной на рисунках ниже:



Особые инструкции по устройству

Описание изделия

Смотрите **Описание изделия** (рис. 4) на стр. 3.

1	Крышка порта USB
2	Интерфейс пользователя
3	Защелка крышки аккумулятора
4	Рычаг блокировки крышки аккумулятора
5	Крышка аккумулятора
6	Преобразователь

Описание пользовательского интерфейса

Смотрите **Описание пользовательского интерфейса** (рис. 5) на стр. 3.

1	Светодиод состояния аккумулятора
2	Кнопка Вкл./Выкл.
3	Светодиод работы
4	Светодиод состояния
5	Светодиод предупреждения
6	Светодиодные индикаторы результата

Подробное описание интерфейса пользователя WRT смотрите в *Инструкциях по изделию WRT* (6159990600), доступных на сайте https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Настройка

Как установить аккумулятор

Смотрите **Установка аккумулятора** (рис. 6) на стр. 4.

1. На крышке аккумулятора (1) нажмите рычаг блокировки (2) и удерживайте, чтобы разблокировать защелку (3), которая крепит крышку на корпусе устройства. Затем откройте крышку аккумулятора.
2. Вставьте аккумулятор (4) в отделение для аккумулятора (5), начиная со стороны, повернутой к интерфейсу пользователя WRT (6).
3. Закройте крышку аккумулятора (1) и заблокируйте защелку (3).

Как снять аккумулятор

Смотрите **Снятие аккумулятора** (рис. 7) на стр. 4.

1. На крышке аккумулятора (1) нажмите рычаг блокировки (2) и удерживайте, чтобы разблокировать защелку (3), которая крепит крышку на корпусе устройства. Затем откройте крышку аккумулятора.
2. Извлеките аккумулятор (4) из отделения для аккумулятора (5), начиная со стороны, повернутой к интерфейсу пользователя (6).
3. Закройте крышку аккумулятора (1) и заблокируйте защелку (3).

Эксплуатация

Как включить/выключить WRT

Смотрите **Описание пользовательского интерфейса** (рис. 5) на стр. 3.

Включение WRT

1. На интерфейсе пользователя WRT жмите кнопку Вкл./Выкл. (2), пока не загорится светодиод работы (3).
2. Как только загорится светодиод работы, отпустите кнопку Вкл./Выкл.

Выключение WRT

На интерфейсе пользователя WRT жмите кнопку Вкл./Выкл. (2), пока все светодиоды не погаснут.

Периодическое и текущее техническое обслуживание

Использование аккумулятора и уход за ним

- Храните изделие WRT - Wireless Rotary Transducer и аккумуляторы в прохладном (с температурой ниже 30 °C) и хорошо вентилируемом помещении, вдали от влаги, источников тепла, открытого пламени, пищи и напитков. Обеспечьте достаточное расстояние между стенами и аккумуляторами. При длительном хранении уровень заряда в элементах должен составлять 30 ± 15 %.
- При температуре более 70 °C возможны утечки и разрывы аккумулятора.
- Короткое замыкание может вызвать ожоги, утечки и разрыв; не вставляйте никаких предметов в контакты аккумуляторов, храните аккумуляторы в оригинальной упаковке и не спутывайте их друг с другом.
- Замените аккумуляторы при любом подозрении в неисправности или ненормальном перегреве в процессе работы изделия WRT - Wireless Rotary Transducer или зарядки аккумулятора.
- Запрещается сдавливать, протыкать и закорачивать клеммы аккумуляторов.
- Не нагревайте и не припаивайте аккумуляторы напрямую. Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Храните аккумуляторы в токонепроводящей (пластиковой) тележке.
- Запрещается разбирать и деформировать аккумуляторы, а также подвергать их механическому воздействию.
- Запрещается погружать аккумуляторы в воду.
- Приложение давления или деформация может привести в результате раскрытия аккумулятора к раздражению глаз, кожи и горла.
- На транспортировку литий-ионных аккумуляторов распространяются все ограничения в соответствии с действующими рекомендациями ООН по транспортировке опасных товаров (типовой регламент) (UN 38.3)

Рекомендации по техническому обслуживанию

Инструмент должен ежегодно подвергаться перекалибровке.

Замените аккумулятор при любых признаках неисправности и/или перегрева.

Чистка

Держите WRT - Wireless Rotary Transducer в чистоте.

После использования удалите все следы масла и смазки с WRT - Wireless Rotary Transducer с помощью мягкой ткани и мягкого средства для чистки поверхностей от масла/смазки. Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.

Для удаления пыли с WRT - Wireless Rotary Transducer используйте антистатическую салфетку.

Во время очистки WRT - Wireless Rotary Transducer не пользуйтесь агрессивными моющими средствами.

Очищайте контакты WRT - Wireless Rotary Transducer с помощью раствора для чистки электрических контактов.

Знаки и наклейки

На данном изделии имеются знаки и наклейки, содержащие важную информацию по технике безопасности и техобслуживанию изделия. Знаки и наклейки должны всегда оставаться разборчивыми. Новые знаки и наклейки можно заказать по перечню запчастей.

s011050

Полезные сведения

Веб-сайт

На веб-сайте Desoutter представлена информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы.

Посетите: www.desouttertools.com.

Информация об инструкциях по изделию

Подробную информацию о том, как установить, настроить и использовать WRT смотрите в **Инструкциях по изделию WRT** (6159990600), доступных на нескольких языках на сайте https://www.desouttertools.com/resource-centre

Информация о запасных частях

Трехмерные представления деталей и перечни запасных частей можно найти в разделе «Service Link» на сайте https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Страна происхождения

Italy.

Паспорта безопасности (MSDS / SDS)

В паспортах безопасности описаны химические продукты, продаваемые компанией Desoutter.

Посетите веб-сайт Desoutter, чтобы ознакомиться с более подробной информацией https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Авторское право

© Авторское право, 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности, возникшие в результате использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

Dane techniczne

Informacje techniczne

- Rezystancja mostka 1 kΩ
- Czułość wyjściowa: 2mV/V
- Dokładność statyczna:
  - Zakres pomiaru roboczego momentu obrotowego od 10% do 100% pojemności
  - Błąd dokładności maksymalnego momentu obrotowego (związany z wartością odczytaną przez przetwornik): ± 0,50 %
- Stabilność przesunięcia zerowego z temperaturą: ± 0,1% FSD/°C
- Zdolność przeciążeniowa momentu obrotowego: 20% FSD
- Maksymalna prędkość kątowa: 10 000 RPM
- Rozdzielczość w stopniach:

Wydajność	Objaśnienia	Rozdzielczość w stopniach
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Pojemność pamięci wyników: 50000 wyników, 5000 krzywych
- Obsługiwana jednostka miary: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maximum torque [Maksymalny moment obrotowy]

Wydajność	Objaśnienia	Maksymalny moment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3.6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8.8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14.7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18.4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55.3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132.7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368.7 ft lb

Warunki przechowywania i eksploatacji

- Tylko do użytku w pomieszczeniach
- Wysokość n.p.m.: Maks. 2000m
- Temperatura otoczenia: 5 do 40°C
- Maksymalna wilgotność względna: Maksymalna wilgotność względna 80% w zakresie temperatur do 31°C, malejąca liniowo do 50% w temperaturze 40°C
- Stopień zanieczyszczenia: 2
- Stopień ochrony IP zgodnie z normą IEC/EN 60529: Stopień IP40 (tylko gdy pokrywa portu USB jest zamknięta)
- Praca w ograniczonej specyfikacji w zakresie temperatur od -10 °C do 60 °C (akumulator nie może być ładowany podczas pracy w tym zakresie)
- Temperatura robocza akumulatora: od -20 °C do +60 °C.

Masa

Wydajność	Objaśnienia	Masa [g]	Masa [lb]
4 Nm	6152210510	483.5	1.065
10 Nm	6152210520	484.7	1.068
20 Nm	6152210530	463.2	1.02
25 Nm	6152210540	486.4	1.07
75 Nm	6152210550	491.4	1.08
180 Nm	6152210560	599.7	1.32
500 Nm	6152210570	1094	2.41

Domena prawna

Domena prawna WLAN może być zdefiniowana jako ograniczony obszar, który jest kontrolowany przez zestaw przepisów lub polityk. Wiele krajów przestrzega standardów określonych przez FCC, ETSI lub worldwide

lista autoryzowanych kanałów 2,4 GHz na domenę prawną

Kanał	Ameryka FCC	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Nie dotyczy	x	Nie dotyczy	x
13	Nie dotyczy	x	Nie dotyczy	x

lista autoryzowanych kanałów 5 GHz na domenę prawną

Kanał	Pasmo radiowe	Ameryka Północna FCC	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII/2e	x	x	Nie dotyczy	x
104		x	x	Nie dotyczy	x
108		x	x	Nie dotyczy	x
112		x	x	Nie dotyczy	x
116		x	x	Nie dotyczy	x
132		x	x	Nie dotyczy	x
136		x	x	Nie dotyczy	x
140		x	x	Nie dotyczy	x
149	U-NII-3	x	Nie dotyczy	x	x
153		x	Nie dotyczy	x	x
157		x	Nie dotyczy	x	x
161		x	Nie dotyczy	x	x
165		x	Nie dotyczy	x	x

WLAN

- Typ: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Częstotliwość:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maksymalna moc wyjściowa przewodzenia:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maksymalna wypromieniowana moc wyjściowa:
  - tryb IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - tryb IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - tryb IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - tryb IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm
- Czułość przewodzenia odbiornika:
  - nawet -96 dBm
  - nawet -89 dBm

Urządzenia krótkiego zasięgu

- RFID:
  - Dynamiczny znacznik RFID IC z pamięcią EEPROM 64 kb

- kompatybilny z ISO 15693 i ISO 1800-3 tryb 1
- Częstotliwość: 13,56 MHz

- Wbudowana pasywna antena pętlowa:
  - Indukcyjność (L) 2,66 µH przy 100 KHz
  - Współczynnik dobroci (Q) 0, 99 przy 100 kHz
  - Pojemność (C) 95 µF przy 100 kHz
  - Rezystancja (R) 1,64 Ω
  - Impedancja (RLC) 1,67 Ω przy 100 KHz

Akumulator

Urządzenie WRT jest zasilane akumulatorami litowo-jonowymi (nazwa modelu: PA-L2431, nr części: 6159365310).

- Zasilanie akumulatorowe: Akumulator litowo-jonowy 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Pełny czas ładowania: 5 godzin
- Żywotność akumulatora (testowana przy 6 dokręceniach na minutę): 8 godzin

Deklaracje

Odpowiedzialność

Wiele zdarzeń występujących w środowisku roboczym może mieć wpływ na proces dokręcania i wymaga potwierdzenia wyników. Zgodnie z obowiązującymi normami i/lub przepisami wymagamy niniejszym sprawdzenia zainstalowanego momentu obrotowego i kierunku obrotów po wystąpieniu każdego zdarzenia, które może mieć wpływ na wynik dokręcania. Poniżej podano niektóre przykłady takich zdarzeń:

- początkowe zamontowanie systemu narzędziowego
- zmiana partii części, partii śrub, wkrętów, narzędzia, oprogramowania, konfiguracji lub środowiska
- zmiana połączeń pneumatycznych lub elektrycznych
- zmiana ergonomii linii, procesu, procedur lub praktyk jakościowych
- zmiana operatora
- wszelkie inne zmiany, które mają wpływ na wynik procesu dokręcania

Kontrola powinna:

- Zagwarantować, że warunki wykonywania połączenia nie uległy zmianie z powodu wystąpienia zdarzeń mogących mieć wpływ.
- Zostać wykonana po początkowym zamontowaniu, konserwacji lub naprawie sprzętu.
- Zostać wykonana co najmniej raz na każdą zmianę roboczą lub z inną odpowiednią częstotliwością.

Deklaracja zgodności EU

Firma **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (którego nazwę, typ i numer seryjny podano na stronie tytułowej) jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

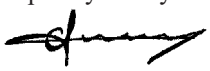
Obowiązujące normy zharmonizowane:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis wystawcy



Deklaracja zgodności UK

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

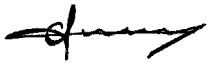
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Dyrektywa radiowa (RED)

Narzędzie może być używane w następujących krajach:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Skróty państw członkowskich, w których może być używane urządzenie są następujące: Austria (AT), Belgia (BE), Bułgaria (BG), Szwajcaria (CH), Cypr (CY), Republika Czeska (CZ), Niemcy (DE), Dania (DK), Estonia (EE), Grecja (EL) , Hiszpania (ES), Finlandia (FI), Francja (FR), Chorwacja (HR), Węgry (HU), Irlandia (IE), Włochy (IT), Islandia (IS), Liechtenstein (LI), Litwa (LT) , Luksemburg (LU), Łotwa (LV), Malta (MT), Holandia (NL), Norwegia (NO), Polska (PL), Portugalia (PT), Rumunia (RO), Szwecja (SE), Słowenia (SI) , Słowacja (SK), Turcja (TR) i Wielka Brytania (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz, wyłącznie do użytku wewnętrznego.

Dyrektywa WEEE

Informacje dotyczące dyrektywy w sprawie **utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego** (WEEE): Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania dyrektywy/rozporządzeń WEEE (2012/19/EU) i musi być utylizowany zgodnie z tą dyrektywą / tymi rozporządzeniami.

Produkt jest oznaczony następującym symbolem:

Produkty oznaczane symbolem przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oraz jednym czarnym paskiem pod spodem zawierają części, z którymi należy postępować zgodnie z dyrektywą/rozporządzeniami WEEE. Cały produkt lub części oznaczone symbolem „WEEE” można przesłać do lokalnego Centrum Obsługi Klienta w celu utylizacji.

Wymagania regionalne

⚠ **OSTRZEŻENIE Wymagania regionalne**

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie https://www.p65warnings.ca.gov/.

Zgodność z przepisami FCC klasa B

Urządzenie spełnia wymagania rozdziału 15. przepisów FCC. Wszelkie modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez producenta mogą doprowadzić do anulowania upoważnienia użytkownika do obsługi urządzenia.

Obsługa podlega następujących dwóm warunkom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi przyjmować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące spowodować niepożądane działanie.

Osoba odpowiedzialna ze strony FCC:

Nazwa: Stuart Trott
Stanowisko: Dyrektor naczelny
Adres: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Numer telefonu komórkowego: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i sklasyfikowane jako zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, określonymi w rozdziale 15. przepisów FCC. Ograniczenia te zostały ustalone w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może wypromieniowywać energię o częstotliwości radiowej, w związku z czym — jeśli nie będzie zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi — może powodować zakłócenia szkodliwe dla komunikacji radiowej. Nie można jednak zagwarantować, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku konkretnej instalacji. Jeśli niniejsze urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić włączając i wyłączając urządzenie, zachęca się użytkownika do podjęcia próby wyeliminowania tych zakłóceń poprzez wykonanie jednego lub kilku spośród następujących działań:
- Zmiana kierunku lub miejsca ustawienia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem i odbiornikiem.
- Podłączenie sprzętu do gniazda na obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zasięgnięcie porady u dostawcy lub doświadczonego technika radiowego/telewizyjnego.

- Niniejsze urządzenie zawiera **Identyfikator FCC**: XF6-M7DB7

Zgodność z przepisami IC klasa B

Urządzenie zawiera **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informacje dotyczące artykułu 33 rozporządzenia REACH

Rozporządzenie Unii Europejskiej (UE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) definiuje między innymi wymagania dotyczące komunikacji w łańcuchu dostaw. Wymóg informacyjny ma zastosowanie do produktów zawierających tak zwane substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie (lista kandydacka). W dniu 27 czerwca 2018 roku do listy kandydackiej dodano ołów (CAS nr 7439-92-1).

W związku z powyższym niniejszy dokument służy poinformowaniu, że niektóre podzespoły elektryczne i mechaniczne produktu mogą zawierać ołów. Jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji zakazanych i został opracowany w oparciu o zatwierdzone wyłączenia w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Ołów nie będzie wyciekał z produktu ani zmieniał formy podczas normalnej eksploatacji i jego stężenie w całym produkcie jest znacznie niższe niż obowiązują-

ca wartość graniczna. Należy przestrzegać lokalnych wymagań dotyczących utylizacji ołowiu po upływie okresu eksploatacji produktu.

Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

⚠ **OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do niniejszego narzędzia mechanicznego.**

Nieprzestrzeganie wszystkich zmieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

⚠ **OSTRZEŻENIE Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.**

Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

Przeznaczenie

Jedynym zalecanym sposobem użycia jest ten określony przez producenta.
Niniejszy produkt jest przeznaczony do kontroli jakości narzędzi.
Używanie do innych celów jest niedozwolone.

Używać wyłącznie następujących akumulatorów Desoutter:

- Akumulator, litowo-jonowy 3,635 VDC 3,4 Ah,numer części 6159365310

Akumulatory należy ładować **wyłącznie** za pomocą ładowarki QA marki Desoutter (6159364610). W celu uzyskania pełnych instrukcji należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa dotyczącymi ładowarki QA (6159990130) i instrukcjami produktu (6159990140) dostępnymi w kilku językach na stronie https://www.desouttertools.com/resource-centre

Etykieta

Oznaczenie narzędzia można sprawdzić na etykiecie identyfikacyjnej pokazanej na rysunku poniżej:

Instrukcje dotyczące produktu

Opis produktu

Zapoznać się z **Opisem produktu** (ilustracja 4) na stronie 3.

1	Pokrywa portu USB
2	Interfejs użytkownika
3	Zapięcie pokrywy akumulatora
4	Dźwignia blokująca pokrywy akumulatora
5	Pokrywa akumulatora
6	Przetwornik

Opis interfejsu użytkownika

Zapoznać się z **Opisem interfejsu użytkownika** (ilustracja 5) na stronie 3.

1	Diody LED akumulatora
2	Przełącznik ON/OFF
3	Dioda Horse LED
4	Dioda LED stanu
5	Dioda LED ostrzeżenia
6	Wynik diod LED

W celu uzyskania szczegółowego opisu interfejsu użytkownika WRT należy zapoznać się z *Instrukcją produktu WRT* (6159990600) dostępną na stronie https://www.desouttertools.com/resource-centre

Ustawianie

Montaż akumulatora

Zapoznać się z **Montażem akumulatora** (ilustracja 6) na stronie 4.

1. Na pokrywie akumulatora (1) zaczepić dźwignię blokującą (2) i pozostawić ją w tej pozycji, aby odblokować zapięcie (3), które mocuje pokrywę do korpusu urządzenia. Następnie otworzyć pokrywę akumulatora.
2. Włożyć akumulator (4) do komory akumulatora (5), zaczynając od strony skierowanej ku interfejsowi użytkownika WRT (6).
3. Zamontować pokrywę akumulatora (1) i zablokować zapięcie (3).

Demontaż akumulatora

Zapoznać się z **Demontażem akumulatora** (ilustracja 7) na stronie 4.

1. Na pokrywie akumulatora (1) zaczepić dźwignię blokującą (2) i pozostawić ją w tej pozycji, aby odblokować zapięcie (3), które mocuje pokrywę do korpusu urządzenia. Następnie otworzyć pokrywę akumulatora.
2. Wyjąć akumulator (4) z komory akumulatora (5), zaczynając od strony skierowanej ku interfejsowi użytkownika WRT (6).
3. Zamontować pokrywę akumulatora (1) i zablokować zapięcie (3).

Obsługa

Włączanie/wyłączanie WRT

Zapoznać się z **Opisem interfejsu użytkownika** (ilustracja 5) na stronie 3.

Włączanie WRT

1. W interfejsie użytkownika WRT nacisnąć przycisk ON/OFF (2), aż włączy się dioda Horse LED (3).
2. Po włączeniu diody Horse LED puścić przycisk ON/OFF.

Wyłączanie WRT

W interfejsie użytkownika WRT nacisnąć przycisk ON/OFF (2), aż wyłączą się wszystkie diody LED.

Serwis i konserwacja

Użytkowanie i dbanie o akumulator

- WRT - Wireless Rotary Transducer i akumulatory należy przechowywać w chłodnym (poniżej 30°C) i przewietrzanym miejscu, z dala od źródeł wilgoci, wysokiej temperatury, otwartego ognia, żywności i napojów. Zachować odpowiedni odstęp między ścianami i akumulatorami. W przypadku długotrwałego przechowywania stan naładowania ogniw należy utrzymywać w zakresie 30 ±15%.
- Temperatury przekraczające 70°C mogą doprowadzić do wycieku lub rozerwania akumulatora.
- Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia, grozi ponadto wyciekiem lub rozerwaniem akumulatora. Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów w zaciskach akumulatorów. Akumulatory należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu i nie mieszać ze sobą różnych typów akumulatorów.
- Akumulatory należy wymienić w przypadku jakichkolwiek podejrzeń dotyczących ich wadliwego działania bądź w przypadku zauważenia nienormalnego nagrzewania się podczas użytkowania WRT - Wireless Rotary Transducer lub podczas ładowania akumulatorów.
- Nie wolno zgniatać i dziurawić akumulatorów ani zwierać ich zacisków.
- Nie wolno narażać akumulatorów na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury ani wykonywać w ich obrębie. Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatory należy umieścić na nieprzewodzącej (np. plastikowej) tacy.
- Akumulatorów nie wolno demontować ani mechanicznie uszkadzać.
- Akumulatorów nie wolno zanurzać w wodzie.
- Obciążanie lub deformowanie akumulatora może spowodować uszkodzenie jego obudowy, skutkujące podrażnieniem oczu, skóry i gardła.
- Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy przestrzegać wszelkich ograniczeń określonych w aktualnym dokumencie zatytułowanym Zalecenia ONZ dotyczące transportu towarów niebezpiecznych, Przepisy modelowe (ONZ 38.3)

Zalecenia dotyczące konserwacji

Raz do roku należy przeprowadzić ponowną kalibrację narzędzia.

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów wadliwego działania i/lub przegrzewania należy wymienić akumulator.

Czyszczenie

Utrzymuj WRT - Wireless Rotary Transducer w czystości.

Po użyciu usuń wszelkie ślady oleju i smaru z WRT - Wireless Rotary Transducer miękką szmatką i miękkim środkiem do czyszczenia powierzchni z oleju/smaru. Nie używać agresywnych oraz ściernych środków czyszczących.

Pył z WRT - Wireless Rotary Transducer należy usuwać ściereczka antystatyczną.

Do czyszczenia WRT - Wireless Rotary Transducer nie należy używać agresywnych detergentów.

Styki WRT - Wireless Rotary Transducer należy czyścić za pomocą roztworu do czyszczenia styków elektrycznych.

Znaki i naklejki

Na produkcie są umieszczone znaki i naklejki zawierające ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa ludzi i konserwacji produktu. Znaki i naklejki powinny być zawsze czytelne. Nowe znaki i naklejki można zamówić, korzystając z listy części zamiennych.

s011050

Przydatne informacje

Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.desouttertools.com.

Informacje o instrukcjach produktu

W celu uzyskania szczegółowych instrukcji dotyczących montażu, konfiguracji i obsługi WRT należy zapoznać się z **Instrukcjami produktu WRT** (6159990600) dostępnymi w kilku językach na stronie https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Kraj pochodzenia

Italy.

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych MSDS/SDS

Karty charakterystyki produktu zawierają opis produktów chemicznych sprzedawanych przez Desoutter.

Więcej informacji zamieszczono na stronie Desoutter https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Prawa autorskie

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub usterki spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

Technické údaje

Technické informácie

- Odpor mostíka: 1 kΩ
- Citlivosť výstupu: 2mV/V
- Statická presnosť:
  - Merací rozsah prevádzkového momentu od 10 % do 100 % kapacity
  - Chyba presnosti maximálneho momentu (súvisí s hodnotou odčítanou snímačom): ± 0,50 %
- Stabilita nulového ofsetu s teplotou ± 0,1 % z FSD/°C
- Preťažiteľnosť momentu: 20 % z FSD
- Maximálna uhlová rýchlosť: 10,000 RPM
- Rozlíšenie v stupňoch:

Kapacita	Referencia	Rozlíšenie v stupňoch
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Kapacita pamäte výsledkov: 50 000 výsledkov, 5000 kriviek
- Podporované jednotky merania: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maximálny moment

Kapacita	Referencia	Maximálny moment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Podmienky skladovania a používania

- Len na použitie v interiéri
- Nadmorská výška: Až do 2000 m
- Teplota okolia: 5 až 40 °C
- Maximálna relatívna vlhkosť: Maximálna relatívna vlhkosť 80 % pri teplote do 31 °C, klesajúca lineárna do 50 % pri 40 °C
- Stupeň znečistenia: 2
- Stupeň ochrany krytom podľa IEC/EN 60529: IP40 (len keď je zatvorené ochranné viečko USB)
- Prevádzka pri zníženej špecifikácie v teplotnom rozsahu -10 °C až 60 °C (pri prevádzke v tomto rozsahu sa batéria nesmie dobíjať)
- Prevádzková teplota batérie: od -20 °C do +60 °C

Hmotnosť

Kapacita	Referencia	Hmotnosť [gr]	Hmotnosť [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulačná doména

Regulačnú doménu WLAN možno definovať ako ohraničenú oblasť, ktorá je riadená súborom zákonov alebo zásad. Mnohé krajiny dodržiavajú normy stanovené FCC, ETSI alebo worldwide

Zoznam autorizovaných kanálov 2,4 GHz na regulačnú doménu

Kanál	FCC Amerika	ETSI Európa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Nedostupné	x	Nedostupné	x
13	Nedostupné	x	Nedostupné	x

Zoznam autorizovaných kanálov 5 GHz na regulačnú doménu

Kanál	Rádiové pásmo	FCC Severná Amerika	ETSI Európa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Typ: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvencia:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maximálny vedený výstupný výkon
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maximálny vyžarovaný výstupný výkon
  - IEEE 802.11b režim: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g režim: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 režim: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 režim: 16,75 dBm
- Vedená citlivosť prijímača:
  - len -96 dBm
  - len -89 dBm

Zariadenia s krátkym dosahom

- RFID:
  - Dynamická značka RFID IC s 64-kbit EEPROM
  - Kompatibilné s ISO 15693 a ISO 1800-3 režimom 1
  - Frekvencia: 13,56 MHz
- Zapustená pasívna slučková anténa:
  - Indukčnosť (L) 2,66 µH pri 100 KHz
  - Činiteľ kvality (Q) 0,99 pri 100 KHz
  - Kapacitancia (C) 95 µF pri 100 KHz
  - Odpor (R) 1,64 Ω
  - Impedancia (RLC) 1,67 Ω pri 100 KHz

Batéria

WRT je napájaný dobíjateľnou lítiovo-iónovou batériou (Názov modelu: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Napájanie batériou: Dobíjateľná batéria, Li-ion 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Čas úplného nabitia: 5 hodín
- Výdrž batérie (testovaná pri 6 uťahovaniach za minútu): 8 hodín

Vyhlásenia

Zodpovednosť

Mnohé udalosti v prevádzkovom prostredí môžu ovplyvniť uťahovací proces a vyžadujú si potvrdenie výsledkov. V súlade s aplikovanými normami a/alebo nariadeniami týmto požadujeme, aby ste skontrolovali inštalovaný moment a smer otáčania po každej udalosti, ktorá môže ovplyvniť výsledok uťahovania. Príkladmi takýchto udalostí sú o.i.:

- počiatočná montáž nástrojového systému
- zmena šarže dielov, svorky, šarže skrutiek, nástroja, softvéru konfigurácie alebo prostredia
- zmena vzduchových alebo elektrických pripojení
- zmena v linkovej ergonómii, spracovaní, procesoch kvality alebo činnostiach

- zmena operátora
- akákoľvek iná zmena, ktorá ovplyvní výsledok uťahovacieho procesu

Kontrola má:

- Zabezpečiť, že nedošlo k zmene podmienok rôznymi vplyvmi
- Byť dokončená po počiatočnej montáži, údržbe alebo oprave zariadenia
- Byť vykonaná raz za smenu alebo v inej vhodnej frekvencii

EU vyhlásenie o zhode

My, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu), je v zhode s nasledovnou(ými) smernicou(ami):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

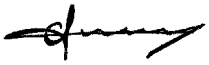
Uplatnené harmonizované normy:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické informácie od: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis emitenta



UK vyhlásenie o zhode

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

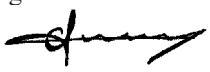
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Smernica o rádiových zariadeniach (RED)

Nástroj smie prevádzkovať v nasledujúcich krajinách:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Skratky dotknutých členských štátov sú: Rakúsko (AT), Belgicko (BE), Bulharsko (BG), Švajčiarsko (CH), Cyprus (CY), Česká republika (CZ), Nemecko (DE), Dánsko (DK), Estónsko (EE), Grécko (EL), Španielsko (ES), Fínsko (FI), Francúzsko (FR), Chorvátsko (HR), Maďarsko (HU), Írsko (IE), Taliansko (IT), Island (IS), Lichtenštajnsko (LI), Litva (LT), Luxembursko (LU), Lotyšsko (LV), Malta (MT), Holandsko (NL), Nórsko (NO), Poľsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Švédsko (SE), Slovinsko (SI), Slovensko (SK), Turecko (TR) a Spojené kráľovstvo (UK).

ⓘ Pre použitie v interiéri je povolených iba 5150 ÷ 5350 MHz.

WEEE

Informácie týkajúce sa **odpadu z elektrických a elektronických zariadení** (WEEE):
Tento výrobok a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice/nariadenia o odpade z elektrických a elektronických zariadení WEEE (2012/19/EU) a musíte s nimi manipulovať v súlade s touto smernicou/nariadeniami.

Tento výrobok je označený nasledujúcim symbolom:

výrobky označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša so samostatným čiernym pruhom pod košom obsahujú diely, s ktorými sa musí manipulovať v súlade so smernicou/nariadeniami WEEE. Celý výrobok, resp. diely WEEE, môžu byť odoslané do vášho „zákazníckeho strediska" na manipuláciu.

Regionálne požiadavky

⚠ **VAROVANIE Regionálne požiadavky**

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na https://www.p65warnings.ca.gov/

Zhoda s normami FCC trieda B

Toto zariadenie spĺňa časť 15 noriem FCC. Akékoľvek zmeny alebo úpravy bez výslovného súhlasu výrobcu môžu viesť k zániku oprávnenia používateľa na používanie toto zariadenia.

Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobiť žiadne škodlivé rušenie, a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijímané rušenie, vrátane rušenia, ktoré by mohlo spôsobiť neželanú prevádzku.

Zodpovedná strana FCC:

Meno: Stuart Trott
Pozícia: Generálny riaditeľ
Adresa: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobil: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Toto zariadenie bolo testované a potvrdila sa jeho zhoda s limitmi pre digitálny prístroj triedy B, v súlade s časťou 15 noriem FCC. Tieto limity sú navrhnuté na poskytnutie primeranej ochrany proti škodlivému rušeniu v rezidenčnej inštalácii. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vysielať rádiofrekvenčnú energiu a, ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivú interferenciu s rádiovým vysielaním. Nedá sa však zaručiť, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, ktoré môže byť zistené vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča vyskúšať minimalizovať rušenie jedným alebo viacerými z nasledovných opatrení.
- Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite odstup medzi zariadením a prijímačom.
- Zariadenie zapojte do zásuvky v inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.
- Obráťte sa pre pomoc na predajcu alebo skúseného rádiového/TV technika.

Toto zariadenie obsahuje **FCC ID**: XF6-M7DB7

Zhoda s normami IC trieda B

Toto zariadenie obsahuje **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informácie týkajúce sa článku 33 v nariadení REACH

Európske nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) definuje, okrem iného, požiadavky súvisiace s komunikáciou v dodávateľskom reťazci. Požiadavka na informácie sa vzťahuje aj na výrobky obsahujúce tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („zoznam kandidátskych látok“) 27. júna 2018 bolo do zoznamu kandidátskych látok pridané kovové olovo (č. CAS 7439921).

V súlade s vyššie uvedeným vás to má informovať, že určité elektrické a mechanické komponenty vo výrobku môžu obsahovať kovové olovo. Je to v zhode s aktuálnymi právnymi predpismi o obmedzovaní látok a na základe zákonných výnimiek v smernici RoHS (2011/65/EÚ). Počas normálneho používania nedôjde k úniku ani premene kovového olova z výrobku a koncentrácia kovového olova v celom výrobku je značne pod príslušnou prahovou hodnotou. Pri likvidácii olova na konci životnosti výrobku zohľadnite, prosím, miestne požiadavky.

Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

⚠ **VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto elektrickým nástrojom.**

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

⚠ **VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.**

Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

Určené použitie

Jediné odporúčané použitie je použitie špecifikované výrobcom.
Tento výrobok je určený na kontrolu kvality nástrojov.
Iné použitie nepovolené.

Používajte iba nasledujúci akumulátor Desoutter.

- Dobíjateľná batéria, Li-ion 3,635 VDC 3,4 Ah, číslo dielu 6159365310

Akumulátory sa smú nabíjať **len** nabíjačkou Desoutter QA (6159364610). Pre kompletné pokyny pozri Bezpečnostné informácie nabíjačky QA (6159990130) a Produktové pokyny (6159990140) dostupné v niekoľkých jazykoch na stránke https://www.desouttertools.com/resource-centre

Štítok

Určené použitie nástroja si môžete overiť na identifikačnom štítku zobrazenom na nižšie uvedených obrázkoch:

Pokyny špecifické pre výrobok

Popis výrobku

Pozri **Popis výrobku** (ilustrácia 4) na strane 3.

1	Kryt portu USB
2	Používateľské rozhranie
3	Spona veka batérie
4	Uzamykacia páka veka batérie
5	Veko batérie
6	Snímač

Popis používateľského rozhrania

Pozri **Používateľské rozhranie** (ilustrácia 5) na strane 3.

1	LED indikátory batérie
2	Tlačidlo ZAP/VYP
3	LED indikátor stojana
4	LED indikátor stavu
5	LED indikátor výstrahy
6	LED indikátory výsledkov

Pre detailný popis používateľského rozhrania WRT pozri *Produktové pokyny WRT* (6159990600) dostupné na stránke https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Nastavenie

Ako namontovať batériu

Pozri **Montáž batérie** (ilustrácia 6) na strane 4.

1. Na veku batérie (1) nechajte zapadnúť uzamykaciu páku (2) a držte ju na mieste, aby ste odomkli sponu (3), ktorá zaisťuje veko k telesu zariadenia. Potom otvorte veko batérie.
2. Vložte batériu (4) do priehradky na batériu (5), začnite stranou otočenou k používateľskému rozhraniu WRT (6).
3. Zatvorte veko batérie (1) a uzamknite sponu (3).

Ako demontovať batériu

Pozri **Demontáž batérie** (ilustrácia 7) na strane 4.

1. Na veku batérie (1) nechajte zapadnúť uzamykaciu páku (2) a držte ju na mieste, aby ste odomkli sponu (3), ktorá zaisťuje veko k telesu zariadenia. Potom otvorte veko batérie.
2. Demontujte batériu (4) z priehradky na batériu (5), začnite stranou otočenou k používateľskému rozhraniu WRT (6).
3. Zatvorte veko batérie (1) a uzamknite sponu (3).

Obsluha

Ako zapnúť/vypnúť WRT

Pozri **Používateľské rozhranie** (ilustrácia 5) na strane 3.

Zapnutie WRT

1. Na používateľskom rozhraní WRT stláčajte tlačidlo ZAP/VYP (2), kým sa nerozsvieti LED indikátor stojana (3).
2. Po rozsvietení LED indikátora stojana pustite tlačidlo ZAP/VYP.

Vypnutie WRT

Na používateľskom rozhraní WRT stláčajte tlačidlo ZAP/VYP (2), kým nezhasnú všetky LED indikátory.

Servis a údržba

Používanie a ošetrovanie batérie

- WRT - Wireless Rotary Transducer a batérie skladujte na chladnom a vetranom mieste (pod 30 °C), mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla, otvorených plameňov, jedla a nápojov. Medzi stenami a batériami musí byť dostatočný odstup. Pri dlhodobom skladovaní by mali byť batérie nabité v rozsahu 30 ± 15 %.
- Teploty nad 70 °C môžu mať za následok vytečenie a prasknutie batérie.
- Skratovanie môže spôsobiť nebezpečenstvo popálenia, vytečenia a prasknutia batérií; do kontaktov batérií nevkladajte žiadny predmet, batérie ponechajte v pôvodnom obale a netraste nimi.
- Batérie vymeňte, ak máte podozrenie na nesprávne fungovanie, alebo ak si všimnete nezvyčajné prehriatie počas prevádzky WRT - Wireless Rotary Transducer alebo dobíjania batérií
- Nesmiete rozdrviť, prepichnúť ani skratovať svorky batérie.
- Batérie nezahrievajte ani priamo nepájkujte. Nevyhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte na nevodivom (napr. plastovom) podnose.
- Batérie nerozoberajte, neznehodnocujte ani mechanicky nepoškodzujte.
- Neponárajte do vody.
- Aplikácia tlaku alebo deformácia môže viesť k rozobratiu a následnému podráždeniu očí, pokožky a hrdla.

- Na prepravu lítiovo-iónových batérií sa vzťahujú všetky obmedzenia podľa platných Odporúčaní OSN na prepravu nebezpečného nákladu, vzorové predpisy (UN 38.3)

Odporúčania na údržbu

Nástroj sa musí pravidelne raz ročne kalibrovať.

Batériu vymeňte v prípade akéhokoľvek náznaku nesprávneho fungovania a/alebo prehriatia.

Čistenie

Udržiavajte WRT - Wireless Rotary Transducer čistý.

Po použití odstráňte z WRT - Wireless Rotary Transducer všetky stopy oleja a mastnoty pomocou mäkkej handričky a jemného prostriedku na čistenie povrchov od oleja/mastnoty. Nepoužívajte agresívny ani abrazívny čistiaci prostriedok.

Na odstránenie prachu z WRT - Wireless Rotary Transducer používajte antistatickú čistiacu handričku.

Na čistenie WRT - Wireless Rotary Transducer nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.

Vyčistite kontakt WRT - Wireless Rotary Transducer pomocou čistiaceho roztoku na elektrické kontakty.

Značenia a nálepky

Tento výrobok je vybavený značeniami a nálepkami, ktoré obsahujú dôležité informácie o osobnej bezpečnosti a údržbe výrobku. Značenia a nálepky musia byť vždy ľahko čitateľné. Nové značenia a nálepky môžete objednať pomocou zoznamu náhradných dielov.

s011050

Užitočné informácie

Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke Desoutter.

Navštívte, prosím: www.desouttertools.com.

Informácie o produktových pokynoch

Pre detailné pokyny na montáž, konfiguráciu a prevádzku WRT pozri **Produktové pokyny WRT** (6159990600) dostupné v niekoľkých jazykoch na stránke https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informácie o náhradných dieloch

Rozšírené náhľady a zoznamy náhradných dielov sú k dispozícii v servisnom prepojení na adrese https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Krajina pôvodu

Italy.

Bezpečnostné dátové listy MSDS/SDS

Karty bezpečnostných údajov popisujú chemické výrobky predávané spoločnosťou Desoutter.

Pre viac informácií si pozrite webovú stránku spoločnosti Desoutter https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za výrobok.

Technické údaje

Technické informace

- Odpor na můstku 1 kΩ
- Citlivost výstupu: 2mV/V
- Statická přesnost
  - Provozní rozsah měření momentu: od 10 % do 100 % kapacity
  - Chyba přesnosti maximálního momentu (vzhledem k hodnotě načtené snímačem) ±0,50 %
- Stabilita nulového posunu s teplotou: ± 0,1 % FSD / ºC
- Kapacita přetížení:momentu: 20 % FSD
- Maximální úhlová rychlost: 10 000 ot./min.
- Rozlišení ve stupních:

Kapacita	Reference	Rozlišení ve stupních
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Kapacita paměti výsledků: 50 000 výsledků, 5 000 křivek
- Podporované měrné jednotky: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maximální moment

Kapacita	Reference	Maximální krouticí moment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb

Kapacita	Reference	Maximální krouticí moment	
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Podmínky pro skladování a používání

- Pouze pro použití v interiéru
- Nadmořská výška: Do 2000m
- Okolní teplota: 5 až 40°C
- Maximální relativní vlhkost: Maximální relativní vlhkost 80 % při teplotě do 31°C, klesající lineárně na relativní vlhkost 50 % při teplotě 40°C
- Úroveň znečištění. 2
- Stupeň IP podle IEC EN 60529: IP40 (pouze v případě uzavřené ochranné krytky USB)
- Operace podle omezených specifikací při teplot v rozmezí -10 °C až 60 °C (při provozu tomto rozmezí nelze baterii dobíjet)
- Provozní teplota: od -20 °C do +60 °C

Hmotnost

Kapacita	Reference	Hmotnost [g]	Hmotnost [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulační doména

Regulační doménu WLAN lze definovat jako ohraničenou oblast, která je řízena souborem zákonů nebo zásad. Mnoho zemí se řídí normami stanovenými FCC, ETSI nebo celosvětovými (worldwide) normami.

Seznam autorizovaných kanálů v pásmu 2,4 GHz pro jednotlivé regulační domény

Kanál	FCC Amerika	ETSI Evropa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	–	x	–	x
13	–	x	–	x

Seznam autorizovaných kanálů v pásmu 5 GHz pro jednotlivé regulační domény

Kanál	Rádiové pásmo	FCC Severní Amerika	ETSI Evropa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	–	x
104		x	x	–	x
108		x	x	–	x
112		x	x	–	x
116		x	x	–	x
132		x	x	–	x
136		x	x	–	x
140		x	x	–	x
149	U-NII-3	x	–	x	x
153		x	–	x	x
157		x	–	x	x
161		x	–	x	x
165		x	–	x	x

WLAN

- Typ: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvence:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Max. vedení výstupního výkonu:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Max. vyzařovaný výstupní výkon:
  - Režim IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - Režim IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - Režim IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - Režim IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm

- Vedená citlivost přijímače:
  - až -96 dBm
  - až -89 dBm

Zařízení krátkého dosahu

- RFID:
  - Dynamický RFID štítek IC s 64kbitovou EEPROM
  - Kompatibilní s normami ISO 15693 a ISO 1800-3, režim 1
  - Frekvence: 13,56 MHz
- Vestavěná pasivní smyčková anténa:
  - Indukčnost (L) 2,66 µH při 100 kHz
  - Faktor kvality (Q) 0,99 při 100 kHz
  - Kapacitní odpor (C) 95 µF při 100 kHz
  - Odpor (R) 1.64 Ω
  - Impedance (RLC) 1,67 Ω při 100 kHz

Baterie

WRT je napájen dobíjecí lithium-iontovou baterií (Název modelu: PA-L2431, č. prod.: 6159365310).

- Bateriové napájení: Dobíjecí baterie, lithium-iontová, 3,635 V DC, 3,4 Ah
- Doba nabíjení do úplného nabití: 5 hodin
- Výdrž baterie (testovaná při 6 utahováních za minutu): 8 hodin

Prohlášení

Odpovědnost

Mnoho událostí v provozním prostředí může ovlivňovat proces utahování a bude vyžadovat provedení ověření výsledků. V souladu s platnými normami anebo předpisy vás proto žádáme, abyste po každé události, který by mohla mít vliv na výsledek utahování, zkontrolovali instalovaný moment a směr otáčení. Mezi příklady takových událostí patří mimo jiné:

- počáteční instalace systému nástrojového vybavení;
- změna dávky dílů, šroubu, dávky šroubů, nástroje, softwaru, konfigurace nebo prostředí;
- změna připojení vzduchu nebo elektrických připojení;
- změna ergonomiky, procesu, procedur kontroly kvality nebo postupů na lince;
- výměna operátora;
- jakákoliv jiná změna, která může ovlivnit výsledek procesu utahování.

Kontrola:

- Musí zajistit, aby se vlivem události nezměnily podmínky spoje.
- Musí být provedena po počáteční instalaci, údržbě nebo opravě zařízení.
- Musí být prováděna alespoň jednou za směnu, nebo v jiném vhodném časovém intervalu.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

My, společnost **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední strana) splňuje požadavky těchto směrnic: **2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)**

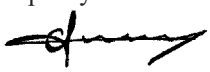
Použité harmonizované normy:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 06/11/2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis vystavitele



Prohlášení o shodě s předpisy UK

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Směrnice o rádiových zařízeních (RED)

Nástroj se smí provozovat v následujících zemích:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Zkratky dotčených členských států jsou následující: Rakousko (AT), Belgie (BE), Bulharsko (BG), Švýcarsko (CH), Kypr (CY), Česká republika (CZ), Německo (DE), Dánsko (DK), Estonsko (EE), Řecko (EL), Španělsko (ES), Finsko (FI), Francie (FR), Chorvatsko (HR), Maďarsko (HU), Irsko (IE), Itálie (IT), Island (IS), Lichtenštejnsko (LI), Litva (LT), Lucembursko (LU), Lotyšsko (LV), Malta (MT), Nizozemsko (NL), Norsko (NO), Polsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Švédsko (SE), Slovinsko (SI), Slovensko (SK), Turecko (TR) a Velká Británie (UK).

ⓘ Rozsah 5150÷5350 MHz je povolen pouze pro použití v interiéru.

WEEE

Informace týkající se **odpadu z elektrických a elektronických zařízení** (OEEZ):
Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Nařízení/Směrnice OEEZ (2012/19/EU) a s produktem musí být nakládáno v souladu s požadavky této směrnice.

Produkt je označen následujícím symbolem:

Produkty označené symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách s jednou černou čárou pod ní obsahují součásti, se kterými je nutno nakládat v souladu s nařízením / se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Celý produkt, nebo jeho součásti označené OEEZ, lze odeslat ke zpracování do „Zákaznického střediska“.

Místní požadavky

⚠ **VÝSTRAHA Místní požadavky**

U tohoto produktu můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce www.p65warnings.ca.gov

Shoda s pravidly FCC, třída B

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Jakékoli změny či úpravy, které nebyly výslovně schváleny výrobcem, mohou vést ke zrušení oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.

Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:(1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat veškeré přijímané rušení, včetně rušení, které může způsobit nevyžádanou akci.

Odpovědný subjekt FCC:

Jméno: Stuart Trott
Pracovní zařazení: Generální ředitel
Adresa: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobil: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že je v souladu se všemi limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby zajišťovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení instalací v obytných prostorách. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii a může, pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, způsobovat škodlivé rušení radiové komunikace. Neexistuje však záruka, že se při konkrétní instalaci neobjeví rušení. Jestliže toto zařízení nezpůsobí škodlivé rušení radiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli pokusit se rušení napravit jedním z následujících opatření nebo kombinací několika těchto opatření:
- změnou orientace nebo přemístěním přijímací antény;
- zvětšením vzdálenosti mezi zařízením a přijímačem;
- připojením zařízení do zásuvky na jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného technika radiových/TV zařízení.

Toto zařízení obsahuje **FCC ID**: XF6-M7DB7

Shoda s pravidly IC, třída B

Toto zařízení obsahuje **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce. Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité elektrické a mechanické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

⚠ **VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nástrojem.**

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

Uschovejte všechny texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

⚠ **VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.**

Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.
- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

Určené použití

Jediné povolené použití je použití uvedené výrobcem.
Tento produkt je určen pro kontrolu kvality nástrojů.
Jiné použití není povoleno.

Používejte výhradně následující bateriové zdroje Desoutter:

- dobíjecí baterie, lithium-iontová, 3,635 V DC, 3,4 Ah, číslo dílu 6159365310

Bateriové zdroje se musejí nabíjet **výhradně**.v nabíječce Desoutter QA (6159364610). Kompletní pokyny jsou uvedeny v Bezpečnostních pokynech pro nabíječku QA (6159990130) a pokynech týkajících se produktu (6159990140), které jsou k dispozici v několika jazycích na adrese https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Štítek

Označení nástroje lze zkontrolovat na identifikačním štítku zobrazeném na obrázcích níže:

Pokyny specifické pro produkt

Popis produktu

Viz **Popis produktu** (nákres 4) na straně 3.

1	Kryt portu USB
2	Uživatelské rozhraní
3	Spona krytu baterie
4	Zajišťovací páčka krytu baterie
5	Kryt baterie
6	Převodník

Popis uživatelského rozhraní

Viz **Popis uživatelského rozhraní** (nákres 5) na straně 3.

1	LED dioda baterie
2	Tlačítko Zap./Vyp.
3	Provozní LED kontrolka
4	Stavová LED kontrolka
5	Výstražná LED kontrolka
6	LED kontrolky výsledků

Podrobný popis uživatelského rozhraní převodníku WRT naleznete v *návodu k obsluze produktu WRT* (6159990600), který je k dispozici na adrese https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Nastavení

Postup instalace baterie

Viz **Instalace baterie** (nákres 6) na straně 4.

1. Na krytu baterie (1) použijte zajišťovací páčku (2) a držte ji na místě, abyste odblokovali sponu (3), která připevňuje kryt k tělesu zařízení. Poté otevřete kryt baterie.
2. Vložte baterii (4) do přihrádky na baterii (5), přičemž začněte stranou směřující k uživatelskému rozhraní WRT (6).
3. Zavřete kryt baterie (1) a zajistěte sponu (3).

Postup vyjmutí baterie

Viz **Vyjmutí baterie** (nákres 7) na straně 4.

1. Na krytu baterie (1) použijte zajišťovací páčku (2) a držte ji na místě, abyste odblokovali sponu (3), která připevňuje kryt k tělesu zařízení. Poté otevřete kryt baterie.
2. Vyjměte baterii (4) z přihrádky na baterii (5), přičemž začněte stranou směřující k uživatelskému rozhraní WRT (6).
3. Zavřete kryt baterie (1) a zajistěte sponu (3).

Provoz

Postup zapnutí/vypnutí převodníku WRT

Viz **Popis uživatelského rozhraní** (nákres 5) na straně 3.

Zapnutí převodníku WRT

1. Na uživatelském rozhraní WRT stiskněte tlačítko Zap./Vyp. (2) a držte ho stisknuté, dokud se nerozsvítí provozní LED kontrolka (3).
2. Jakmile se rozsvítí provozní LED kontrolka, uvolněte tlačítko Zap./Vyp.

Vypnutí převodníku WRT

Na uživatelském rozhraní WRT stiskněte tlačítko Zap./Vyp. (2) a držte ho stisknuté, dokud nezhasnou všechny LED kontrolky.

Servis a údržba

Návod k použití baterie a péči o ni

- Převodník WRT - Wireless Rotary Transducer a baterie skladujte na chladném (pod 30 °C) odvětraném místě, mimo dosah zdrojů tepla a otevřeného ohně, a odděleně od potravin a nápojů. Mezi bateriemi a stěnou zachovávejte přiměřenou vzdálenost. Při dlouhodobém skladování musí být články baterie udržovány nabité v rozsahu 30 ± 15 % plně nabitého stavu.
- Teploty nad 70 °C mohou způsobit únik kapaliny z baterie a její prasknutí.
- Zkratování baterie může způsobit riziko požáru, úniku kapaliny a prasknutí baterie; nepokládejte žádné předměty na kontakty baterií, baterie uchovávejte v originálním obalu a nemíchejte je dohromady.
- Baterie vyměňte při podezření na jejich nefunkčnost, nebo pokud zjistíte jakékoli neobvyklé přehřívání baterie při provozu převodníku WRT - Wireless Rotary Transducer nebo nabíjení baterie.
- Baterie a jejich svorky chraňte před rozdrcením, propíchnutím nebo zkratováním.
- Baterie nezahřívejte ani přímo nespojujte. Baterie neodhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte na nevodivém podkladu (např. plast).
- Baterie nerozebírejte, neničte ani mechanicky nepoškozujte.
- Baterie neponořujte do vody.
- Působení tlaku na baterii nebo její deformování může způsobit její rozpadnutí s následným podrážděním očí, pokožky či hrdla.
- Platí veškerá omezení pro přepravu lithium-iontových baterií podle Doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí, vzorové předpisy, v aktuálním znění (UN 38.3).

Doporučení k údržbě

Nástroj je nutno jednou ročně překalibrovat.

V případě jakéhokoli náznaku poruchy a/nebo přehřátí baterie proveďte její výměnu.

Čištění

Udržujte převodník WRT - Wireless Rotary Transducer v čistotě.

Po použití odstraňte z WRT - Wireless Rotary Transducer veškeré stopy oleje a mastnoty jemným hadříkem a neagresivním čistidlem pro odstraňování oleje/mastnoty z povrchů. Nepoužívejte agresivní či brusná čistidla.

Prach odstraňujte z WRT - Wireless Rotary Transducer pomocí antistatického čisticího hadříku.

Během čištění převodníku WRT - Wireless Rotary Transducer nepoužívejte agresivní rozpouštědla.

Kontakt převodníku WRT - Wireless Rotary Transducer čistěte roztokem pro čistění elektrických kontaktů.

Značky a štítky

Produkt je opatřen značkami a štítky s důležitými informacemi o osobní bezpečnosti a údržbě produktu. Tyto značky a štítky musí být neustále snadno čitelné. Nové značky a štítky je možné si objednat pomocí seznamu náhradních dílů.

s011050

Užitečné informace

Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webových stránkách společnosti Desoutter.

Navštivte prosím: www.desouttertools.com.

Informace o pokynech týkajících se produktu

Podrobné pokyny k instalaci, konfiguraci a provozu převodníku WRT naleznete v **návodu k obsluze převodníku WRT** (6159990600), který je k dispozici v několika jazycích na adrese https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informace o náhradních dílech

Nákresy zařízení v rozloženém stavu a seznamy náhradních dílů jsou k dispozici v Odkazu na servis na adrese https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Země původu

Italy.

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/SDS

Materiálové bezpečnostními listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Desoutter.

Další informace naleznete na webových stránkách společnosti Desoutter: https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neschválené použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Na škody nebo nesprávnou funkci, způsobené použitím neschválených náhradních dílů, se nevztahuje ani záruka, ani odpovědnost za produkt.

Műszaki adatok

Műszaki információ

- Hídellenállás: 1 kΩ
- Kimenet érzékenysége: 2 mV/V
- Statikus pontosság:
  - Működési nyomaték mérési tartománya a kapacitás 10%-a és 100%-a között
  - Maximális nyomatékpontossági hiba (a jelátalakító által leolvasott értékhez kapcsolódóan): ± 0,50 %
- A nullponteltolás stabilitása a hőmérséklet függvényében: az FSD/°C ± 0,1%-a
- Nyomaték-túlterhelhetőség: az FSD 20%-a
- Maximális szögsebesség: 10,000 RPM.
- Felbontás fokban:

Kapacitás	Referencia	Felbontás fokban
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Eredménymemória kapacitása: 50.000 eredmény, 5000 görbe
- Támogatott mértékegység: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maximális nyomaték

Kapacitás	Referencia	Maximális nyomaték	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Tárolási és használati feltételek

- Kizárólag beltéri használatra
- Tengerszint feletti magasság: 2000 méterig
- Környező hőmérséklet működés közben: 5 - 40°C
- Maximális relatív páratartalom: Maximális relatív páratartalom 80% legfeljebb 31°C hőmérsékletig, 40°C-on lineárisan 50%-ra csökkenően;
- Légszennyezési fokozat: 2
- IP-besorolás az IEC/EN 60529 szabvány szerint: IP40 (csak ha az USB-védősapka le van zárva)
- Csökkentett specifikáció szerinti működtetés -10 °C és 60 °C közötti hőmérséklet-tartományban (az akkumulátort nem szabad újratölteni ebben a tartományban)
- Akkumulátor üzemi hőmérséklete: -20 °C és +60 °C között

Tömeg

Kapacitás	Referencia	Tömeg (g)	Tömeg [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Szabályozási terület

A WLAN szabályozási tartomány olyan körülhatárolt területként határozható meg, amelyet adott törvények vagy irányelvek szabályoznak. Számos ország az FCC vagy az ETSI által meghatározott vagy worldwide (globális) szabványokat követ.

Engedélyezett 2,4 GHz-es csatornák listája szabályozási tartományonként

Csatorna	FCC Amerika	ETSI Európa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	–	x	–	x
13	–	x	–	x

Engedélyezett 5 GHz-es csatornák listája szabályozási tartományonként

Csatorna	Rádiósáv	FCC Észak-Amerika	ETSI Európa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	N/A	x
104		x	x	N/A	x
108		x	x	N/A	x
112		x	x	N/A	x
116		x	x	N/A	x
132		x	x	N/A	x
136		x	x	N/A	x
140		x	x	N/A	x
149	U-NII-3	x	N/A	x	x
153		x	N/A	x	x
157		x	N/A	x	x
161		x	N/A	x	x
165		x	N/A	x	x

WLAN

- Típus: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvencia:
  - 2412 ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maximális vezetett kimeneti teljesítmény:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maximális sugárzott kimeneti teljesítmény:
  - IEEE 802.11b mód: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g mód: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 mód: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 mód: 16,75 dBm
- Vevőegység vezetett érzékenysége:
  - akár -96 dBm is lehet
  - akár -89 dBm is lehet

Rövid hatótávolságú eszközök

- RFID:
  - Dinamikus RFID-címke IC 64 kbit-es EEPROM-mal
  - ISO 15693 és ISO 1800-3 1. móddal kompatibilis
  - Frekvencia: 13,56 MHz
- Beépített passzív hurkos antenna:
  - Induktancia (L): 2,66 µH 100 KHz-en
  - Minőségi tényező (Q): 0,99 100 KHz-en
  - Kapacitás (C): 95 µF 100 KHz-en
  - Ellenállás (R): 1,64 Ω
  - Impedancia (RLC): 1,67 Ω 100 kHz-en

Akkumulátor

A WRT tápellátásáról egy újratölthető lítiumion-akkumulátor gondoskodik (modellnév: PA-L2431, cikkszám: 6159365310).

- Akkumulátoros tápellátás: Tölthető akkumulátor, lítium-ion, 3,635 V, 3,4 Ah
- Teljes töltési idő: 5 óra
- Akkumulátor élettartama (percenként 6 meghúzással tesztelve): 8 óra

Nyilatkozatok

Felelősség

A működési környezet számos tényezője befolyásolhatja a meghúzási műveletet, ezért az eredmények érvényesítésére lehet szükség. A vonatkozó szabványoknak és/vagy szabályozásoknak való megfelelőség érdekében ezennel szükségessé tesszük a telepítési nyomaték és forgási irány ellenőrzését és jóváhagyását arra az esetre, ha a meghúzási eredményt bármilyen külső esemény befolyásolhatja. Ilyen eseménynek számítanak többek között a következők:

- a szerszámgép első telepítése;
- alkatrészegységek, csavarok, fejescsavaregységek, eszközök, szoftver, konfiguráció vagy környezet megváltozása;
- levegő- vagy elektromos csatlakozások cseréje;
- ergonómiai, feldolgozási, minőségi folyamatok vagy gyakorlatok változása;
- a kezelő személyének megváltozása;
- bármilyen más változás, amely befolyásolja a meghúzási folyamat eredményét.

Az ellenőrzésnek a következőknek kell megfelelnie:

- Meg kell győződni arról, hogy a csatlakozók állapota nem változott befolyásoló események következtében.
- Az ellenőrzést az első telepítés, karbantartás vagy javítás előtt kell elvégezni.
- minden műszakban legalább egyszer vagy más megfelelő gyakorisággal kell elvégezni.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék (a típust és termékszámot lásd az első oldalon) megfelel a következő irányelv(ek)nek:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

A hatóságok kérhetik a vonatkozó műszaki információkat: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023. november 6.

Pascal ROUSSY, R&D Manager

A kiadó aláírása

UK megfelelőségi nyilatkozat

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

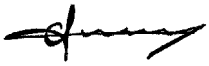
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Rádióberendezésekre vonatkozó irányelv (RED)

Az eszköz a következő országokban működtethető:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Az érintett tagállamok és rövidített jeleik a következők: Ausztria (AT), Belgium (BE), Bulgária (BG), Svájc (CH), Ciprus (CY), Csehország (CZ), Németország (DE), Dánia (DK), Észtország (EE), Görögország (EL), Spanyolország (ES), Finnország (FI), Franciaország (FR), Horvátország (HR), Magyarország (HU), Írország (IE), Olaszország (IT), Izland (IS), Liechtenstein (LI), Litvánia (LT), Luxemburg (LU), Lettország (LV), Málta (MT), Hollandia (NL), Norvégia (NO), Lengyelország (PL), Portugália (PT), Románia (RO), Svédország (SE), Szlovénia (SI), Szlovákia (SK), Törökország (TR) és az Egyesült Királyság (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz – kizárólag beltéri használatra.

WEEE irányelv

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival (WEEE – Waste of Electrical and Electronic Equipment) kapcsolatos információk:
Ez a termék és tájékoztatója megfelel a WEEE-irányelvnek/rendeleteknek (2012/19/EU), és az irányelvnek/rendeleteknek megfelelően kell kezelni.

A terméket a következő szimbólummal láttuk el:

Az áthúzott szemeteskukát és alatta egy szimpla fekete sávot ábrázoló szimbólummal megjelölt termékek olyan részeket tartalmaznak, amelyeket a WEEE irányelvnek/rendeleteknek megfelelően kell kezelni. A teljes terméket vagy WEEE hatálya alá tartozó részeit az Ügyfélközpontba küldheti hulladékkezelés céljából.

Regionális követelmények

⚠ **FIGYELEM Regionális követelmények**

A termék különböző vegyi anyagoknak, köztük ólomnak való kitettséget okozhat. Az ólmot Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más reprodukciós ártalmakat okozó anyagok közé sorolták. További információért lásd: https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC Class B megfelelőségi osztály

Az eszköz megfelel az FCC szabályozás 15. részének. A gyártó által kifejezetten nem engedélyezett bármilyen módosítás vagy átalakítás érvényteleníthetí a felhasználó eszközhasználati jogát.

A felhasználás a következő két körülmény teljesülése esetén engedélyezett: (1) az eszköz nem okozhat káros interferenciát és (2) az eszköznek képesnek kell lennie bármely interferenciát fogadnia, ideértve azokat is, amelyek nem megfelelő működést okozhatnak.

FCC felelős fél:

Név: Stuart Trott
Pozíció: ügyvezető
Cím: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobiltelefonszám: +1 800 624 4735
E-mail-cím: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Ezt a berendezést az FCC szabályozás 15-ik része szerint tesztelték és megfelel a B osztályú digitális készülékek előírásainak. Ezek az előírások megfelelő védelmet biztosítanak a káros interferenciákkal szemben lakossági környezetben. Ez a berendezés rádióhullámokat generál, használ és sugározhat, és nem megfelelő beszerelés, illetve az utasításoktól eltérő használata esetén a rádió kommunikáció káros interferenciáját okozhatja. Egyes esetekben azonban az interferencia a feltételek betartása mellett is előfordulhat. Ha a berendezés a rádió- vagy televízióvétel káros interferenciáját okozza, ami a berendezés kimajd bekapcsolásával ellenőrizhető, az interferencia kiküszöbölésére a következő intézkedések elvégzését ajánljuk:
▪ Forgassa el vagy helyezze át a vevőantennát.
▪ Növelje a távolságot a berendezés és a vevő között.
▪ Csatlakoztassa a berendezést a vevőkészülék áramkörétől eltérő áramkörre.
▪ Forduljon segítségért a márkakereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerelőhöz.

Az eszköz a következőt tartalmazza **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC Class B megfelelőségi osztály

Az eszköz a következőt tartalmazza **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Információ a REACH-rendelet 33. cikke kapcsán

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (REACH) többek között az ellátási láncban történő információközlésre vonatkozó követelményeket ír elő. Az információközlési követelmény többek között a különösen veszélyes anyagokat tartalmazó termékekre irányul (a „Jelöltlista"). 2018. június 27-én az ólom (CAS-szám: 7439-92-1) is felkerült a jelöltlistára.

A fentiekkel összhangban ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a termékben bizonyos elektronikus és mechanikus részegységek ólmot tartalmazhatnak. Ez megfelel az anyagok korlátozására vonatkozó jelenlegi jogszabályoknak, és az RoHS irányelv (2011/65/EU) jogszerű kivételein alapul. Az ólom normál használat folyamán nem szivárog és nem képződik a termékből, és az ólom koncentrációja a teljes termékben jóval a vonatkozó határérték alatt van. Kérjük, hogy a termék élettartamának végén vegye figyelembe az ólom ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

⚠ **FIGYELEM Olvassa el a szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.**

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Mentse el az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

⚠ **FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.**

Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.

Rendeltetésszerű használat

Az egyedüli ajánlott használat az, amit a gyártó előír.
Ezt a terméket szerszámokon végzett minőség-ellenőrzési műveletekhez tervezték.
Más jellegű használata nem megengedett.

Csak a következő Desoutter akkumulátort használja:

- Tölthető akkumulátor, lítiumion, 3,635 V, 3,4 Ah, cikkszám: 6159365310

Az akkumulátorok töltéséhez **kizárólag** a 6159364610-es cikkszámú Desoutter QA akkumulátortöltőt használja. Teljes körű útmutatásért lásd a QA akkumulátortöltő biztonsági útmutatását (6159990130) és a több nyelven elérhető termékútmutatót (6159990140) a következő webhelyen: https://www.desouttertools.com/resource-centre

Címke

A szerszám megjelölése az alábbi ábrán látható címkén ellenőrizhető:

Termékspecifikus utasítások

A termék leírása

Lásd a **Termékleírást** (4. ábra) a 3. oldalon.

1	USB-port takarója
2	Felhasználói felület
3	Akkumulátorfedél kapcsa
4	Akkumulátorfedél zárókarja
5	Akkumulátorfedél
6	Jelátalakító/nyomatékmérő

Felhasználói felület leírása

Lásd a **Felhasználói felület leírását** (5. ábra) a 3. oldalon.

1	Akkumulátor LED-jei
2	BE/KI gomb
3	Horse LED///
4	Állapotjelző LED
5	Figyelmeztető LED
6	Eredményjelző LED-ek

A WRT felhasználói felületének részletes leírását lásd a *WRT termékútmutatójában* (6159990600), amely a következő címen érhető el: https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Előkészítés

Az akkumulátor behelyezése

Lásd a 6. ábrát – **Az akkumulátor behelyezése** – a 4. oldalon.

1. Az akkumulátorfedélen (1) hozza működésbe a zárókart (2), és tartsa egy helyben a fedelet a készülék házához rögzítő kapocs (3) kioldásához. Ezután nyissa ki az akkumulátorfedelet.
2. Helyezze be az akkumulátort (4) az akkumulátortartó rekeszbe (5), a WRT felhasználói felületével (6) szemben lévő oldallal kezdve.
3. Zárja le az akkumulátorfedelet (1), és rögzítse a kapcsot (3).

Az akkumulátor eltávolítása

Lásd a 7. ábrát – **Az akkumulátor eltávolítása** – a 4. oldalon.

1. Az akkumulátorfedélen (1) hozza működésbe a zárókart (2), és tartsa egy helyben a fedelet a készülék házához rögzítő kapocs (3) kioldásához. Ezután nyissa ki az akkumulátorfedelet.
2. Vegye ki az akkumulátort (4) az akkumulátortartó rekeszből (5), a WRT felhasználói felületével (6) szemben lévő oldallal kezdve.
3. Zárja le az akkumulátorfedelet (1), és rögzítse a kapcsot (3).

Működtetés

A WRT be- vagy kikapcsolása

Lásd a **Felhasználói felület leírását** (5. ábra) a 3. oldalon.

A WRT bekapcsolása

1. A WRT felhasználói felületén nyomja meg a BE/KI gombot (2), amíg a Ló LED (3) be nem kapcsol.
2. Amint a Ló LED bekapcsol, engedje fel a BE/KI gombot.

A WRT kikapcsolása

A WRT felhasználói felületén nyomja meg a BE/KI gombot (2), amíg az összes LED ki nem kapcsol.

Szervizelés és karbantartás

Az akkumulátor használata és karbantartása

- Tárolja a WRT - Wireless Rotary Transducer (vezeték nélküli forgó jelátalakító) eszközt és az akkumulátorokat hűvös (30 °C alatti) és jól szellőző helyen, nedvességtől, hőforrástól, nyílt lángtól, élelmiszertől és italoktól távol. Hagyjon megfelelő távolságot a falak és az akkumulátor között. Hosszabb ideig tartó tárolás esetén a cellákat 30±15% töltöttségi szinten kell tartani.
- A 70 °C-ot meghaladó hőmérséklet az akkumulátor megrepedését és szivárgást okozhatja.
- A rövidzárlat égést, szivárgást és repedést okozhat; ne helyezzen semmiféle tárgyat az akkumulátor érintkezőibe, tartsa azt az eredeti csomagolásban, és ne keverje őket.
- Ha a WRT - Wireless Rotary Transducer (vezeték nélküli forgó jelátalakító) használata, illetve feltöltése során rendellenességet vagy túlzott forrósodást tapasztal, cserélje ki az akkumulátort.
- Ne nyomja össze, szúrja át vagy kösse rövidre az akkumulátor érintkezőit.
- Ne melegítse vagy forrassza közvetlenül az akkumulátorokat. Ne dobja őket tűzbe.
- Tartsa az akkumulátort egy nem vezető (pl. műanyag) tálcában.
- Az akkumulátort ne szedje szét, ne vágjon ki belőle és ne üssön rá.
- Ne merítse vízbe.
- Az akkumulátor nyomás alá helyezése vagy átalakítása repedést és szivárgást okozhat, amely szem, bőr és légúti irritációt okozhat.
- A Li-ion akkumulátorok szállítására a veszélyes áruk szállítására kiadott jelenlegi ENSZ ajánlások, mintaszabályzatok (UN 38.3) szerinti korlátozások vonatkoznak.

Karbantartási javaslatok

A szerszámot rendszeresen, évente egyszer újra kell kalibrálni.

Az akkumulátort meghibásodás vagy túlmelegedés esetén ki kell cserélni.

Tisztítás

Tartsa tisztán a WRT - Wireless Rotary Transducer készüléket.

Használat után puha ruhával és olajhoz/zsírhoz használható kíméletes felülettisztítóval távolítsa el az olaj- és zsírfoltokat a WRT - Wireless Rotary Transducer készülékről. Ne használjon durva tisztítószert vagy súrolószert.

Antisztatikus tisztítókendővel távolítsa el a port a WRT - Wireless Rotary Transducer készülékről.

Ne használjon durva tisztítószert a WRT - Wireless Rotary Transducer tisztításához.

Elektromos érintkezők tisztítására szolgáló oldattal tisztítsa meg aWRT - Wireless Rotary Transducer érintkezőit.

Jelölések és matricák

A gép jelölésekkel és matricákkal van ellátva, amelyek fontos információkat tartalmaznak a személyi biztonságra és a termék karbantartására vonatkozóan. A jelölések és matricák mindig jól olvashatók legyenek. Új jelek és matricák a tartalék alkatrészek listájáról rendelhetők.

s011050

Hasznos információk

Weboldal

A termékekre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a Desoutter weboldalán találhatók.

Látogasson el a következő címre: www.desouttertools.com.

Információ a termékre vonatkozó utasításokról

A WRT telepítésével, konfigurálásával és működtetésével kapcsolatos részletes útmutatásért lásd a WRT több nyelven elérhető **termékútmutatóját** (6159990600) a következő webhelyen: https://www.desouttertools.com/resource-centre

Információ a pótalkatrészekről

A perspektivikus bontott részábrázolásokat és a pótalkatrészek listáját ezen a linken találja https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Származási ország

Italy.

Biztonsági adatlapok MSDS/SDS

A biztonsági adatlapok a Desoutter által értékesített vegyi anyagok leírását tartalmazzák.

További információért lásd a Desoutter webhelyét: https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Copyright

© Szerzői jog 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösképpen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészszámokra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

- Premostitveni upor: 1 kΩ
- Izhodna občutljivost: 2 mV/V
- Statična točnost:
  - Nabor meritev delovnega navora od 10 % do 100 % zmogljivosti
  - Odklon točnosti maksimalnega navora (povezan z vrednostjo, ki jo odčita pretvornik): ± 0,50 %
- Stabilnost ničelnega zamika s temperaturo: ± 0,1 % vrednosti FSD/°C
- Zmogljivost preobremenitve navora: 20 % vrednosti FSD
- Največja kotna hitrost: 10.000 obr/min
- Ločljivost v stopinjah:

Kapaciteta	Sklic	Ločljivost v stopinjah
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Zmogljivost spomina za rezultate: 50.000 rezultatov, 5.000 krivulj
- Podprte enote mer: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Največji navor

Kapaciteta	Sklic	Največji navor	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Skladiščenje in pogoji uporabe

- Samo za notranjo uporabo
- Nadmorska višina: Do 2000 m
- Temperatura okolice: 5 do 40 °C
- Največja relativna vlažnost: Največja relativna vlažnost 80 % za temperature do 31 °C, ki pada linearno na 50 % relativne vlažnosti pri 40 °C;
- Stopnja onesnaževanja: 2
- Razred IP po IEC/EN 60529: IP40 (samo, ko je zaščitni pokrovček vhoda USB zaprt)
- Delovanje po znižanih specifikacijah po temperaturnem obsegu -10 °C do 60 °C (pri delu v tem obsegu baterije ni dovoljeno polniti)
- Delovna temperatura baterije: od -20 do +60 °C

Teža

Kapaciteta	Sklic	Masa [gr]	Teža [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulativna domena

Regulativna domena WLAN se lahko definira kot omejeno območje, ki je pod nadzorom nabora zakonov oz. pravil. Mnogo držav upošteva standarde, ki jih določijo organi FCC, ETSI ali drugi po svetu (worldwide)

Potrjeni seznam 2.4 GHz kanalov po regulativni domeni

Kanal	FCC Amerika	ETSI Evropa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	ni na voljo	x	ni na voljo	x
13	ni na voljo	x	ni na voljo	x

Potrjeni seznam 5 GHz kanalov po regulativni domeni

Kanal	Radijski pas	FCC Severna Amerika	ETSI Evropa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Tip: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvenca:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Največja prevodna izhodna moč:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Največja sevana izhodna moč:
  - Način IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - Način IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - Način IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - Način IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm
- Prevajana občutljivost sprejemnika:
  - vse do -96 dBm
  - vse do -89 dBm

Naprave kratkega dometa

- RFID:
  - Oznaka dinamičnega RFID IC s 64-kbit EEPROM
  - Skladno z ISO 15693 in ISO 1800-3 način 1

- Frekvenca: 13,56 MHz

- Vgrajena antena pasivne zanke:
  - Induktivnost (L) 2,66 µH pri 100 KHz
  - Faktor kakovosti (Q) 0,99 pri 100 KHz
  - Kapacitivnost (C) 95 µF pri 100 KHz
  - Upor (R) 1,64 Ω
  - Impedanca (RLC) 1,67 Ω pri 100 KHz

Baterija

Napravo WRT napajajo polnilne Li-ion baterije (Naziv modela: PA-L2431, št. dela: 6159365310).

- Baterijsko napajanje: Baterije za večkratno polnjenje, Li-ion 3.635 VDC, 3,4 Ah
- Čas polnjenja do napolnjenosti: 5 ur
- Čas delovanja z baterijo (preizkušeno pri 6 privijanjih na minuto): 8 ur

Izjave

Odgovornost

Številni dogodki v delovnem okolju lahko vplivajo na postopek privijanja in potrebujejo potrditev rezultatov. V skladu z veljavnimi standardi in/ali pravili na tem mestu zahtevamo, da preverite nastavljeni moment in smer vrtenja po vsakem dogodku, ki lahko vpliva na rezultat privijanja. Primeri takih dogodkov med drugim vključujejo tudi naslednje:

- začetna namestitev orodnega sistema
- sprememba šarže dela, sornika, šarže vijaka, orodja, programske opreme, konfiguracije ali okolja
- sprememba zračnih ali električnih povezav
- sprememba ergonomije linije, procesa, kakovostnih postopkov ali praks
- zamenjava operaterja
- vsaka druga sprememba, ki vpliva na rezultat procesa privijanja

Preverjanje mora:

- zagotoviti, da se pogoji za zglobe niso spremenili zaradi vplivnih dogodkov;
- biti izvedeno po začetni namestitvi, vzdrževanju ali popravilu opreme;
- biti izvedeno vsaj enkrat na izmeno ali ob drugem primernem intervalu.

Izjava o skladnosti EU

V družbi **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, izjavljamo na izključno lastno odgovornost, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko z naslovnice) skladen z naslednjimi direktivami:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

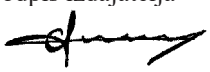
Uporabljeni usklajeni standardi:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint Herblain, 06. 11. 2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis izdajatelja



Izjava o skladnosti UK

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

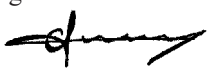
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Direktiva o radijski opremi (RED)

Orodje lahko obratuje v naslednjih državah:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Kratice dotičnih držav članic so: Avstrija (AT), Belgija (BE), Bolgarija (BG), Švica (CH), Ciper (CY), Češka (CZ), Nemčija (DE), Danska (DK), Estonija (EE), Grčija (EL), Španija (ES), Finska (FI), Francija (FR), Hrvaška (HR), Madžarska (HU), Irska (IE), Italija (IT), Islandija (IS), Lihtenštajn (LI), Litva (LT), Luksemburg (LU), Latvija (LV), Malta (MT), Nizozemska (NL), Norveška (NO), Poljska (PL), Portugalska (PT), Romunija (RO), Švedska (SE), Slovenija (SI), Slovaška (SK), Turčija (TR) in Združeno kraljestvo (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz je dovoljeno samo za notranjo uporabo.

OEEO

Informacije o **odpadni električni in elektronski opremi** (WEEE oz. OEEO):
Ta izdelek in njegove informacije ustrezajo zahtevam direktive oz. regulativ WEEE (2012/19/EU), tako da je treba z njimi ravnati skladno s to direktivo oz. regulativami.

Izdelek je označen z naslednjim simbolom:

Izdelki, označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, podčrtanega z enojno črno črto, vsebujejo dele, s katerimi je potrebno rokovati v skladu z direktivo oz. regulativami WEEE (OEEO). Celoten izdelek ali dele WEEE (OEEO) lahko pošljete v obdelavo svojemu "centru za stranke".

Lokalne zahteve

⚠ **OPOZORILO Lokalne zahteve**

Ta izdelek vas lahko izpostavi kemikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite https://www.p65warnings.ca.gov/

Skladnost FCC Razred B

Ta naprava je skladna s 15. delom pravilnika FCC. Vsakršne spremembe ali modifikacije, ki jih proizvajalec ne odobri izrecno, lahko izničijo pravico uporabnika do uporabe te naprave.

Uporaba je predmet naslednjih dveh pogojev: (1) ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) ta naprava mora prenašati vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje

Odgovorna stran FCC:

Ime: Stuart Trott
Funkcija: Generalni direktor
Naslov: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
ZDA
Mobilni telefon: +1 800 624 4735
E-naslov: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Ta oprema je bila testirana in ugotovljena za skladno z omejitvami za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom pravilnika FCC. Te omejitve so določene, tako da zagotavljajo razumno mero zaščite pred škodljivimi motnjami v rezidenčni namestitvi. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radijsko energijo in ob namestitvi ter uporabi, ki ni v skladu z navodili, lahko povzroči škodljive motnje na napravah za radijsko komunikacijo. Vendar pa ni mogoče jamčiti, da pri točno določeni vrsti namestitve ne bo prišlo do motenj. Če ta oprema ne povzroča škodljivih motenj na radijskem in televizijskem sprejemu, ki se jih lahko ugotovi z vklapljanjem in izklapljanjem opreme, se uporabniku svetuje, naj poskuša odpraviti motnje z vsaj enim od ukrepov, ki so navedeni v nadaljevanju:
- Preusmerite ali premestite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Priključite opremo na vtičnico, ki ni v istem tokokrogu kot tista, na katero je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se posvetujte s trgovcem ali izkušenim tehnikom za radijsko/TV opremo.

Ta naprava vsebuje **FCC ID**: XF6-M7DB7

Skladnost IC Razred B

Ta naprava vsebuje **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informacije o 33. členu v sistemu REACH

Evropska uredba (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) med drugim določa zahteve glede obveščanja znotraj dobavne verige. Zahteve po obveščanju veljajo tudi za izdelke, ki vsebujejo t.i. snovi, ki zbujajo veliko skrb (»seznam kandidatov«). 27. 06. 2018 je bil na seznam kandidatov dodan svinec (CAS nr 7439-92-1).

Skladno z zgoraj navedenim vas obveščamo, da lahko določene električne in mehanske komponente izdelka vsebujejo svinec. To je v skladu s trenutno zakonodajo o omejevanju snovi in na osnovi zakonitih izjem v direktivi RoHS (2011/65/EU). Svinec med običajno uporabo ne bo iztekal ali mutiral iz izdelka, koncentracija svinca v celotnem izdelku pa je bistveno nižja od veljavne mejne vrednosti. Prosimo, pri odstranjevanju svinca ob koncu življenjske dobe izdelka upoštevajte lokalne zahteve.

Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

⚠ **OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z električnim orodjem.**

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

⚠ **OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.**

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

Predvidena uporaba

Edina priporočena uporaba je tista, ki jo priporoča proizvajalec.
Ta izdelek služi za operacije nadzora kakovosti na orodju.
Druga vrsta uporabe ni dovoljena.

Uporabljajte le naslednjo baterijo Desoutter:

- Baterija za večkratno polnjenje, Li-ion 3.635 VDC 3,4 Ah, št. dela 6159365310

Baterijo je dovoljeno polniti **samo** s polnilnikom Desoutter QA (6159364610). Popolna navodila najdete v Varnostnih informacijah za polnilnik QA Charger (6159990130) in Navodilih za izdelek (6159990140), ki so v več jezikih na voljo na https://www.desouttertools.com/resource-centre

Oznaka

Označbo orodja lahko preverite na identifikacijski nalepki, ki je prikazana na spodnjih slikah:

Navodila, specifična za izdelek

Opis izdelka

Glejte **Opis izdelka** (ilustracija 4) na strani 3.

1	Pokrov vhodaUSB
2	Uporabniški vmesnik
3	Zaponka pokrova predala za baterije
4	Zaklepna ročica pokrova predala za baterije
5	Pokrov predala za baterije
6	Transduktor

Opis uporabniškega vmesnika

Glejte **Opis uporabniškega vmesnika** (ilustracija 5) na strani 3.

1	Lučke LED baterije
2	Gumb za vklop/izklop (ON/OFF)
3	Lučka LED s simbolom konja
4	Statusna lučka LED
5	Opozorilna lučka LED
6	Lučke LED za rezultate

Podrobni opis uporabniškega vmesnika WRT najdete v *Navodilih za izdelek WRT* (6159990600), ki so na voljo na https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Nastavljanje

Kako namestiti baterijo

Glejte **Nameščanje baterije** (ilustracija 6) na strani 4.

1. Na pokrovu predala za baterije (1), aktivirajte zaklepno ročico (2) in jo držite na mestu, da lahko tako odklenete zaponko (3), ki pokrov pritrjuje na ohišje naprave. Nato odprite pokrov predala za baterije.
2. Baterijo (4) namestite v predal za baterije (5) tako, da najprej vstavite konec, obrnjen proti uporabniškem vmesniku WRT (6).
3. Zaprite pokrov predala za baterije (1) in zaklenite zaponko (3).

Kako odstraniti baterijo

Glejte **Odstranjevanje baterije** (ilustracija 7) na strani 4.

1. Na pokrovu predala za baterije (1), aktivirajte zaklepno ročico (2) in jo držite na mestu, da lahko tako odklenete zaponko (3), ki pokrov pritrjuje na ohišje naprave. Nato odprite pokrov predala za baterije.
2. Baterijo (4) vzemite iz predala za baterije (5) tako, da najprej izvlečete konec, obrnjen proti uporabniškem vmesniku WRT (6).
3. Zaprite pokrov predala za baterije (1) in zaklenite zaponko (3).

Delovanje

Kako vklopiti oz. izklopiti WRT

Glejte **Opis uporabniškega vmesnika** (ilustracija 5) na strani 3.

Vklop enote WRT

1. Na uporabniškem vmesniku WRT pritisnite gumb ON/OFF (2), dokler lučka LED s simbolom konja (3) ne zasveti.
2. Takoj, ko lučka LED s simbolom konja zasveti, izpustite gumb ON/OFF.

Izklop enote WRT

Na uporabniškem vmesniku enote WRT pritisnite gumb ON/OFF, dokler ne ugasnejo vse lučke LED.

Servisiranje in vzdrževanje

Uporaba baterijskega orodja in skrb zanj

- Enoto WRT - Wireless Rotary Transducer in baterije hranite v hladnem (pod 30 °C) in prezračevanem prostoru, ki ga redno zračite, proč od vlažnosti, virov toplote, odprtih plamenov, hrane in pijače. Med stenami in baterijami morate pustiti dovolj prostora. Za dolgotrajno shranjevanje morate celice ohraniti v razponu 30 ± 15 % stanja napolnjenosti.
- Temperature nad 70 °C lahko povzročijo puščanje in počenje baterije.
- Kratki stiki lahko povzročijo opekline, puščanje in nevarnost predrtja; v kontakte baterij ne vstavljajte nobenih predmetov, baterije shranjujte v originalni ovojnini in jih ne pomešajte.
- Če sumite na kakršno koli okvaro baterij ali opazite kakršno koli nenormalno pregrevanje med delovanjem naprave WRT - Wireless Rotary Transducer ali polnjenjem baterije, morate baterije zamenjati.
- Priključkov baterij ne smete drobiti, prebadati ali povezati v kratki stik.
- Baterij ne segrevajte in ne spajkajte. Ne vrzite v ogenj.
- Baterije shranite v neprevodnem (npr. plastičnem) vložku.
- Baterij ne razstavljajte, okrnite ali mehanično zlorabljajte.
- Ne potapljajte v vodo.
- Pritiskanje na baterije ali njihova deformacija lahko povzroči razpad, ki mu sledijo draženje oči, kože in grla.
- Vse omejitve za transport Li-ion baterij veljajo za trenutna priporoča ZN o transportu nevarnih snovi, regulacije modela (ZN 38.3).

Priporočila za vzdrževanje

Orodje morate redno umerjati enkrat letno.

V primeru kakršnih koli znakov okvare in/ali pregrevanja zamenjajte baterijo.

Čiščenje

Napravo WRT - Wireless Rotary Transducer ohranjajte čisto.

Po uporabi odstranite morebitne ostanek olja ali maščob z naprave WRT - Wireless Rotary Transducer z mehko krpo in blagim sredstvom za odstranjevanje olja in maščob s površin. Ne uporabljajte grobih ali jedkih čistil.

Za odstranjevanje prahu z naprave WRT - Wireless Rotary Transducer uporabljajte antistatično krpo.

Za čiščenje naprave WRT - Wireless Rotary Transducer ne uporabljajte ostrih detergentov.

Kontakte na napravi WRT - Wireless Rotary Transducer čistite s čistilno raztopino za električne kontakte.

Znaki in nalepke

Izdelek je opremljen z znaki in nalepkami, ki vsebujejo pomembne informacije o osebni varnosti in o vzdrževanju izdelka. Nalepke in znaki morajo biti vedno dobro berljivi. Nove znake in nalepke lahko naročite s pomočjo seznama rezervnih delov.

s011050

Koristne informacije

Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Desoutter.

Obiščite: www.desouttertools.com.

Informacije o navodilih za izdelek

Podrobna navodila za namestitev, konfiguracijo in delovanje naprave WRT najdete v **Navodilih za izdelek WRT** (6159990600), ki je v več jezikih na voljo na https://www.desouttertools.com/resource-centre

Podatki o nadomestnih delih

Slike z razstavljenim pogledom in seznami nadomestnih delov so na voljo na povezavi do storitev na naslovu https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Država izvora

Italy.

Varnostni listi MSDS/SDS

Varnostni listi opisujejo kemične izdelke, ki jih prodaja Desoutter.

Prosimo, oglejte si spletno stran Desoutter za več informacij https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščena uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščene dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

Date tehnice

Informații tehnice

- Rezistența punții: 1 kΩ
- Sensibilitatea la ieșire: 2mV/V
- Precizie statică:
  - Intervalul de măsurare a cuplului de operare de la 10 % la 100 % din capacitate
  - Eroare de precizie pentru cuplul maxim (legată de valoarea citită de traductor): ± 0,50 %

- Stabilitatea cu temperatura a abaterii de zero: ± 0,1% din FSD/°C
- Capacitatea la suprasarcină a cuplului: 20% din FSD
- Turație unghiulară maximă: 10.000 RPM
- Rezoluție în grade:

Capacitate	Referință	Rezoluție în grade
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Capacitate memoriei pentru rezultate: 50000 de rezultate, 5000 de curbe
- Unitatea de măsură acceptată: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Cuplu maxim

Capacitate	Referință	Cuplu maxim	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Condiții de depozitare și utilizare

- A se folosi exclusiv la interior
- Altitudine: Maximum 2000m
- Temperatură ambiantă: între 5 și 40 °C
- Umiditatea maximă relativă: Umiditate relativă maximă 80 % pentru temperaturi de până la 31°C, cu descreștere liniară până la o umiditate relativă de 50 % la o temperatură de 40°C
- Grad de poluare: 2
- Clasă IP conform IEC/EN 60529: IP40 (doar atunci când capacul de protecție USB este închis)
- Funcționarea la specificații reduse într-un interval de temperatură de la -10 °C la 60 °C (acumulatorul nu trebuie reîncărcat când funcționează în acest interval)
- Temperatură de funcționare a acumulatorului: de la -20 °C la ++60 °C

Greutate

Capacitate	Referință	Greutate [gr]	Greutate [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Domeniul de reglementare

Un domeniu de reglementare WLAN poate fi definit ca o zonă delimitată care este controlată de un set de legi sau politici. Multe țări respectă standardele stabilite de FCC, ETSI sau de worldwide

Lista canalelor autorizate la 2,4 GHz pentru fiecare domeniu de reglementare

Canal	FCC America	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N/A	x	N/A	x
13	N/A	x	N/A	x

Lista canalelor autorizate la 5 GHz pentru fiecare domeniu de reglementare

Canal	Bandă radio	FCC America de Nord	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x

Canal	Bandă radio	FCC America de Nord	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Tip: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frecvență:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Conducție maximă putere de ieșire:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Putere de ieșire maximă radiată:
  - Mod IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - Mod IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - Mod IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - Mod IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm
- Sensibilitatea conductivă a receptorului:
  - până la -96 dBm
  - până la -89 dBm

Dispozitive cu rază scurtă de acțiune

- RFID:
  - Etichetă RFID dinamică IC cu EEPROM de 64 kbit
  - Compatibil cu ISO 15693 și ISO 1800-3 modul 1
  - Frecvență: 13,56 MHz
- Antenă buclă pasivă încorporată:
  - Inductanță (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Factor de calitate (Q) 0,99 @100 KHz
  - Capacitanță (C) 95 µF @100 KHz
  - Rezistență (R) 1,64 Ω
  - Impedanță (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Baterie

WRT este alimentat de un acumulator reîncărcabil Li-ion (Denumire model: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Sursă electrică cu acumulator: Acumulator reîncărcabil, Li-ion 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Durată încărcare completă: 5 ore
- Autonomie acumulator (testată la 6 strângeri pe minut): 8 ore

Declaraţii

Răspundere

Numeroase întâmplări din mediul de operare pot afecta procesul de strângere și necesită validarea rezultatelor. În conformitate cu standardele și/sau reglementările în vigoare, vă solicităm prin prezenta să verificați cuplul de instalare și sensul de rotație ulterior unui eventual eveniment care poate influenta rezultatul procesului de strângere. Printre exemplele de asemenea evenimente se numără, fără limitare:

- instalarea inițială a sistemului de scule
- modificarea lotului pieselor, a bolțurilor, a lotului șuruburilor, a uneltei, software-ului, configurației sau mediului
- modificarea cuplajelor pneumatice sau electrice
- modificarea ergonomiei gamei, a procesului, a procedurilor și practicilor de calitate
- schimbarea operatorului
- orice altă modificare care influențează rezultatul procesului de strângere

Verificarea trebuie:

- Să asigure păstrarea condițiilor îmbinării, care se pot modifica în urma evenimentelor produse
- Să fie efectuată ulterior primei instalări, operații de întreținere sau reparație a echipamentului
- Să se producă cel puțin o dată pe schimb sau cu altă frecvență convenabilă

Declarație de conformitate UE

Noi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu următoarea Directivă / următoarele Directive: **2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)**

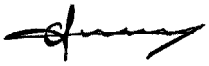
Standarde armonizate aplicate:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint Herblain, 6.11.2023

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Semnătura emitentului



Declarație de conformitate pentru Regatul Unit

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

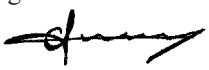
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Directiva privind echipamentele radio (RED)

Unealta poate fi utilizată în următoarele țări:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Abreviațiile Statelor membre vizate sunt: Austria (AT), Belgia (BE), Bulgaria (BG), Elveția (CH), Cipru (CY), Republica Cehă (CZ), Germania (DE), Danemarca (DK), Estonia (EE), Grecia (EL), Spania (ES), Finlanda (FI), Franța (FR), Croația (HR), Ungaria (HU), Irlanda (IE), Italia (IT), Islanda (IS), Liechtenstein (LI), Lituania (LT), Luxembourg (LU), Letonia (LV), Malta (MT), Țările de Jos (NL), Norvegia (NO), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Suedia (SE), Slovenia (SI), Slovacia (SK), Turcia (TR) și Regatul Unit (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz permis doar pentru utilizare la interior.

DEEE

Informații referitoare la **deșeurile de echipamente electrice și electronice** (DEEE):
Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele directivei/regulamentelor privind DEEE (2012/19/EU) și trebuie tratate în conformitate cu acestea.

Acest produs este marcat cu următorul simbol:

Produsele marcate cu simbolul unui tomberon pe roți barat și o singură linie neagră dedesubt conțin piese care trebuie gestionate conform cu directiva/regulamentele privind DEEE. Produsul integral sau componentele DEEE pot fi trimise la departamentul pentru relații cu clienții în vederea gestionării.

Cerințe regionale

⚠ **AVERTISMENT Cerințe regionale**

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați www.p65warnings.ca.gov

Conformitatea FCC Clasa B

Dispozitivul îndeplinește prevederile părții 15 din reglementările FCC. Eventualele schimbări sau modificări care nu au fost aprobate în mod explicit de către producător ar putea invalida autoritatea utilizatorului de a opera acest dispozitiv.

Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte eventualele interferențe recepționate, inclusiv pe cele care pot provoca un mod de funcționare nedorit.

Persoană responsabilă FCC:

Nume: Stuart Trott
Funcție: Manager general
Adresă: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
SUA
Mobil: +1 800 624 4735
E-mail: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Acest echipament a fost testat și a dovedit că respectă limitele aferente dispozitivelor digitale Clasa B, conform părții 15 din reglementările FCC. Aceste limite sunt destinate asigurării unei protecții rezonabile împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, folosește și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nicio garanție că nu se vor produce interferențe în anumite instalații. Dacă echipamentul provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, care pot fi identificate prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce să corecteze interferențele aplicând una dintre următoarele măsuri:
▪ Reorientați sau repoziționați antena receptoare.
▪ Creșteți distanța dintre echipament și receptor.
▪Conectați echipamentul la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
▪ Pentru asistență adresați-vă dealerului sau unui tehnician radio/TV experimentat.

Acest dispozitiv conține **FCC ID**: XF6-M7DB7

Conformitatea IC Clasa B

Acest dispozitiv conține **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informații referitoare la Articolul 33 din REACH

Regulamentul European (UE) Nr. 1907/2006 privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și restricționarea Substanțelor chimice (REACH) definește, printre altele, cerințele privind comunicarea din lanțul de aprovizionare. Cerința privind informarea se aplică și la produsele care conțin așa numitele Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită („Listă a substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare”). Pe 27 iunie 2018 plumbul metal (CAS nr 7439-92-1) a fost adăugat la Lista substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare.

Urmare a celor de mai sus, prin prezenta vă informăm că anumite componente electrice și mecanice din acest produs pot conține plumb metal. Aceasta este în conformitate cu legislația curentă privind restricția substanțelor și se bazează pe excepțiile legitime din Directiva RoHS (2011/65/UE). Plumbul metal nu se va scurge sau va suferi mutații din produs în timpul utilizării normale, concentrația de plumb metal din produsul finit este mult sub limitele prevăzute. Să aveți în vedere cerințele locale privind eliminarea plumbului la încheierea duratei de exploatare a produsului.

Siguranţa

A NU SE ARUNCA - A SE PREDA UTILIZATORULUI

⚠ **AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu unealta.**

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu și/sau a unei vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

⚠ **AVERTISMENT Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.**

Declaraţie privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizaţi acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

Scop preconizat

Singura utilizare recomandată este cea specificată de producător.
Acest produs este destinat operațiunilor de control al calității pentru unelte.
Nu este permis niciun alt scop de utilizare.

Folosiți numai următorii un acumulator Desoutter:

- Baterie reîncărcabilă, Li-ion 3,635 VDC 3.4 Ah, cod articol 6159365310

Acumulatorii trebuie încărcați **exclusiv** cu încărcătorul Desoutter QA (6159364610). Pentru instrucțiuni complete, consultați Instrucțiunile de siguranță pentru încărcătorul QA (6159990130) și Instrucțiunile produsului (6159990140) disponibile în mai multe limbi la adresa https://www.desouttertools.com/resource-centre

Etichetă

Scopul preconizat al uneltei este înscris pe eticheta de identificare prezentată în figurile de mai jos:

Instrucțiuni specifice produsului

Descrierea produsului

Consultați **Descrierea produsului** (ilustrația 4) de la pagina 3.

1	Capac port USB
2	Interfața utilizatorului
3	Prindere capac acumulator
4	Manetă de blocare capac acumulator
5	Capac acumulator
6	Traductor

Descrierea interfeței utilizatorului

Consultați **Descrierea interfeței utilizatorului** (ilustrația 5) de la pagina 3.

1	LED-uri acumulator
2	Buton PORNIT/OPRIT
3	Horse LED
4	LED de stare
5	LED de avertizare
6	LED rezultate

Pentru o descriere detaliată a interfeței utilizatorului WRT, consultați *Instrucțiunile produsului WRT* (6159990600) disponibile la https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Configurarea

Cum se instalează acumulatorul

Consultați **Instalarea acumulatorului** (ilustrația 6) de la pagina 4.

1. Pe capacul acumulatorului (1), angrenați maneta de blocare (2) și țineți-o nemișcată pentru a debloca prinderea (3) care fixează capacul de corpul dispozitivului. Apoi, deschideți capacul acumulatorului.
2. Introduceți acumulatorul (4) în compartimentul acumulatorului (5) începând cu latura dinspre interfața utilizatorului WRT (6).
3. Închideți capacul acumulatorul (1) și blocați prinderea (3).

Cum se scoate acumulatorul

Consultați **Scoaterea acumulatorului** (ilustrația 7) de la pagina 4.

1. Pe capacul acumulatorului (1), angrenați maneta de blocare (2) și țineți-o nemișcată pentru a debloca prinderea (3) care fixează capacul de corpul dispozitivului. Apoi, deschideți capacul acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul (4) din compartimentul acumulatorului (5) începând cu latura dinspre interfața utilizatorului WRT (6).
3. Închideți capacul acumulatorul (1) și blocați prinderea (3).

Operarea

Cum se pornește/oprește WRT

Consultați **Descrierea interfeței utilizatorului** (ilustrația 5) de la pagina 3.

Pornirea WRT

1. În interfața utilizatorului WRT, apăsați butonul PORNIT/OPRIT (2) până când Horse LED (3) se aprinde.
2. Imediat ce Horse LED se aprinde, eliberați butonul PORNIT/OPRIT.

Oprirea WRT

În interfața utilizatorului WRT, apăsați butonul PORNIT/OPRIT (2) până când toate LED-urile se sting.

Service-ul și întreținerea

Utilizarea și întreținerea bateriei

- Păstrați WRT - Wireless Rotary Transducer și bateriile într-un loc răcoros și aerisit (sub 30 °C) și aerisiți zona, la distanță de umezeală, sursele de căldură, flăcări deschise, alimente și băuturi. Păstrați o distanță adecvată între pereți și baterii. În cazul depozitării îndelungate, celulele trebuie păstrate încărcate în proporție de 30 ± 15 %.
- Temperaturile peste 70 °C pot provoca scurgeri din baterie și ruperea acesteia.
- Scurt-circuitele pot genera arsuri operatorului, scurgerea și spargerea bateriilor; nu introduceți obiecte între bornele bateriilor; păstrați bateriile în ambalajul original și nu le amestecați.
- În cazul în care suspectați defectarea bateriilor sau remarcați încălzirea anormală a acestora în timpul funcționării WRT - Wireless Rotary Transducer sau încărcării bateriilor, acestea trebuie înlocuite.
- Nu zdrobiți sau perforați bateriile sau scurtcircuitați bornele acestora.
- Nu încălziți sau lipiți bateriile direct. Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile într-o tavă izolatoare, de exemplu din material plastic.
- Nu dezasamblați, distrugeți sau abuzați mecanic bateriile.
- Nu scufundați bateriile în apă.
- Exercitarea unei presiuni asupra bateriilor sau deformarea bateriilor poate provoca dezagregarea acestora, urmată de iritații la nivelul ochilor, pielii și gâtului.
- Bateriilor Li-ion li se aplică restricții de transport, în conformitate cu Recomandările Națiunilor Unite privind transportul de mărfuri periculoase, recomandări tip (UN 38.3)

Recomandări privind întreținerea

Unealta trebuie calibrată cu regularitate o dată pe an.

Înlocuiți bateria dacă apar semne de disfuncționalitate și/sau supraîncălzire.

Curățarea

Păstrați curat WRT - Wireless Rotary Transducer.

După utilizare, eliminați toate urmele de ulei și unsoare de pe WRT - Wireless Rotary Transducer folosind o lavetă moale și un agent de curățare a suprafețelor delicate pentru ulei/unsoare. Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau abrazivi.

Folosiți o lavetă de curățare anti-statică pentru a îndepărta praful de pe WRT - Wireless Rotary Transducer.

Evitați folosirea detergenților duri la curățarea WRT - Wireless Rotary Transducer.

Curățați contactele WRT - Wireless Rotary Transducer folosind o soluție de curățare a contactelor electrice.

Semne și autocolante

Produsul este prevăzut cu marcaje și autocolante ce conțin informații importante despre siguranța personală și întreținerea produsului. Marcajele și autocolantele trebuie să fie ușor lizibile permanent. Marcaje și autocolante noi pot fi comandate de pe lista de piese de schimb.

s011050

Informații utile

Site web

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriile, Piesele de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Desoutter.

Vă rugăm să vizitați: www.desouttertools.com.

Informații despre instrucțiunile produsului

Pentru instrucțiuni detaliate despre cum se instalează, configurează și operează WRT, consultați **Instrucțiunile produsului WRT** (6159990600) disponibile în mai multe limbi la https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informații privind piesele de schimb

Imagini descompuse și liste de piese de schimb sunt disponibile în Service Link la https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Țară de origine

Italy.

Fișe tehnice de securitate MSDS/SDS

Fișele tehnice de securitate descriu produsele chimice vândute de Desoutter.

Consultați site-ul web Desoutter pentru mai multe informații https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Drepturi de autor

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu sunt acoperite de garanție, nici de certificatul de conformitate.

Teknik Veriler

Teknik Bilgiler

- Köprü Direnci: 1 kΩ
- Çıkış Hassasiyeti: 2mV/V
- Statik doğruluk:
  - Çalışma torku ölçüm aralığı kapasitenin %10'u ila %100'ü arasında
  - Maksimum tork doğruluğu hatası (transdüser tarafından okunan değerle ilgili): ± %0,50
- Sıfır ofsetin sıcaklık ile kararlılığı: FSD/°C'nin ± %0,1'i
- Tork aşırı yük kapasitesi: FSD'nin %20'si
- Maksimum açısal hız: 10.000 dev/dk
- Derece cinsinden çözünürlük:

Kapasite	Referans	Derece cinsinden çözünürlük
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Sonuç hafıza kapasitesi: 50000 sonuç, 5000 eğri
- Desteklenen ölçü birimi: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maksimum tork

Kapasite	Referans	Maksimum Tork	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Saklama ve Kullanım Koşulları

- Sadece kapalı mekanda kullanım için
- Rakım: 2000 m'ye kadar
- Ortam Sıcaklığı: 5 - 40 °C

- Maksimum bağıl nem: 31 °C'ye kadar olan sıcaklıklar için %80 maksimum bağıl nem, 40 °C'de doğrusal olarak azalarak %50
- Kirlilik Derecesi: 2
- IEC/EN 60529'a göre IP Sınıfı: IP40 (sadece USB koruyucu kapak kapalı olduğunda)
- 10 °C - 60 °C sıcaklık aralığında azaltılmış spesifikasyonlara göre çalışma (bu aralıkta çalışırken pil şarj edilmemelidir)
- Pil çalışma sıcaklığı: -20 °C ±60 °C

Ağırlık

Kapasite	Referans	Ağırlık [gr]	Ağırlık [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Düzenleyici Alan

Bir WLAN düzenleme alanı, bir dizi yasa veya politika tarafından kontrol edilen sınırlı bir alan olarak tanımlanabilir. Birçok ülke FCC, ETSI veya worldwide belirlenen standartları takip eder

Düzenleyici alan başına 2,4 GHz yetkili kanal listesi

Kanal	FCC Amerika	ETSI Avrupa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Bilgi Yok	x	Bilgi Yok	x
13	Bilgi Yok	x	Bilgi Yok	x

Düzenleyici alan başına 5 GHz yetkili kanal listesi

Kanal	Radyo Bandı	FCC Kuzey Amerika	ETSI Avrupa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	YOK	x
104		x	x	YOK	x
108		x	x	YOK	x
112		x	x	YOK	x
116		x	x	YOK	x
132		x	x	YOK	x
136		x	x	YOK	x
140		x	x	YOK	x
149	U-NII-3	x	YOK	x	x
153		x	YOK	x	x
157		x	YOK	x	x
161		x	YOK	x	x
165		x	YOK	x	x

WLAN

- Tip: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekans:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maksimum iletim çıkış gücü:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maksimum ışınım çıkış gücü:
  - IEEE 802.11b mod: 18.00 dBm
  - IEEE 802.11g mod: 18.43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 mod: 18.58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 mod: 16.75 dBm
- Alıcı iletim hassasiyeti:
  - -96 dBm'ye kadar düşük
  - -89 dBm'ye kadar düşük

Kısa Menzilli Cihazlar

- RFID:
  - 64 kbit EEPROM ile dinamik RFID etiketi IC
  - ISO 15693 ve ISO 1800-3 mod 1 uyumlu
  - Frekans: 13,56 MHz

- Gömülü pasif döngü anten:
  - 100 KHz'de Endüktans (L) 2,66 µH
  - 100 KHz'de Kalite Faktörü (Q) 0,99
  - 100 KHz'de Kapasitans (C) 95 µF
  - Direnç (R) 1,64 Ω
  - 100 KHz'de Empedans (RLC) 1,67 Ω

Pil

WRT, şarj edilebilir bir Li-iyon pil ile çalışır (Model adı: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Pil güç kaynağı: Şarj edilebilir pil, Li-ion 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Tam şarj süresi: 5 saat
- Pil ömrü (dakikada 6 sıkıştırmada test edilmiştir): 8 saat

Beyanlar

Yükümlülük

Çalışma ortamındaki birçok olay sıkma işlemini etkileyebilir ve neticelerin doğrulanmasını gerektirir. Uygun standartlarla ve/veya düzenlemelerle uyumlu olarak, sıkma sonucunu etkileyebilecek her türlü olay sonrasında kurulu torku ve dönüş yönünü kontrol etmenizi istiyoruz. Bu tür olaylara ait örnekler, bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla şöyledir:

- işleme sisteminin ilk kurulumu
- parça partisinin, cıvatanın, vida partisinin, aletin, yazılımın, yapılandırmanın veya ortamın değişimi
- hava veya elektrik bağlantılarının değişimi
- hat ergonomisi, prosesi, kalite prosedürleri veya uygulamalarında değişim
- operatörün değiştirilmesi
- sıkma işleminin sonucunu etkileyen diğer herhangi bir değişiklik

Kontrol:

- Etkileyebilecek olaylara bağlı olarak bağlantı koşulların değişmediğinden emin olun
- Ekipmanın ilk kurulumu, bakımı veya onarımından sonra yapılmalıdır.
- Vardiya başına en az bir kez veya başka bir uygun frekansta meydana gelir

AB Uygunluk Beyanı

Biz **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile, ön sayfaya bakınız) aşağıdaki Direktif(ler)e uygun olduğunu kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

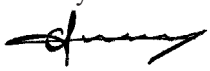
Uygulanan uyumlaştırılmış standartlar:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Yetkililer ilgili teknik bilgileri şuradan talep edebilirler: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Düzenleyenin imzası



BK Uygunluk Beyanı

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

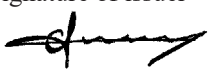
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Radyo ekipmanı direktifi (RED)

Alet aşağıdaki ülkelerde çalıştırılabilir:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

İlgili üye ülkelerin kısaltmaları: Avusturya (AT), Belçika (BE), Bulgaristan (BG), İsviçre (CH), Kıbrıs (CY), Çekya (CZ), Almanya (DE), Danimarka (DK), Estonya (EE), Yunanistan (EL), İspanya (ES), Finlandiya (FI), Fransa (FR), Hırvatistan (HR), Macaristan (HU), İrlanda (IE), İtalya (IT), İzlanda (IS), Lihtenştayn (LI), Litvanya (LT) , Lüksemburg (LU), Letonya (LV), Malta (MT), Hollanda (NL), Norveç (NO), Polonya (PL), Portekiz (PT), Romanya (RO), İsveç (SE), Slovenya (SI) , Slovakya (SK), Türkiye (TR) ve Birleşik Krallık (UK).

ⓘ 5150 ÷5350 MHz için sadece iç mekanlarda kullanıma izin verilir

WEEE

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile ilgili bilgiler:
Bu ürün ve bilgileri, WEEE Direktifi/yönetmelikleri (2012/19/EU) gerekliliklerini karşılamaktadır ve direktife uygun şekilde kullanılmalıdır.

Ürün şu sembol ile işaretlenmiştir:

Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü ve altında tek bir siyah çubuk bulunan ürünler, WEEE Direktifine/ yönetmeliklerine uygun olarak müdahale edilmesi gereken parçalar içerir. Tüm ürün veya WEEE parçaları, müdahale için “Müşteri Merkezi”nize gönderilebilir.

Bölgesel Gereklilikler

⚠ **UYARI Bölgesel Gereklilikler**

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için www.p65warnings.ca.gov adresini ziyaret edin

FCC uyumluluğu (B Sınıfı)

Bu cihaz, FCC Kurallarının 15. Bölümüne uygundur. Üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya düzenlemeler kullanıcının bu cihazı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

Aşağıdaki iki şarta bağlı olarak kullanılabilir: (1) Bu cihaz zararlı girişimlere neden olamaz ve (2) bu cihaz istenmeyen şekilde çalışmasına neden olabilecek girişimler de dahil olmak üzere tüm girişimleri kabul etmelidir.

FCC Sorumlu taraf:

Adı: Stuart Trott
Pozisyon: Genel Müdür
Adres: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
ABD
Mobil: +1 800 624 4735
E-posta: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kurallarının 15. bölümü uyarınca B Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, bir konut kurulumunda zararlı parazitlere karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir ve talimatlara uygun olarak kurulmaz ve kullanılmazsa, radyo iletişiminde zararlı parazitlere neden olabilir. Ancak, belirli bir kurulumda parazit oluşmayacağının garantisi yoktur. Bu ekipman, radyo veya televizyon yayınlarının alınmasında zararlı parazite neden olursa (bu durum ekipmanın açılıp kapatılmasıyla belirlenebilir), kullanıcının aşağıdaki önlemlerden birini veya birkaçını alarak paraziti gidermeye çalışması önerilir:
- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin.
- Ekipman ile alıcı arasındaki mesafeyi artırın.
- Ekipmanı, alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devre üzerindeki bir prize bağlayın.
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

Bu cihaz şunu içerir **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC uyumluluğu (B Sınıfı)

Bu cihaz şunu içerir **IC_ID**: 8407A-M7DB7

REACH Madde 33 ile ilgili bilgiler

Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması (REACH) ile ilgili 1907/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliği (AB), tedarik zincirinde iletişim ile ilgili diğer gereklilikleri tanımlamaktadır. Bilgi gereklilikleri ayrıca Çok Yüksek Endişe Verici Maddeler (“Aday Listesi”) içeren ürünler için de geçerlidir. 27 Haziran 2018 tarihinde Aday Listesine kurşun metali (CAS No. 7439-92-1) eklenmiştir.

Yukarıdaki bilgilere göre bu, üründeki belirli elektrikli ve mekanik bileşenlerin kurşun metali içerebileceğini bildirmektir. Bu, yürürlükteki madde kısıtlama mevzuatına uygundur ve RoHS Yönergesindeki (2011/65/EU) yasal muafiyetlere dayanmaktadır. Kurşun metali normal kullanım sırasında üründen sızıntı yapmaz veya mutasyona uğramaz ve tüm üründeki kurşun metali konsantrasyonu geçerli eşik sınırının oldukça altındadır. Lütfen ürünün kullanım ömrü sonunda kurşunu bertarafı konusunda ilgili yerel gereklilikleri dikkate alın.

Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ **UYARI Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve spesifikasyonlarını okuyun.**

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Gelecekte başvurmak üzere bütün uyarıları ve talimatları saklayın.

⚠ **UYARI Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.**

Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.
- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.
- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

Kullanım amacı

Önerilen tek kullanım şekli üretici tarafından belirtilen kullanım şeklidir.
Bu ürün, aletler üzerindeki kalite kontrol işlemleri için tasarlanmıştır.
Başka hiçbir şekilde kullanılmasına izin verilmez.

Yalnızca aşağıdaki Desoutter pil paketini kullanın:

- Şarj edilebilir pil, Li-ion 3.635 VDC 3.4 Ah, parça numarası 6159365310

Pil paketleri **yalnızca** Desoutter QA şarj cihazı (6159364610) ile şarj edilmelidir. Tam talimatlar için, https://www.desouttertools.com/resource-centre https://www.desouttertools.com/resource-centre adresinde çeşitli dillerde mevcut olan QA Şarj Cihazı Güvenlik Bilgileri (6159990130) ve Ürün Talimatlarına (6159990140) bakın.

Etiket

Alet tanımı, aşağıdaki şekillerde gösterilen tanımlama etiketinden kontrol edilebilir:

Ürüne Özel Talimatlar

Ürün açıklaması

Sayfa 3'teki **Ürün açıklamasına** (resim 4) bakın.

1	USB bağlantı noktası kapağı
2	Kullanıcı arayüzü
3	Pil kapağı tokası
4	Pil kapağı kilit kolu
5	Pil kapağı
6	Transdüser

Kullanıcı Arayüzü açıklaması

Sayfa 3'teki **Kullanıcı arayüzü açıklamasına** (resim 5) bakın.

1	Pil LED'leri
2	AÇMA/KAPAMA düğmesi
3	Horse LED'i
4	Durum LED
5	Uyarı LED'i
6	Sonuç LED'leri

WRT kullanıcı arayüzünün ayrıntılı bir açıklaması için https://www.desouttertools.com/resource-centre adresinde bulunan *WRT Ürün Talimatlarına* (6159990600) bakın.

Kurulum

Pil nasıl takılır

Sayfa 4'teki **Pilin takılması** (çizim 6) bölümüne bakın.

1. Pil kapağında (1), kilit kolunu (2) takın ve kapağı cihazın gövdesine tutturan tokanın (3) kilidini açmak için sabit tutun. Ardından pil kapağını açın.
2. Pili (4), WRT kullanıcı arayüzüne (6) bakan taraftan başlayarak pil bölmesine (5) yerleştirin.
3. Pil kapağını (1) kapatın ve tokayı (3) kilitleyin.

Pil nasıl çıkarılır

Sayfa 4'teki **Pili çıkarma** (çizim 7) bölümüne bakın.

1. Pil kapağında (1), kilit kolunu (2) takın ve kapağı cihazın gövdesine tutturan tokanın (3) kilidini açmak için sabit tutun. Ardından pil kapağını açın.
2. WRT kullanıcı arayüzüne (6) bakan taraftan başlayarak pili (4) pil bölmesinden (5) çıkarın.
3. Pil kapağını (1) kapatın ve tokayı (3) kilitleyin.

Çalıştırma

WRT nasıl açılır/kapatılır

Sayfa 3'teki **Kullanıcı arayüzü açıklamasına** (resim 5) bakın.

WRT'nin açılması

1. WRT kullanıcı arayüzünde, Horse LED'i (3) yanana kadar AÇMA/KAPAMA düğmesine (2) basın.
2. Horse LED'i yanar yanmaz AÇMA/KAPAMA düğmesini bırakın.

WRT'nin kapatılması

WRT kullanıcı arayüzünde, tüm LED'ler sönene kadar AÇMA/KAPAMA düğmesine (2) basın.

Servis ve Bakım

Pil kullanımı ve bakımı

- WRT - Wireless Rotary Transducer ve pilleri serin ve havalandırılan bir alanda (30°C'nin altında) ve nemden, ısı kaynaklarından, açık alevlerden, yiyecek ve içeceklerden uzakta saklayın. Duvarlar ve piller arasında yeterli boşluk bırakın. Uzun süreli depolama için, hücreler %30 ±%15 şarj durumu aralığında tutulmalıdır.

- 70°C'nin üzerindeki sıcaklıklar pil sızıntısına ve kopmasına neden olabilir.
- Kısa devre yanık, sızıntı ve kopma tehlikesine neden olabilir; pillerin temas noktalarına herhangi bir nesne sokmayın, pilleri orijinal ambalajında saklayın ve karıştırmayın.
- Herhangi bir arıza şüpheniz varsa veya WRT - Wireless Rotary Transducer çalışması veya pil şarjı sırasında herhangi bir anormal aşırı ısınma fark ederseniz pilleri değiştirin.
- Pil terminallerini ezmeyin, delmeyin, kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri ısıtmayın veya doğrudan lehimlemeyin. Ateşe atmayın.
- Pilleri iletken olmayan (ör. plastik) bir tepsi içinde tutun.
- Pilleri sökmeyin, parçalamayın veya mekanik olarak kötü kullanmayın.
- Suya daldırmayın.
- Pile basınç uygulamak veya deforme etmek sökülmeye ve ardından göz, cilt ve boğaz tahrişine neden olabilir.
- Li-iyon pil taşımacılığına yönelik Tehlikeli Malların Taşınmasına ilişkin mevcut BM Tavsiyeleri, Model Yönetmelikleri (BM 38.3) uyarınca tüm kısıtlamalar geçerlidir.

Bakım önerileri

Alet yılda bir kez düzenli olarak kalibre edilmelidir.

Herhangi bir arıza ve/veya aşırı ısınma belirtisi durumunda pili değiştirin.

Temizleme

WRT - Wireless Rotary Transducer'i temiz tutun.

Kullandıktan sonra, WRT - Wireless Rotary Transducer'deki yağ ve gres kalıntılarını yumuşak bir bez ve yağ/gres için yumuşak bir yüzey temizleyici ile temizleyin. Agresif veya aşındırıcı temizleyici kullanmayın.

WRT - Wireless Rotary Transducer'deki tozu temizlemek için anti-statik bir temizlik bezi kullanın.

WRT - Wireless Rotary Transducer'i temizlemek için sert deterjanlar kullanmaktan kaçının.

WRT - Wireless Rotary Transducer'in kontağını bir elektrik kontağı temizleyici solüsyon kullanarak temizleyin.

İşaretler ve Etiketler

Ürün, kişisel güvenlik ve ürün bakımı hakkında önemli bilgiler içeren işaretler ve etiketlerle donatılmıştır. İşaretler ve etiketler her zaman kolay okunabilir olmalıdır. Yedek parça listesi kullanılarak yeni işaretler ve çıkartmalar sipariş edilebilir.

s011050

Faydalı Bilgiler

Web sitesi

Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayınlanmış Makalelerimizle ilgili bilgileri Desoutter web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen ziyaret edin: www.desouttertools.com.

Ürün talimatları hakkında bilgiler

WRT'nin nasıl kurulacağı, yapılandırılacağı ve çalıştırılacağı hakkında ayrıntılı talimatlar için https://www.desouttertools.com/resource-centre adresinde çeşitli dillerde bulunan WRT (6159990600) bakın.

Yedek parçalar hakkındaki bilgiler

Yakınlaştırılmış görünümler ve yedek parça listeleri için https://www.desouttertools.com/resource-centre adresindeki Servis Bağlantısına bakın.

Menşe Ülke

Italy.

Güvenlik Veri Sayfaları MSDS/SDS

Güvenlik Bilgi Formları Desoutter tarafından satılan kimyasal ürünleri açıklamaktadır.

Daha fazla bilgi için lütfen Desoutter web sitesine https://www.desouttertools.com/legal/sds bakınız.

Telif Hakkı

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Her hakkı saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının izinsiz kullanımı veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Yalnızca onaylanmış parçaları kullanın. Onaylanmamış parçaların kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar veya arıza Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamında değildir.

Технически данни

Техническа информация

- Съпротивление на мост: 1 kΩ
- Изходна чувствителност: 2mV/V
- Статична точност:
  - Измерването на работния въртящ момент варира от 10% до 100% от капацитета.
  - Максимална грешка в точността на въртящия момент (отнася се за стойността, прочетена от трансдюсера): ± 0,50 %
- Стабилност на нулевото изместване с температура: ± 0,1% от FSD/°C

- Капацитет на претоварване на въртящия момент: 20% от FSD
- Максимална ъглова скорост: 10 000 RPM.
- Резолюция в градуси:

Капацитет	Референтен номер	Резолюция в градуси
4 Nm (нютон-метра)	6152210510	0,0625°
10 Nm (нютон-метра)	6152210520	0,0625°
20 Nm (нютон-метра)	6152210530	0,0625°
25 Nm (нютон-метра)	6152210540	0,0625°
75 Nm (нютон-метра)	6152210550	0,0625°
180 Nm (нютон-метра)	6152210560	0,05625°
500 Nm (нютон-метра)	6152210570	0,0439453125°

- Капацитет на паметта с резултатите: 50 000 резултата, 5000 криви
- Поддържана мерна единица: Nm (нютон-метра), kg/m (кг-м), kg/cm (кг-см), lb/ft (паунд-фут), lb/in (паунд-инч), oz/ft (унция-фут), oz/in (унция-инч), kPm (килопонд-метър), dNm (децинютон-метър)

Максимален въртящ момент

Капацитет	Референтен номер	Максимален въртящ момент	
4 Nm (нютон-метра)	6152210510	4 Nm (нютон-метра)	3,6 ft lb (фут-паунда)
10 Nm (нютон-метра)	6152210520	10 Nm (нютон-метра)	8,8 ft lb (фут-паунда)
20 Nm (нютон-метра)	6152210530	20 Nm (нютон-метра)	14,7 ft lb (фут-паунда)
25 Nm (нютон-метра)	6152210540	25 Nm (нютон-метра)	18,4 ft lb (фут-паунда)
75 Nm (нютон-метра)	6152210550	75 Nm (нютон-метра)	55,3 ft lb (фут-паунда)
180 Nm (нютон-метра)	6152210560	180 Nm (нютон-метра)	132,7 ft lb (фут-паунда)
500 Nm (нютон-метра)	6152210570	500 Nm (нютон-метра)	368,7 ft lb (фут-паунда)

Условия за съхранение и употреба

- Употреба само на закрито.
- Височина над морското равнище: До 2000 м
- Температура на околната среда: 5 до 40°C
- Максимална относителна влажност: Максимална относителна влажност 80% при температури до 31°C, намаляваща линейно до 50% относителна влажност при 40°C
- Ниво на замърсяване: 2
- IP степен (защита от проникване) съгласно стандарт IEC/EN 60529: IP40 (само при затворен предпазен капак на USB)
- Работа с намалена спецификация извън температурния диапазон от -10°C до 60°C (батерията не трябва да се презарежда по време на работа в този диапазон)
- Работна температура на батерията: от -20°C до +60°C

Тегло

Капацитет	Референтен номер	Тегло [гр]	Тегло [lb] (фунт)
4 Nm (нютон-метра)	6152210510	483,5	1,065
10 Nm (нютон-метра)	6152210520	484,7	1,068
20 Nm (нютон-метра)	6152210530	463,2	1,02
25 Nm (нютон-метра)	6152210540	486,4	1,07
75 Nm (нютон-метра)	6152210550	491,4	1,08
180 Nm (нютон-метра)	6152210560	599,7	1,32
500 Nm (нютон-метра)	6152210570	1094	2,41

Регулаторна област

WLAN регулаторна област може да бъде дефинирана като ограничена зона, която се контролира от комплект правила или политики. Много страни следват стандартите, зададени от Федералната комисия по комуникациите, Европейския институт за стандартизация в далекосъобщенията или worldwide

Списък с разрешени канали 2,4 GHz съгласно регулаторната област

Channel (Канал)	Федерална комисия по комуникациите Америка	Европейски институт за телекомуникационни стандарти (ETSI) Европа	Worldwide	SRRC (Държавно радиорегулиране на Китай)
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x

Channel (Канал)	Федерална комисия по комуникациите Америка	Европейски институт за телекомуникационни стандарти (ETSI) Европа	Worldwide	SRRC (Държавно радиорегулиране на Китай)
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Не е налично	x	Не е налично	x
13	Не е налично	x	Не е налично	x

Списък с разрешени канали 5 GHz съгласно регулаторната област

Channel (Канал)	Радиочестота	Федерална комисия по комуникациите Северна Америка	Европейски институт за телекомуникационни стандарти (ETSI) Европа	SRRC (Държавно радиорегулиране на Китай)	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	Неприложимо	x
104		x	x	Неприложимо	x
108		x	x	Неприложимо	x
112		x	x	Неприложимо	x
116		x	x	Неприложимо	x
132		x	x	Неприложимо	x
136		x	x	Неприложимо	x
140		x	x	Неприложимо	x
149	U-NII-3	x	Неприложимо	x	x
153		x	Неприложимо	x	x
157		x	Неприложимо	x	x
161		x	Неприложимо	x	x
165		x	Неприложимо	x	x

WLAN

- Вид: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Честота:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Максимална проводимост на изходната мощност:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Максимална излъчвана изходна мощност:
  - IEEE 802.11b режим: 18,00 dBm

- IEEE 802.11g режим: 18,43 dBm
- IEEE 802.11n HT20 режим: 18,58 dBm
- IEEE 802.11n HT40 режим: 16,75 dBm

- Чувствителност на приемника:
  - до -96 dBm
  - до -89 dBm

Късообхватни устройства

- RFID:
  - Динамичен RFID таг IC с 64-kbit EEPROM
  - Съвместимо с ISO 15693 и ISO 1800-3 режим 1
  - Честота: 13,56 MHz
- Вградена пасивна рамкова антена
  - Индукция (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Фактор за качество (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Капацитивно съпротивление (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Съпротивление (R) 1,64 Ω
  - Импеданс (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Батерия

Инструментът WRT се захранва от презареждаща се литиево-йонна батерия (наименование на модел: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Електрозахранване от батерия: Презареждаема литиево-йонна батерия 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Пълно време за зареждане: 5 часа
- Живот на батерията (тествано при 6 затягания на минута): 8 часа

Декларации

Отговорност

Процесът на затягане може да бъде повлиян от редица събития в работната среда и това е причината да изисква валидиране на резултатите. В съответствие с приложимите стандарти и/или разпоредби Ви препоръчваме да проверявате въртящия момент и посоката на въртене след всяко събитие, което може да повлияе върху крайния резултат. Примери за такива събития включват, но не се ограничават до:

- първоначален монтаж на системата
- смяна на част, болт, винт, инструмент, софтуер, конфигурация или среда
- смяна на въздушните или електрическите връзки
- промяна в ергономиката, работата, процедурите по качество или практиките
- смяна на оператор
- всякакви други промени, които могат да повлияят върху резултата на процеса на затягане

Проверката трябва да:

- гарантира, че условията за връзка не са се променили поради външни фактори;
- бъде направена след първоначален монтаж, поддръжка или ремонт на оборудването;
- се извършва най-малко веднъж на смяна или с друга подходяща честота.

Декларация за съответствие ЕС

Ние, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, декларираме на своя лична отговорност, че този продукт (с наименование, тип и сериен номер, вижте предната страница) е в съответствие със следната(ите) Директива(и):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

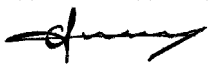
Приложени хармонизирани стандарти:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Властите могат да поискат съответната техническа информация от:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Сент Ерблен, 11.06.2023 г.

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпис на издаващото лице



Декларация за съответствие Обединено кралство

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

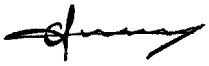
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Директива относно радиосъоръженията (ДРС)

Инструментът може да се използва в следните страни:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Съкращенията на страните членки, за които се отнася информацията, са: Австрия (AT), Белгия (BE), България (BG), Швейцария (CH), Кипър (CY), Чешка република (CZ), Германия (DE), Дания (DK), Естония (EE), Гърция (EL), Испания (ES), Финландия (FI), Франция (FR), Хърватия (HR), Унгария (HU), Ирландия (IE), Италия (IT), Исландия (IS), Лихтенщайн (LI), Литва (LT), Люксембург (LU), Латвия (LV), Малта (MT), Нидерландия (NL), Норвегия (NO), Полша (PL), Португалия (PT), Румъния (RO), Швеция (SE), Словения (SI), Словакия (SK), Турция (TR) и Обединеното кралство (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz, разрешено за употреба само на закрито.

WEEE

Информация относно **Излязло от употреба електрическо и електронно оборудване** (ИУЕЕО):
Настоящият продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директивата/предписанията за ИУЕЕО (2012/19/EU), и с него трябва да се борави в съответствие със същата Директива/предписания.

Продуктът е маркиран със следния символ:

Продукти, маркирани със зачеркната с кръст кофа за отпадъци на колела и единична черна линия под нея, съдържат части, с които трябва да се борави в съответствие с Директивата/предписанията за ИУЕЕО. Целият продукт или ИУЕЕО частите могат да бъдат изпратени до вашия “Център за обслужване на клиенти” за обработка.

Регионални изисквания

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Регионални изисквания**

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете https://www.p65warnings.ca.gov/

Съответствие с FCC (Департамента по иновации, наука и икономическо развитие Канада) (клас B)

Това устройство е съвместимо с част 15 от правилата на ФКК. Всякакви промени или модификации, които не са изрично одобрени от производителя, могат да доведат до анулиране на правото на потребителя да използва това устройство.

Работата е подчинена на следните две условия: (1) това устройство не следва да причинява вредни смущения, и (2) това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително такива, които могат да предизвикат нежелана работа.

Отговорна страна по съответствието с изискванията на ФКК:

Име: Стюарт Трот
Позиция: Главен управител
Адрес: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Мобилен телефон: +1 800 624 4735
Имейл: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Това оборудване е изпитвано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрови устройства от Клас B съгласно част 15 от Правилата на ФКК. Тези ограничения са предназначени, за да предоставят разумна защита срещу вредни смущения в дадена жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, и ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, това може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че в дадена инсталация няма да се появи смущение. Ако това оборудване наистина причини вредно смущение в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, се препоръчва потребителят да се опита да коригира смущението, предприемайки една или повече от следните мерки:
- смяна на ориентацията или преместване на приемателната антена;
- увеличаване на пространството между оборудването и приемника;
- включване на оборудването в контакт на контур, различен от този, в който е включен приемникът;
- консултация с търговеца или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Устройството съдържа **FCC ID**: XF6-M7DB7

Съответствие с IC (Департамента по иновации, наука и икономическо развитие Канада) (клас B)

Това устройство съдържа **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Информация във връзка с чл. 33 от REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)

Европейски регламент (ЕС) №1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) определя, освен други неща, изискванията, свързани с комуникациите във веригата на доставките. Изискването за информация се отнася също и за продукти, съдържащи т. нар. вещества, пораждащи сериозно безпокойство (“списък на кандидати”). На 27 юни 2018 г. металът олово (CAS №7439-92-1) беше добавен към списъка на кандидатите.

Във връзка с гореспоменатото бихме искали да ви информираме, че определени електрически и механични компоненти в продукта може да съдържат метала олово. Това е в съответствие с настоящото законодателство за ограничаване на веществата и се основава на законовите изключения в Директивата за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) (2011/65/EU). Металът олово няма да изтече от продукта или да се видоизмени в него по време на нормална употреба, и концентрацията на метала олово в цялостния продукт е значително под приложимата прагова стойност. Моля, съобразете се с местните изисквания за изхвърляне на олово при изтичане на годността на продукта.

Безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.**

Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.**

Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

Предназначение

Единствената препоръчителна употреба е указаната от производителя.
Този продукт е предназначен за операции по контрол на качеството на инструменти.
Не се разрешава друга употреба.

Използвайте само следния пакет батерии Desoutter:

- Презареждаема литиево-йонна батерия 3,635 VDC 3,4 Ah, номер на част 6159365310

Пакетите батерии трябва да се зареждат **само** със зарядно устройство за пакет батерии Desoutter QA (6159364610). За пълните инструкции направете справка с Инструкциите за безопасност за зарядно устройство QA за пакета батерии (6159990130) и Инструкциите за продукта (6159990140), които са налични на няколко езика на https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Етикет

Предназначението на инструмента може да бъде проверено на идентификационния етикет, показан на изображенията по-долу:

Инструкции за този продукт

Описание на продукта

Направете справка с **Описание на продукта** (илюстрация 4) на страница 3.

1	Капак на USB порт
2	Потребителски интерфейс
3	Закопчалка на капака на батерията
4	Лост за заключване на капака на батерията
5	Капак на батерията
6	Трансдюсер

Описание на потребителския интерфейс

Направете справка с **Описание на потребителския интерфейс** (илюстрация 5) на страница 3.

1	Светодиоди на батерията
2	Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
3	Светодиод с форма на кон
4	Светодиод статус
5	Предупредителен светодиод
6	Светодиод резултати

За подробно описание на потребителския интерфейс на WRT направете справка с *Инструкции за продукта WRT* (6159990600), налични на https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Настройка

Как да поставите батерията

Направете справка с **Поставяне на батерията** (илюстрация 6) на страница 4.

1. На капака на батерията (1) задействайте заключващия лост (2) и го задръжте на място, за да отключите закопчалката (3), която закрепва капака към корпуса на устройството. След това отворете капака на батерията.
2. Пъхнете батерията (4) в отделението за батерия (5), като започнете със страната, обърната към потребителския интерфейс на WRT (6).
3. Затворете капака на батерията (1) и заключете закопчалката (3).

Как да отстраните батерията

Направете справка с **Отстраняване на батерията** (илюстрация 7) на страница 4.

1. На капака на батерията (1) задействайте заключващия лост (2) и го задръжте на място, за да отключите закопчалката (3), която закрепва капака към корпуса на устройството. След това отворете капака на батерията.
2. Отстранете батерията (4) от отделението за батерия (5), като започнете със страната, обърната към потребителски интерфейс на WRT (6).
3. Затворете капака на батерията (1) и заключете закопчалката (3).

Работа

Как да включите/изключите WRT

Направете справка с **Описание на потребителския интерфейс** (илюстрация 5) на страница 3.

Включване на WRT

1. На потребителския интерфейс на WRT натиснете бутон ВКЛ./ИЗКЛ. (2), докато светодиодът с форма на кон (3) се включи.
2. След като светодиодът с форма на кон се включи, отпуснете бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

Изключване на WRT

На потребителския интерфейс на WRT натиснете бутон ВКЛ./ИЗКЛ. (2), докато всички светодиоди се изключат.

Сервизно обслужване и поддръжка

Употреба и грижа за батерията

- Съхранявайте WRT - Wireless Rotary Transducer и батериите на хладно и проветриво място (под 30°C), далеч от влага, източници на топлина, открит пламък, храна и напитки, и проветрявайте зоната. Поддържайте достатъчно разстояние между стените и батериите. При дългосрочно съхранение клетките трябва да бъдат в границите на 30 ± 15% състояние на заряда.
- Температури над 70°C могат да доведат до изтичане и напукване на батерията.
- Късото съединение може да предизвика изгаряне, изтичане и опасност от пробиване; не поставяйте предмети в клемите на батериите, съхранявайте батериите в оригиналната опаковка и не ги смесвайте.
- Подменете батериите, ако имате някакви съмнения за неизправности или ако забележите необичайно прегряване по време на работа с WRT - Wireless Rotary Transducer или при зареждане на батерията.
- Не чупете, не пробивайте и не скъсявайте терминалите на батериите.
- Не загрявайте и не запоявайте директно батериите. Не хвърляйте в огъня.
- Съхранявайте батериите върху непроводяща (напр. пластмасова) поставка.
- Не разглобявайте, не повреждайте и не злоупотребявайте по механичен начин с батериите.
- Не потапяйте във вода.
- Прилагането на натиск или деформирането на батерията може да доведе до разглобяване, последвано от възпаление на очите, кожата и гърлото.
- При транспортиране на литиево-йонните батерии важат всички ограничения съгласно текущите Препоръки на ООН относно превоза на опасни товари, Примерни правила (UN 38.3).

Препоръки за поддръжка

Инструментът трябва да се калибрира редовно веднъж годишно.

Подменете батерията в случай на неизправност и/или прегряване.

Почистване

Поддържайте WRT - Wireless Rotary Transducer чист.

След употреба отстранете всички следи от масло и смазка от WRT - Wireless Rotary Transducer с мека кърпа и мек препарат за почистване на повърхности от масло/смазка. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

Използвайте антистатична почистваща кърпа за отстраняване на праха от WRT - Wireless Rotary Transducer.

Избягвайте употребата на силни препарати за почистване на WRT - Wireless Rotary Transducer.

Почиствайте контакта на WRT - Wireless Rotary Transducer с помощта на разтвор за почистване на електрически контакти.

Знаци и стикери

Продуктът разполага със знаци и стикери, съдържащи важна информация за лична безопасност и поддръжка на продукта. Знаците и стикерите трябва винаги да бъдат лесни за четене. Могат да бъдат поръчани нови знаци и стикери чрез списъка на резервните части.

s011050

Полезна информация

Уебсайт

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Desoutter.

Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Информация за инструкциите за продукта

За подробни инструкции как да инсталирате, конфигурирате и работите с WRT направете справка с **Инструкции за продукт WRT** (6159990600), наличен на няколко езика нahttps://www.desouttertools.com/resource-centre

Информация за резервни части

Схематични чертежи и списък с резервните части са на разположение на линка за Услуги https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Държава на произход

Italy.

Информационни листи за безопасност MSDS/SDS

Листовките с информация относно безопасността описват химическите продукти, продавани от Desoutter.

Моля, консултирайте се с уебстраницата на Desoutter за допълнителна информация https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Авторско право

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

Tehnički podaci

Tehničke informacije

- Otpor mosta: 1 kΩ
- Osjetljivost na izlazu: 2mV/V
- Statička preciznost:
  - Mjerni raspon radnog momenta od 10 % do 100 % kapaciteta
  - Pogreška točnosti najvećeg zakretnog momenta (vezano za vrijednost očitanu od pretvornika): ± 0,50 %
- Stabilnost nultog pomaka s temperaturom: ± 0,1 % od FSD / ºC
- Kapacitet preopterećenja zakretnog momenta: 20 % FSD-a
- Maksimalna kutna brzina: 10,000 RPM.
- Rezolucija u stupnjevima:

Kapacitet	Referenca	Rezolucija u stupnjevima
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Kapacitet memorije rezultata: 50000 rezultata, 5000 krivulja
- Podržana mjerna jedinica: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maksimalni moment

Kapacitet	Referenca	Maksimalni zakretni moment	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Skladištenje i uvjeti uporabe

- Uporaba samo u unutarnjem prostoru
- Nadmorska visina: do 2000 m
- Temperatura okoline: od 5 do 40 °C

- Maksimalna relativna vlažnost zraka: Maksimalna relativna vlažnost 80 % za temperature do 31°C s linearnim opadanjem do 50 % relativne vlažnosti kod 40°C
- Stupanj zagađenja: 2
- IP stupanj u skladu s IEC/EN 60529: IP40 (samo kada je zatvorena USB zaštitna kapica)
- Rad sa smanjenom specifikacijom iznad raspona temperature od -10 °C do 60 °C (baterija se ne smije ponovno puniti kada radi u tom rasponu)
- Radna temperatura baterije: od -20 °C do +60 °C

Težina

Kapacitet	Referenca	Težina [gr]	Težina [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Domena regulative

Regulatorna WLAN domena može se definirati kao ograničeno područje koje je kontrolirano skupom zakona ili pravila. Mnoge zemlje slijede standarde koje su postavili FCC, ETSI ili worldwide

Popis autoriziranih kanala od 2,4 GHz po regulatornoj domeni

kanal	FCC Amerika	ETSI Europa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Ne primjenjuje se	x	Ne primjenjuje se	x
13	Ne primjenjuje se	x	Ne primjenjuje se	x

Popis autoriziranih kanala od 5 GHz po regulatornoj domeni

kanal	Radijski opseg	FCC Sjeverna Amerika	ETSI Europa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	NP	x
104		x	x	NP	x
108		x	x	NP	x
112		x	x	NP	x
116		x	x	NP	x
132		x	x	NP	x
136		x	x	NP	x
140		x	x	NP	x
149	U-NII-3	x	NP	x	x
153		x	NP	x	x
157		x	NP	x	x
161		x	NP	x	x
165		x	NP	x	x

WLAN

- Tip: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvencija:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maksimalno provedena izlazna snaga:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maksimalna odašiljana izlazna snaga:
  - Način rada IEEE 802.11b: 18,00 dBm
  - Način rada IEEE 802.11g: 18,43 dBm
  - Način rada IEEE 802.11n HT20: 18,58 dBm
  - Način rada IEEE 802.11n HT40: 16,75 dBm
- Provedena osjetljivost prijemnika:
  - smanjuje se do -96 dBm
  - smanjuje se do -89 dBm

Uređaji kratkog dometa

- RFID:
  - Integrirani krug s dinamičkom RFID oznakom s EEPROM-om od 64-kbita

- Kompatibilan sa standardom ISO 15693 i ISO 1800-3 način 1
- Frekvencija: 13,56 MHz

- Ugrađena pasivna petlja-antena:
  - Induktivnost (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Faktor kvalitete (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Kapacitet (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Otpor (R) 1,64 Ω
  - Impedancija (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Baterija

Uređaj WRT radi na punjive litij-ionske baterije (Naziv modela: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Baterijsko napajanje: Punjiva baterija, litij-ionska 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Vrijeme potpunog punjenja: 5 sati
- Trajanje baterije (testirano na 6 zatezanja u minuti): 8 sati

Izjave

Odgovornost

Mnogi događaji u radnoj okolini mogu utjecati na postupak pritezanja te zahtijevaju provjeru rezultata pritezanja. U skladu s primjenjivim normama i/ili propisima ovime zahtijevamo da provjerite instalirani okretni moment i smjer vrtnje nakon svakog događaja koji može utjecati na rezultate pritezanja. Primjeri takvih događaja uključuju, no ne ograničavaju se na navedeno u nastavku:

- početna ugradnja sustava alata
- promjena serije dijelova, svornjala, serije vijaka, alata, softvera, konfiguracije okoline
- promjena priključaka zraka ili električnih priključaka
- promjena ergonolije linije, procesa, postupaka ili prakse za osiguranje kvalitete
- Promjena operatora
- bilo koja druga promjena koja utječe na rezultat postupka pritezanja

Provjera:

- Mora osigurati da se uvjeti spoja nisu promijenili uslijed događaja koji su na njega utjecali
- Mora se provesti nakon početne instalacije, održavanja ili popravka opreme
- Mora se provesti najmanje jednom u svakoj smjeni ili u drugoj prikladnoj učestalosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) u skladu sa sljedećom(im) direktivom(ama):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

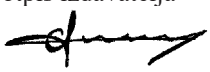
Primijenjene usklađene norme:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Potpis izdavatelja



UK izjava o sukladnosti

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

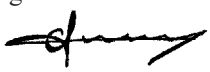
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Direktiva o radijskoj opremi (RED)

Alat se može koristiti u sljedećim zemljama:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Kratice dotičnih država članica su: Austrija (AT), Belgija (BE), Bugarska (BG), Švicarska (CH), Cipar (CY), Češka (CZ), Njemačka (DE), Danska (DK), Estonija (EE), Grčka (EL) , Španjolska (ES), Finska (FI), Francuska (FR), Hrvatska (HR), Mađarska (HU), Irska (IE), Italija (IT), Island (IS), Lihtenštajn (LI), Litva (LT) , Luksemburg (LU), Latvija (LV), Malta (MT), Nizozemska (NL), Norveška (NO), Poljska (PL), Portugal (PT), Rumunjska (RO), Švedska (SE), Slovenija (SI) , Slovačka (SK), Turska (TR) i Ujedinjeno Kraljevstvo (UK).

ⓘ Opseg od 5150 ÷ 5350 MHz je dopušten samo za unutarnju uporabu.

WEEE

Informacije u vezi s **otpadnom električnom i elektroničkom opremom** (WEEE):
Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima direktive/propisa WEEE (2012/19/EU) i mora se zbrinjavati u skladu s tom direktivom/propisima.

Proizvod je označen sljedećim simbolom:

Proizvodi označeni prekriženim simbolom kante za smeće podcrtane jednom crnom crtom, sadrže dijelove sa kojima se mora rukovati u skladu sa WEEE direktivom/propisima. Cijeli proizvod ili dijelove označene s WEEE možete poslati u „Servisni centar" na odlaganje.

Lokalni uvjeti

⚠ **POZOR Lokalni uvjeti**

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC sukladnost Razred B

Ovaj je uređaj u skladu s odredbama Pravilnika Savezne komisije za komunikacije (FCC), 15. dio. Sve izmjene koje nije izričito odobrio proizvođač čine ništavnim ovlaštenje korisnika da upotrebljava ovaj uređaj.

Uporaba podliježe ispunjavanju sljedeća dva uvjeta: (1) Ovaj uređaj ne smije izazivati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti svaku primljenu smetnju, uključujući smetnju koja može izazvati neželjenu uporabu.

FCC odgovorna strana:

Naziv: Stuart Trott
Položaj: Generalni direktor
Adresa: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
SAD
Mobitel: +1 800 624 4735
E-pošta: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da odgovara ograničenjima za digitalni uređaj razreda B u skladu s Pravilnikom Savezne komisije za komunikacije (FCC), 15. dio. Ova ograničenja osmišljena su kako bi se osigurala razumna zaštita od štetnih smetnju u stambenom području. Ova oprema generira, koristi i može odašiljati energiju radijske frekvencije odnosno radiovalove te, ako nije instalirana i ako se ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radiokomunikacijama. U svakom slučaju nema jamstva da se kod pojedinih instaliranja neće pojaviti smetnje. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje za radijski ili televizijski prijem, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik može pokušati ukloniti smetnje pomoću jedne ili više navedenih mjera:
- Okrenuti ili premjestiti antenu.
- Udaljiti opremu od prijemnika.
- Uključiti opremu u utičnicu strujnog kruga u koji nije uključen prijemnik.
- Zatražite pomoć prodavatelja ili iskusnog tehničara za radio/TV.

Ovaj uređaj sadrži **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC sukladnost Razred B

Ovaj uređaj sadrži **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informacije u vezi sa članom 33 Uredbe REACH

Europska uredba (EU) br. 1907/2006 o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) između ostalog definira zahtjeve vezane za komunikaciju u lancu opskrbe. Zahtjev za informacijama također se odnosi na proizvode koji sadrže takozvane tvari koje izazivaju veliku zabrinutost ("Popis kandidata"). 27. lipnja 2018. olovo (CAS br. 7439-92-1) je dodato na Popis kandidata.

U skladu s prethodnom napomenom, obavještavamo vas da određene električne i mehaničke komponente proizvoda mogu sadržati olovo. Ovo je u skladu s aktualnim propisima o ograničenju tvari i zasniva se na zakonskim izuzećima iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Olovo iz proizvoda neće cureti ili mutirati tijekom normalne uporabe a koncentracija olova u gotovom proizvodu je znatno ispod primjenjive granične vrijednosti. Uzmite u obzir lokalne zahtjeve o zbrinjavanju olova na kraju životnog vijeka proizvoda.

Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

⚠ **POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.**

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

⚠ **POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.**

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

Pravilna uporaba

Jedina preporučena uporaba je ona koju je odredio proizvođač.
Ovaj proizvod je namijenjen za operacije kontrole kvalitete na alatima.
Nije dopuštena druga uporaba.

Koristite se samo sljedećim Desoutter baterijskim modulom:

- Punjiva baterija, litij-ionska 3,635 VDC 3,4 Ah, broj dijela 6159365310

Baterijski moduli smiju se puniti **isključivo** Desoutter QA punjačem (6159364610). Za potpune upute, pogledajte Sigurnosne upute za QA punjač (6159990130) i Upute za uporabu proizvoda (6159990140) dostupne na nekoliko jezika na https://www.desouttertools.com/resource-centre

Naljepnica

Možete provjeriti oznaku alata na identifikacijskoj naljepnici prikazanoj na donjim slikama:

Upute specifične za proizvod

Opis proizvoda

Pogledajte u **Opis proizvoda** (slika 4), stranicu 3.

1	Poklopac USB ulaza
2	Korisničko sučelje
3	Kopča poklopca baterije
4	Ručica za zaključavanje poklopca baterije
5	Poklopac baterije
6	Pretvornik

Opis korisničkog sučelja

Pogledajte **Opis korisničkog sučelja** (slika 5), stranicu 3.

1	LED dioda baterija
2	Dugme ON/OFF
3	Horse LED dioda
4	Stanje LED-a
5	LED dioda upozorenja
6	LED rezultata

Za detalje opisa WRT korisničkog sučelja, pogledajte *WRT Upute za uporabu proizvoda* (6159990600) dostupne na https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Namještanje

Kako se ugrađuje baterija

Pogledajte **Ugradnja baterije** (slika 6), stranicu 4.

1. Na poklopcu baterije (1) aktivirajte polugu za zaključavanje (2) i zadržite je na mjestu kako biste otključali kopču (3) koja pričvršćuje poklopac za kućište uređaja. Zatim otvorite poklopac baterije.
2. Umetnite bateriju (4) u odjeljak za bateriju (5) počevši sa stranom koja je okrenuta prema WRT korisničkom sučelju (6).
3. Zatvorite poklopac baterije (1) i učvrstite kopču (3).

Kako izvaditi bateriju

Pogledajte **Vađenje baterije** (slika 7), stranicu 4.

1. Na poklopcu baterije (1) aktivirajte polugu za zaključavanje (2) i zadržite je na mjestu kako biste otključali kopču (3) koja pričvršćuje poklopac za kućište uređaja. Zatim otvorite poklopac baterije.
2. Uklonite bateriju (4) iz odjeljka za bateriju (5) počevši od strane okrenute prema WRT korisničkom sučelju (6).
3. Zatvorite poklopac baterije (1) i učvrstite kopču (3).

Rad uređaja

Kako uključiti / isključiti WRT

Pogledajte **Opis korisničkog sučelja** (slika 5), stranicu 3.

Uključuje WRT

1. Na WRT korisničkom sučelju, pritisnite gumb ON/OFF (2) dok se Horse LED dioda (3) ne uključi.
2. Čim se LED za pozadinu uključi, otpustite gumb ON/OFF.

Isključivanje WRT-a

Na WRT korisničkom sučelju pritisnite gumb ON/OFF (2) dok se sve LED diode ne ugase.

Servisiranje i održavanje

Uporaba i održavanje baterije

- Spremite uređaj WRT - Wireless Rotary Transducer i baterije u hladni i prozračeni prostor (na temperaturi nižoj od 30 °C) daleko od vlage, izvora topline, otvorenog plamena, hrane i pića. Držite odgovarajuću udaljenost između zidova i baterija. U slučaju dugotrajnog čuvanja, ćelije treba držati u stanju napunjenosti u rasponu od 30 ± 15 %.
- Temperature iznad 70 °C mogu izazvati propuštanje i puknuće baterije.
- Kratki spoj može izazvati opekline, propuštanje i napuknuće; ne umećite predmete u kontakte baterije, držite baterije u originalnom pakovanju i ne miješajte ih.
- Zamijenite baterije, ako sumnjate u kvar ili ako primijetite prekomjerno zagrijavanje tijekom rada uređaja WRT - Wireless Rotary Transducer ili punjenja baterije.
- Ne drobite, ne bušite i ne kratite terminale baterija.
- Nemojte izravno zagrijavati ili lemiti baterije. Ne bacajte u vatru.
- Držite baterije u neprovodljivoj (tj. plastičnoj) ladici.
- Ne rastavljajte, ne oštećujte i ne izlažite baterije mehaničkoj sili.
- Ne uranjajte u vodu.
- Primjena pritiska ili izobličenje baterije može izazvati raspadanje te nadraženost očiju, kože i vrata.
- Primjenjuju se sva ograničenja na transport litij-ionske baterije u skladu s trenutnim preporukama UN-a o prijevozu opasnih roba, model propisa (UN 38.3)

Preporuke za održavanje

Alat je potrebno redovito kalibrirati jedanput godišnje.

Zamijenite bateriju u slučaju bilo kog znaka neispravnosti i/ili pregrijavanja.

Čišćenje

Održavajte čistoću uređaja WRT - Wireless Rotary Transducer.

Nakon upotrijebe, uklonite sve tragove ulja i masti s WRT - Wireless Rotary Transducer mekom krpom i sredstvom za čišćenje mekih površina od ulja/masti. Ne upotrebljavajte agresivno ili abrazivno sredstvo za čišćenje

Upotrijebite antistatičku krpu za čišćenje kako biste uklonili prašinu sa uređaja WRT - Wireless Rotary Transducer.

Izbjegavajte uporabu jakih deterdženata za čišćenje uređaja WRT - Wireless Rotary Transducer.

Očistite kontakt uređaja WRT - Wireless Rotary Transducer korištenjem otopine za čišćenje električnih kontakata.

Znakovi i naljepnice

Proizvod ima znakove i naljepnice koje sadrže važne informacije o osobnoj sigurnosti i održavanju proizvoda. Znakovi i naljepnice uvijek moraju biti dobro čitljivi. Možete naručiti nove znakove i naljepnice u skladu s popisom zamjenskih dijelova.

s011050

Korisne informacije

Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima možete pronaći na našoj internetskoj stranici Desoutter.

Posjetite web mjesto: www.desouttertools.com.

Podaci o uputama za uporabu proizvoda

Za detaljne upute kako ugraditi, konfigurirati i upravljati WRT-om, pogledajte **WRT Upute za uporabu proizvoda** (6159990600) dostupne na više jezika nahttps://www.desouttertools.com/resource-centre

Informacije o rezervnim dijelovima

Shematski prikazi i popisi rezervnih dijelova nalaze se u odjeljku Service Link (servis) na adresi https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Zemlja podrijetla

Italy.

Sigurnosno-tehnički listovi MSDS/SDS

Sigurnosno-tehnički listovi opisuju kemijske proizvode koje prodaje Desoutter.

Za više informacija o Desoutter posjetite web stranicu https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Svako oštećenje ili svaki kvar izazvan uporabom neodobrenih dijelova nije obuhvaćen jamstvom ili odgovornošću za proizvod.

Tehnilised andmed

Tehniline teave

- Silla takistus: 1 kΩ
- Väljundi tundlikkus: 2 mV/V
- Staatiline täpsus:
  - töö väändejõu mõõtmisvahemik 10% kuni 100% täisvõimsusest
  - Max väändejõu täpsuse viga (seotud anduri loetud väärtusega): ± 0,50 %
- Nullhälbe stabiilsus temperatuuriga: ± 0,1% FSD/°C

- Väändejõu ülekoormustaluvus: 20% FSD-st (hälve skaala max näidust)
- Max nurkkiirus: 10 000 p/min.
- Eraldusvõime kraadides:

Maht	Kood	Eraldusvõime kraadides
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Tulemuste mälumaht: 50000 tulemust, 5000 kõverat
- Toetatud mõõtühikud: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maksimaalne väändejõud

Maht	Kood	Maksimaalne väändejõud	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Hoiu- ja kasutustingimused

- Kasutamiseks ainult siseruumis
- Kõrgus merepinnast: kuni 2000 m
- Keskkonnatemperatuur: 5 kuni 40 °C
- Maksimaalne suhteline õhuniiskus: Suurim suhteline õhuniiskus 80% temperatuuril kuni 31 °C, vähenedes lineaarselt kuni 50% õhuniiskuseni temperatuuril 40 °C
- Saasteklass: 2
- IP-kaitseklass vastavalt standardile IEC/EN 60529: IP40 (ainult siis, kui USB kaitsekork on suletud)
- Väljaspool temperatuurivahemikku –10 °C kuni 60 °C on töönäitajad piiratud (selles vahemikus töötades ei tohi akut laadida)
- Aku töötemperatuur: –20 °C kuni +60 °C

Kaal

Maht	Kood	Kaal [g]	Kaal [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulatsioonipiirkond

WLANi regulatsioonipiirkonda saab määratleda piiratud alana, mida reguleerib seaduste või eeskirjade kogum. Paljud riigid järgivad standardeid, mille on kehtestanud FCC, ETSI või worldwide

2,4 GHz lubatud kanalite loend regulatsioonipiirkonna kohta

Kanal	FCC Ameerika	ETSI Euroopa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	---	x	---	x
13	---	x	---	x

5 GHz lubatud kanalite loend regulatsioonipiirkonna kohta

Kanal	Raadiosagedusala	FCC Põhja-Ameerika	ETSI Euroopa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x

Kanal	Raadio-sagedus-ala	FCC Põhja-Ameerika	ETSI Euroopa	SRRC	Worldwide
100	U-NII-2e	x	x	---	x
104		x	x	---	x
108		x	x	---	x
112		x	x	---	x
116		x	x	---	x
132		x	x	---	x
136		x	x	---	x
140		x	x	---	x
149	U-NII-3	x	---	x	x
153		x	---	x	x
157		x	---	x	x
161		x	---	x	x
165		x	---	x	x

WLAN

- Tüüp: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Sagedus:
  - 2412 MHz – 2484 MHz
  - 4900 – 5975 MHz
- Max juhitav väljundvõimsus:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Max kiirguse väljundvõimsus:
  - IEEE 802.11b režiim: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g režiim: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 režiim: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 režiim: 16,75 dBm
- Vastuvõtja juhitav tundlikkus:
  - vaid –96 dBm
  - vaid –89 dBm

Lähitoimeseadmed

- RFID:
  - Dünaamiline RFID-silt, IC 64-kbit EEPROM
  - ISO 15693 ja ISO 1800-3 režiimi 1 ühilduvus
  - Sagedus: 13,56 MHz
- Sisseehitatud passiivsilmusantenn:
  - induktiivsus (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - kvaliteeditegur (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - mahtuvus (C) 95 µF @ 100 KHz
  - takistus (R) 1,64 Ω
  - näivtakistus (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Aku

WRT saab oma toite laetavalt liitium-ioonakult (mudeli nimi: PA-L2431, tootekood: 6159365310).

- Akutoide: laetav liitiumioonaku, 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Täislaadimiseks kuluv aeg: 5 tundi
- Aku tööiga (testitud kuue pingutamisega minutis): 8 tundi

Deklaratsioon

Vastutus

Paljud töökeskkonnas aset leidvad sündmused võivad pingutusprotsessile mõju avaldada ja nõuda tulemuste üle kontrollimist. Kooskõlas kehtivate standardite ja/või regulatsioonidega nõuame käesolevaga, et te kontrolliks paigaldise väändejõu ja pöörlemissuuna üle pärast iga sellist sündmust, mis võiks pingutustulemust mingil moel mõjutada. Selliste sündmuste hulka kuuluvad muuhulgas, kuid mitte ainult:

- tööriistasüsteemi esmakordne paigaldamine;
- osapartii, poldi, kruvipartii, tööriista, tarkvara, konfiguratsiooni või keskkonna muutus;
- õhu- või elektriühenduste muutus;
- muutus liini ergonoomikas, protsessis, kvaliteedi-protseduurides või -praktikates;
- operaatori vahetus;
- kõik muud muudatused, mis mõjutavad pingutusprotsessi tulemust.

Kontrollimine peab:

- veenduma, et mõjutavate sündmuste tulemusel poleks ühendustingimused muutunud;
- olema tehtud pärast seadmete esmakordset paigaldamist, hooldamist või remonti;
- toimuma vähemalt üks kord vahetuse jooksul või mõne muu sobiva sagedusega.

ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, deklareerime oma täielikul vastutusel, et toode (mille nime, tüübi ja seerianumbri leiate esilehelt) on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de)ga:
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

Kohalduvad ühtlustatud standardid:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Väljaandja allkiri

Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsioon

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

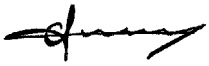
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Raadioseadmete direktiiv

Tööriista võib kasutada järgmistes riikides:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Asjaomaste liikmesriikide lühendid: Austria (AT), Belgia (BE), Bulgaaria (BG), Šveits (CH), Küpros (CY), Tšehhi (CZ), Saksamaa (DE), Taani (DK), Eesti (EE), Kreeka (EL), Hispaania (ES), Soome (FI), Prantsusmaa (FR), Horvaatia (HR), Ungari (HU), Iirimaa (IE), Itaalia (IT), Island (IS), Liechtenstein (LI), Leedu (LT), Luxembourg (LU), Läti (LV), Malta (MT), Holland (NL), Norra (NO), Poola (PL), Portugal (PT), Rumeenia (RO), Rootsi (SE), Sloveenia (SI), Slovakkia (SK), Türgi (TR) ja Suurbritannia (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz on lubatud kasutamiseks ainult siseruumis.

WEEE

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) puudutav teave:
Antud toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi/määruste (2012/19/EU) nõuetele ja seda tuleb käsitseda kooskõlas nimetatud direktiivi/määrustega.

Toode on märgistatud sümboliga:

Tooted, mis on märgistatud ristiga läbi kriipsutatud prügikasti sümboli ja selle all oleva üksiku musta joonega, sisaldavad detaile, mida tuleb käsitseda vastavalt WEEE direktiivile/määrustele. Terve toote või WEEE-osad võib saata käsitsemiseks kohalikku kliendikeskusesse.

Piirkondlikud nõuded

⚠ **HOIATUS Piirkondlikud nõuded**

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähki ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateavet leiate veebisaidilt https://www.p65warnings.ca.gov/

Vastavus FCC nõuetele, klass B

See seade on kooskõlas FCC reeglite 15. osaga. Tootja selgesõnalise heakskiiduta tehtud muudatused võivad tühistada kasutaja õiguse seda seadet kasutada.

Kasutamine on lubatud kahel järgmisel tingimusel: (1) see seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid, ja (2) seade peab aktsepteerima vastuvõetud häireid, sh häired, mis võivad põhjustada soovimatuid toiminguid.

FCC nõuete eest vastutav osapool:

Nimi: Stuart Trott
Ametinimetus: peadirektor
Aadress: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobiil: +1 800 624 4735
E-post: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Seda seadet on katsetatud ja on kinnitatud, et see seade vastab FCC reeglite osa 15 kohaselt klass B digiseadmele seatud piirangutele. Selliste piirangute eesmärgiks on mõistliku kaitse pakkumine kahjuliku segamise vastu elamupiirkondadesse paigaldamisel. See seade tekitab, kasutab ja kiirgab raadiosageduslikku energiat, ja kui seadet ei paigaldata ega kasutata kooskõlas juhistega, võib see põhjustada kahjulikke raadiosidehäiringuid. Siiski ei saa anda garantiid, et konkreetses paigaldises ei ilmne häiringuid. Kui see seade peaks tekitama raadio- või televastuvõtule kahjulikke häiringuid, mida on võimalik kindlaks teha seadet välja ja sisse lülitades, soovitame häiringu kõrvaldamiseks proovida üht või mitut alltoodud meetodit.
- ▪ Suunake või paigutage ümber vastuvõtuantenn.
- ▪ Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- ▪ Ühendage seade ja vastuvõtja eri vooluringidega.
- ▪ Pidage abi saamiseks nõu edasimüüja või kogenud raadio-/teletehnikuga.

See seade sisaldab **FCC ID-d**: XF6-M7DB7

Vastavus IC nõuetele, klass B

See seade sisaldab **IC_ID**-d: 8407A-M7DB7

Teave seoses REACH-määruse artikliga 33

Euroopa (EÜ) määrus nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), määratleb muuhulgas tarneahela kommunikatsiooniga seotud nõuded. Teabenõue kehtib ka toodetele, mis sisaldavad nn väga ohtlikke aineid („kandidaatainete loetelu“). 27. juunil 2018 lisati kandidaatainete loetellu plii (CAS nr 7439-92-1).

Ülaltoodust tulenevalt anname teile teada, et toote teatud elektrilised ja mehaanilised komponendid võivad sisaldada pliid. See on kooskõlas kehtivate ainete kasutamise piiramise õigusaktidega ja põhineb ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi (RoHS-määrus, 2011/65/EÜ) õiguslikel eranditel. Plii ei leki ega muteeru tootest tavapärasel kasutamisel ning pliisisaldus kogu tootes on kohaldatavast piirväärtusest tunduvalt väiksem. Toote kasutusea lõppedes arvestage plii kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.

Ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

⚠ **HOIATUS Tutvuge kõigi mootortööriista juurde kuuluvate hoiatuste, juhiste, illustratsioonide ja tehniliste andmetega.**

Allpool toodud juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

⚠ **HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.**

Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutega.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

Kasutuseesmärk

Mõeldud kasutamiseks ainult tootja poolt määratud viisil. See toode on mõeldud tööriistade kvaliteedikontrolliks. Muud kasutusviisid on keelatud.

Kasutage ainult siin nimetatud Desoutteri akut:

- laetav liitiumioonaku 3,635 VDC 3,4 Ah, tootekood 6159365310

Akusid tohib laadida **ainult** Desoutter QA laadijaga (6159364610). Täielikud juhised leiate QA laadija ohutusjuhistest (6159990130) ja tootejuhistest (6159990140), mis on eri keeltes saadaval aadressil https://www.desouttertools.com/resource-centre

Silt

Tööriista tähistust on võimalik kontrollida allolevatel joonistel näidatud andmesildilt:

Tootespetsiifilised juhised

Toote kirjeldus

Vaadake **tootekirjeldust** (joonis 4) leheküljel 3.

1	USB-pordi kate
2	Kasutajaliides
3	Akupesa katte haak
4	Akupesa katte lukustushoob
5	Akupesa kate
6	Andur

Kasutajaliidese kirjeldus

Vaadake **kasutajaliidese kirjeldust** (joonis 5) leheküljel 3.

1	Aku LED-id
2	Toitenupp
3	Hobuse LED
4	Oleku LED

5	Hoiatus-LED
6	Tulemuse LED-id

WRT kasutajaliidese üksikasjaliku kirjelduse leiate *WRT tootejuhistest* (6159990600), mis on saadaval aadressil https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Seadistamine

Aku paigaldamine

Vt teemat **Aku paigaldamine** (joonis 6) leheküljel 4.

1. Rakendage akupesa kattel (1) lukustushoob (2) ja hoidke seda paigal, et avada haak (3), mis kinnitab katte seadme korpuse külge. Seejärel avage akupesa kate.
2. Pange aku (4) akupessa (5), alustades WRT kasutajaliidese (6) poolsest küljest.
3. Sulgege akupesa kate (1) ja lukustage haak (3).

Aku eemaldamine

Vt teemat **Aku eemaldamine** (joonis 7) leheküljel 4.

1. Rakendage akupesa kattel (1) lukustushoob (2) ja hoidke seda paigal, et avada haak (3), mis kinnitab katte seadme korpuse külge. Seejärel avage akupesa kate.
2. Eemaldage aku (4) akupesast (5), alustades WRT kasutajaliidese (6) poolsest küljest.
3. Sulgege akupesa kate (1) ja lukustage haak (3).

Kasutamine

WRT sisse/välja lülitamine

Vaadake **kasutajaliidese kirjeldust** (joonis 5) leheküljel 3.

WRT sisselülitamine

1. Vajutage WRT kasutajaliidesel toitenuppu (2), kuni hobuse LED (3) lülitub sisse.
2. Kui hobuse LED lülitub sisse, vabastage toitenupp.

WRT väljalülitamine

Vajutage WRT kasutajaliidesel toitenuppu (2), kuni kõik LED-id kustuvad.

Hooldamine

Aku kasutamine ja hooldamine

- Hoidke seadet WRT - Wireless Rotary Transducer ja akusid jahedas (alla 30 °C) ja tuulutatud kohas, kus ei ole niiske ning puuduvad kuumusallikad, lahtised leegid, toiduained ja joogid. Säilitage seinte ja akude vahel piisav vahekaugus. Pikaajalise hoiustamise korral tuleb akuelemendid hoida 30 ± 15% laetuse juures.
- Üle 70 °C temperatuur võib põhjustada aku lekkimise ja purunemise.
- Lühiühendus võib põhjustada põletusi, lekkeid ja purunemisi. Ärge sisestage akukontaktidesse mingeid esemeid. Hoidke akusid nende algses pakendis ja ärge hoidke neid koos muude asjadega.
- Vahetage akud, kui kahtlustate tõrkeid seadme töös või kui täheldate seadme WRT - Wireless Rotary Transducer töötamise või aku laadimise ajal tavatut kuumenemist.
- Ärge muljuge, läbistage ega lühistage akuklemmi.
- Ärge kuumutage ega keevitage akusid. Ärge visake tulle.
- Hoidke akusid elektrit mittejuhtivas (s.t plastist) sahtlis.
- Ärge võtke akusid lahti. Vältige nende rikkumist ja mehaanilist väärkohtlemist.
- Ärge pange akusid vette.
- Akule surve avaldamine või deformeerimine võib tuua kaasa aku purunemise, mis võib põhjustada silmade, naha või kõri ärritust.
- Liitium-ioonakude transportimise kohta kehtivad ÜRO soovituslikud eeskirjad ohtlike kaupade transportimiseks, tüüpeeskiri (ÜRO 38.3)

Soovitused hooldamiseks

Tööriist tuleb igal aastal uuesti kaliibrida.

Rikete ja/või ülekuumenemise korral tuleb aku välja vahetada.

Puhastamine

Hoidke WRT - Wireless Rotary Transducer puhtana.

Pärast kasutamist puhastage WRT - Wireless Rotary Transducer pehme lapi ja õli/määrde eemaldamiseks sobiva neutraalse pindaktiivse puhastusvahendiga õli- ja määrdejääkidest. Ärge kasutage agressiivseid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Kasutage antistaatilist puhastuslappi, et WRT - Wireless Rotary Transducer tolmust puhastada.

Ärge puhastage seadet WRT - Wireless Rotary Transducer agressiivsete puhastusvahenditega.

Puhastage seadme WRT - Wireless Rotary Transducer kontaktid elektrikontaktide puhastusvahendiga.

Märgid ja kleebised

Tootele on paigaldatud olulise isikliku ohutuse teabega ja toote hooldusteabega märgid ja kleebised. Paigaldatud märgid ja kleebised peavad olema alati loetavad. Uute märkide ja kleebiste tellimiseks kasutage varuosade loendit.

s011050

Kasulik teave

Veebileht

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta leiate ettevõtte Desoutter veebisaidilt.

Tutvuge lähemalt: www.desouttertools.com.

Tootejuhiste teave

Üksikasjalikud juhised WRT paigaldamise, konfigureerimise ja kasutamise kohta leiate **WRT tootejuhistest** (6159990600), mis on eri keeltes saadaval aadressil https://www.desouttertools.com/resource-centre

Teave varuosade kohta

Joonised ja varuosade loendid on saadaval, klõpsates hooldus-lingil https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Päritolumaa

Italy.

Ohutuskaardid MSDS/SDS

Ohutuskaardid kirjeldavad kaubamärgi Desoutter müüdavaid kemikaale.

Lisateabe saamiseks külastage kaubamärgi Desoutter veebisaiti https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Autoriõigus

© Autoriõigus 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetselt just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbreid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Kahjustusi ega häireid, mille põhjuseks on volitamata osade kasutamine, ei kata garantii ega tootevastutus.

Techniniai duomenys

Techninė informacija

- Tilto atsparumas: 1 kΩ
- Išvesties jautrumas: 2mV/V
- Statinis tikslumas:
  - Darbinio sukimo momento matavimo diapazonas yra nuo 10 % iki 100 % galios
  - Didžiausia sukimo momento tikslumo paklaida (susijusi su keitiklio nuskaityta reikšme): ±0,50 %
- Nulinio poslinkio su temperatūra stabilumas: ± 0,1 % FSD/°C
- Sukimo momento perkrovos pajėgumas: 20 % FSD
- Maksimalus kampinis greitis: 10,000 RPM.
- Rezoliucija laipsniais:

Talpa	Nuoroda	Rezoliucija laipsniais
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Rezultatų atmintinės talpa: 50 000 rezultatų, 5 000 kreivių
- Galimi matavimo vienetai: Nm, kg/m, kg/cm, svarai/pėdos, svarai/coliai, uncijos/pėdos, uncijos/coliai, kPm, dNm

Maksimalus sukimo momentas

Talpa	Nuoroda	Maksimalus sukimo momentas	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 pėdos svarai
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 pėdos svarai
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 pėdos svarai
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 pėdos svarai
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 pėdos svarai
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 pėdos svarai
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 pėdos svarai

Laikymo ir naudojimo sąlygos

- Naudoti tik patalpoje
- Aukštis virš jūros lygio: Iki 2000 m
- Aplinkos temperatūra: nuo 5 iki 40°C
- Didžiausia santykinė drėgmė Didžiausia santykinė drėgmė – 80 %, jei temperatūra yra iki 31 °C, tiesiškai mažėja iki 50 % santykinės drėgmės, jei temperatūra yra 40 °C
- Taršos laipsnis. 2
- IP klasė pagal IEC/EN 60529: IP40 (tik kai USB apsauginis dangtelis yra uždarytas)
- Veikimas pagal sumažintą specifikaciją, temperatūros diapazone nuo -10 °C iki 60 °C (dirbant šiame diapazone akumuliatoriaus negalima pakartotinai įkrauti)
- Akumuliatoriaus darbinė temperatūra: nuo -20 °C iki +60 °C

Svoris

Talpa	Nuoroda	Svoris [gr]	Svoris [svarai]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07

Talpa	Nuoroda	Svoris [gr]	Svoris [svarai]
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Reguliavimo domenas

WLAN reguliavimo sritis gali būti apibrėžta kaip apribota sritis, kurią kontroliuoja įstatymų ar strategijų rinkinys. Daugelis šalių laikosi nustatytų standartų FCC, ETSI, arba worldwide

2,4 GHz įgaliotų kanalų sąrašas pagal reguliavimo sritį

Kanalas	FCC Amerika	ETSI (Europos telekomų standartų institutas) (Europa)	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Neturiu nuomonės	x	Neturiu nuomonės	x
13	Neturiu nuomonės	x	Neturiu nuomonės	x

5 GHz įgaliotų kanalų sąrašas pagal reguliavimo sritį

Kanalas	Radijo dažnių juosta	FCC Šiaurės Amerika	ETSI (Europos telekomų standartų institutas) (Europa)	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Tipas: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Dažnis:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maksimali pralaidumo išėjimo galia:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maksimali išspinduliuojama išėjimo galia:
  - IEEE 802.11b režimas: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g režimas: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 režimas: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 režimas: 16,75 dBm
- Imtuvo pralaidumo jautrumas:
  - Toks žemas, kaip -96 dBm
  - Toks žemas, kaip -89 dBm

Trumpojo nuotolio įrenginiai

- RFID:
  - Dinaminė RFID žyma IC su 64-kbit EEPROM
  - ISO 15693 ir ISO 1800-3 suderinamas su 1 režimu
  - Dažnis: 13,56 MHz

- Integruota pasyvioji kilpinė antena:
  - Induktyvumas (L) 2,66 µH @ 100 KHz
  - Kokybės faktorius (Q) 0,99 @ 100 KHz
  - Talpinė varža (C) 95 µF @ 100 KHz
  - Varža (R) 1,64 Ω
  - Pilnutinė varža (RLC) 1,67 Ω @ 100 KHz

Akumuliatorius

WRT maitina įkraunama ličio jonų baterija (modelio pavadinimas: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Akumuliatoriaus maitinimas: Įkraunama baterija, ličio jonų 3,635 VDC, 3,4 Ah
- Įkrovos trukmė: 5 val.
- Akumuliatoriaus tarnavimo laikas (išbandytas 6 priveržimais per minutę): 8 val.

Deklaracijos

Atsakomybė

Suveržimo procesą gali veikti daugybė darbo aplinkoje vykstančių įvykių, todėl reikia patikrinti rezultatą. Todėl, laikantis atitinkamų standartų ir (arba) reglamentų, po kiekvieno įvykio, galinčio paveikti suveržimo rezultatą, prašome Jūsų patikrinti nustatytą sukimo momentą ir sukimosi kryptį. Tokiais įvykiais gali būti laikoma (sąrašas neišsamus):

- pradinis įrankių sistemos įdiegimas;
- dalių partijos, varžtų partijos, įrankio, programinės įrangos keitimas, aplinkos konfigūravimas;
- oro ar elektros jungčių keitimas;
- linijos ergonomikos, proceso, kokybės užtikrinimo procedūrų ar praktikų keitimas;
- operatoriaus keitimas;
- bet koks kitoks pakeitimas, galintis paveikti suveržimo procesą.

Patikros sąlygos:

- Būtina užtikrinti, kad sujungimo sąlygos nepasikeitė dėl atitinkamo įvykio.
- Patikrą reikia atlikti po pradinio įdiegimo, įrangos techninės priežiūros ar remonto.
- Patikrą reikia atlikti mažiausiai kartą per pamainą ar kitu reikiamu dažnumu.

ES atitikties deklaracija

Mes, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienašališkos atsakomybės pagrindu pareiškiame, kad gaminys (pavadinimą, tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as): **2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)**

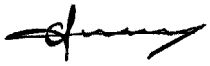
Taikyti darnieji standartai:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikalauti iš:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023-11-06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Išdavėjo parašas



JK atitikties deklaracija

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

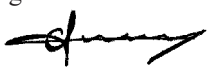
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Radijo ryšio įrangos direktyva (RED)

Įrankis gali būti naudojamas šiose šalyse:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Atitinkamų valstybių narių santrumpos yra: Austrija (AT), Belgija (BE), Bulgarija (BG), Šveicarija (CH), Kipras (CY), Čekija (CZ), Vokietija (DE), Danija (DK), Estija (EE), Graikija (EL) , Ispanija (ES), Suomija (FI), Prancūzija (FR), Kroatija (HR), Vengrija (HU), Airija (IE), Italija (IT), Islandija (IS), Lichtenšteinas (LI), Lietuva (LT) , Liuksemburgas (LU), Latvija (LV), Malta (MT), Nyderlandai (NL), Norvegija (NO), Lenkija (PL), Portugalija (PT), Rumunija (RO), Švedija (SE), Slovėnija (SI) , Slovakija (SK), Turkija (TR) ir Jungtinė Karalystė (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz leidžiama naudoti tik patalpose.

EEĮA

Informacija apie **elektrines ir elektronikos įrangos atliekas** (EEĮA):
Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka EEĮA direktyvos (2012/19/EU) reikalavimus ir turi būti tvarkomas pagal šios direktyvos nuostatas.

Gaminys yra pažymėtas simboliu:

Gaminiuose, pažymėtuose perbrauktu šiukšliadėžės ženklu su ratukais ir viena juoda juosta apačioje, yra dalių, kurios turi būti tvarkomos laikantis EEĮA atliekų direktyvos nuostatų. Visą gaminį arba EEĮA dalis galima išsiųsti į „Klientų priežiūros centrą“ tvarkyti.

Regioniniai reikalavimai

⚠ **ĮSPĖJIMAS Regioniniai reikalavimai**

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant švinį – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite www.p65warnings.ca.gov

FCC atitiktis (B klasė)

Šis įrenginys atitinka Federalinės ryšių komisijos (FCC) taisyklių 15 dalį. Bet kokie aiškiai gamintojo nepatvirtinti keitimai ar modifikacijos atšaukia naudotojo įgaliojimus eksploatuoti šį įrenginį.

Eksploatuoti leidžiama tik tada, kai įgyvendinamos šios dvi sąlygos:(1) įrenginys negali sukelti žalingų trukdžių, (2) įrenginys turi priimti trukdžius, įskaitant trikdžius, kurie galėtų sukelti nepageidaujamą veikimą.

Šalis, atsakinga FCC:

Vardas ir pavardė: Stuart Trott
Pareigos: Generalinis direktorius
Adresas: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
JAV
Mobilusis: +1 800 624 4735
El. paštas: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Išbandžius šią įrangą nustatyta, jog ji atitinka B klasės skaitmeniniams įrenginiams taikomus apribojimus, kaip nurodo FCC taisyklių 15 dalis. Šie apribojimai yra sukurti siekiant užtikrinti pagrįstą apsaugą nuo žalingų trikdžių gyvenamojoje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnių trikdžius, todėl, jei nesumontuota pagal instrukcijas, gali sukelti žalingus radijo ryšių trikdžius. Vis dėlto, nėra jokių garantijų, kad tam tikroje įrangoje nepasitaikys trikdžių. Jei ši įranga trikdo radijo ar televizijos signalo ryšio priėmimą, tai galima nustatyti įjungiant ir išjungiant įrangą, naudotojas gali koreguoti trikdžius imdamasis kurių nors iš šių priemonių:
- Perorientuoti ar perkelti priimamąją anteną.
- Atskirti įrangą ir imtuvą.
- Prijungti šią įrangą prie lizdo, esančio kitoje elektros grandinėje, nei imtuvas.
- Pasitarti su pardavėju ar patyrusiu radijo / televizijos techniniu darbuotoju.

Šiame įrenginyje yra **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC atitiktis (B klasė)

Šiame įrenginyje yra **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informacija apie 33 Straipsnį dėl cheminių medžiagų registracijos,įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Europos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos,įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų(REACH) tarp kitų dalykų pateikia reikalavimus dėl bendravimo tiekimo grandinėje. Informacijos pateikimo reikalavimas taip pat yra taikomas ir produktams, kuriuose yra taip vadinamos labai didelį susirūpinimą keliančiomis medžiagos („Kandidatų sąrašas“) 2018 birželio 27d. švino metalas (CAS nr 7439-92-1) buvo įtrauktas į Kandidatų sąrašą.

Pagal šį punktą, jūs turite būti informuojami apie tai, kad tam tikri produkte esantys elektros ir mechaniniai komponentai gali turėti švino metalo. Šią informaciją reikia pateikti laikantis šiuo metu galiojančios medžiagų apribojimo teisės akto, pagrįsto teisėtomis išimtimis, nurodytomis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (2011/65/EU) direktyvoje. Švino metalas neturi prasiskverbti arba mutuoti gaminyje, jį naudojant normaliomis aplinkybėmis, o jo koncentracija užbaigtame produkte yra daug žemesnė nei jam taikoma riba. Prašom laikytis vietos reikalavimų atsikratant švinu, esančiu gaminyje, pasibaigus gaminio naudojimo laikui.

Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus vėliau galėtumėte pasiskaityti.

⚠ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebejžiūrimi arba atplyšo lipdukai su gaminio įspėjamaisiais ženklais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

Numatytoji paskirtis

Vienintelis rekomenduojamas naudojimas yra tas, kurį nurodo gamintojas.
Šis gaminys skirtas įrankių kokybės kontrolės operacijoms.
Naudojimas kitai paskirčiai draudžiamas.

Naudoti tik su „Desoutter“ akumuliatorių pakuotėmis:

- Įkraunama baterija, ličio jonų 3,635 VDC 3,4 Ah, dalies numeris 6159365310

Akumuliatorių pakuotes galima įkrauti **tik** „Desoutter“ akumuliatorių įkrovikliu (6159364610). Išsamias instrukcijas rasite QA įkroviklio saugos informacijoje (6159990130) ir gaminio instrukcijose (6159990140), kurios yra prieinamos keliomis kalbomis adresu https://www.desouttertools.com/resource-centre

Etiketė

Įrankio paskirtį galima patikrinti identifikavimo etiketėje, parodytoje toliau pateikiamuose paveikslėliuose:

Specialios gaminio instrukcijos

Gaminio aprašymas

Žr. **Gaminio aprašymą** (4 pav.) 3 psl.

1	USB prievado dangtelis
2	Naudotojo sąsaja
3	Akumuliatoriaus dangtelio sąsaga
4	Akumuliatoriaus dangtelio fiksavimo svirtis
5	Akumuliatoriaus dangtelis
6	Daviklis

Naudotojo sąsajos aprašas

Žr. **Naudotojo sąsaja aprašymą** (5 pav.) 3 psl.

1	Akumuliatoriaus šviesos diodai
2	ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas
3	Stovo šviesos diodas
4	Būsenos šviesos diodas
5	Įspėjamasis šviesos diodas
6	Rezultatų šviesos diodai

Išsamų WRT naudotojo sąsajos aprašymą žr. *WRT gaminio instrukcijose* (6159990600) prieinamose svetainėje https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Nustatymas

Kaip sumontuoti akumuliatorių

Žr. **Akumuliatoriaus montavimas** (6 pav.) 4 psl.

1. Ant akumuliatoriaus dangtelio (1) paslinkite fiksavimo svirtį (2) ir laikykite ją nejudindami, kad atfiksuotumėte sąsagą (3), kuri pritvirtina dangtelį prie prietaiso korpuso. Tada, atidarykite akumuliatoriaus dangtelį.
2. Įdėkite akumuliatorių (4) į akumuliatoriaus skyrių (5), pradėdami nuo pusės, nukreiptos į WRT naudotojo sąsają (6).
3. Uždarykite akumuliatoriaus dangtelį (1) ir užfiksuokite sąsagą (3).

Kaip išmontuoti akumuliatorių

Žr. **Akumuliatoriaus išmontavimas** (7 pav.) 4 psl.

1. Ant akumuliatoriaus dangtelio (1) paslinkite fiksavimo svirtį (2) ir laikykite ją nejudindami, kad atfiksuotumėte sąsagą (3), kuri pritvirtina dangtelį prie prietaiso korpuso. Tada, atidarykite akumuliatoriaus dangtelį.
2. Išimkite akumuliatorių (4) iš akumuliatoriaus skyriaus (5), pradėdami nuo pusės, nukreiptos į WRT naudotojo sąsają (6).
3. Uždarykite akumuliatoriaus dangtelį (1) ir užfiksuokite sąsagą (3).

Eksploatavimas

Kaip įjungti ir (arba) išjungti WRT

Žr. **Naudotojo sąsaja aprašymą** (5 pav.) 3 psl.

WRT įjungimas

1. WRT naudotojo sąsajoje spauskite „ON/OFF“ mygtuką (2), kol užsidegs stovo šviesos diodas (3).

2. Kai tik užsidega stovo šviesos diodas, atleiskite „ON/OFF“ mygtuką.

WRT išjungimas

WRT naudotojo sąsajoje spauskite „ON/OFF“ mygtuką (2) kol išsijungs šviesos diodai.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

Akumuliatoriaus naudojimas ir priežiūra

- Laikykite WRT - Wireless Rotary Transducer ir akumuliatorius vėsioje (žemesnėje negu 30 °C) ir vėdinamoje vietoje, atokiai nuo drėgmės, karščio šaltinių, atviros liepsnos, maisto ir gėrimų. Pasirūpinkite, kad tarp sienų ir akumuliatorių būtų atitinkamas atstumas. Sandėliuojant ilgą laiką, maitinimo elementai turi būti laikomi 30 ± 15 % įkrovos.
- Jei temperatūra bus aukštesnė negu 70 °C, akumuliatorius gali pratekėti ar pratrūkti.
- Dėl trumpojo jungimo gali kilti nudegimo, pratekėjimo ir pratrūkimo pavojus; nekiškite jokių daiktų į akumuliatoriaus kontaktus, laikykite akumuliatorius originaliose pakuotės ir nelaikykite skirtingų akumuliatorių kartu.
- Jei įtariate nors menkiausią netinkamą veikimą arba dirbdami su WRT - Wireless Rotary Transducer pastebėjote kokį nors nenormalų perkaitimą, pakeiskite akumuliatorių.
- Nespauskite, nepradurkite ir netrumpinkite akumuliatorių gnybtų.
- Nešildykite ir nelituokite baterijų tiesiogiai. Nemeskite į ugnį.
- Laikykite akumuliatorius nelaidžiame (pvz., plastikiniame) dėkle.
- Neardykite, negadinkite ar netrankykite akumuliatorių.
- Nemerkite į vandenį.
- Jei spausite ar deformuosite, akumuliatoriai gali iširti ir sudirginti akis, odą ir gerklę.
- Ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomi visi apribojimai pagal dabartines JT rekomendacijas, skirtas pavojingų prekių gabenimui, tipines taisykles (JT 38.3).

Techninės priežiūros rekomendacijos

Kartą per metus įrankį reikia kalibruoti iš naujo.

Akumuliatorių reikia keisti, jei yra gedimo ir (arba) perkaitimo ženklų.

Valymas

Laikykite WRT - Wireless Rotary Transducer švarų.

Po naudojimo pašalinkite bet kokius alyvos ir riebalų pėdsakus nuo WRT - Wireless Rotary Transducer minkšta šluoste ir švelniu paviršiaus valikliu, skirtu alyvai ir (arba) tepalams. Nenaudokite jokių agresyvių ar abrazyvinių valiklių.

Naudokite antistatinę valymo šluostę, kad pašalintumėte dulkes nuo WRT - Wireless Rotary Transducer.

Valydami WRT - Wireless Rotary Transducernenaudokite agresyvių ploviklių.

Nuvalykite WRT - Wireless Rotary Transducer kontaktus naudodami elektrinių kontaktų valymo tirpalą.

Ženklai ir lipdukai

Ant gaminio yra ženklų ir lipdukų su svarbia informacija apie asmens saugą ir gaminio priežiūrą. Ženklai ir lipdukai turi būti visada lengvai įskaitomi. Naujų ženklų ir lipdukų galima užsisakyti naudojantis atsarginių dalių sąrašu.

s011050

Naudinga informacija

Tinklavietė

Informaciją apie mūsų Gaminius, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus rasite Desoutter puslapyje.

Apsilankykite: www.desouttertools.com.

Informacija apie gaminio instrukcijas

Išsamias instrukcijas, kaip įdiegti, konfigūruoti ir naudoti WRT, rasite **WRT gaminio instrukcijose** (6159990600), prieinamose keliomis kalbomis svetainėje https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informacija apie atsargines dalis

Išplėstinius vaizdus ir atsarginių detalių sąrašus galite rasti aptarnavimo tinklapyje https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Kilmės šalis

Italy.

Saugos duomenų lapai MSDL/SDL

Saugos duomenų lape apibūdinami cheminiai gaminiai, parduodami Desoutter.

Norėdami sužinoti daugiau apsilankykite Desoutter svetainėje https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Autorių teisės

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visos teisės saugomos. Draudžiamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistinas dalis. Jei gaminys veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

Tehniskie dati

Tehniskā informācija

- Tilta pretestība: 1 kΩ

- Izvades jutīgums: 2 mV/V
- Statiskā precizitāte:
  - Darba griezes momenta mērījumu diapazons 10 % – 100 % no jaudas
  - Maksimālā griezes momenta precizitātes kļūda (saistīta ar pārveidotāja nolasīto vērtību): ± 0,50 %
- Nulles nobīdes noturība ar temperatūru: ± 0,1 % no FSD/ °C
- Griezes momenta pārslodzes jauda: 20 % no FSD
- Maksimālais leņķiskais ātrums: 10 000 apgr./min.
- Izšķirtspēja grādos:

Jauda	Atsauce	Izšķirtspēja grādos
4 Nm	6152210510	0,0625°
10 Nm	6152210520	0,0625°
20 Nm	6152210530	0,0625°
25 Nm	6152210540	0,0625°
75 Nm	6152210550	0,0625°
180 Nm	6152210560	0,05625°
500 Nm	6152210570	0,0439453125°

- Rezultātu atmiņas ietilpība: 50 000 rezultātu, 5000 līkņu
- Atbalstītās mērvienības: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

Maksimālais griezes moments

Jauda	Atsauce	Maksimālais griezes moments	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3,6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8,8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14,7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18,4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55,3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132,7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368,7 ft lb

Uzglabāšanas un lietošanas nosacījumi

- Tikai lietošanai telpās
- Augstums: Līdz 2000 m
- Apkārtējā temperatūra: 5 līdz 40 °C
- Maksimālais relatīvais mitrums: Maksimālais relatīvais mitrums 80 % temperatūrā līdz 31 °C, lineāri samazinoties līdz 50 % relatīvā mitruma 40 °C temperatūrā
- Piesārņojuma līmenis: 2
- IP klase saskaņā ar IEC/EN 60529: IP40 (tikai tad, ja USB aizsargvāciņš ir aizvērts)
- Darbība ar samazinātu specifikāciju ārpus -10 °C līdz 60 °C temperatūras diapazona (akumulatoru nedrīkst uzlādēt, ja tas darbojas ārpus šī diapazona)
- Akumulatora darba temperatūra: no -20 °C līdz +60 °C

Svars

Jauda	Atsauce	Svars [g]	Svars [lb]
4 Nm	6152210510	483,5	1,065
10 Nm	6152210520	484,7	1,068
20 Nm	6152210530	463,2	1,02
25 Nm	6152210540	486,4	1,07
75 Nm	6152210550	491,4	1,08
180 Nm	6152210560	599,7	1,32
500 Nm	6152210570	1094	2,41

Regulējuma joma

WLAN regulējuma jomu var definēt kā ierobežotu teritoriju, ko kontrolē tiesību aktu vai politiku kopums. Daudzas valstis ievēro FCC, ETSI vai worldwide standartus

2,4 GHz atļauto kanālu saraksts katrā regulējuma jomā

Kanāls	FCC Amerika	ETSI Eiropa	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Neattiecas	x	Neattiecas	x
13	Neattiecas	x	Neattiecas	x

5 GHz atļauto kanālu saraksts katrā regulējuma jomā

Kanāls	Radiofrekvenču josla	FCC Ziemeļamerika	ETSI Eiropa	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x

Kanāls	Radiofrekvenču josla	FCC Ziemeļamerika	ETSI Eiropa	SRRC	Worldwide
100	U-NII-2e	x	x	NA	x
104		x	x	NA	x
108		x	x	NA	x
112		x	x	NA	x
116		x	x	NA	x
132		x	x	NA	x
136		x	x	NA	x
140		x	x	NA	x
149	U-NII-3	x	NA	x	x
153		x	NA	x	x
157		x	NA	x	x
161		x	NA	x	x
165		x	NA	x	x

WLAN

- Tips: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- Frekvence:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- Maksimālā vadītā izejas jauda:
  - 18 dBm
  - 13,5 dBm
- Maksimālā izstarotā izejas jauda:
  - IEEE 802.11b režīms: 18,00 dBm
  - IEEE 802.11g režīms: 18,43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 režīms: 18,58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 režīms: 16,75 dBm
- Uztvērēja vadītais jutīgums:
  - līdz pat -96 dBm
  - līdz pat -89 dBm

Maza darba diapazona ierīces

- RFID:
  - Dinamiskā RFID birka IC ar 64-kbit EEPROM
  - Saderīga ar ISO 15693 un ISO 1800-3 1. režīmu
  - Frekvence: 13,56 MHz
- Iebūvēta pasīvā cilpas antena:
  - Induktivitāte (L) 2,66 µH pie 100 KHz
  - Kvalitātes koeficients (Q) 0,99 pie 100 KHz
  - Kapacitāte (C) 95 µF pie 100 KHz
  - Pretestība (R) 1,64 Ω
  - Pilnā pretestība (RLC) 1,67 Ω pie 100 KHz

Akumulators

Šo WRT instrumentu darbina uzlādējams litija jonu akumulators (modeļa nosaukums: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- Akumulatora barošanas avots: Uzlādējams akumulators, litija jonu (Li-ion) 3,635 V līdzstr., 3,4 Ah
- Pilnas uzlādes laiks: 5 stundas
- Akumulatora kalpošanas laiks (pārbaudīts pie 6 pievilkšanām minūtē): 8 stundas

Deklarācijas

Atbildība

Daudzi notikumi darbības vidē var ietekmēt pievilkšanas procesu, tāpēc tam nepieciešama rezultātu novērtēšana. Saskaņā ar piemērojamiem standartiem un/vai noteikumiem ar šo mēs pieprasām jums pārbaudīt uzstādīto griezes momentu un rotācijas virzienu pēc katras reizes, kad var tikt ietekmēts spriegošanas rezultāts. Šādu gadījumu piemēri var būt (ne tikai):

- sākotnējā darbarīku sistēmas uzstādīšana
- partijas daļas, skrūves, skrūves partijas, instrumentu, programmatūras, vides konfigurācijas maiņa
- gaisa vai elektrisko savienojumu maiņa
- līnijas ergonomikas, procesu, kvalitātes procedūru vai prakses maiņa
- lietotāja maiņa
- jebkura cita izmaiņa, kas ietekmē spriegošanas procesa rezultātu

Pārbaudei vajadzētu:

- Apstiprināt, ka savienojumu nosacījumi nav mainījušies ietekmes rezultātā
- Tikt veiktai pēc aprīkojuma sākotnējās uzstādīšanas, apkopes vai labošanas
- Tikt veiktai vismaz vienu reizi katras maiņas laikā vai citu piemērotu biežumu

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņojam, ka produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šai direktīvai(-ām):
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

Piemērotie saskaņotie standarti:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Izsniedzēja paraksts

Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

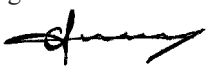
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

Radioiekārtu direktīva (RID)

Instrumentu var ekspluatēt šādās valstīs:

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

Attiecīgo dalībvalstu saīsinājumi ir šādi: Austrija (AT), Beļģija (BE), Bulgārija (BG), Šveice (CH), Kipra (CY), Čehija (CZ), Vācija (DE), Dānija (DK), Igaunija (EE), Grieķija (EL), Spānija (ES), Somija (FI), Francija (FR), Horvātija (HR), Ungārija (HU), Īrija (IE), Itālija (IT), Islande (IS), Lihtenšteina (LI), Lietuva (LT), Luksemburga (LU), Latvija (LV), Malta (MT), Nīderlande (NL), Norvēģija (NO), Polija (PL), Portugāle (PT), Rumānija (RO), Zviedrija (SE), Slovēnija (SI), Slovākija (SK), Turcija (TR) un Apvienotā Karaliste (UK).

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz ir atļauts tikai lietošanai iekštelpās.

EEIA

Informācija attiecībā uz **elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem** (EEIA):
Šis produkts un tā informācija atbilst EEIA Direktīvas/noteikumu prasībām (2012/19/EU), un ar to jārīkojas saskaņā ar šo Direktīvu/noteikumiem.

Produkts ir marķēts ar šādu simbolu:

Produkti, kas marķēti ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu un vienu melnu līniju apakšā norāda, ka ar šī produkta detaļām jāapietas saskaņā ar EEIA Direktīvu/noteikumiem. Viss produkts vai tā EEIA detaļas var tikt nosūtītas jūsu "Klientu apkalpošanas centram", kas to apstrādās.

Reģionālās prasības

⚠ **BRĪDINĀJUMS Reģionālās prasības**

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC atbilstības B klase

Šie ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Jebkuras izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav tieši apstiprinājis ražotājs, var atcelt lietotāja pilnvaras izmantot šo ierīci.

Uz ekspluatāciju attiecas šie divi priekšnoteikumi:(1) šī ierīce nedrīkst izraisīt kaitīgus traucējumus un (2) šai ierīcei jāpieņem visi saņemtie traucējumi, ieskaitot traucējumus, kas var izraisīt nevēlamas darbības.

FCC atbildīgā puse:

Vārds: Stuart Trott
Amats: Ģenerāldirektors
Adrese: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
ASV
Mobilais tālrunis: +1 800 624 4735
E-pasts: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ Šis aprīkojums ir pārbaudīts, un ir konstatēts, ka tas atbilst B klases digitālās ierīces robežvērtībām saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šīs robežvērtības ir paredzētas, lai sniegtu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šis aprīkojums ģenerē, izmanto un izstaro radiofrekvenču enerģiju, un, ja to neuzstāda un neizmanto saskaņā ar instrukcijām, tas var izraisīt kaitējošus traucējumus radiokomunikācijām. Tomēr nav garantijas, ka traucējumi neradīsies konkrētajai instalācijai. Ja šis aprīkojums rada kaitējošus traucējumus radio vai televīzijas uztveršanai, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot aprīkojumu, lietotājam vajadzētu mēģināt novērst traucējumu, izmantojot vienu vai vairākus no šiem pasākumiem:
▪ Pārorientējiet vai pārvietojiet uztveršanas antenu.
▪ Palieliniet attālumu starp aprīkojumu un uztvērēju.
▪ Pievienojiet aprīkojumu tīkla kontaktligzdai, kas atšķiras no tā, kuram pieslēgts uztvērējs.
▪ Konsultējieties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi.

Šajā ierīcē ir **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC atbilstības B klase

Šī ierīce satur **IC_ID**: 8407A-M7DB7

Informācija par REACH 33. pantu

Eiropas Regula (ES) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmisko vielu reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) cita starpā nosaka arī prasības, kas saistītas ar komunikāciju piegādes ķēdē. Prasība sniegt informāciju attiecas arī uz produktiem, kas satur tā sauktās īpaši bīstamās vielas ("kandidātu saraksts"). 2018. gada 27. jūnijā kandidātu sarakstam tika pievienots svina metāls (CAS Nr. 7439-92-1).

Saskaņā ar iepriekš minēto, ar šo informējam jūs, ka noteiktas elektriskās un mehāniskās produkta sastāvdaļas var saturēt svina metālu. Tas ir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežošanu, un to pamatā ir RoHS direktīvā (2011/65/ES) paredzētie likumīgie atbrīvojumi. Parastā lietošanas laikā no ražojuma neizplūst vai nemutējas svina metāls, un svina metāla koncentrācija visā produktā ir ievērojami zemāka par piemērojamo robežvērtību. Lūdzu, ņemiet vērā vietējās prasības attiecībā uz svina iznīcināšanu produkta kalpošanas laika beigās.

Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

⚠ **BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo elektroinstrumentu.**

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

⚠ **BRĪDINĀJUMS Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.**

Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkādā veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.
- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

Paredzētais pielietojums

Vienīgais ieteicamais lietošanas veids ir tas, ko norādījis ražotājs.
Šis produkts ir paredzēts instrumentu kvalitātes kontroles darbībām.
Citi lietošanas veidi nav atļauti.

Izmantojiet tikai tālāk norādīto Desoutter akumulatoru:

- Uzlādējams akumulators, litija jonu (Li-ion) 3,635 V līdzstr., 3,4 Ah, daļas numurs 6159365310

Akumulatorus drīkst uzlādēt **tikai** ar Desoutter QA lādētāju (6159364610). Pilnas instrukcijas ir atrodamas QA lādētāja drošības instrukcijās (6159990130) un produkta instrukcijās (6159990140), kas ir pieejamas vairākās valodās vietnē https://www.desouttertools.com/resource-centre

Plāksnīte

Instrumenta apzīmējumu var pārbaudīt identifikācijas plāksnītē, kas parādīta turpmākajos attēlos:

Produktam specifiskas instrukcijas

Produkta apraksts

Skatiet **produkta aprakstu** (4. attēls) 3. lpp.

1	USB porta vāciņš
2	Lietotāja saskarne
3	Akumulatora pārsega aizdare
4	Akumulatora pārsega bloķēšanas svira
5	Akumulatora pārsegs
6	Pārveidotājs

Lietotāja saskarnes apraksts

Skatiet **Lietotāja saskarnes aprakstu** (5. attēls) 3. lpp.

1	Akumulatora gaismas diodes
2	IESL./IZSL. poga
3	Zirga gaismas diode
4	Statusa gaismas diode
5	Brīdinājuma gaismas diode
6	Rezultātu gaismas diodes

Sīkāku WRT lietotāja saskarnes aprakstu skatiet *WRT produkta instrukcijā* (6159990600), kas pieejama vietnē https://www.desouttertools.com/resource-centre.

Uzstādīšana

Kā uzstādīt akumulatoru

Skatiet **Akumulatora uzstādīšana** (6. attēls) 4. lpp.

1. Uz akumulatora pārsega (1) nospiediet bloķēšanas sviru (2) un turiet to vietā, lai atbloķētu aizdari (3), kas nofiksē pārsegu pie ierīces korpusa. Pēc tam atveriet akumulatora pārsegu.
2. Ievietojiet akumulatoru (4) akumulatora nodalījumā (5), sākot ar pusi, kas vērsta pret WRT lietotāja saskarni (6).
3. Aizveriet akumulatora pārsegu (1) un nobloķējiet aizdari (3).

Kā izņemt akumulatoru

Skatiet **Akumulatora izņemšana** (7. attēls) 4. lpp.

1. Uz akumulatora pārsega (1) nospiediet bloķēšanas sviru (2) un turiet to vietā, lai atbloķētu aizdari (3), kas nofiksē pārsegu pie ierīces korpusa. Pēc tam atveriet akumulatora pārsegu.
2. Izņemiet akumulatoru (4) no akumulatora nodalījuma (5), sākot ar pusi, kas vērsta pret WRT lietotāja saskarni (6).
3. Aizveriet akumulatora pārsegu (1) un nobloķējiet aizdari (3).

Darbība

Kā ieslēgt/izslēgt WRT

Skatiet **Lietotāja saskarnes aprakstu** (5. attēls) 3. lpp.

WRT ieslēgšana

1. WRT lietotāja saskarnē nospiediet IESL./IZSL. pogu (2), līdz sāk spīdēt zirga gaismas diode (3).
2. Tiklīdz sāk spīdēt zirga gaismas diode, atlaidiet IESL./IZSL. pogu.

WRT izslēgšana

WRT lietotāja saskarnē nospiediet IESL./IZSL. pogu (2), līdz visas gaismas diodes izdziest.

Apkope un uzturēšana

Akumulatora lietošana un kopšana

- Glabājiet WRT - Wireless Rotary Transducer un akumulatoru vēsā, labi vēdināmā vietā (zem 30 °C) un ventilētā vietā, bez mitruma, siltuma avotiem, atklātām liesmām, ēdieniem un dzērieniem. Ievērojiet pietiekamu attālumu starp sienām un akumulatoriem. Ilgtermiņa glabāšanai šūnas jātur 30 ± 15 % uzlādes diapazonā.
- Temperatūras virs 70 °C var izraisīt akumulatora tecēšanu un plīšanu.
- Īssavienojums var izraisīt apdegumus, tecēšanu un plīšanu; neievietojiet priekšmetus akumulatoru kontaktos, turiet akumulatorus sākotnējos iepakojumos un nesajauciet tos.
- Nomainiet akumulatorus, ja rodas aizdomas par darbības traucējumiem vai pamanāt anomālu pārkaršanu analizatora darbības vai WRT - Wireless Rotary Transducer uzlādes laikā.
- Nesaspiediet, necaurduriet un nesaslēdziet akumulatoru spailes īssavienojumā.
- Nekarsējiet vai nelodējiet akumulatorus tiešā veidā. Nemetiet ugunī.
- Glabājiet akumulatorus strāvu nevadošā, piemēram, plastmasas tvertnē.
- Neizjauciet, nemodificējiet un mehāniski nebojājiet akumulatorus.
- Nemērciet ūdenī.
- Akumulatoru saspiešana vai deformācija var izraisīt izjukšanu, kuras rezultātā var rasties acu, ādas vai rīkles kairinājums.
- Visi ierobežojumi litija jonu akumulatoru pārvadāšanai attiecas uz spēkā esošajiem ANO ieteikumiem par bīstamo kravu pārvadājumu paraugnoteikumiem (UN 38.3)

Apkopes ieteikumi

Instruments regulāri jākalibrē reizi gadā.

Nomainiet akumulatoru, ja ir kādas pazīmes, kas liecina par darbības traucējumiem un/vai pārkaršanu.

Tīrīšana

Uzturiet WRT - Wireless Rotary Transducer tīru.

Pēc lietošanas notīriet visas eļļu un smērvielu paliekas no WRT - Wireless Rotary Transducer ar mīkstu drānu un maigu eļļas/taukvielu tīrīšanas līdzekli. Neizmantojiet agresīvu vai abrazīvu tīrīšanas līdzekli.

Lai atbrīvotos no putekļiem uz WRT - Wireless Rotary Transducer, izmantojiet antistatisku tīrīšanas drānu.

Izvairieties no kodīgu mazgāšanas līdzekļu lietošanas WRT - Wireless Rotary Transducer tīrīšanai.

Notīriet WRT - Wireless Rotary Transducer kontakta vietu, izmantojot elektrisko kontaktu tīrīšanas šķīdumu.

Zīmes un uzlīmes

Produktam ir zīmes un uzlīmes, kas satur svarīgu informāciju par personisko drošību un produkta apkopi. Zīmēm un uzlīmēm vienmēr jābūt viegli salasāmām. Jaunas zīmes un uzlīmes var pasūtīt, izmantojot rezerves daļu sarakstu.

s011050

Noderīga informācija

Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem var atrast Desoutter tīmekļa vietnē.

Lūdzu, apmeklējiet: www.desouttertools.com.

Informācija par produkta instrukcijām

Sīkāki norādījumi par WRT uzstādīšanu, konfigurēšanu un lietošanu atrodami **WRT produkta instrukcijā** (6159990600), kas vairākās valodās pieejama vietnē https://www.desouttertools.com/resource-centre

Informācija par rezerves daļām

Izvērstie skati un rezerves daļu saraksti ir pieejami vietnes https://www.desouttertools.com/resource-centre sadaļā „Service Link".

Izcelsmes valsts

Italy.

Drošības datu lapas MSDS/SDS

Drošības datu lapās aprakstīti Desoutter pārdotie ķīmiskie produkti.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet Desoutter tīmekļa vietni https://www.desouttertools.com/legal/sds.

Autortiesības

© Autortiesības 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visas tiesības paturētas. Satura vai tā daļas neatļauta izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Garantija vai ražotāja atbildība par produktu neattiecas uz kaitējumiem vai darbības traucējumiem, ko izraisījusi neatļautu daļu lietošana.

技术数据

技术信息

- 桥接电阻：1 kΩ
- 输出灵敏度：2mV/V
- 静态精度：
  - 工作扭矩测量范围：从 10% 到 100% 的扭矩量
  - 最大扭矩精度误差（与传感器读数有关）：± 0.50 %
- 零点偏移随温度变化的稳定性：FSD/ºC 的 ± 0.1%
- 扭矩过载容量：FSD 的 20%
- 最大角速度： 10.000 RPM.
- 分辨率（以度为单位）：

扭矩量	参考	分辨率（以度为单位）
4 Nm	6152210510	0.0625°
10 Nm	6152210520	0.0625°
20 Nm	6152210530	0.0625°
25 Nm	6152210540	0.0625°
75 Nm	6152210550	0.0625°
180 Nm	6152210560	0.05625°
500 Nm	6152210570	0.0439453125°

- 结果存储容量：50000 个结果，5000 条曲线
- 支持的测量单位：Nm、kg/m、kg/cm、lb/ft、lb/in、oz/ft、oz/in、kPm、dNm

最大扭矩

扭矩量	参考	最大扭矩	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3.6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8.8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14.7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18.4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55.3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132.7 ft lb
500 Nm	6152210570	500 Nm	368.7 ft lb

储藏和使用条件

- 仅供室内使用
- 海拔高度：最高 2000m
- 环境温度：5 到 40°C
- 最大相对湿度：温度最高达 31°C 时的最大相对湿度为 80 %，温度为 40°C 时，相对湿度呈线性递减至 50 %
- 污染程度：2
- 根据 IEC/EN 60529 标准达到的 IP 等级：IP40（仅当 USB 保护盖关闭时）
- 在 -10 °C 至 60 °C 的温度范围内以降低的规格运行（在此范围内运行时不得为电池充电）
- 电池工作温度：-20°C 至 +60°C

重量

扭矩量	参考	重量 [g]	重量 [lb]
4 Nm	6152210510	483.5	1.065
10 Nm	6152210520	484.7	1.068
20 Nm	6152210530	463.2	1.02
25 Nm	6152210540	486.4	1.07
75 Nm	6152210550	491.4	1.08
180 Nm	6152210560	599.7	1.32
500 Nm	6152210570	1094	2.41

监管域

无线局域网监管领域可以定义为由一系列法律或政策控制的有界区域。许多国家遵守 FCC、ETSI 或 worldwide 制定的标准。

每个监管域的 2.4 GHz 授权信道列表

信道	FCC 美国	ETSI 欧洲	Worldwide	
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	不适用	x	不适用	x
13	不适用	x	不适用	x

每个监管域的 5 GHz 授权信道列表

信道	无线电波段	FCC 北美	ETSI 欧洲		Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	不适用	x
104		x	x	不适用	x
108		x	x	不适用	x
112		x	x	不适用	x
116		x	x	不适用	x
132		x	x	不适用	x
136		x	x	不适用	x
140		x	x	不适用	x
149	U-NII-3	x	不适用	x	x
153		x	不适用	x	x
157		x	不适用	x	x
161		x	不适用	x	x
165		x	不适用	x	x

WLAN

- 类型：IEEE 802.11b/g/n HT20；IEEE 802.11n HT40
- 频率：
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- 最大传导输出功率：
  - 18 dBm
  - 13.5 dBm
- 最大辐射输出功率：
  - IEEE 802.11b 模式：18.00 dBm
  - IEEE 802.11g 模式：18.43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 模式：18.58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 模式：16.75 dBm
- 接收器传导灵敏度：
  - 低至 -96 dBm
  - 低至 -89 dBm

短程设备

- RFID：
  - 带有 64kbit EEPROM 的动态 RFID 标签 IC
  - 兼容 ISO 15693 和 ISO 1800-3 模式 1
  - 频率：13.56 MHz
- 嵌入式无源环形天线：
  - 电感 (L) 2.66 µH @ 100 KHz
  - 质量因子 (Q) 0.99 @ 100 KHz
  - 电容 (C) 95 µF @ 100 KHz
  - 电阻 (R) 1.64 Ω
  - 阻抗 (RLC) 1.67 Ω @ 100 KHz

电池

WRT 通过锂离子充电电池供电（型号：PA-L2431，零件编号：6159365310）。

- 电池电源：可充电电池，锂离子 3.635 VDC，3.4 Ah
- 满充时间：5 小时
- 电池寿命（在每分钟拧紧 6 次的情况下测试）：8 小时

声明

责任

在工作环境下，许多情况可能影响拧紧流程，为此须对结果进行验证。在此，我们要求用户遵守相关标准和/或法规，在出现可能影响拧紧结果的情况后，检查安装的扭矩和旋转方向。此类情况的示例包括但不限于：

- 工具系统初始安装
- 更改部件批次、螺栓、螺钉批次、工具、软件、配置或环境
- 更改通风或电气连接
- 更改管路人体工程学特性、流程、质量程序或操作法
- 更换操作员
- 任何影响拧紧流程结果的其他变更

检查应：

- 确保未因发生的影响情况改变连接状况
- 在设备初始安装、维护或修理后实施
- 至少在每次换班后检查一次或以合适的频率进行检查

EU 符合性声明

我们（**Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France）全权声明，本产品（名称、型号和序列号，请见首页）符合以下指令：
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

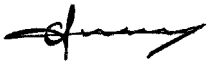
应用的协调标准：
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

主管机构可从下方获取相关技术信息：
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

发布者签名



UK 符合性声明

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

无线电设备指令 (RED)

该工具可以在以下国家/地区使用：

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

有关成员国的缩写为：奥地利 (AT)、比利时 (BE)、保加利亚 (BG)、瑞士 (CH)、塞浦路斯 (CY)、捷克共和国 (CZ)、德国 (DE)、丹麦 (DK)、爱沙尼亚 (EE)、希腊 (EL)、西班牙 (ES)、芬兰 (FI)、法国 (FR)、克罗地亚 (HR)、匈牙利 (HU)、爱尔兰 (IE)、意大利 (IT)、冰岛 (IS)、列支敦士登 (LI)、立陶宛 (LT)、卢森堡 (LU)、拉脱维亚 (LV)、马耳他 (MT)、荷兰 (NL)、挪威 (NO)、波兰 (PL)、葡萄牙 (PT)、罗马尼亚 (RO)、瑞典 (SE)、斯洛文尼亚 (SI)、斯洛伐克 (SK)、土耳其 (TR) 和英国 (UK)。

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz 仅允许在室内使用。

WEEE

涉及**电子电气设备废弃物** (WEEE) 的信息：
本产品及其信息符合 WEEE 指令/法规（2012/19/EU）的相关要求且应按此指令/法规操作处理。

本产品标有以下符号：

标有划线带轮垃圾桶符号、下面有单根黑条的产品表示包含必须按照 WEEE 指令/法规进行处理的部件。可以将整个产品或 WEEE 部件送往“客户服务中心”进行处理。

区域性要求

⚠ 警告 区域性要求

该产品可能会使您暴露于化学物质（包括铅），加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问 https://www.p65warnings.ca.gov/

FCC 合规 B 类

此设备符合 FCC 规定第 15 部分。未经生产商明确批准而进行任何更改或修改均有可能导致用户操作本设备的权限失效。

设备运转需服从以下两个条件：(1) 此设备不会产生有害影响，并且(2) 此设备必须接受对之实施的任何干预，包括有可能造成不利影响的干预。

FCC 责任方：

姓名：Stuart Trott
职位：总经理
地址：Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
手机：+1 800 624 4735
电子邮箱：Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ 此设备已经过测试，证明符合 FCC 规定第 15 部分中对 B 类数字设备的限制。这些限制旨在为在居民区安装提供合理的保护，防止有害干扰。此设备可产生、使用和辐射无线电频率能量，如果未按照说明安装和使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。但是，无法保证特定安装中不会产生干扰。如果此设备确实对无线电或电视接收产生有害干扰，可通过关闭和打开此设备确定，建议用户尝试采取以下一种或多种措施消除干扰：
- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到不同于接收器所连接电路的电路插座。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员获取帮助。

本设备包含 **FCC ID**：XF6-M7DB7

IC 合规 B 类

本设备包含 **IC_ID**：8407A-M7DB7

有关 REACH 第 33 条的信息

欧洲法规 (EU) No. 1907/2006 化学品的注册、评估、授权和限制 (REACH) 定义了与供应链中通信相关的要求。信息要求也适用于含有所谓高度关注物质（“候选列表”）的产品。2018 年 6 月 27 日，铅金属（CAS 编号 7439-92-1） 被纳入候选列表。

根据上述要求，特此通知您产品中的某些电气和机械部件可能含有铅金属。这符合现行的物质限制法规，并基于 RoHS 指令 (2011/65/EU) 中的合法豁免。在正常使用过程中，铅金属不会从产品中泄漏或突变，并且整个产品中的铅金属浓度远低于适用的阈值限制。请考虑当地对产品寿命终止时铅处置的要求。

SRRC合规声明

本设备包含型号核准代码为: CMIIT ID: 24J9969HR600.的无线电发射模块。

安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

⚠ 警告 阅读随本电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。

不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

⚠ 警告 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏，则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落，请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

预期用途

唯一推荐的用途为制造商指定的用途。
本产品用于工具的质量控制操作。
不得用于其他用途。

只能使用下列 Desoutter 电池组：

- 可充电电池，锂离子 3.635 VDC 3.4 Ah，零件编号 6159365310

电池组必须**只能**使用 Desoutter QA 充电器 (6159364610) 充电。有关完整的说明，请参阅多种语言版本的 QA 充电器安全信息 (6159990130) 和产品说明 (6159990140)，网址：https://www.desouttertools.com/resource-centre

标签

工具名称可在下图所示的识别标签上查看：

产品特定说明

产品描述

请参阅第 3 页的**产品说明**（图 4）。

1	USB 端口盖
2	用户界面
3	电池盖卡扣
4	电池盖锁定杆
5	电池盖
6	传感器

用户界面说明

请参阅第 3 页的**用户界面说明**（图 5）。

1	电池 LED

2	开启/关闭按钮
3	Horse LED
4	状态 LED
5	警告 LED
6	结果 LED

有关 WRT 用户界面的详细说明，请参阅 *WRT 产品说明* (6159990600)，网址：https://www.desouttertools.com/resource-centre。

配置

如何安装电池

请参阅第 4 页的**安装电池**（图 6）。

1. 在电池盖 (1) 上，啮合锁定杆 (2) 并保持不动，以解锁将电池盖固定到设备主体的卡扣 (3)。然后，打开电池盖。
2. 从面向 WRT 用户界面 (6) 的一侧开始，将电池 (4) 插入电池舱 (5)。
3. 合上电池盖 (1) 并锁定卡扣 (3)。

如何拆卸电池

请参阅第 4 页的**拆卸电池**（图 7）。

1. 在电池盖 (1) 上，啮合锁定杆 (2) 并保持不动，以解锁将电池盖固定到设备主体的卡扣 (3)。然后，打开电池盖。
2. 从面向 WRT 用户界面 (6) 的一侧开始，将电池 (4) 从电池舱 (5) 中取出来。
3. 合上电池盖 (1) 并锁定卡扣 (3)。

操作

如何开启/关闭 WRT

请参阅第 3 页的**用户界面说明**（图 5）。

打开 WRT

1. 在 WRT 用户界面上，按下开启/关闭按钮 (2)，直到 Horse LED (3) 亮起。
2. 一旦 Horse LED 亮起，松开开启/关闭按钮。

关闭 WRT

在 WRT 用户界面上，按下开启/关闭按钮 (2)，直到所有 LED 熄灭。

维护和保养

电池的使用与保养

- 将 WRT - Wireless Rotary Transducer 和电池存放在阴凉（低于 30°C）且通风的地方，远离潮湿、热源、明火、食物和饮料。在墙壁和电池间保留足够的间隙。如需长期存放，电池应保持 30 ± 15 % 的电量。
- 温度高于 70°C 可能导致电池泄漏和破裂。
- 短路可引起燃烧、泄漏和破裂危险；请勿将任何物体插入电池触点，请将电池存放在原包装中，勿将其混装。
- 如果您怀疑发生故障，或如果您在 WRT - Wireless Rotary Transducer 运行或电池充电期间注意到任何异常过热现象，请更换电池。
- 请勿挤压、刺穿、短接电池端子。
- 请勿直接加热或焊接电池。请勿投入火中。
- 将电池放在非导电（即塑料）托盘中存放。
- 请勿拆卸、毁坏或机械性不当使用电池。
- 请勿浸入水中。
- 对电池施压或使之变形可能导致电池分解，从而对眼睛、皮肤和喉咙造成刺激。
- 锂离子电池运输适用的任何限制符合当前联合国规章范本 (UN 38.3) 中有关危险品运输的联合国建议。

维护建议

工具应每年定期校准一次。

出现任何故障和/或过热迹象时，应更换电池。

清洁

保持 WRT - Wireless Rotary Transducer 清洁。

使用后，用软布和软性油/脂表面清洁剂清除 WRT - Wireless Rotary Transducer 上的任何油脂痕迹。不要使用腐蚀性或磨蚀性清洁剂。

使用防静电清洁布清除 WRT - Wireless Rotary Transducer 上的灰尘。

在清洁 WRT - Wireless Rotary Transducer 时避免使用强力洗涤剂。

使用电接触清洁溶液清洁 WRT - Wireless Rotary Transducer 的触点。

标贴

产品配备的标贴含有个人使用安全和产品维护方面的重要信息。标贴应始终易于阅读。可以使用备件列表订购新标贴。

s011050

有用的信息

网站

有关我们的产品、配件、备件和已发布事项的信息，请访问 Desoutter 网站。

请访问：www.desouttertools.com。

产品说明信息

有关如何安装、配置和操作 WRT 的详细说明，请参阅多种语言版本的 **WRT 产品说明** (6159990600)，网址：https://www.desouttertools.com/resource-centre

备件信息

若要在 Service Link 中查看分解图和备件列表，请访问： https://www.desouttertools.com/resource-centre.

原产地

Italy。

安全数据表 MSDS/SDS

安全数据表描述了 Desoutter 销售的化学产品。

有关更多信息，请访问 Desoutter 网站 https://www.desouttertools.com/legal/sds。

版权所有

© 版权所有 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

保留所有权限。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

技術データ

技術情報

- ブリッジ抵抗: 1 kΩ
- 出力感度: 2mV/V
- 静的精度:
  - 動作トルク測定範囲は能力の10%～100%
  - 最大トルク精度誤差 (トランスデューサーが読み取った値に関連): ±0.50 %
- 温度によるゼロオフセットの安定性:FSD /ºCの±0.1%
- トルク過負荷容量:FSDの20%
- 最大角速度:10.000 rpm。
- 分解能 (度):

能力	参考	分解能 (度)
4 Nm	6152210510	0.0625°
10 Nm	6152210520	0.0625°
20 Nm	6152210530	0.0625°
25 Nm	6152210540	0.0625°
75 Nm	6152210550	0.0625°
180 Nm	6152210560	0.05625°
500 Nm	6152210570	0.0439453125°

- 結果メモリ容量:50,000 の結果、5,000 の曲線
- サポートされている測定単位:Nm、kg/m、kg/cm、lb/ft、lb/in、oz/ft、oz/in、kPm、dNm

最大トルク

能力	参考	最大トルク	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3.6フィートポンド
10 Nm	6152210520	10 Nm	8.8フィートポンド
20 Nm	6152210530	20 Nm	14.7フィートポンド
25 Nm	6152210540	25 Nm	18.4フィートポンド
75 Nm	6152210550	75 Nm	55.3フィートポンド
180 Nm	6152210560	180 Nm	132.7フィートポンド
500 Nm	6152210570	500 Nm	368.7フィートポンド

保管および使用条件

- 屋内使用のみ
- 高度:最高 2000m
- 周囲温度:5～40℃
- 最大相対湿度: 31°C以下の場合の最高相対湿度は80 %であり、40°Cでは50 %まで直線的に減少
- 汚染度:2
- IEC/EN 60529に準拠したIP等級:IP40（USB保護キャップを閉じた状態のみ）
- -10°Cから60°Cの温度範囲では動作の仕様が低下します（この範囲で動作している場合は、バッテリーを再充電しないでください）
- バッテリーの動作温度:-20℃ ～ +60℃

重量

能力	参考	重量 [g]	重量 [ポンド]
4 Nm	6152210510	483.5	1.065
10 Nm	6152210520	484.7	1.068
20 Nm	6152210530	463.2	1.02
25 Nm	6152210540	486.4	1.07
75 Nm	6152210550	491.4	1.08
180 Nm	6152210560	599.7	1.32
500 Nm	6152210570	1094	2.41

調節ドメイン

WLAN 規制ドメインは、一連の法律やポリシーによって制御される有界領域として定義されます。多くの国が、FCC、ETSI、またはworldwide の規格に準拠しています。

規制ドメイン別の 2.4 GHz の認証チャネルリスト

チャネル	FCC アメリカ	ETSI ヨーロッパ	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x

チャネル	FCC アメリカ	ETSI ヨーロッパ	Worldwide	SRRC
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	該当なし	x	該当なし	x
13	該当なし	x	該当なし	x

規制ドメイン別の **5 GHz** の認証チャネルリスト

チャネル	無線帯域	FCC 北米	ETSI ヨーロッパ	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	適用外	x
104		x	x	適用外	x
108		x	x	適用外	x
112		x	x	適用外	x
116		x	x	適用外	x
132		x	x	適用外	x
136		x	x	適用外	x
140		x	x	適用外	x
149	U-NII-3	x	適用外	x	x
153		x	適用外	x	x
157		x	適用外	x	x
161		x	適用外	x	x
165		x	適用外	x	x

無線LAN

- Type: IEEE 802.11b/g/n HT20、IEEE 802.11n HT40
- 周波数:
  - 2412 MHz - 2484 MHz
  - 4900 - 5975 MHz
- 最大伝導出力:
  - 18 dBm
  - 13.5 dBm
- 最大放射出力電力:
  - IEEE 802.11b モード: 18.00 dBm
  - IEEE 802.11g モード: 18.43 dBm
  - IEEE 802.11n HT20 モード: 18.58 dBm
  - IEEE 802.11n HT40 モード: 16.75 dBm
- 受信機の伝導感度:
  - 最低 -96 dBm
  - 最低 -89 dBm

近距離デバイス

- RFID:
  - 64キロビットEEPROMを備えたダイナミックRFIDタグIC
  - ISO 15693 および ISO 1800-3 モード 1 に対応
  - 周波数:13.56 MHz
- 組み込みパッシブループアンテナ:
  - インダクタンス(L)2.66μH (100 KHz)
  - 品質係数(Q)0.99 (100 KHz)
  - 静電容量(C)95μF (100 KHz)
  - 抵抗(R)1.64Ω
  - インピーダンス(RLC)1.67Ω (100 KHz)

バッテリー

WRT は、充電式リチウムイオンバッテリーで電力供給されます。(型式名: PA-L2431、品番: 6159365310)。

- バッテリー電源:充電式バッテリー、リチウムイオン3.635 VDC、3.4 Ah
- フル充電時間:5時間
- バッテリー寿命 (毎分 6 回の締め付けでテスト済み):8時間

宣言

責任

動作環境における多くの事象が締め付けプロセスに影響を与える可能性があり、結果の検証が必要となります。適用規格および／または規制に準拠して、当社は、ここで、締め付け結果に影響を与える可能性のある事象があった場合に、導入したトルクおよび回転方向を確認いただくよう要請します。このような事象の例として、以下のものがありますが、これらに限定されるものではありません。

- ツーリングシステムの初めての設置
- 部品バッチ、ボルト、ネジバッチ、ツール、ソフトウェア、構成または環境の変更
- 空気接続または電気接続の変更
- ライン人間工学、プロセス、品質手順または慣行の変更
- オペレーターの変更
- 締め付けプロセスの結果に影響を与えるその他の変更

以下について確認する必要があります。

- 影響を及ぼす事象によりジョイントの条件が変更されていないこと。
- 初めての機器の設置、メンテナンスまたは修理後に確認が完了していること。
- 少なくともシフト毎に一回、または他の適切な頻度に行うこと

EU 適合宣言

弊社**Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, Franceは、弊社製品（名称、型式、およびシリアル番号に関してはフロントページ参照）が次の指令に準拠していることを、当社単独責任の下で宣言します：
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

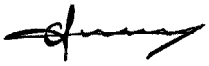
適用する整合規格：
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

当局は、以下から関連する技術情報を取得できます。
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain、2023年11月06日

Pascal ROUSSY, R&D Manager

発行者による署名



UK 適合宣言

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd
Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

無線機器指令（RED）

本ツールは次の国で使用できます：

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

関係加盟国の略語は次のとおりです：オーストリア（AT）、ベルギー（BE）、ブルガリア（BG）、スイス（CH）、キプロス（CY）、チェコ共和国（CZ）、ドイツ（DE）、デンマーク（DK）、エストニア（EE）、ギリシャ（EL）、スペイン（ES）、フィンランド（FI）、フランス（FR）、クロアチア（HR）、ハンガリー（HU）、アイルランド（IE）、イタリア（IT）、アイスランド（IS）、リヒテンシュタイン（LI）、リトアニア（LT）、ルクセンブルク（LU）、ラトビア（LV）、マルタ（MT）、オランダ（NL）、ノルウェー（NO）、ポーランド（PL）、ポルトガル（PT）、ルーマニア（RO）、スウェーデン（SE）、スロベニア（SI）、スロバキア（SK）、トルコ（TR）、英国（UK）。

ⓘ 5150～5350 MHzは屋内でのみ使用できます。

WEEE

電気・電子機器廃棄物（WEEE）に関する情報：
本製品およびその情報は、WEEE 指令/規制（2012/19/EU）の要件を満たしており、この指令/規制を遵守して取り扱う必要があります。

本製品には、以下の記号のマークが表示されています。

ゴミ箱に×（バツ）が付いたマークとそのの下に一本の太い棒がある製品には、WEEE指令/規制に準拠して取り扱う必要のある部品が含まれています。製品全体、またはWEEE部品は、取り扱いのために「お客様センター」に送ることができます。

地域の要件

⚠ **警告 地域の要件**

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報についてはhttps://www.p65warnings.ca.gov/をご覧ください。

FCC適合等級 B

本装置はFCC規則のパート15に準拠しています。メーカーの明確な承認を受けずに変更または改造が行われた場合には、本装置を操作するユーザーの権限が無効になる可能性があります。

操作は以下の2つの条件に従います: (1)有害な妨害を発生させません。(2)予想外の動作を引き起こす可能性がある場合も含めて、すべての受信妨害を受け入れなければなりません。

FCC責任者:

名前:Stuart Trott
役職: ゼネラルマネージャー
住所 :Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
携帯: +1 800 624 4735
Eメール:Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ 本装置はテスト済みであり、FCC規則のパート15に準拠するクラスBデジタルデバイスの制限に準拠していることが確認されています。これらの制限は、住宅に設置する際に有害な干渉を適切に防止するように設計されています。本装置は、無線周波数エネルギーを発生、使用し、それを放射する可能性があり、指示に従って設置、使用しない場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。ただし、特定の設置条件で干渉が発生しないという保証はありません。本装置がラジオやテレビの受信に障害を与える場合 (装置をオフ/オンすることで判断できます)、ユーザーは以下のいずれかの方法で干渉を是正してみてください。
- 受信アンテナの向きや場所を変える。
- 機器と受信機の間の距離を増やす。
- 受信機の接続先とは異なる回路のコンセントに機器を接続する。
- 販売店または経験豊富なラジオ/テレビ技師に相談する。

この装置はを含みます: **FCC ID**: XF6-M7DB7

IC適合等級 B

この装置は以下を含みます: **IC_ID**:8407A-M7DB7

REACH第33条に関する情報

化学物質の登録、評価、認可および制限に関する欧州(EU)規制第1907/2006号(REACH)は、とりわけサプライチェーンにおけるコミュニケーションに関する要件を定義しています。情報要件は、いわゆる「高懸念物質(SVHC)」(「候補リスト」)を含む製品にも適用されます。2018年6月27日に、鉛金属(CAS番号7439-92-1)が候補リストに追加されました。

本書は、製品の特定の電気的および機械的部品が鉛金属を含む可能性があることを、上記に従ってお知らせすることを目的としています。これは現行の化学物質規制法に準拠しており、RoHS指令(2011/65/EU)の合法的免除に基づいています。通常の使用中に鉛金属が製品から漏れたり、変化することはありません。また、製品全体の中の鉛金属の濃度は、該当する限界値をはるかに下回ります。製品の寿命終了時における鉛の処理に関する地域の要件をご考慮ください。

日本電波法技術基準適合証明

この製品は屋内においてのみ使用可能です。

R211-210212

安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

⚠ **警告 このパワーツールに付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。**

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

⚠ **警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。**

使用に関するステートメント

- 業務用専用です。
- 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

使用目的

メーカーによって指定された使用法のみが推奨されます。本製品はツールの品質管理作業を目的としています。その他の用途での使用は許可されていません。

以下の Desoutter バッテリーパックのみを使用してください:

- 充電式バッテリー、リチウムイオン 3.635 VDC 3.4 Ah、品番 6159365310

バッテリーパックは Desoutter QA チャージャー (6159364610) のみで充電する必要があります。完全な手順については、QA チャージャーの安全対策情報 (6159990130) および製品説明書 (6159990140) 複数言語で提供 を次から参照してください:https://www.desouttertools.com/resource-centre

ラベル

本ツールの名称は、下図の識別ラベルで確認できます:

製品の詳細説明書

製品の説明

3ページの**製品の説明**(図4)を参照してください。

1	USB ポートカバー
2	ユーザインターフェイス
3	バッテリカバー留め具
4	バッテリーカバー ロックレバー
5	バッテリカバー
6	トランスデューサー

ユーザインターフェイスの説明

3ページの**ユーザインターフェイスの説明**(図5)を参照してください。

1	バッテリLED
2	オン/オフ ボタン
3	ホース LED
4	ステータス LED
5	警告 LED
6	結果 LED

WRT ユーザーインターフェイスの詳細については、次の URL にある *WRT 製品説明書* (6159990600) を参照してください。入手先:https://www.desouttertools.com/resource-centre

セットアップ

バッテリーの取り付け方法

4 ページの**バッテリーの取り付け** (図 6) を参照してください。

1. バッテリーカバー (1) のロックレバー (2) を咬み合わせた状態で保持し、カバーをデバイス本体に固定している留め金 (3) のロックを外します。次に、バッテリーカバーを開きます。
2. バッテリー (4) を、WRT ユーザーインターフェイス (6) に面する側からバッテリーコンパートメント (5) に挿入します。
3. バッテリーカバー (1) を閉じ、留め金 (3) をロックします。

バッテリーの取り外し方法

4ページの**バッテリーの取り外し** (図7) を参照してください。

1. バッテリーカバー (1) のロックレバー (2) を咬み合わせた状態で保持し、カバーをデバイス本体に固定している留め金 (3) のロックを外します。次に、バッテリーカバーを開きます。
2. バッテリー (4) を、WRT ユーザーインターフェイス (6) に面する側の、バッテリーコンパートメント (5) から取り出します。
3. バッテリーカバー (1) を閉じ、留め金 (3) をロックします。

操作

WRTをオン/オフする

3ページの**ユーザインターフェイスの説明**(図5)を参照してください。

WRT をオンにする

1. WRT ユーザーインターフェイスで、ホース LED (3) が点灯するまで オン/オフ ボタン (2) を押します。
2. ホース LED が点灯したらすぐに、オン/オフボタンを放します。

WRT をオフにする

WRTユーザーインターフェイスで、すべての LED が消灯するまでオン/オフボタン (2) を押します。

サービスとメンテナンス

バッテリーの使用と手入れ

- WRT - Wireless Rotary Transducerとバッテリーは、湿気、熱源、火気、食べ物や飲み物から離れた涼しい (30℃未満) 換気されている場所に保管してください。壁とバッテリ間に十分なクリアランスを保ってください。長期保管する場合、充電池は30±15%の充電範囲内に維持してください。
- 70℃以上の高温にするとバッテリーの液漏れや破裂の恐れがあります。
- 短絡は、火傷、漏洩、破裂の危険を引き起こすおそれがあります。バッテリーの接点に物を挿入せず、バッテリーを元の包装のままにしておき、取り混ぜないでください。
- 機能不良の恐れがある場合、あるいは WRT - Wireless Rotary Transducer の操作やバッテリー交換中に異常な過熱に気付いた場合、バッテリーを交換してください。
- バッテリー端子を押し潰したり、穴をあけたり、短絡したりしないでください。
- バッテリーを直接加熱したり、はんだ付けしたりしないでください。火中に投げ入れないでください。
- バッテリーは非導電性 (すなわち、プラスチック) のトレイに保管してください。
- バッテリーを分解したり、壊したり、機械的に違った使い方をしたりしないでください。
- 水に浸けないでください。
- 圧力をかけたり、バッテリーを変形させたりすると、分解して、後で眼、皮膚やのどへの刺激につながる可能性があります。

- 現行の国連勧告 (危険物の輸送に関するモデル規則: UN 38.3) に準拠する制限がリチウムイオンバッテリーの輸送にも適用されます。

メンテナンス推奨事項

ツールは年に1回定期的に校正する必要があります。

誤動作や過熱の兆候が見られる場合は、バッテリーを交換してください。

清掃

WRT - Wireless Rotary Transducer をいつも清潔に保ってください。

使用後は、柔らかい布と、油/グリス用の柔らかい表面クリーナーを使用して、WRT - Wireless Rotary Transducerから油とグリスをすべて取り除きます。強力な洗剤または研磨剤入りの洗剤を使用しないでください。

WRT - Wireless Rotary Transducerから埃を除去するには静電気防止クロスを使用します。

WRT - Wireless Rotary Transducerの清掃には強力な洗剤を使用しないでください。

電気接点クリーナーを使用して、WRT - Wireless Rotary Transducerの接点を清掃してください。

表示とステッカー

本製品には、個人の安全および製品のメンテナンスに関する重要な情報を記載した表示とステッカーがあります。表示とステッカーは、常に読みやすいものでなければなりません。スペアパーツリストで、新しい表示とステッカーをご注文いただけます。

s011050

有用な情報

ウェブサイト

当社の製品、付属品、スペアパーツおよび公表事項に関する情報は、DesoutterのWebサイトにてご覧いただけます。

次をご覧ください:www.desouttertools.com。

製品の説明に関する情報

WRT の取り付け、構成、操作方法の詳細については、次の URL に複数の言語で提供されている **WRT 製品説明書** (6159990600) を参照してください:https://www.desouttertools.com/resource-centre

スペアパーツに関する詳細

分解図および予備部品のリストは次のサービスリンク https://www.desouttertools.com/resource-centre.でご覧ください。

生産国

Italy。

安全データシート MSDS/SDS

安全性データシートは、Desoutterが販売する化学製品について説明しています。

詳細についてはDesoutter のウェブサイト https://www.desouttertools.com/legal/sdsをご覧ください。

著作権

© 著作権 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済みの部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

기술 자료

기술 정보

- 브리지 저항: 1 kΩ
- 출력 감도: 2mV/V
- 정적 정확도:
  - 작동 토크 측정 범위: 용량의 10% ~ 100%
  - 최대 토크 정확도 오류 (트랜스듀서에서 판독한 값 관련) ± 0.50 %
- 온도에 따른 제로 오프셋 안정성 FSD/ºC의 ±0.1%
- 토크 오버로드 용량: FSD의 20%
- 최대 각도 속도 10,000RPM.
- 각도 분해능

용량	참조	각도 분해능
4 Nm	6152210510	0.0625°
10 Nm	6152210520	0.0625°
20 Nm	6152210530	0.0625°
25 Nm	6152210540	0.0625°
75 Nm	6152210550	0.0625°
180 Nm	6152210560	0.05625°
500 Nm	6152210570	0.0439453125°

- 결과 메모리 용량: 50000개의 결과, 5,000개의 곡선
- 지원되는 측정 단위: Nm, kg/m, kg/cm, lb/ft, lb/in, oz/ft, oz/in, kPm, dNm

최대 토크

용량	참조	최대 토크	
4 Nm	6152210510	4 Nm	3.6 ft lb
10 Nm	6152210520	10 Nm	8.8 ft lb
20 Nm	6152210530	20 Nm	14.7 ft lb
25 Nm	6152210540	25 Nm	18.4 ft lb
75 Nm	6152210550	75 Nm	55.3 ft lb
180 Nm	6152210560	180 Nm	132.7 ft lb

용량	참조	최대 토크	
500 Nm	6152210570	500 Nm	368.7 ft lb

보관 및 사용 조건

- 실내에서만 사용
- 고도: 최대 2000m
- 주위 온도: 5 ~ 40°C
- 최대 상대 습도: 최대 상대 습도 80%(최고 온도 31°C 기준)에서 상대 습도 50%(40°C 기준)까지 선형적으로 감소
- 오손도: 2
- IEC/EN 60529에 따른 IP 등급: IP40(USB 보호 캡이 닫혀 있는 경우에만)
- -10°C ~ 60°C의 온도 범위에서 감소된 사양으로 작동(이 범위에서 사용할 때는 배터리를 재충전하지 마세요)
- 배터리 작동 온도: -20 °C ~ +60 °C

무게

용량	참조	무게 [gr]	무게 [lb]
4 Nm	6152210510	483.5	1.065
10 Nm	6152210520	484.7	1.068
20 Nm	6152210530	463.2	1.02
25 Nm	6152210540	486.4	1.07
75 Nm	6152210550	491.4	1.08
180 Nm	6152210560	599.7	1.32
500 Nm	6152210570	1094	2.41

규제 도메인

WLAN 규제 도메인은 법률 및 방침에 따라 제어되는 제한 영역으로 정의될 수 있습니다. 많은 국가는 FCC, ETSI 또는 worldwide가 규정한 표준을 준수합니다.

규제 도메인당 2.4 GHz 인증 채널

채널	FCC 미국	ETSI 유럽	Worldwide	SRRC
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	해당 사항 없음	x	해당 사항 없음	x
13	해당 사항 없음	x	해당 사항 없음	x

규제 도메인당 5 GHz 인증 채널

채널	무선 대역	FCC 미국	ETSI 유럽	SRRC	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2e	x	x	해당 없음	x
104		x	x	해당 없음	x
108		x	x	해당 없음	x
112		x	x	해당 없음	x
116		x	x	해당 없음	x
132		x	x	해당 없음	x
136		x	x	해당 없음	x
140		x	x	해당 없음	x
149	U-NII-3	x	해당 없음	x	x
153		x	해당 없음	x	x
157		x	해당 없음	x	x
161		x	해당 없음	x	x
165		x	해당 없음	x	x

WLAN

- 유형: IEEE 802.11b/g/n HT20; IEEE 802.11n HT40
- 주파수:
  - 2412 MHz ÷ 2484 MHz
  - 4900 ÷ 5975 MHz
- 최대 전도 출력:
  - 18 dBm
  - 13.5 dBm
- 최대 방사 출력

- IEEE 802.11b 모드: 18.00 dBm
- IEEE 802.11g 모드: 18.43 dBm
- IEEE 802.11n HT20 모드: 18.58 dBm
- IEEE 802.11n HT40 모드: 16.75 dBm

- 수신기 전도 감도
  - 최저 -96dBm
  - 최저 -89dBm

근거리 장치

- RFID:
  - 64-kbit EEPROM이 포함된 동적 RFID 태그
  - ISO 15693 및 ISO 1800-3 모드 1 호환
  - 주파수: 13.56 MHz
- 내장형 수동형 루프 안테나:
  - 인덕턴스 (l) 2.66 µH @ 100 KHz
  - 품질 계수 (Q) 0.99 @100 KHz
  - 정전 용량 (C) 95 µF @ 100 kHz
  - 저항 (r) 1.64 Ω
  - 임피던스(RLC) 1.67 Ω @ 100KHz

배터리

WRT는 충전식 리튬 이온 배터리로 구동됩니다.(모델 이름: PA-L2431, P/N: 6159365310).

- 배터리 전원 공급: 충전식 배터리, 리튬 이온 3.635 VDC, 3.4 Ah
- 완충 시간: 5시간
- 배터리 수명 (분당 6회 조임 테스트): 8시간

선언

책임

작동 환경에서 많은 현상이 조임 과정에 영향을 미칠 수 있으므로 결과의 유효성을 반드시 검증해야 합니다. 적용 기준 및/또는 규정에 따라, 당사는 귀하가 조임 결과에 영향을 미칠 수 있는 사건 이후 설치된 토크 및 회전 방향을 점검할 것을 요구합니다. 그러한 사건에 대한 예는 나열된 사항을 포함하며 그것에만 국한되지 않습니다:

- 툴링 시스템의 초기 설치
- 부품 묶음, 볼트, 나사 묶음, 공구, 소프트웨어, 구성 또는 환경의 변경
- 공기 연결 또는 배선 변경
- 작업 라인 인체공학, 프로세스, 품질 절차 또는 관행에서의 변경
- 조작 기사 변경
- 조임 과정의 결과에 영향을 미치는 기타 변경 사항

필수 점검 사항:

- 영향을 받은 현상으로 인해 연결 부위 상태가 변경되지 않았는지 확인해야 합니다.
- 초기 설치, 유지 관리 또는 장비 수리 후에 해야 합니다.
- 교대 조당 최소한 한 번 또는 다른 적절한 주기로 점검해야 합니다.

EU 적합성 선언

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France은(는) 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 제1면 참조)이 다음 지침을 준수하고 있음을 당사의 전적인 책임 하에 선언합니다.
2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED), 2015/863/EU (RoHS Amendment)

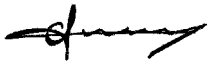
합의 표준 적용:
EN 301489-1 v2.2.3, EN 301489-17 v3.2.4, EN 61326-1:2021, EN 300328 v2.2.2, EN 62479:2010, EN 62311:2008, EN 61010-1:2010

관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있음:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

발급자 서명



UK 적합성 선언

We **Ets Georges Renault**, **38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Radio Equipment Regulations 2017

Designated Standards applied:

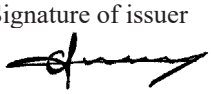
BS EN 301489-1 v2.2.3, BS EN 301489-17 v3.2.4, BS EN 61326-1:2021, BS EN 300328 v2.2.2, BS EN 62479:2010, BS EN 62311:2008, BS EN 61010-1:2010

Authorities can request relevant technical information from:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/11/06

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer



Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:
Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21
Chesford Grange, Woolston,
Warrington, WA1 4SZ
UK
Contact: M.Taylor

무선 장비 지침 (RED: Radio Equipment Directive)

이 공구는 다음 국가에서만 사용할 수 있습니다.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IT	IS	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK		

관련 회원국의 약어는 다음과 같습니다. 오스트리아 (AT), 벨기에 (BE), 불가리아 (BG), 스위스 (CH), 사이프러스 (CY), 체코 (CZ), 독일 (DE), 덴마크 (DK), 에스토니아 (EE), 그리스 (EL) , 스페인 (ES), 핀란드 (FI), 프랑스 (FR), 크로아티아 (HR), 헝가리 (HU), 아일랜드 (IE), 이탈리아 (IT), 아이슬란드 (IS), 리히텐슈타인 (LI), 리투아니아 (LT) , 룩셈부르크 (LU), 라트비아 (LV), 몰타 (MT), 네덜란드 (NL), 노르웨이 (NO), 폴란드 (PL), 포르투갈 (PT), 루마니아 (RO), 스웨덴 (SE), 슬로베니아 (SI) , 슬로바키아 (SK), 터키 (TR) 및 영국 (UK)

ⓘ 5150 ÷ 5350 MHz 실내에서만 사용할 수 있습니다.

WEEE

폐전기전자제품 (WEEE)에 관한 정보:
본 제품 및 해당 정보는 WEEE 지침/규정(2012/19/EU)의 요건을 충족하며, 반드시 해당 지침/규정에 따라 처리되어야 합니다.

본 제품에는 다음 기호가 표시되어 있습니다.

바퀴 달린 쓰레기통 기호와 그 아래에 검은색 막대 하나가 표시된 제품에는 WEEE 지침/규정에 따라 처리해야하는 부품이 포함되어 있습니다. 처리를 위해 전체 제품 또는 WEEE 부품은 “고객 센터”로 발송될 수 있습니다.

지역 요구 사항

⚠ 경고 지역 요구 사항

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 www.P65Warnings.ca.gov 웹 사이트를 참조하십시오.

FCC 준수 클래스 B

이 장치는 FCC 규정의 준수합니다. 제조업체에서 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 개조는 이 장치를 사용할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

다음과 같은 2가지 조건에 따라 작동되어야 합니다. (1) 이 장치는 유해한 간섭을 야기하지 않아야 합니다. (2) 이 장치는 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 간섭 등 모든 간섭을 수용해야 합니다.

FCC 책임자:

이름: Stuart Trott
직위: 일반 관리자
주소: Chicago Pneumatic Tool Company
LLC 1815 Clubhouse Road Rock Hill
SC 29730
USA
Mobile: +1 800 624 4735
Email: Stuart.Trott@desouttertools.com

ⓘ 이 장비는 FCC Rules 15부에 따른 Class B 장치 한계를 기준으로 시험을 거치고 이를 준수하는 것으로 밝혀졌습니다. 이러한 제한은 장비가 거주지 설치 시 해로운 간섭으로부터 합당하게 보호할 수 있도록 설계되었습니다. 이러한 장비는 지침에 따라 설치 및 사용하지 않은 경우 무선 주파수 및 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있습니다. 그러나 간섭이 특정 설치 시 발생하지 않는다는 보장이 없습니다. 본 장비가 전원을 끄고 켤 때 무선 또는 텔레비전 수신에 파악할 수 있는 해로운 간섭을 일으킬 경우, 사용자는 다음 조치를 따라 간섭을 교정할 것을 권장합니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 재조정하세요.
- 장비와 수신기 간의 거리를 늘리세요.
- 장비를 리시버가 연결된 회로가 아닌 콘센트에 연결하세요.
- 대리점 또는 경험 있는 무선/TV 기술자에게 도움을 요청하세요.

- 이 장치에는 다음 **FCC ID**가 포함되어 있습니다. XF6-M7DB7

IC 준수 클래스 B

이 장치에는 다음 **IC_ID**가 포함되어 있습니다. 8407A-M7DB7

REACH 33조에 관한 정보

등록, 평가, 허가 및 화학 물질 규제(REACH: Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals)에 관한 유럽 규정 (EU) No. 1907/2006은 공급망에서 커뮤니케이션과 관련된 요구 사항을 정의합니다. 정보 요구 사항은 소위 매우 우려가 되는 물질(이하 “후보목록”)이 포함된 제품에도 적용됩니다. 2018년 6월 27일 납 금속(CAS no 7439-92-1)이 후보 목록에 추가되었습니다.

위의 내용에 의거하여 제품의 특정 전기 및 기계 부품에 납 금속이 포함될 수 있음을 알려드립니다. 이는 현재의 물질 제한 법안에 적법하며 RoHS 지침(2011 / 65 / EU)의 합법적 면제에 근거합니다. 납 금속은 정상적인 사용 중에는 제품에서 누출되거나 변이가 되지 않으며, 완제품에서 납 금속의 농도는 적용 기준 한계보다 훨씬 낮습니다. 제품 폐기시 납의 폐기에 대한 현지 요구 사항을 고려하십시오.

안전

버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오

⚠ 경고 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 상해가 발생할 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.

용도 선언

- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

사용 용도

권장되는 유일한 용도는 제조업체에서 지정한 용도입니다.
이 제품은 공구의 품질 관리 작업에 사용됩니다.
다른 용도는 허용되지 않습니다.

다음 Desoutter 배터리 팩만 사용하십시오.

- 충전식 배터리, 리튬 이온 3.635 VDC 3.4 Ah, 부품 번호 6159365310

배터리 팩은 Desoutter QA 충전기(6159364610)**로만** 충전해야 합니다. 전체 지침은 https://www.desouttertools.com/resource-centre에서 여러 언어로 제공되는 QA 충전기 안전 정보 (6159990130)과 제품 설명서(6159990140)를 참조하십시오.

라벨

아래에 표시된 식별 라벨로 공구의 명칭을 확인할 수 있습니다.

제품별 설명

제품 설명

3페이지의 **제품 설명**(그림 4)을 참조하십시오.

1	USB 포트 커버
2	사용자 인터페이스
3	배터리 커버 클램프
4	배터리 커버 잠금 레버
5	배터리 커버
6	트랜스듀서

사용자 인터페이스 설명

3페이지의 **사용자 인터페이스 설명**(그림 5)을 참조하십시오.

1	배터리 LED
2	켜짐/꺼짐 버튼
3	Horse LED
4	상태 LED
5	경고 LED
6	결과 LED

WRT 사용자 인터페이스에 대한 자세한 설명은 https://www.desouttertools.com/resource-centre에서 제공되는 *WRT 제품 설명서* (6159990600)를 참조하십시오.

설치

배터리를 설치하는 방법

4페이지의 **배터리 설치**(그림 6)을 참조하십시오.

1. 배터리 커버(1)에서 잠금 레버(2)를 체결하고 제자리에 고정하여 장치 본체에 커버를 고정하는 클램프(3)의 잠금을 해제합니다. 그런 다음 배터리 커버를 엽니다.
2. 측면이 WRT 사용자 인터페이스(6)를 향하도록 하여 배터리(4)를 배터리함(5)에 삽입합니다.
3. 배터리 덮개(1)를 닫고 클램프(3)를 잠급니다.

배터리 제거 방법

4페이지의 **배터리 제거**(그림 7)을 참조하십시오.

1. 배터리 커버(1)에서 잠금 레버(2)를 체결하고 제자리에 고정하여 장치 본체에 커버를 고정하는 클램프(3)의 잠금을 해제합니다. 그런 다음 배터리 커버를 엽니다.
2. 측면이 WRT 사용자 인터페이스(6)를 향한 쪽을 시작으로 배터리(4)를 배터리함(5)에서 제거합니다.
3. 배터리 덮개(1)를 닫고 클램프(3)를 잠급니다.

작동

WRT를 켜고 끄는 방법

3페이지의 **사용자 인터페이스 설명**(그림 5)을 참조하십시오.

WRT 켜기

1. WRT 사용자 인터페이스에서 Horse LED(3)가 켜질 때까지 켜기/끄기 버튼(2)을 누릅니다.
2. Horse LED가 켜지면 켜기/끄기 버튼을 놓습니다.

WRT 끄기

WRT 사용자 인터페이스에서 모든 LED가 꺼질 때까지 켜기/끄기 단추(2)를 누릅니다.

서비스 및 유지관리

배터리 사용 및 관리 지침

- WRT - Wireless Rotary Transducer와 배터리를 시원하고(30°C 미만) 통풍이 잘 되는 곳에 보관하며, 습기가 차거나 직사광선이 내리쬐고 불꽃에 개방되어 있거나 음식과 음료가 있는 곳에 두지 마십시오. 벽과 배터리 사이에 적절한 거리를 유지해 주세요. 장기간 보관의 경우 셀은 충전 범위(30 ± 15)% 이내의 상태를 유지해야 합니다.
- 온도가 70°C가 넘으면 배터리가 누출되고 파열됩니다.
- 단락은 화상, 누출 및 파열 위험을 일으킬 수 있습니다. 배터리 접점에 어떠한 물체도 삽입하지 마세요. 배터리의 본래 포장 상태를 유지하며 섞지 마십시오.
- 고장이 의심되거나 WRT - Wireless Rotary Transducer 작동 또는 배터리 충전 중 비정상적인 과열이 발생할 경우 배터리를 교체해 주세요.
- 배터리 단자를 손상시키거나, 구멍을 뚫거나, 단락시키지 마십시오.
- 배터리를 직접 가열하거나 납땜하지 마십시오. 불길에 던지지 말아 주세요.
- 배터리를 비전도성(예: 플라스틱) 트레이에 보관해 주세요.
- 배터리를 분해, 훼손 또는 기계적으로 남용하지 마십시오.
- 물에 담그지 마십시오.
- 배터리에 압력을 가하거나 모양을 변형시키면 분해되어 눈, 피부 및 목 염증이 발생할 수 있습니다.
- 리튬 이온 배터리 운송에 대한 제한이 위험 상품 운송, 모델 규정(UN 38.3)에 대한 현재 UN 권장 사항에 적용됩니다.

유지보수 권장

공구는 1년에 한 번 정기적으로 재교정해야 합니다.

고장 및/또는 과열 징후가 있는 경우에는 배터리를 교체해 주세요.

청소

WRT - Wireless Rotary Transducer을 깨끗하게 유지하십시오.

사용 후에는 부드러운 천과 오일 및 그리스용 부드러운 표면 클리너로 WRT - Wireless Rotary Transducer의 오일 및 그리스의 흔적을 모두 제거하십시오. 부식 및 마모를 일으키는 클리너를 사용하지 마십시오.

정전기 방지 청소용 헝겊을 사용하여 WRT - Wireless Rotary Transducer의 먼지를 제거하십시오.

강한 세제를 사용하여 WRT - Wireless Rotary Transducer를 청소하지 마십시오.

전기 접촉 클리너 용액을 사용하여 WRT - Wireless Rotary Transducer의 접촉면을 깨끗하게 청소하십시오.

표지 및 스티커

이 제품에는 개인 안전과 제품 유지보수에 관한 중요한 정보가 포함된 표지 및 스티커가 부착되어 있습니다. 표지 및 스티커는 언제나 읽기 쉬워야 합니다. 새로운 표지 및 스티커는 예비 부품 목록을 이용하여 주문할 수 있습니다.

s011050

유용한 정보

웹사이트

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Desoutter 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.

다음 자료 및 웹 사이트를 참조하십시오.
www.desouttertools.com.

제품 지침 정보

WRT 설치, 구성 및 작동 방법에 대한 자세한 내용은 https://www.desouttertools.com/resource-centre에서 여러 언어로 제공되는 **WRT 제품 설명서**(6159990600)를 참조하십시오.

예비 부품에 대한 정보

분해도 및 예비 부품 목록은 서비스 링크 https://www.desouttertools.com/resource-centre에 나와 있습니다.

원산지 국가

Italy.

안전 보건 자료 MSDS/SDS

Desoutter가 판매하는 화학 제품에 대한 설명은 안전 데이터 시트에 나와 있습니다.

자세한 정보는 Desoutter 웹사이트 https://www.desouttertools.com/legal/sds를 방문해주십시오.

저작권

© Copyright 2025, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.

Original instructions
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traducción de las instrucciones originales
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversettelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucţiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Oriģinālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用説明書初出翻訳
원본 설명서의 번역문

Founded in 1914 and headquartered in France, Desoutter Industrial Tools is a global leader in electric and pneumatic assembly tools serving a wide range of assembly and manufacturing operations, including Aerospace, Automotive, Light and Heavy Vehicles, Off-Road, General Industry.

Desoutter offers a comprehensive range of Solutions -tools, service and projects- to meet the specific demands of local and global customers in over 170 countries.

The company designs, develops and delivers innovative quality industrial tool solutions, including Air and Electric Screwdrivers, Advanced Assembly Tools, Advanced Drilling Units, Air Motors and Torque Measurement Systems.

Find more on www.desouttertools.com

Desoutter

More Than Productivity

Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands
44818 Saint Herblain - FR
Phone:+33 (0)240 802 000
www.desouttertools.com